GIOACCHINO

ROSSINI

WILLIAM TELL

An Opera in four Acts

Act I

CONDUCTOR'S SCORE

INDICE

SINFONIA	Pag.	1
ATTO PRIMO	„	51
ATTO SECONDO	„	321
ATTO TERZO	„	492
ATTO QUARTO	„	724

ORCHESTRA

Flauto I
Flauto II e Ottavino
Oboe I
Oboe II e Corno Inglese
2 Clarinetti
2 Fagotti

4 Corni
4 Trombe
3 Tromboni

Timpani
Gran Cassa
Piatti
Tamburo
Triangolo

Campana
2 Arpe

Sul palco: 4 Corni

Violini I
Violini II
Viole
Violoncelli
Contrabbassi

personaggi

GUGLIELMO TELL	*Baritono*
ARNOLDO, amante di Matilde	*Tenore*
GUALTIERO FARST	*Basso*
MELCHTHAL, padre di Arnoldo	*Basso*
JEMMY, figlio di Guglielmo	*Mezzosoprano*
EDWIGE, moglie di Guglielmo	*Contralto*
UN PESCATORE	*Tenore*
LEUTOLDO	*Basso*
GESSLER, Governatore	*Basso*
MATILDE, principessa di Hasbourg	*Soprano*
RODOLFO, seguace di Gessler	*Tenore*

Ufficiali e Soldati di Gessler - Paggi - Damigelle di Matilde - Pastori d'ambo i sessi - Danzatori - Cacciatori - Pescatori - Svizzeri dei Cantoni d'Uri, d'Unterwalden e Schwitz.

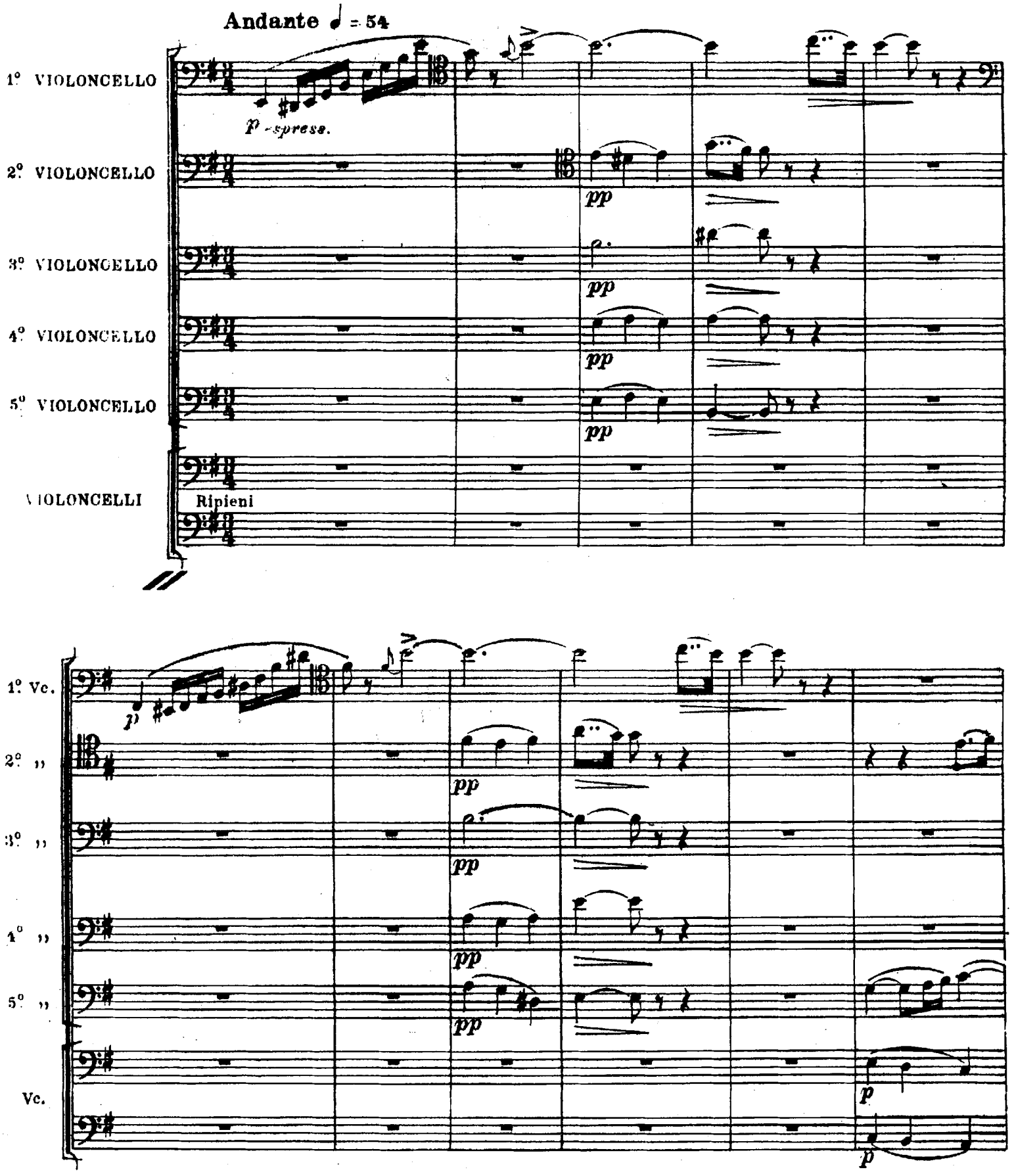
La scena è nella Svizzera e precisamente in Altorf, cantone d'Uri, e sue vicinanze.

Durata: min. 13

GUGLIELMO TELL

SINFONIA

GIOACCHINO ROSSINI



1º Vc.

2º ,,

3º ,,

4º ,,

5º ,,

DIV.

Vc.

Ripieni

Cb.

UNITI PIZZ.

PIZZ.

Tp.

pp

1º Vc.

2º ,,

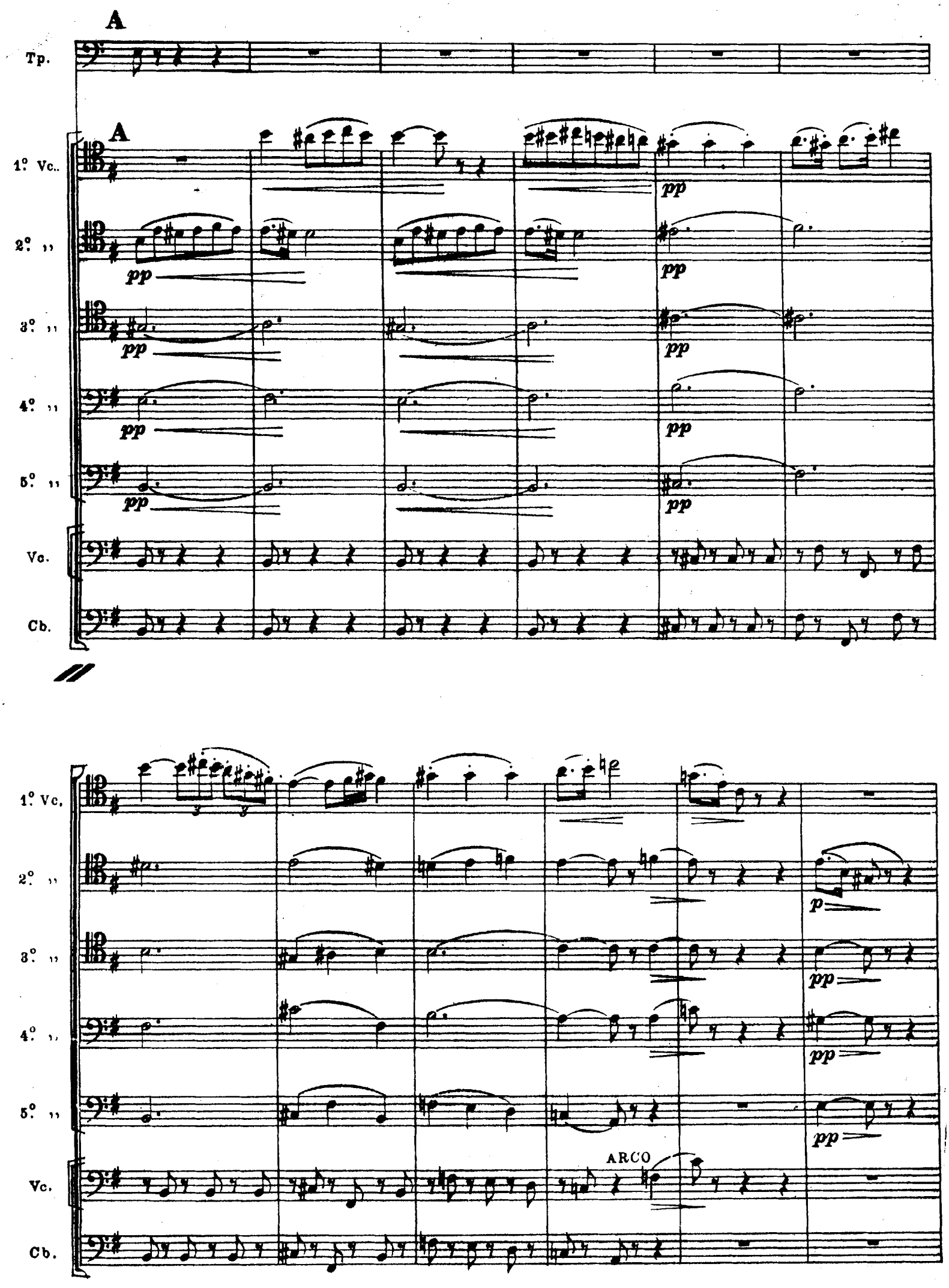
3º ,,

4º ,,

5º ,,

Vc.

Cb.


A
Tp.
A
1° Vc.
2° ,,
3° ,,
4° ,,
5° ,,
Vc.
Cb.
pp
p
ARCO

B

Tp.

p

B

1º Vc.

2º ,,

3º ,,

4º ,,

5º ,,

Vc.

ARCO

Cb.

Allegro ♩ = 108

Vni II.

Vle

pp

pp

8

1º Vc.

2º ,,

sottovoce

3º ,,

sottovoce

4º ,,

sottovoce

5º ,,

sottovoce

Vc.

sottovoce

Cb.

sottovoce

Ott.

Fl.

Ob.

Cl. *La*

Fg.

pp

a 2

Vni-II.

Vle

Ott.

Fl.

Ob.

Cl. *La*

Fg.

a 2

pp

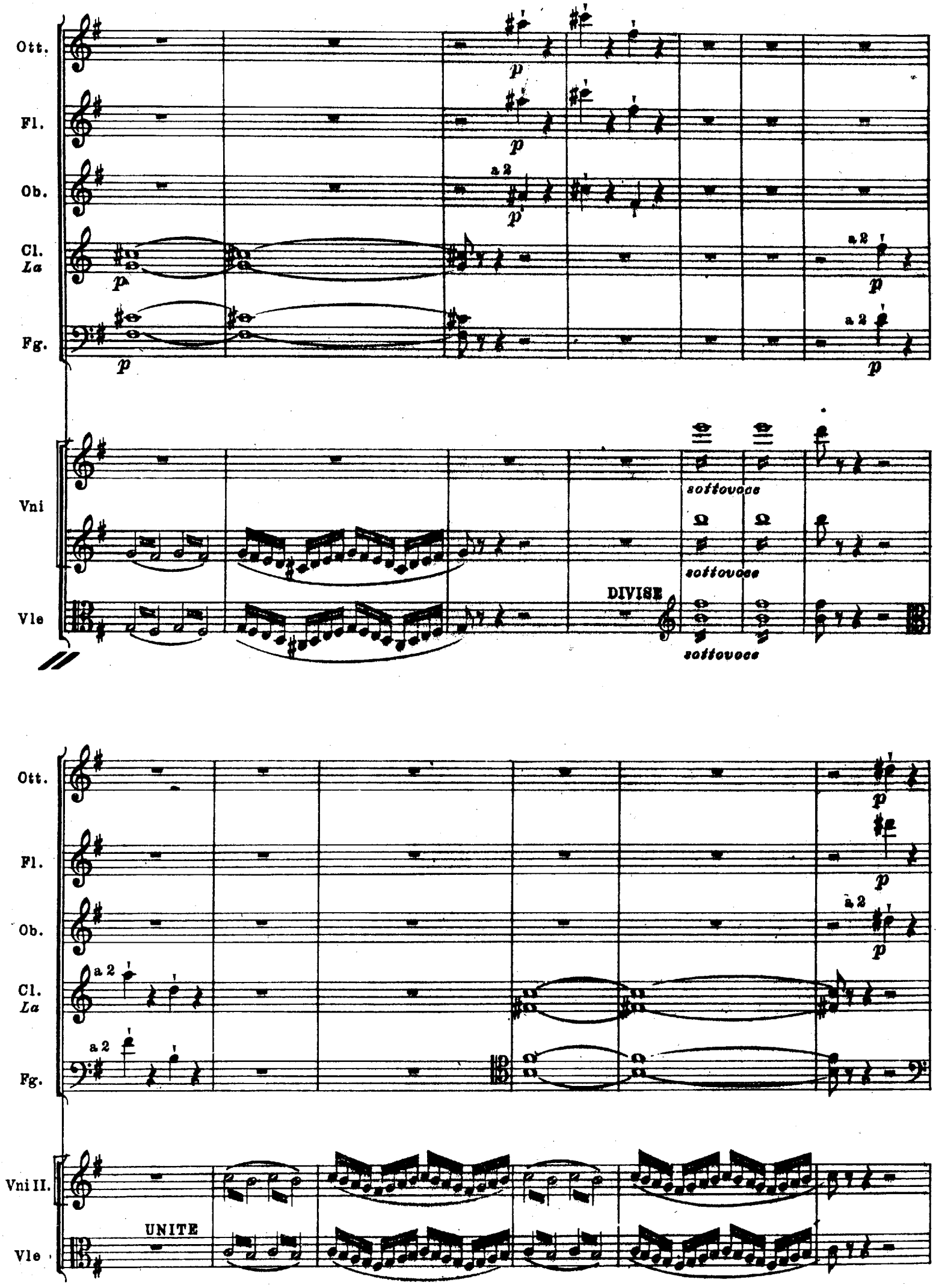
Vni

Vle

pp sottovoce

DIVISE

UNITE


Ott.
Fl.
Ob.
Cl. La
Fg.
Vni
Vle
a 2
p
DIVISE
sottovoce
Vni II.
UNITE

Ott.
Fl.
Ob.
Cl. *La*
Fg.
Cor. *Mi*
Tp.
Vni
Vle
Vc.
Cb.

a 2,
a 2
a 2
III. IV. a 2
p
pp
sottovoce
sottovoce
sottovoce
DIV.
UNITE
TUTTI
TUTTI
pp
pp

Ott.
Fl.
Ob.
Cl. *La*
Fg.
Cor. *Mi*
Tp.
Vni II.
Vle
Vc.
Cb.

p
a 2
a 2
a 2
III. IV. a 2

Ott.
Fl.
Ob.
Cl. *La*
Fg.
Cor. *Mi*
Tp.
Vni II.
Vle
Vc.
Cb.

cresc.
a 2
III. IV.
ARCO

Ott.
Fl.
Ob.
Cl. *La*
Fg.
Cor. *Mi*
Fg.
Vni II.
Vle
Vc.
Cb.

f cresc.
a 2
III. IV.

C

Ott.

Fl.

Ob.

Cl. *La*

Fg.

a 2

Sol

Cor. *Mi*

Trb. *Mi*

a 2

Trbn.

Tp.

G.C.

C

Vni

DIV.

Vle

Vc.

Cb.

Ott.

Fl.

Ob.

Cl.
La

Fg.

a 2

Sol
Cor.
Mi

Trb.
Mi

a 2

Trbn.

a 2

Tp.

G.C.

Vni

Vle

Vc.

Cb.

Ott.

Fl.

Ob.

Cl.
La

Fg.

a 2

Sol
Cor.
Mi

Trb.
Mi

a 2

Trbn.

a 2

Tp.

G.C.

Vni

Vle

Vc.

Cb.

Ott.

Fl.

Ob.

Cl.
La

Fg.

a 2

Sol

Cor.

Mi

Trb.
Mi

a 2

Trbn.

a 2

Tp.

G.C.

Vni

Vle

Vc.

Cb.

Ott.

Fl.

Ob.

Cl.
La

Fg.

a 2

Sol

Cor.

Mi

Trb.
Mi

Trbn.

a 2

Tp.

G. C.

Vni

Vle

Vc.

Cb.

Ott.
Fl.
Ob.
Cl. *La*
Fg.
a 2
Sol
Cor.
Mi
Trb. *Mi*
Trbn.
Tp.
G.C.
Vni
Vle
Vc.
Cb.

D

Ott.

Fl.

Ob.

Cl. *La*

Fg.

Sol

Cor.

Mi

Trb. *Mi*

Trbn.

Tp.

G.C.

D

Vni

Vle

Vc.

Cb.

a 2

UNITE

sf

Ott.
Fl.
Ob.
Cl. *La*
Fg.
Sol
Cor. *Mi*
Trb. *Mi*
Trbn.
Tp.
G.C.
Vni
Vle
Vc.
Cb.

a 2

sf

Ott.
Fl.
Ob.
Cl. *La*
Fg.
Sol
Cor.
Mi
Trb. *Mi*
Trbn.
Tp.
P.
G. C.
Vni
Vle
Vc.
Cb.

a 2

DIVISE

E

Ott.

Fl.

Ob.

Cl. *La*

Fg.

Sol

a 2

Cor.

a 2

Mi

Trb. *Mi*

Trbn.

Tp.

P.

G.C.

E

Vni

f

Vle

Vc.

f

Cb

Ott.

Fl.

Ob. a 2

Cl. *La*

Fg. *sf*

Sol

Cor.

Mi *sf*

Trb. *Mi* a 2

Trbn.

Tp.

P. G. C.

Vni

Vle

Vc.

Cb.

Ott.

Fl.

Ob. — a 2

Cl. *La*

Fg. — *sf*

Sol

Cor.

Mi — *sf*

Trb. *Mi* — a 2

Trbn.

Tp. — *smorzando*

P.
G. C.

Vni — *smorzando*

Vle

Vc. — *smorzando*

Cb.

Cl. *La*
Fg.
Sol
Cor.
Mi
Trbn.
Tp.
Vni
Vle
Vc.
Cb.

a 2 *smorzando*
a 2
smorzando

Cl. *La*
Fg.
Sol
Cor.
Mi
Trbn.
Tp.
Vni
Vle
Vc.
Cb.

a 2
a 2
F
a 2
F
UNITE

Ott.
Fl.
Ob.
Cl. *La*
Fg.
Cor. *Mi*
Trbn.
Tp.
Vni II.
Vle
Vc.
Cb.

p
a 2
III. IV. a 2
pp
I.
PIZZ.

Fl.
Cl. *La*
Fg.
Cor. *Mi*
Trbn.
Tp.
Vni II.
Vle
Vc.
Cb.

a 2
III. IV. a 2
I.
ARCO

r

Fl.

Cl. *La*

a 2

Fg.

a 2

pp

pp

Cor. *Mi*

III. IV. a 2

Trbn.

I.

Tp.

Vni II.

pp

DIV.

Vle

pp

PIZZ.

Vc.

pp

PIZZ.

Cb.

pp

Fl.

Fg.

Cor. *Mi*

III. IV. a 2

pp

Tp.

Vni II.

Vle

Vc.

Cb.

Andante ♪ = 76

Fl.
C.i.
Cl. La
Fg.
Cor. Sol

p dolce
pp
I,II.
tr

Andante ♪ = 76

Vni
Vle
Vc. Cb.

PIZZ.
(DIV.) PIZZ.
UNITI PIZZ.

Fl.
C.i.
Cl. La
Fg.
Sol Cor. Mi

III.
I.

Vni
Vle
Vc. Cb.

Fl.
C.i.
Cl. *La*
Fg.
Sol Cor. *Mi*
Vni
Vle
Vc. Cb.

I.
III.
tr

Fl.
C.i.
Cl. *La*
Fg.
Cor. *Sol*
Trg.
Vni
Vle
Vc. Cb.

tr
I.
G
G
p

Fl.
C.i.
Fg.
Cor. Sol
I.II.
Trg.
Vni
Vle
Vc. Cb.

Fl.
C.i.
Fg.
Cor. *Sol*
I.II.
a 2
Trg.
Vni
Vle
Vc. Cb.

H

Fl.
C.i.
Fg.
Cor. *Sol*
I.II.
Trg.
Vni
Vle
Vc. Cb.

Fl.
C. i.
Cl. *La*
Fg.
Cor. *Sol*
Trg.
Vni
Vle
Vc. Cb.

I.II.

Fl.
C. i.
Cl. *La*
Fg.
Cor. *Sol*
Trg.
Vni
Vle
Vc. Cb.

I.II.

Fl.
C.i.
Cl.
La
Fg.
Cor.
Sol
I.II.
Trg.
Vni
Vle
Vc.
Cb.

tr

3

Fl.
C.i.
Cl.
La
Fg.
Cor.
Sol
I.II.
Trg.
Vni
Vle
Vc.
Cb.

tr

3

r

Allegro vivace ♩ = 152

Fl.

C.i.

Cl.
La

Fg.

I.II.

Cor.
Sol

Trb.
Mi

a 2

f

Trg.

Allegro vivace ♩ = 152

Vni

Vle

Vc.
Cb.

Sol

Cor.

Mi

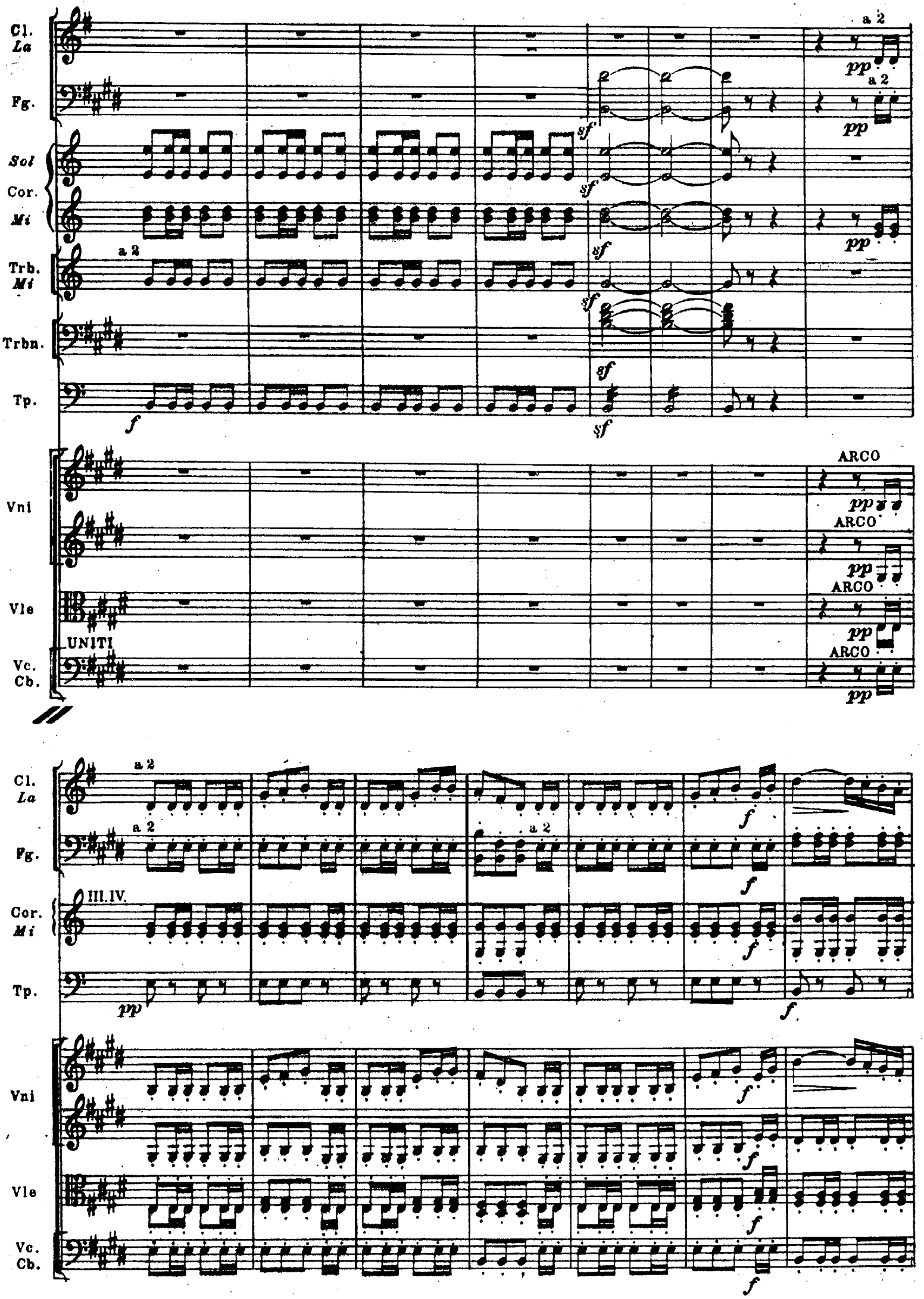
f

f

a 2

Trb.
Mi

Cb.


Cl.
La
Fg.
Sol
Cor.
Mi
Trb.
Mi
Trbn.
Tp.
Vni
Vle
Vc.
Cb.
a 2
pp
sf
f
ARCO
UNITI
III.IV.

Ott.
Fl.
Ob.
Cl. *La*
Fg.
Sol
Cor.
Mi
Trb. *Mi*
Trbn.
Tp.
Vni
Vle
Vc.
Cb.

pp *ff* a 2

I

Ott.
Fl.
Ob.
Cl. *La*
Fg.
Sol
Cor.
Mi
Trb. *Mi*
Trbn.
Tp.
Trg.
P.
G.C.

I

Vni
Vle
Vc.
Cb.

Ott.

Fl.

Ob.

Cl. *La*

Fg.

a 2

Sol

Cor.

Mi

Trb. *Mi*

Trbn.

Tp.

Trg.

P.

G.C.

Vni

Vle

Vc.

Cb.

L

Ott.

Fl.

Ob.

Cl. *La*

Fg.

Sol
Cor.
Mi

Trb. *Mi*

Trbn.

Tp.

Trg.

P.

G.C.

Vni

Vle

Vc.

Cb.

p

a 2

p stacc.

fp

PIZZ.

p

Ob.
Cl. *La*
Fg.
Sol
Cor.
Mi
Trb. *Mi*
Vni
Vle
Vc.
Cb.

a 2
p
pp
ARCO

Cl. *La*
Fg.
Cor. *Mi*
Tp.
Vni
Vle
Vc.
Cb.

a 2
III. IV.
pp
ff
f

Ott.
Fl.
Ob.
Cl. *La*
Fg.
Sol
Cor.
Mi
Trb. *Mi*
Trbn.
Tp.
Vni
Vle
Vc.
Cb.

pp *ff* a 2

M

Ott.
Fl.
Ob.
Cl. *La*
Fg.
Sol
Cor
Tr.
Trb. *Mi*
Trbn.
Tp.
Trg.
P.
G.C.

a 2

tutta forza

ff

M

Vni
Vle
Vc.
Cb.

Ott.
Fl.
Ob.
Cl. *La*
Fg.
a 2
a 2
a 2
Sol
Cor.
Mi
Trb. *Mi*
Trbn.
Tp.
Trg.
P.
G.C.
Vni
Vle
Vc.
Cb.

Ott.

Fl.

Ob.

Cl. *La*

Fg. — a 2

Sol — a 2

Cor. *Mi*

Trb. *Mi* — a 2

Trbn.

Tp.

Trg.

P.

G. C.

Vni — *f*

Vle

Cb.

Fg.

N

pp dolce

III.IV.

Cor. *Mi*

pp dolce

N

Vni

p

pp

Vle

pp

PIZZ.

Vc.

pp

PIZZ.

Ch.

pp

Ob.

dolce

Cl. *La*

a 2

dolce

Fg.

a 2

III.IV.

Cor. *Mi*

Vni

Vle

Vc.

Ch.

Cl. *La*

Fg.

Cor. *Mi*

III.IV. a 2

Vni

Vle

Vc.

Cb.

Cl. *La*

Fg.

III.IV. a 2

Cor. *Mi*

Vni

Vle

Vc.

Cb.

O

Ott.
Fl.
Ob.
Cl. *La*
Fg.
Sol
Cor. *Mi*
Trb. *Mi*
Trbn.
Tp.
Trg.
P.
G. C.

f *ff*

a 2

O

Vni
Vle
Vc.
Cb.

ARCO

Ott.
Fl.
Ob.
Cl. *La*
Fg.
a 2
Sol
Cor. *Mi*
a 2
Trb. *Mi*
Trbn.
Tp.
Trg.
P.
G.C.
Vnl
Vle
Vc.
Cb.

Ott.
Fl.
Ob.
Cl. *La*
Fg.
a 2
Sol
Cor.
Mi
a 2
Trb. *Mi*
a 2
Trbn.
Tp.
Trg.
P.
G.C.
Vni
Vle
Vc.
Cb.

Ott.
Fl.
Ob.
Cl. *La*
Fg.
Sol
Cor.
Mi
Trb. *Mi*
Trbn.
Tp.
P.
G.C.
Vni
Vle
Vc.
Cb.

ff

a 2

Ott.
Fl.
Ob.
Cl. *La*
Fg.
Sol
Cor.
Mi
Trb. *Mi*
Trbn.
Tp.
P.
G. C.
Vni
Vle
Vc.
Cb.

a 2
a 2

P

Ott.

Fl.

Ob.

Cl. *La*

Fg.

p

a 2

p stacc.

Sol

Cor.

Mi

a 2

p

Trb. *Mi*

a 2

p

Trbn.

Tp.

P.

G.C.

P

fp

Vni

Vle

Vc.

PIZZ.

p

Cb.

Ob.
Cl. *La*
Fg.
Sol
Cor.
Mi
Trb. *Mi*
Tp.
Vni
Vle
Vc.
Cb.

a 2
ARCO
III. IV.

Ott.
Fl.
Ob.
Cl. *La*
Fg.
Sol
Cor.
Mi
Trb. *Mi*
Trbn.
Tp.
Trg.
P.
G. C.
Vni
Vle
Vc.
Cb.

a 2

Q
stringendo

Ott.
Fl.
Ob.
Cl. *La*
Fg.
Sol
Cor.
Mi
Trb. *Mi*
Trbn.
Tp.
Trg.
P.
G.C.

Q
stringendo

Vni
Vle
Vc
Cb.

Ott.
Fl.
Ob.
Cl. *La*
Fg.
a 2
Sol
Cor.
Mi
a 2
Trb. *Mi*
a 2
Trbn.
Tp.
Trg.
P.
G.C.
Vni
Vle
Vc.
Cb.

Ott.
Fl.
Ob.
Cl. *La*
Fg.
Sol
Cor.
Mi
Trb. *Mi*
Trbn.
Tp.
Trg.
P.
G. C.
Vni
Vle
Vc.
Cb.

sf

a 2

Ott.
Fl.
Ob.
Cl. *La*
Fg.
a 2
Sol
Cor.
Mi
Trb. *Mi*
Trbn.
Tp.
Trg.
P.
G.C.
Vni
Vle
Vc.
Cb.

Ott.
Fl.
Ob.
Cl. *La*
Fg.
Sol
Cor.
Mi
Trb. *Mi*
Trbn.
Tp.
Trg.
P.
G.C.
Vni
Vle
Vc.
Cb.

a 2

Ott.
Fl.
Ob.
Cl. *La*
Fg.
Sol
Cor.
Mi
Trb. *Mi*
Trbn.
Tp.
Trg.
P.
G.C.
Vni
Vle
Vc.
Cb.

a 2
sf

Ott.
Fl.
Ob.
Cl. *La*
Fg.
Sol
Cor.
Mi
Trb. *Mi*
Trbn.
Tp.
Trg.
P.
G.C.
Vni
Vle
Vc.
Cb.

R

VUOTA

Ott.

Fl.

Ob. a 2

Cl. *La* a 2

Fg. a 2

Sol

Cor. a 2

Mi

Trb. *Mi*

Trbn. a 2

Tp.

Trg.

P.

G.C.

R

VUOTA

Vni *ff*

ff

Vle *ff*

Vc. *ff*

Cb.

Ott.
Fl.
Ob.
Cl. *La*
Fg.
Sol
Cor. *Mi*
Trb. *Mi*
Trbn.
Tp.
Trg.
P.
G.C.
Vni
Vle
Vc.
Cb.

sf *f* a 2

Ott.
Fl.
Ob.
Cl. *La*
Fg.
Sol
Cor.
Mi
Trb. *Mi*
Trbn.
Tp.
Trg.
P.
G.C.
Vni
Vle
Vc.
Cb.

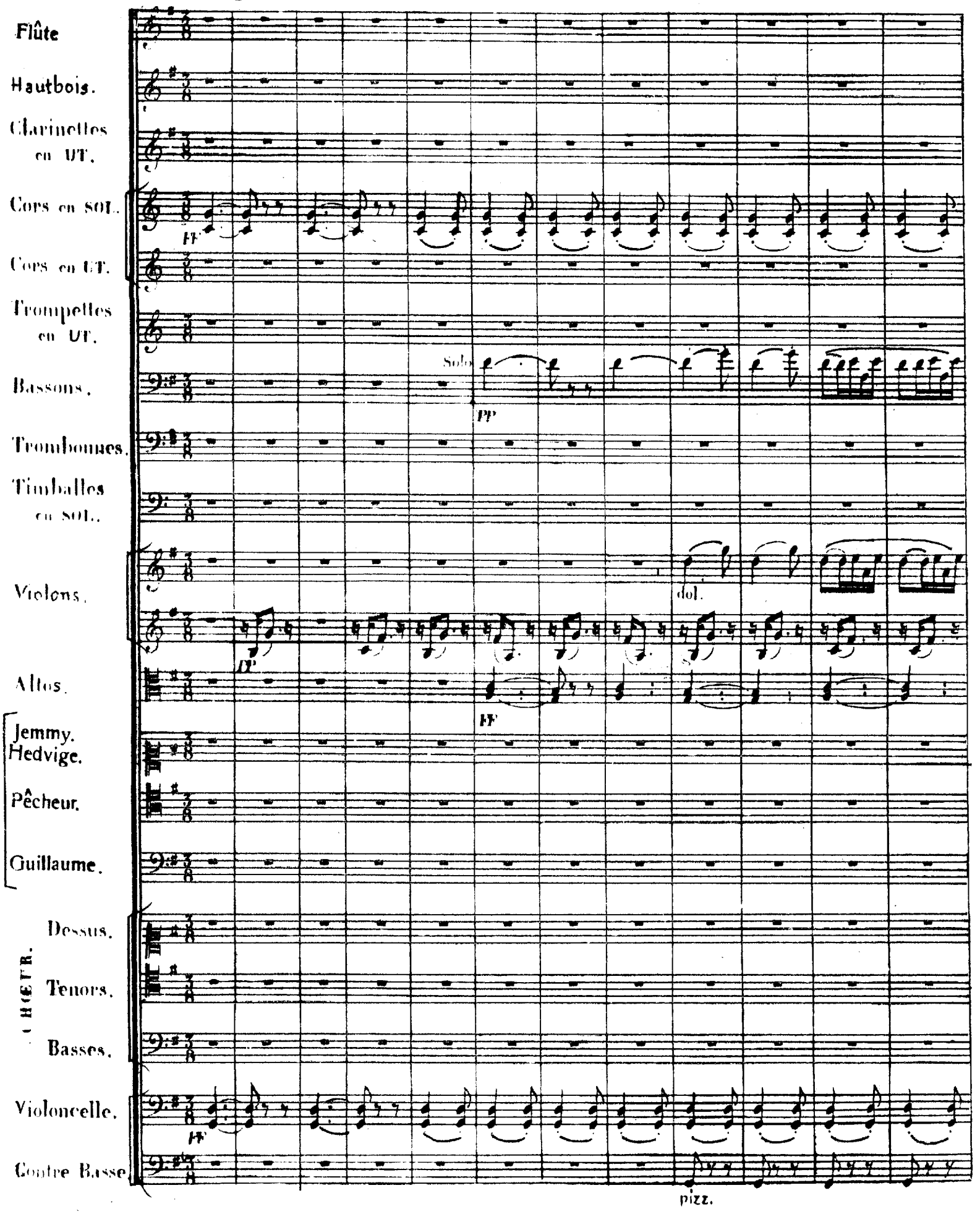
Ott.
Fl.
Ob.
Cl. *La*
Fg.
Sol
Mi
Trb. *Mi*
Trbn.
Tp.
Trg.
P.
G.C.
Vni
Vle
Vc.
Cb.

a 2
UNITE
DIV.

N° 1

INTRODUCTION.

Andante gratioso ♪ = 104.



Hauth

Clar.

Cors. en Sol

Bns

Solo

dolce

Fl. solo

dol

Hauth. solo

Clar.

Cors solo

Cors.

Bns

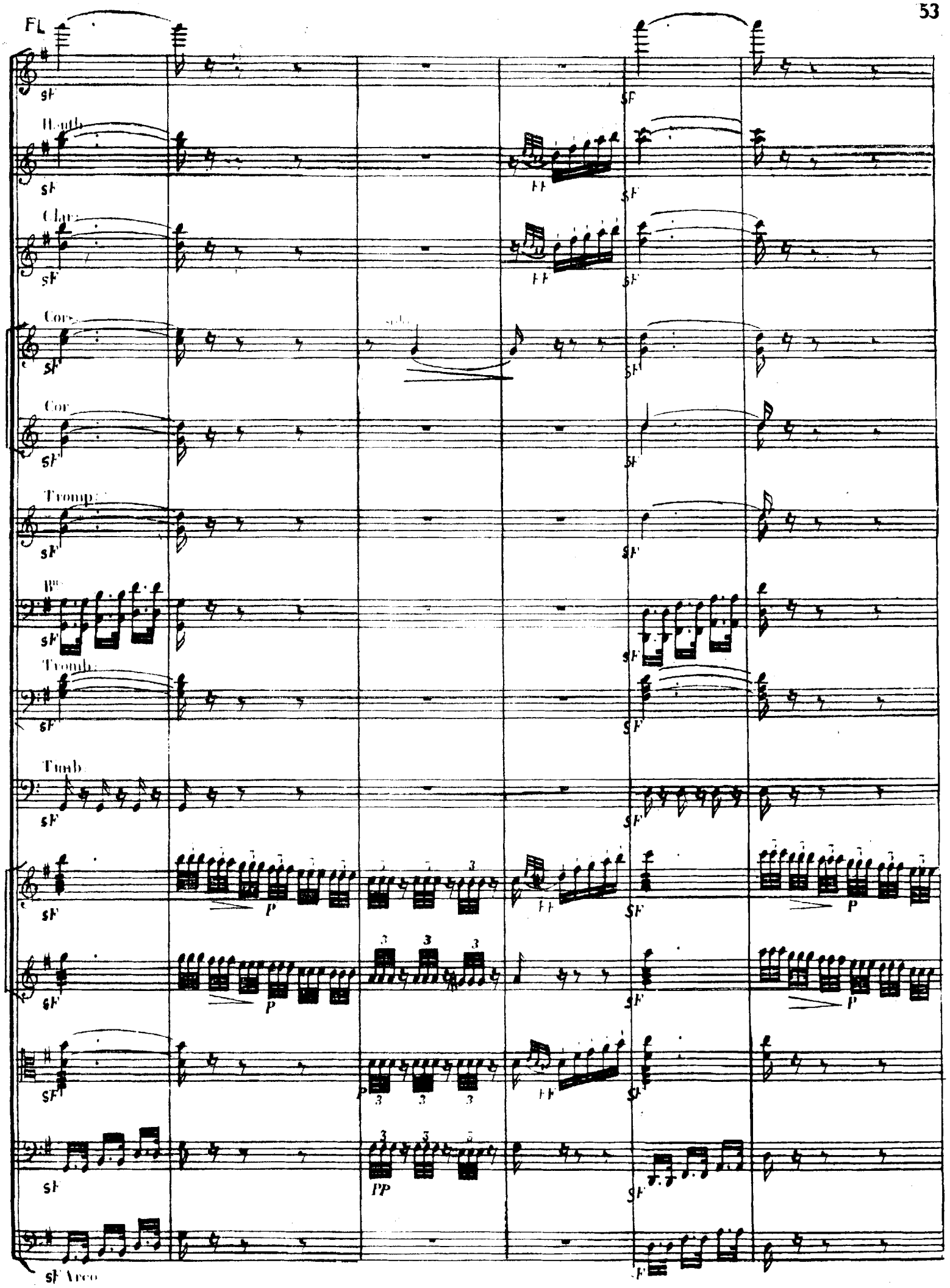
FF

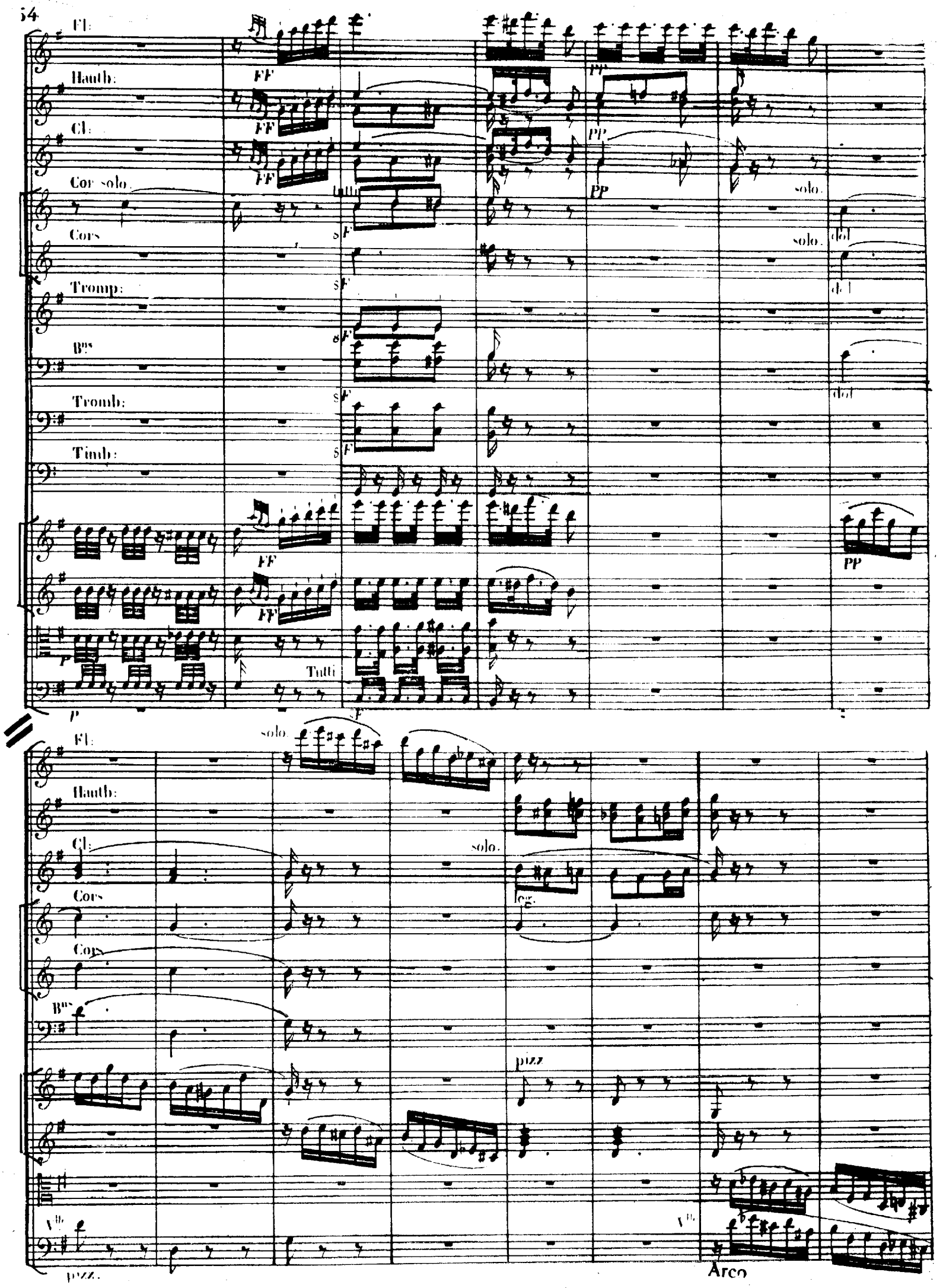
FF

FF

1

1


Fl.
Hautb.
Clar.
Cors.
Cor.
Tromp.
Bn.
Tromb.
Timb.
sF
FF
P
PP
sF Arco


Fl:
Hauth:
Cl:
Cor solo.
Cors
Tromp:
Bns
Tromb:
Timb:
FF
PP
Tutti
solo.
dol
Fl:
Hauth:
Cl:
Cors
Cors
Bns
Vlle
pizz.
Arco

2

Fl.

Hautb.

Cl.

Cors

solo Cors

dol

Tromp.

B♭

dol.

Tromb.

solo.

Timb.

solo.

pizz.

pizz.

pizz.

Dessus.

Tenors.

Basse.

CHŒUR

Quel jour se - rein le ciel pré - sa - ge cé - lébrons le dans

È il ciel se - re - no, se - ren il gior - no, tut - to d'in - tor - no

Quel jour se - rein le ciel pré - sa - ge cé - lébrons le dans

pizz.

pizz.

2

Fl:

Hautb:

Cl:

Cor:

Cors.

Tromp:

Bns

Tromb:

Timb:

Arco

Arco

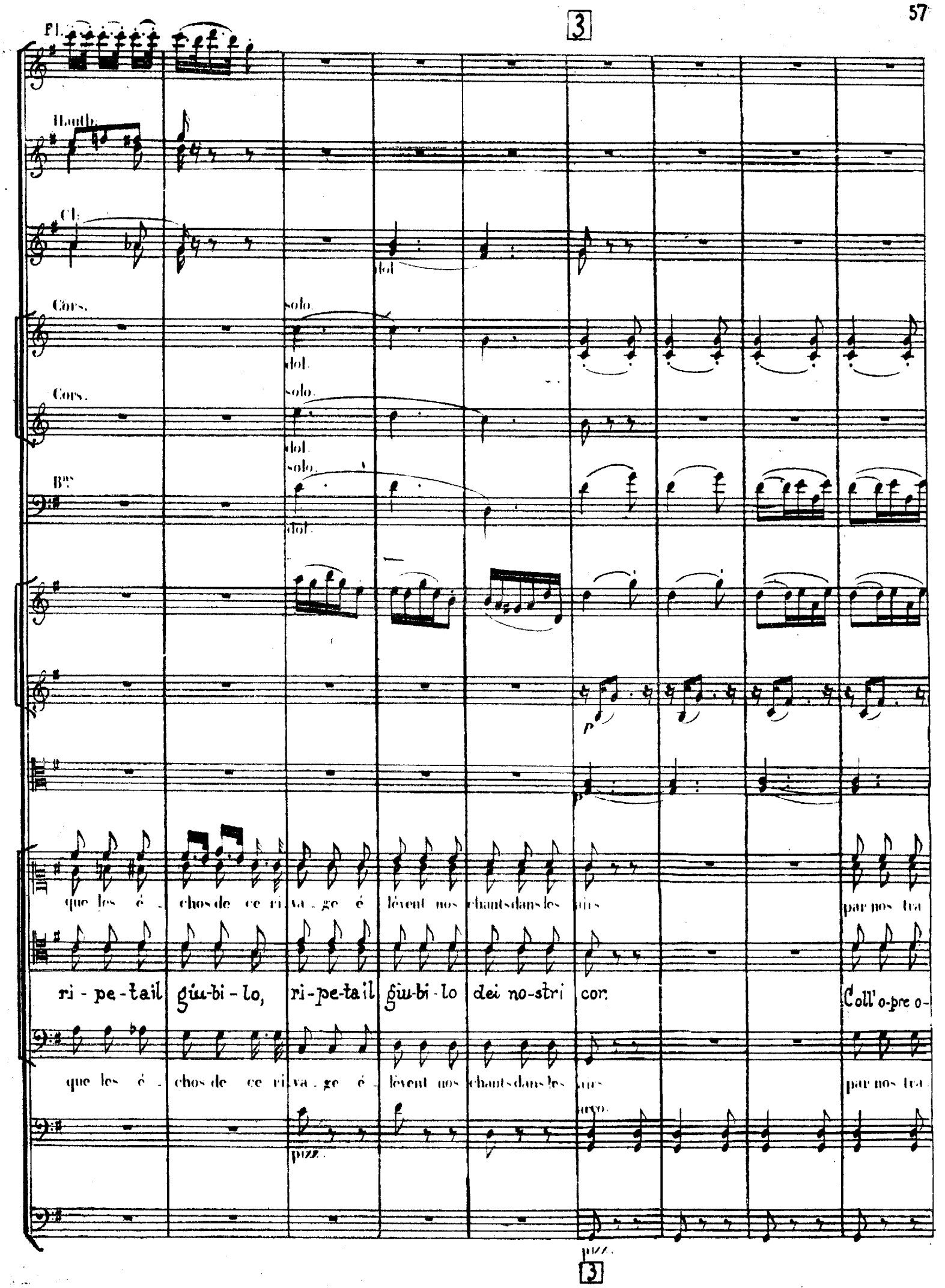
nos con - certs que les é chos de ce ri - va - ge é - lè - vent nos chants dans les airs

par - la d'a - mor. L'e - co giu - li - va di que - sta ri - va ri - pe - tail giu - bi - lo,

nos con - certs É - lè - vent nos chants dans les airs

Arco

Arco


3
Fl.
Hautb.
Cl.
dol.
Cors.
solo.
dol.
Cors.
solo.
dol.
Bns.
solo.
dol.
p
p
que les é - chos de ce ri va - ge é lèvent nos chants dans les airs
par nos tra
ri - pe - tail giu-bi - lo, ri-pe-tail giu-bi - lo dei no-stri cor.
Coll'o-pre o-
que les é - chos de ce ri va - ge é - lèvent nos chants dans les airs
par nos tra
arco.
pizz.
pizz.
3

Hauth.

Cl.

Cors en Sol.

Bns

vaux rendons hom ma - - ge au cré a - teur de l'u - ni - vers

-gnun poi presti o- mag - gio del mondo o-gnor al Crea- tor.

- vaux rendons hom ma - - ge del mondo o- gnor

Fl.

Cl.

Bns

solo

pizz.

arco.

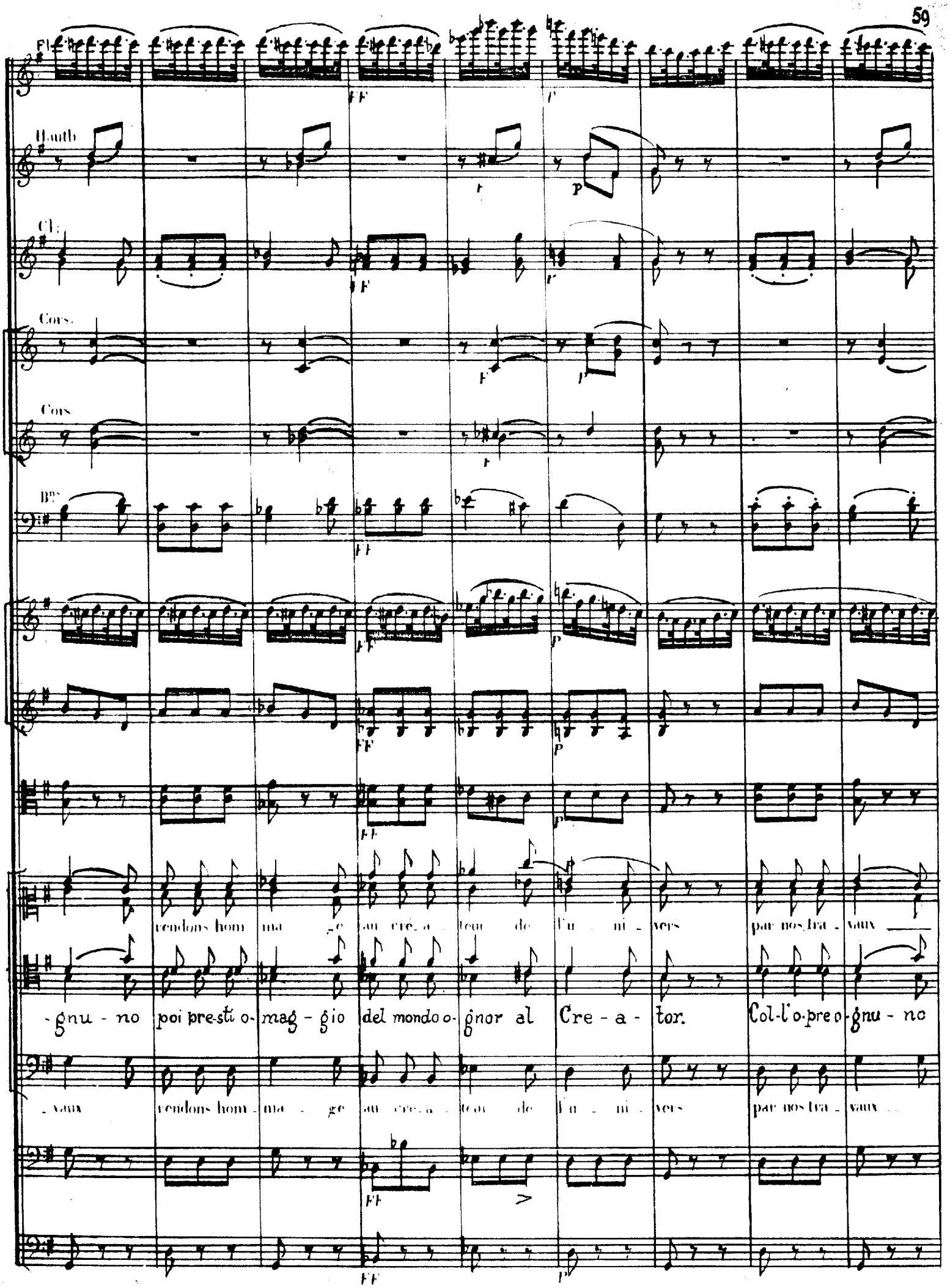
sotto voce

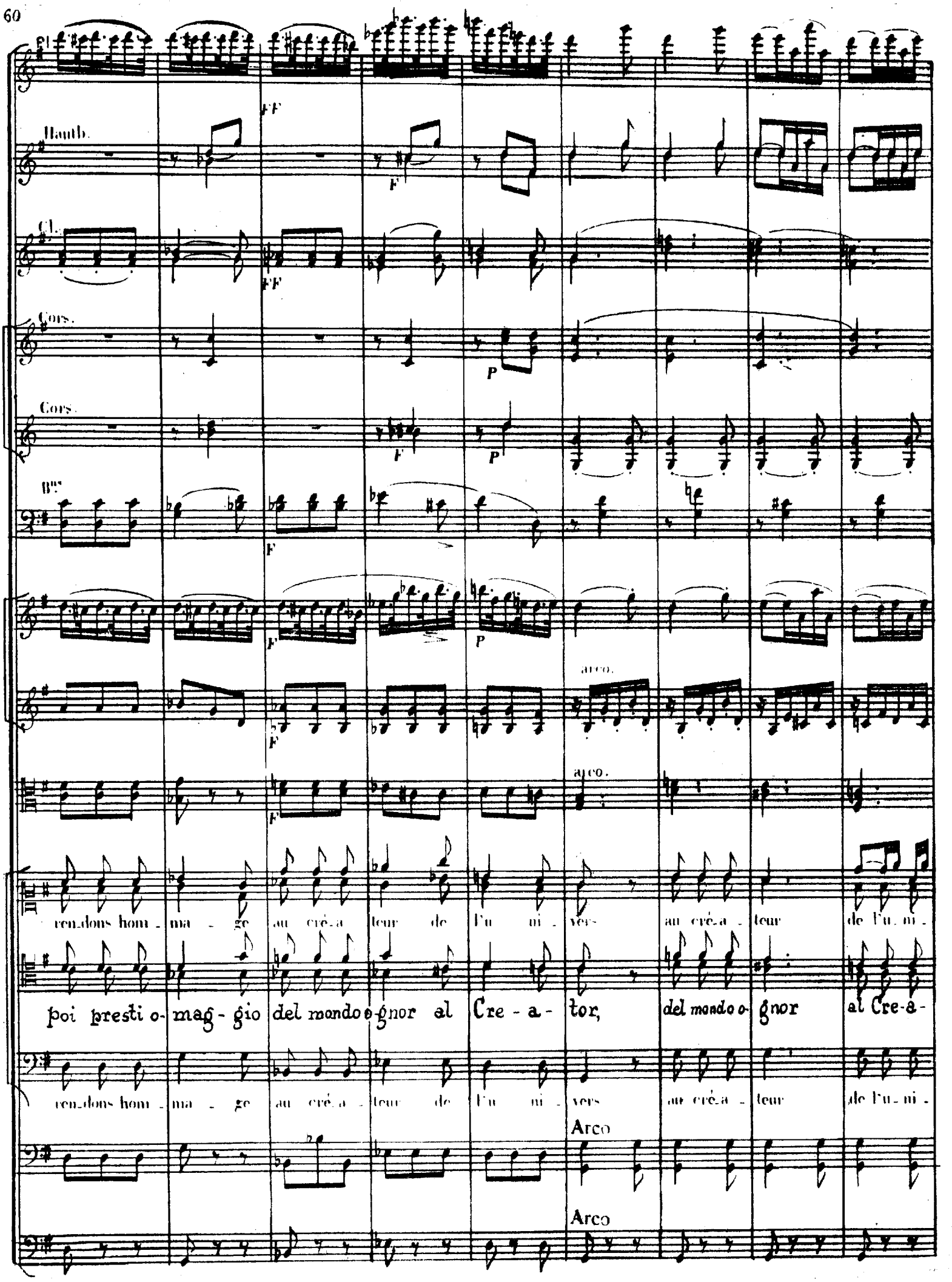
quel jour se - rein le ciel sa - ge cé - lébrons - le dans nos con - certs par nos tra

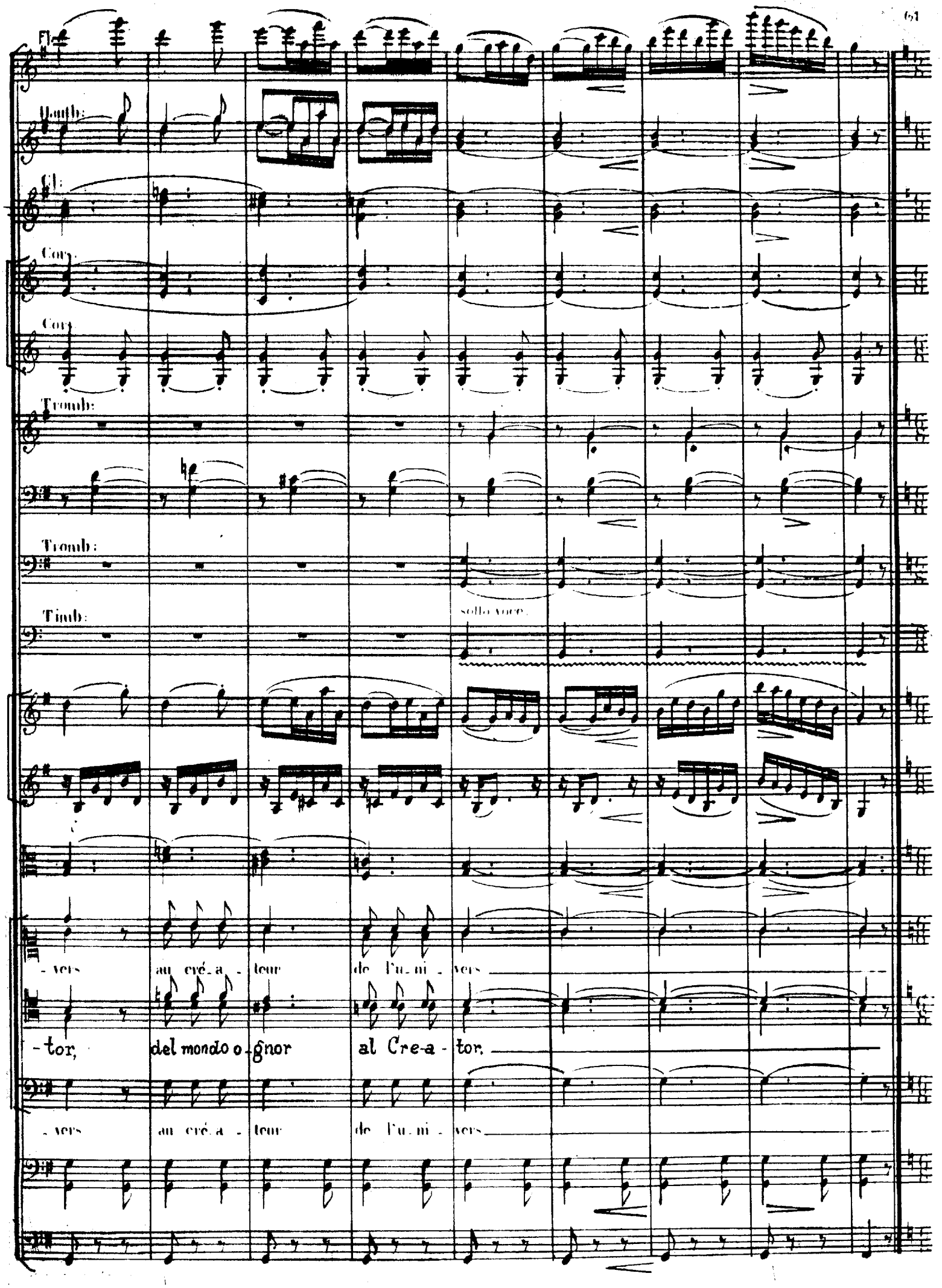
È il ciel se - re - no se - ren il gior - no tut-to d'in - tor - no par - la d'a - mor. Col - l'o pre o-

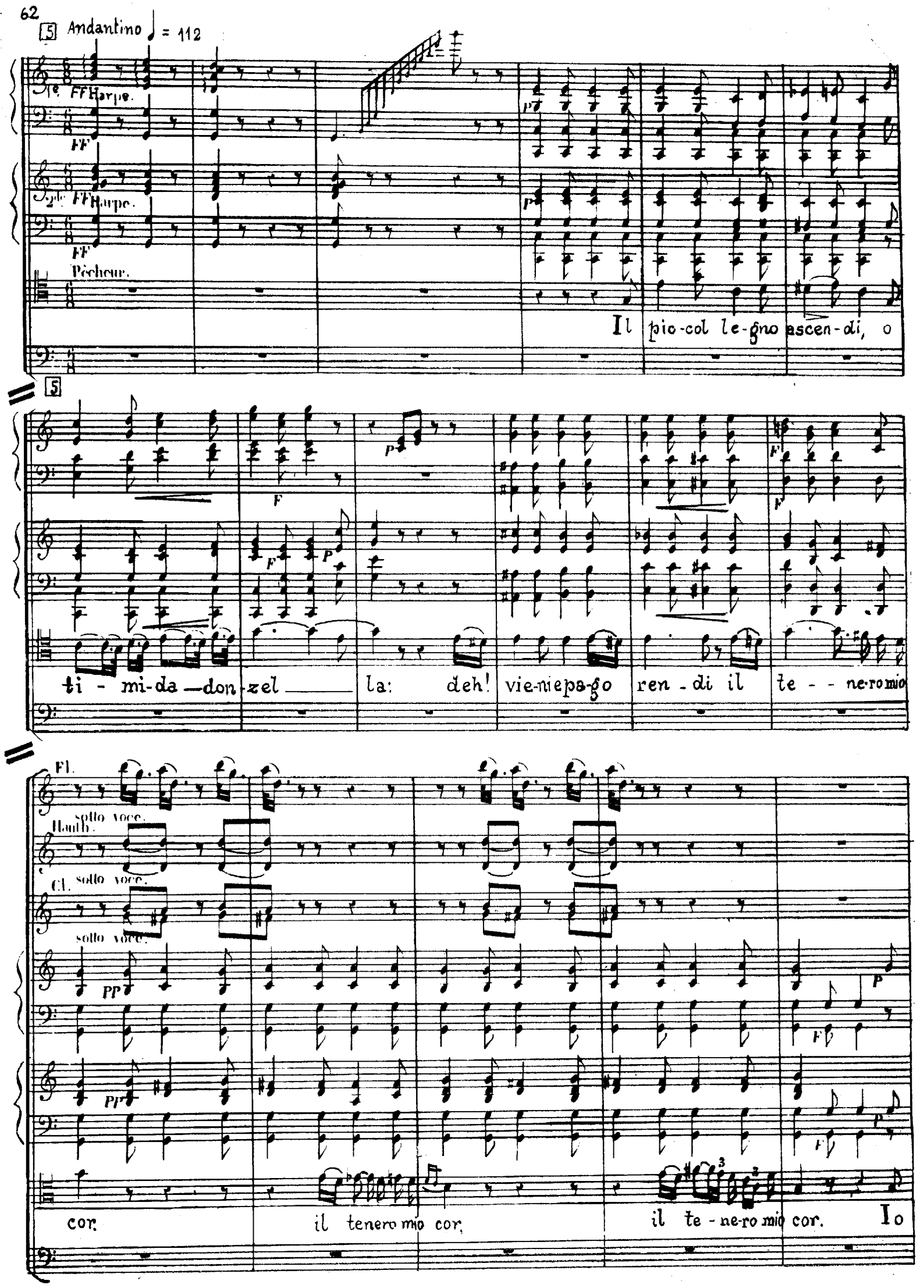
pizz.

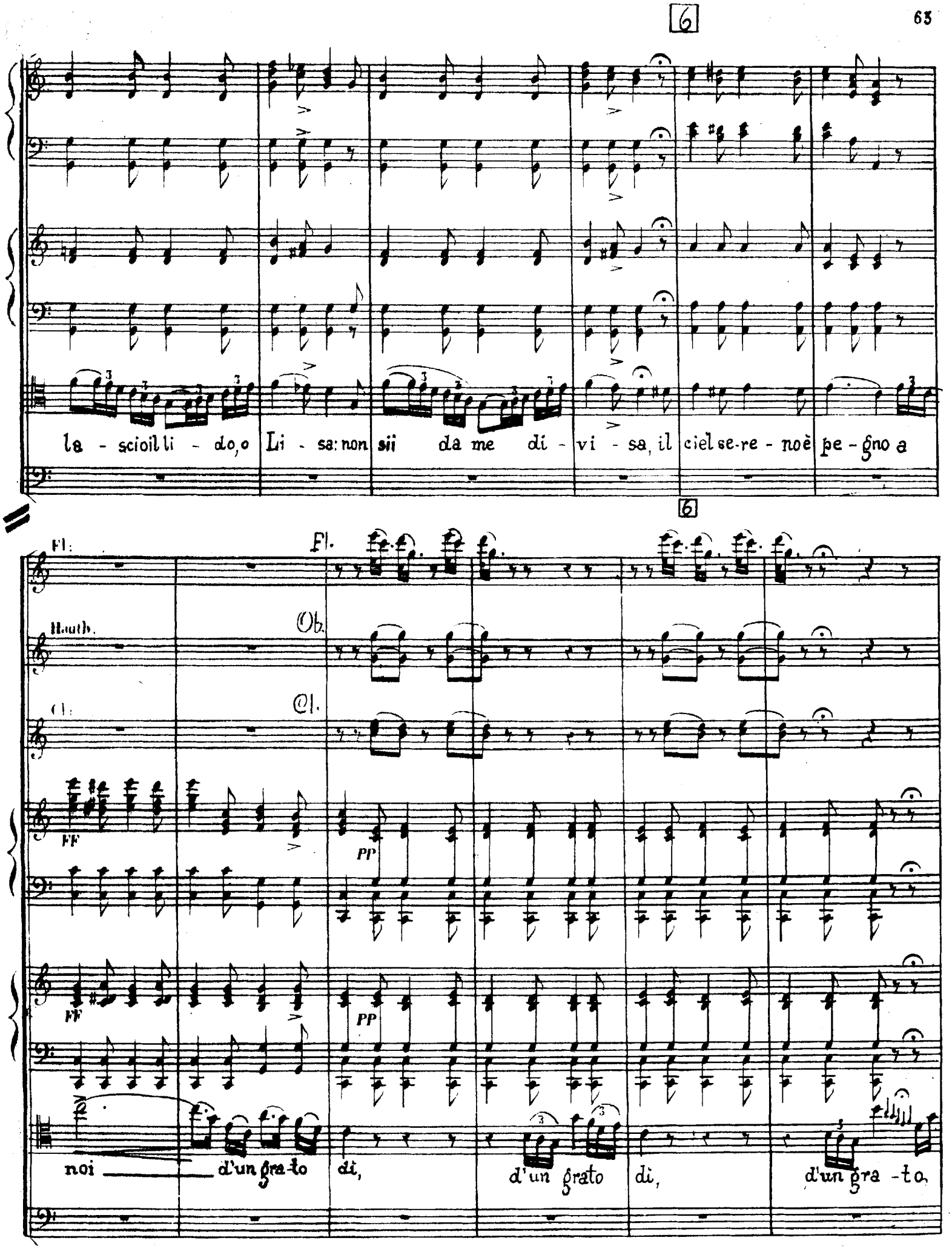
pizz.

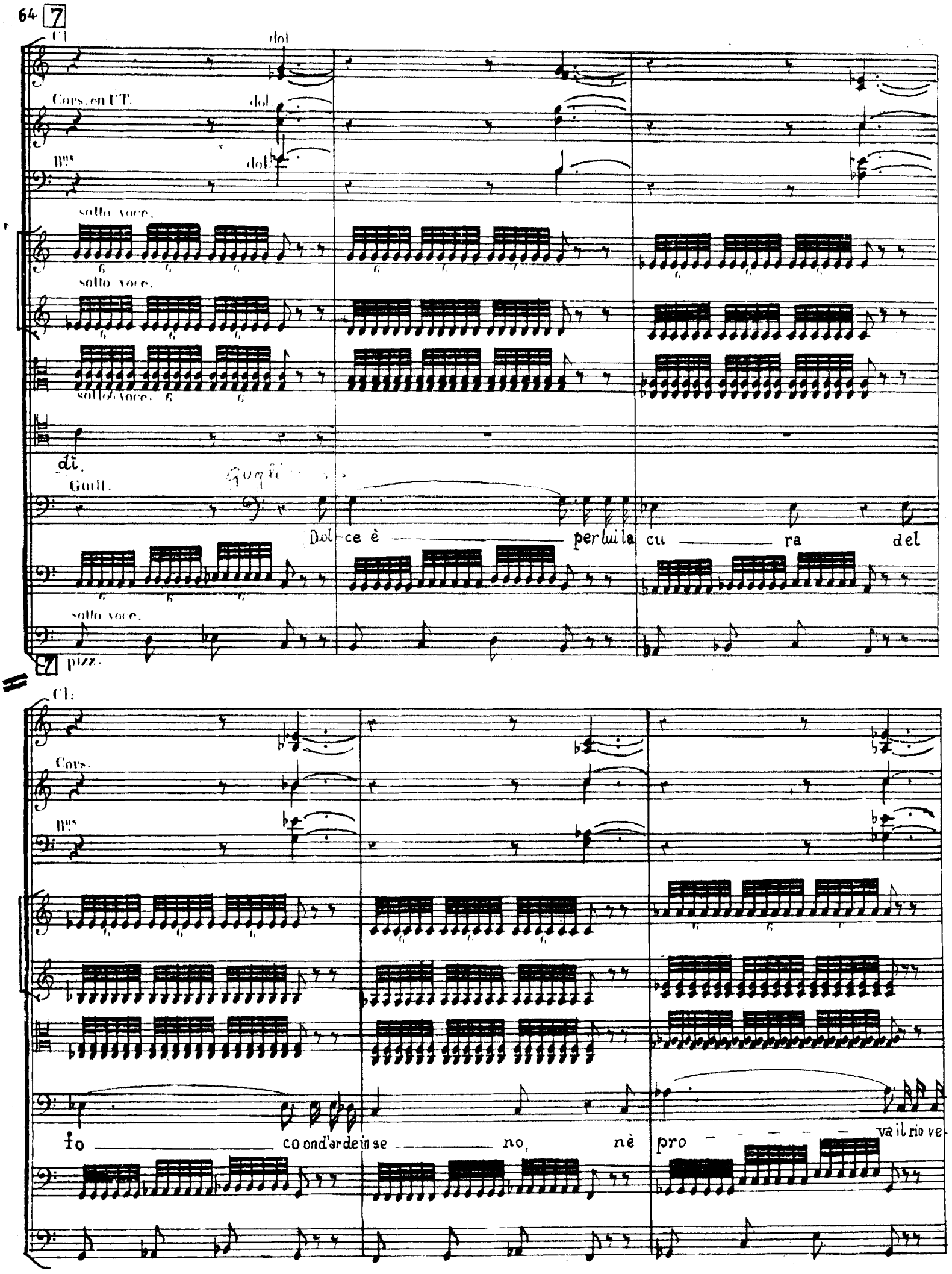

Fl.
Hautb.
Cl.
Cors.
Cors.
Bns.
rendons hom ma ge au cré a teur de l'u ni vers par nos tra vaux
gnu - no poi pre-sti o- mag - gio del mondo o- gnor al Cre - a - tor. Col-l'o-pre o-gnu - no
vaux rendons hom ma ge au cré a teur de l'u ni vers par nos tra vaux

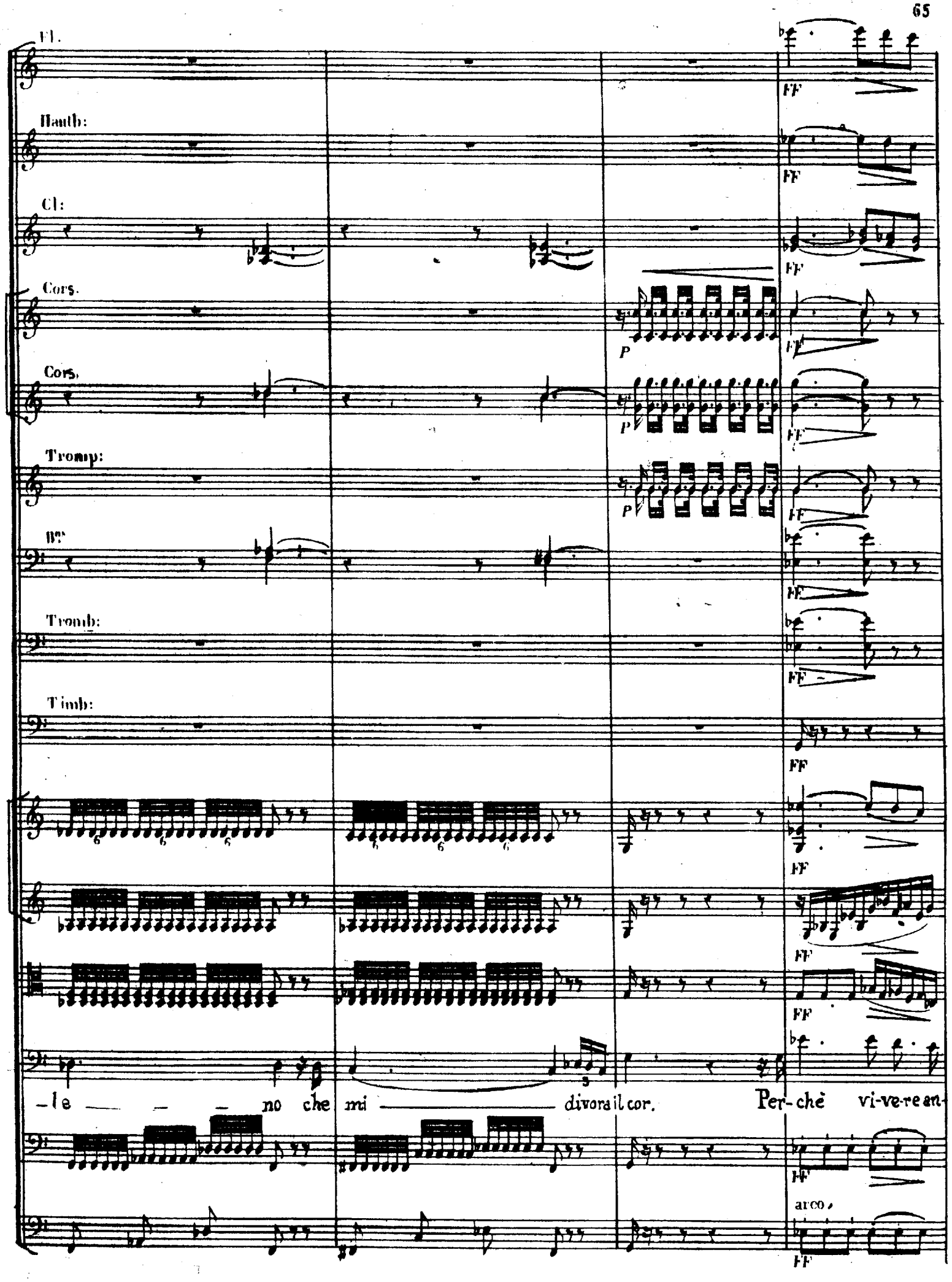

Hautb.
Cl.
Cors.
Cors.
Bns
FF
F
P
arco.
ren_dons hom_ma_ge au cré_a_teur de l'u_ni_vers au cré_a_teur de l'u_ni_
poi presti o_mag_gio del mondo o_gnor al Cre_a_tor, del mondo o_gnor al Cre_a_
ren_dons hom_ma_ge au cré_a_teur de l'u_ni_vers au cré_a_teur de l'u_ni_
Arco
Arco

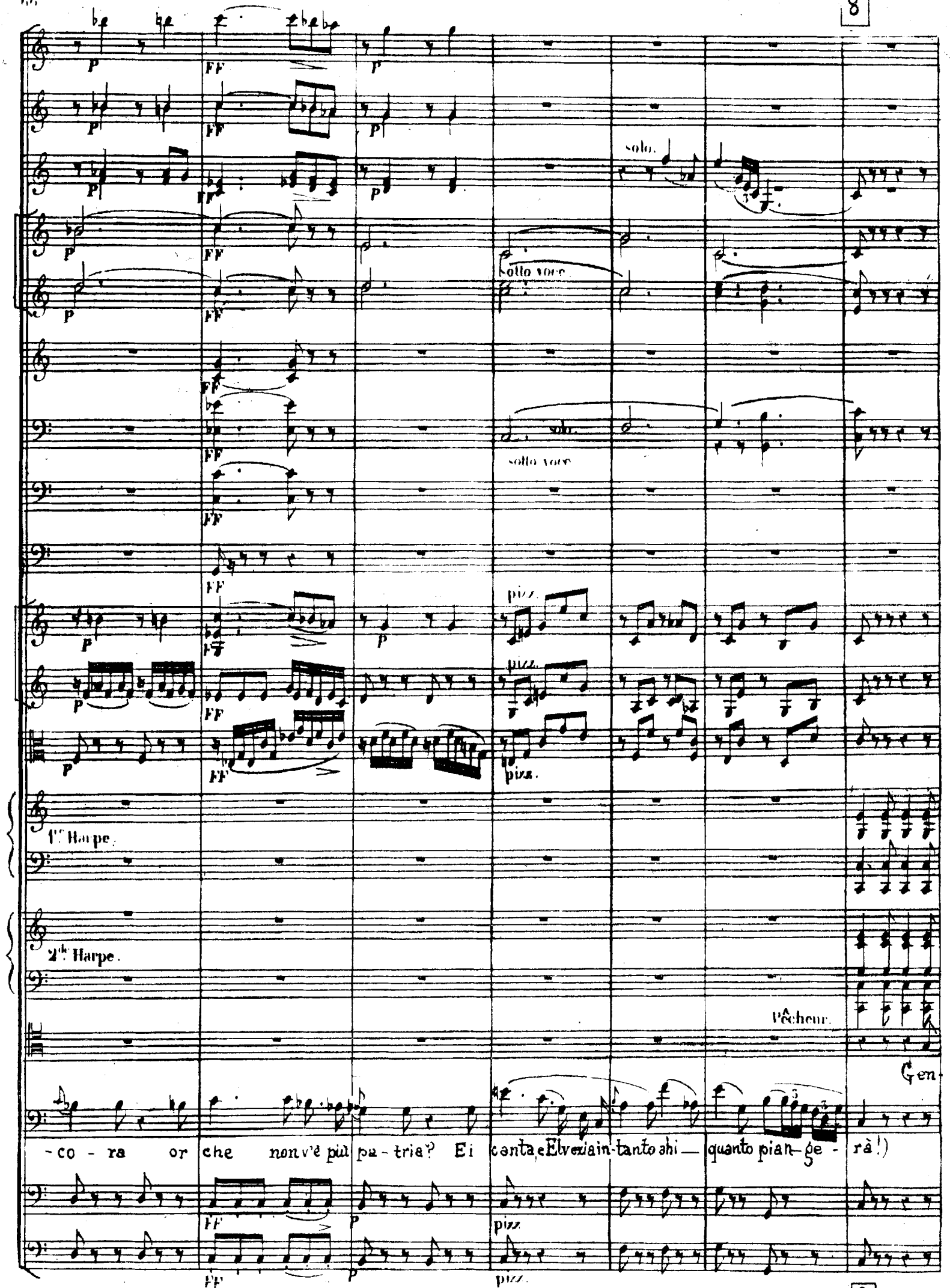

Fl.
Hautb:
Cl:
Cors:
Cors:
Tromb:
Tromb:
Timb:
sotto voce.
-vers au cré-a-teur de l'u-ni-vers
-tor, del mondo o-gnor al Cre-a-tor.
-vers au cré-a-teur de l'u-ni-vers


5 Andantino ♩ = 112
1e FF Harpe.
2de FF Harpe.
Pêcheur.
Il pio-col le-gno ascen-di, o
5
ti - mi-da — don-zel — la: deh! vie-nie pa-go ren - di il te - - ne-ro mio
Fl.
sotto voce.
Hautb.
sotto voce.
Cl.
sotto voce.
cor. il tenero mio cor, il te - ne-ro mio cor. Io


6
la - scioil li - do, o Li - sa: non sii da me di - vi - sa, il ciel se-re - no è pe - gno a
6
Fl:
Fl.
Hauth.
Ob.
Cl:
Cl.
FF
PP
FF
PP
noi d'un gra-to di, d'un grato di, d'un gra - to,


7
Cl.
dol.
Cors. en UT.
dol.
Bns
dol.
sotto voce.
sotto voce.
sotto voce.
di.
Guill.
Dol-ce è per lui la cu ra del
sotto voce.
pizz.
Cl.
Cors.
Bns
fo co ond'ar de in se no, nè pro va il rio ve-


Fl.
Hautb:
Cl:
Cors.
Cors.
Tromp:
Bn.
Tromb:
Timb:
FF
P
-le — — — no che mi — divora il cor. Per-chè vi-ve-re an-
arco


solo.
sotto voce
solo.
sotto voce
pizz.
pizz.
pizz.
1re Harpe.
2de Harpe.
Pêcheur.
Gen-
-co - ra or che non v'è più pa - tria? Ei canta, e Elvezia in-tanto ahi — quanto pian-ge - rà!)
pizz.
pizz.

Cors. en Ut

Bns

dol.

solo.

Jen

Fe-li-ce nell'or-goglio d'un te-nero abban-do-no; delle tempe-

Hedw

Son imprudent cou-ra-ge appel-le le nau-ra-ge et déliant

Pech.

til co-me la ro-sa d'un bel mattin na-scen-te, po-trai d'un ciel fre-

Per-chè vi-ve-re an-co-ra or

Fl:

Hautb:

sotto voce

Cl:

sotto voce

Cors

Cors

solo

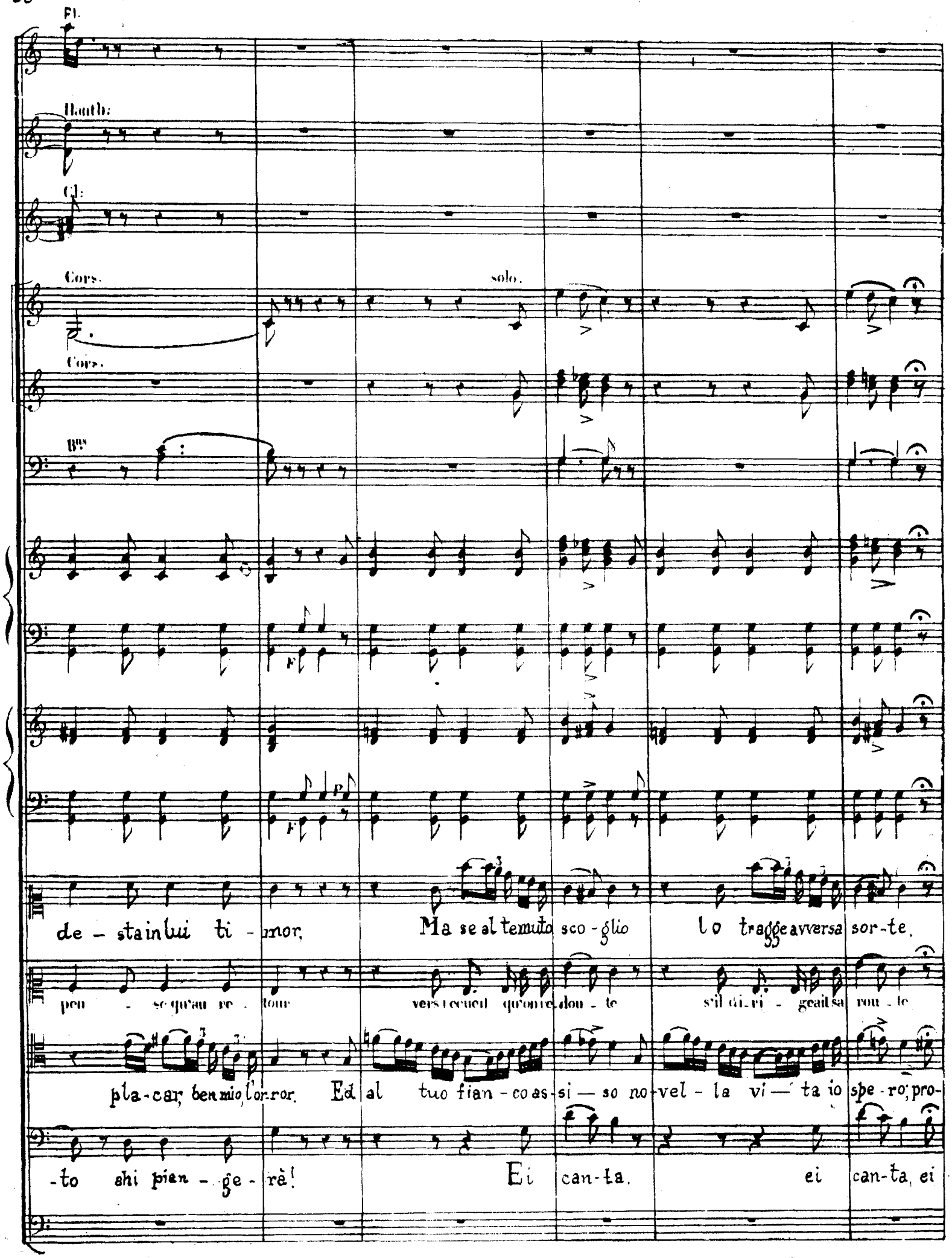
Bns

-ste il suo-no non desta in lui ti-mor, non de-sta in lui ti-mor, non

l'o-ra-ge ne pen-se qu'au re-tour ne pen-se qu'au re-tour ne

men-te pla-car ben mio, l'orror pla-car, ben mio, l'or-ror

che non v'è più pa-tria? Ei can-ta, e l'El-vezia in tan-


Fl.
Hautb:
Cl:
Cors.
solo.
Cors.
Bns
de - sta in lui ti - mor, Ma se al temuto sco - glio lo tragge avversa sor - te.
pen - se qu'au re - tour vers l'ecueil qu'on re - dou - te s'il di - ri - ge ail sa rou - te
pla - car, ben mio, l'or - ror. Ed al tuo fian - co as - si - so no - vel - la vi - ta io spe - ro; pro -
- to ahi pian - ge - rà! Ei can - ta. ei can - ta, ei

9

Fl.

Hauth:

Cl:

Cors:

solo.

Cors:

solo

Bns

FF

P

l'in no u-ni-rà di mor - te ai canti del-l'a - mor, ai can - ti dell'a-

un chant de mort sans dou - te sui - vrait les chants d'a - mour sui - vrait les chants d'a

-teg-ge-rà il mi-ste — ro le gio — ie del-l'a-mor, le gio - ie dell'a

can-ta e l'El-ve — zia quan — to ahi pian-ge-rà, ei can — ta, l'Elvezia in

9

Fl

Hautb.

Cl.

Cors.

Cors.

Tromp.

Bns

Tromb.

Timb.

Violons.

solo.

FF

P

mor, ai can - ti del-l'a- mor ai can ti del-l'a-

mour sui - vrait les chants d'a - mour suivrait es

mor, le gio — ie dell'a-mor le gio — ie del-l'a-

-tan-to quan — to ahi piange- rà!

ahi piange-

arco

f

Fl.

Hautb.

Cl.

Cors

Cors

1er et 2d Cor en Sol.

3me et 4me Cor en Mi.

Tromp.

Bs

Tromb.

Timb.

unissoni

-mor, ai can ti del - l'a - mor.

mour suivrait le chants d'a - mour.

-mor; le gio ie del-l'a - mor

-rà! ahi! piange - rà!)

1° Cor en Sol.

2d Cor en Sol

(Ces 4 Cors sont sur la Scène.)

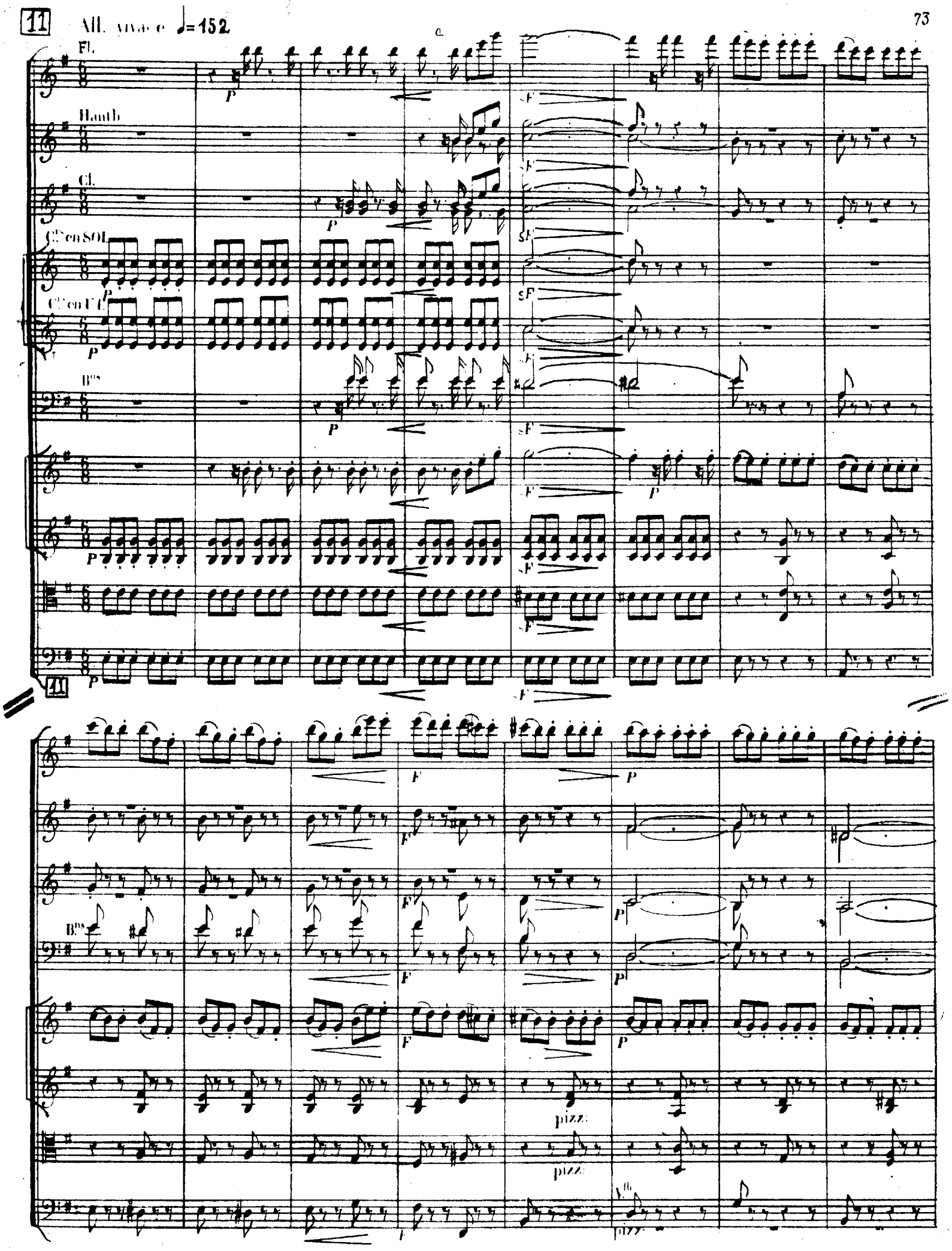
3e Cor en Mi.

4e Cor en Mi

All.tto

F

F


11
All. vivace ♩=152
Fl.
Hautb.
Cl.
Cl.ts en SOL
Cl.ts en UT
Bns
Bns
pizz:
pizz:
pizz:

12

arco.

arco.

Dessus.

Oh! qua-le al-ta d'in-tor-no dol — ce ar-mo-ni-a ri-suo — na! di festa il lie-to

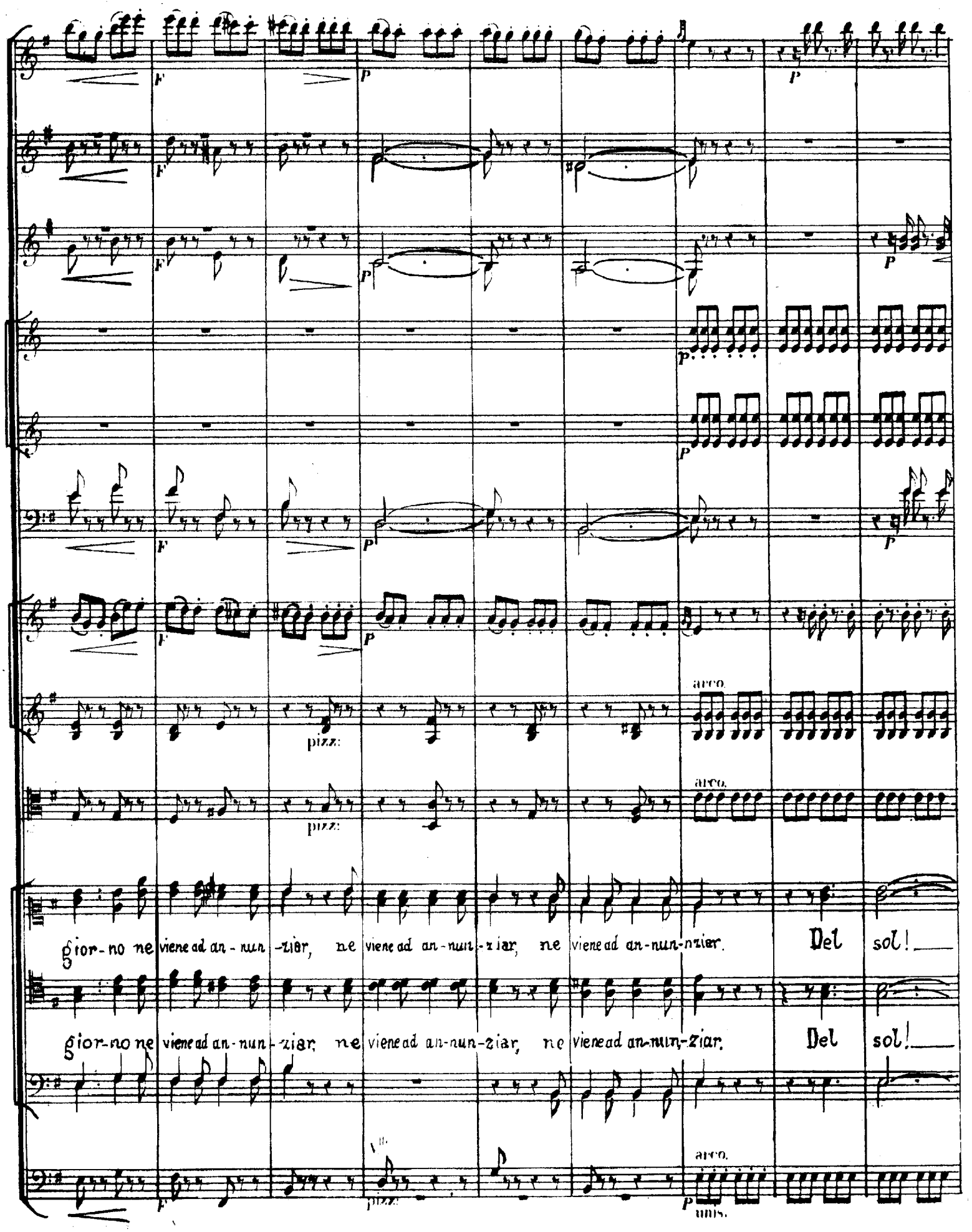
Tenors.

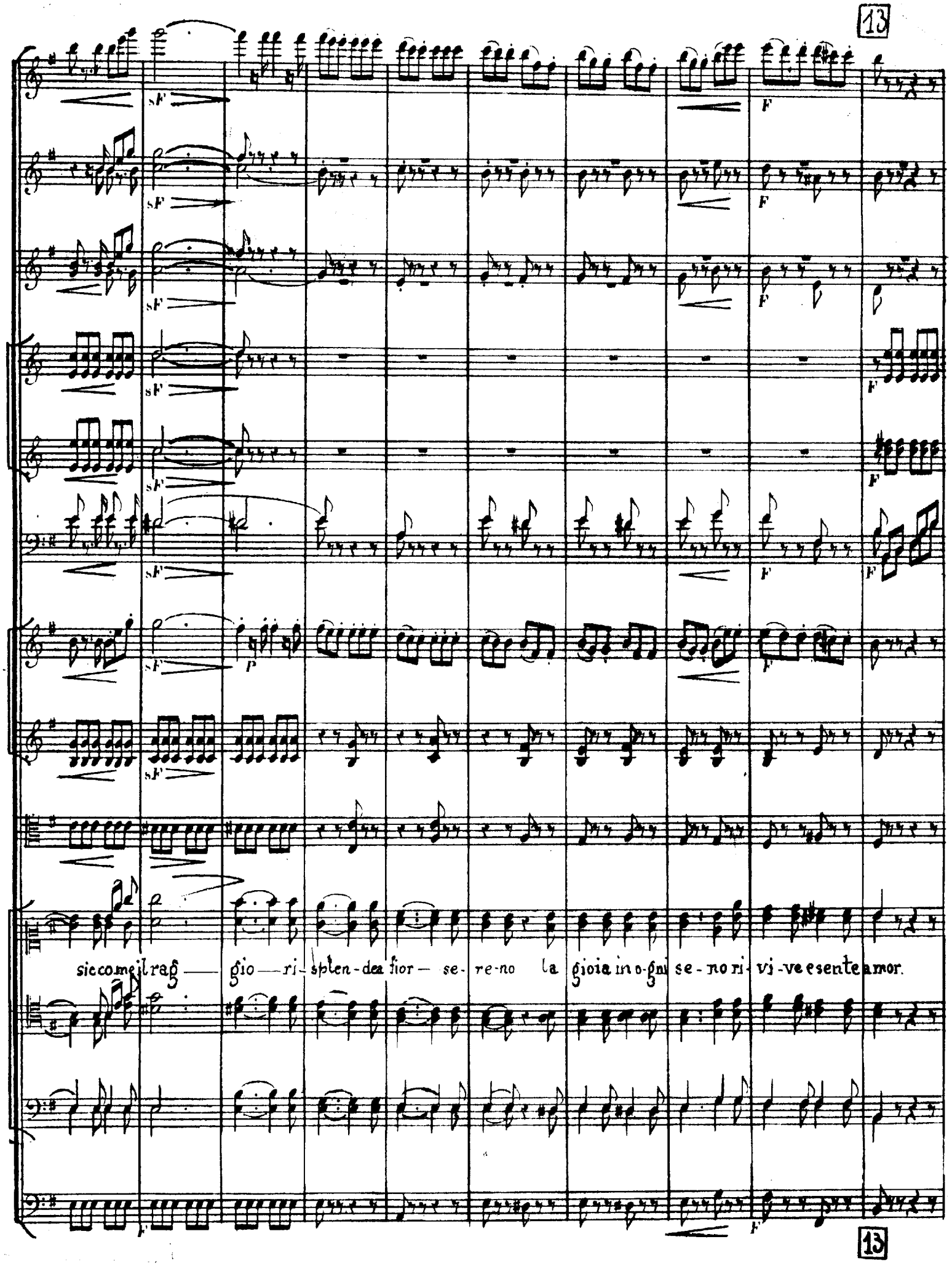
Oh! qua-le al-ta d'in-tor-no dol — ce ar-mo-ni-a ri-suo — na! di festa il lie-to

Basses.

unis. arco.

12


pizz:
arco.
gior-no ne viene ad an-nun-ziar, ne viene ad an-nun-ziar, ne viene ad an-nun-nziar. Del sol!
gior-no ne viene ad an-nun-ziar, ne viene ad an-nun-ziar, ne viene ad an-nun-ziar. Del sol!
unis.


13
sF
F
P
sicco me il rag — gio — ri - splen - de a fior — se - re - no la gioia in o - gni se - no ri - vi - ve e sente amor.
13

Jem:

Hel: Sa - lu - te, o - no - re, o - mag — gio — al sag - gio tra i pa - stor — al sag — gio al

Poch: Sa - lut hon - neur hom - ma — ge — au ver - tu - eux Mele - thal — sa - lut — hon

Guil: Sa - lut hon - neur hom - ma — ge — au ver - tu - eux Mele - thal — sa - lut — hon

Sa - lut hon - neur hom - ma — ge — au ver - tu - eux Mele - thal — sa - lut — hon

Sa - lut hon - neur hom - ma — ge — au ver - tu - eux Mele - thal — sa - lut — hon

Sa - lut hon - neur hom - ma — ge — au ver - tu - eux Mele - thal — sa - lut — hon

sag — gio tra i pa - stor, al sag-gio tra i pa - stor, al sag — gio al sag — gio tra i pa -

- neur — hom - ma - ge au ver - tu - eux Mele - thal sa - lut — hon - neur hom - ma

- neur — hom - ma - ge au ver - tu - eux Mele - thal sa - lut — hon - neur hom - ma

- neur — hom - ma - ge au ver - tu - eux Mele - thal sa - lut — hon - neur — hom - ma -

- neur — hom - ma - ge au ver - tu - eux Mele - thal sa - lut — hon - neur — hom - ma -

- neur — hom - ma - ge au ver - tu - eux Mele - thal sa - lut — hon - neur — hom - ma

- neur — hom - ma - ge au ver - tu - eux Mele - thal sa - lut — hon - neur hom - ma

Cl.

dol.

Fg.

solo.

-stor al — sag-gio trai pa — stor!

ge au ver-tu - eux Mele - thal. Il ri - to si — rin-novi di

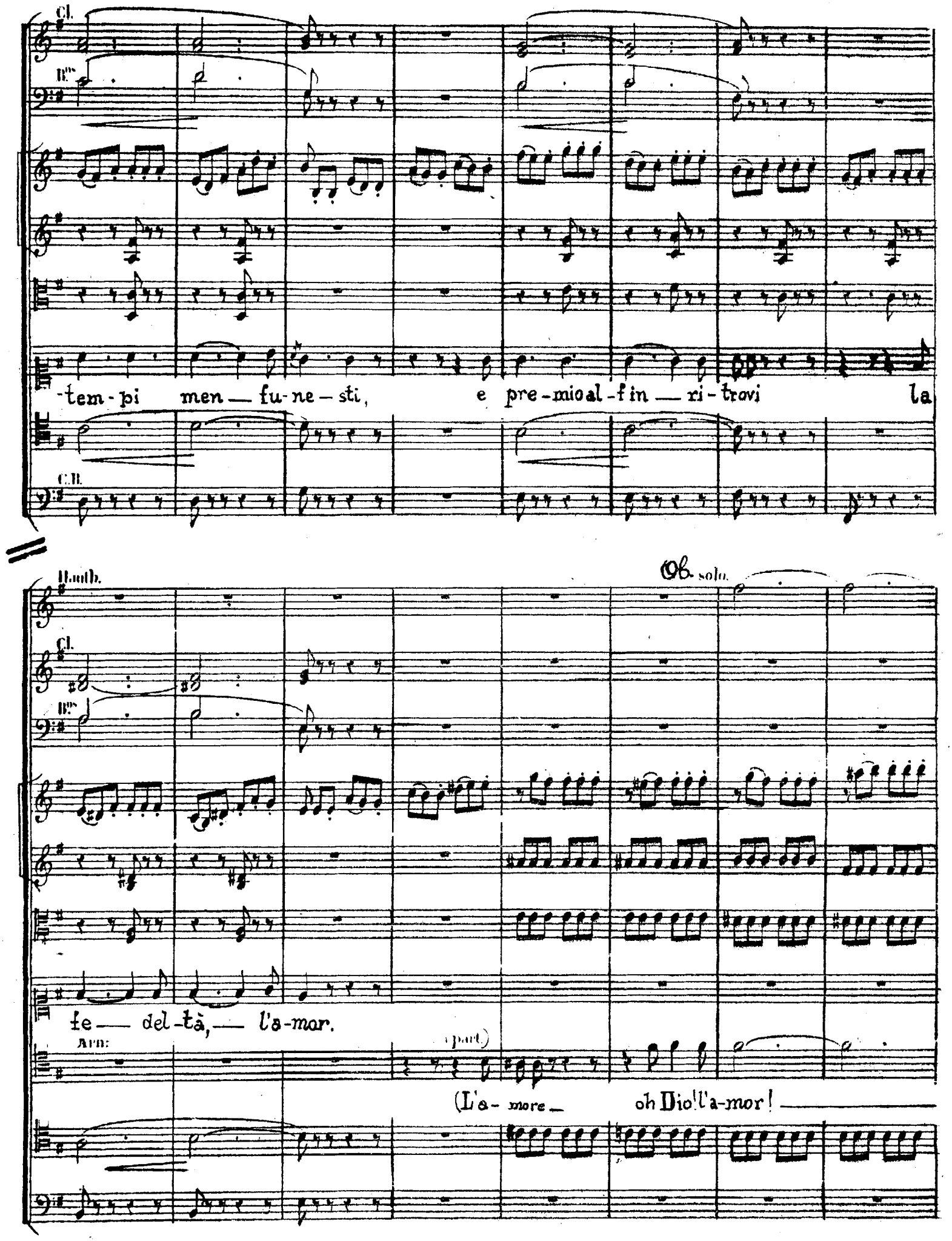
ge au ver-tu - eux Mele - thal.

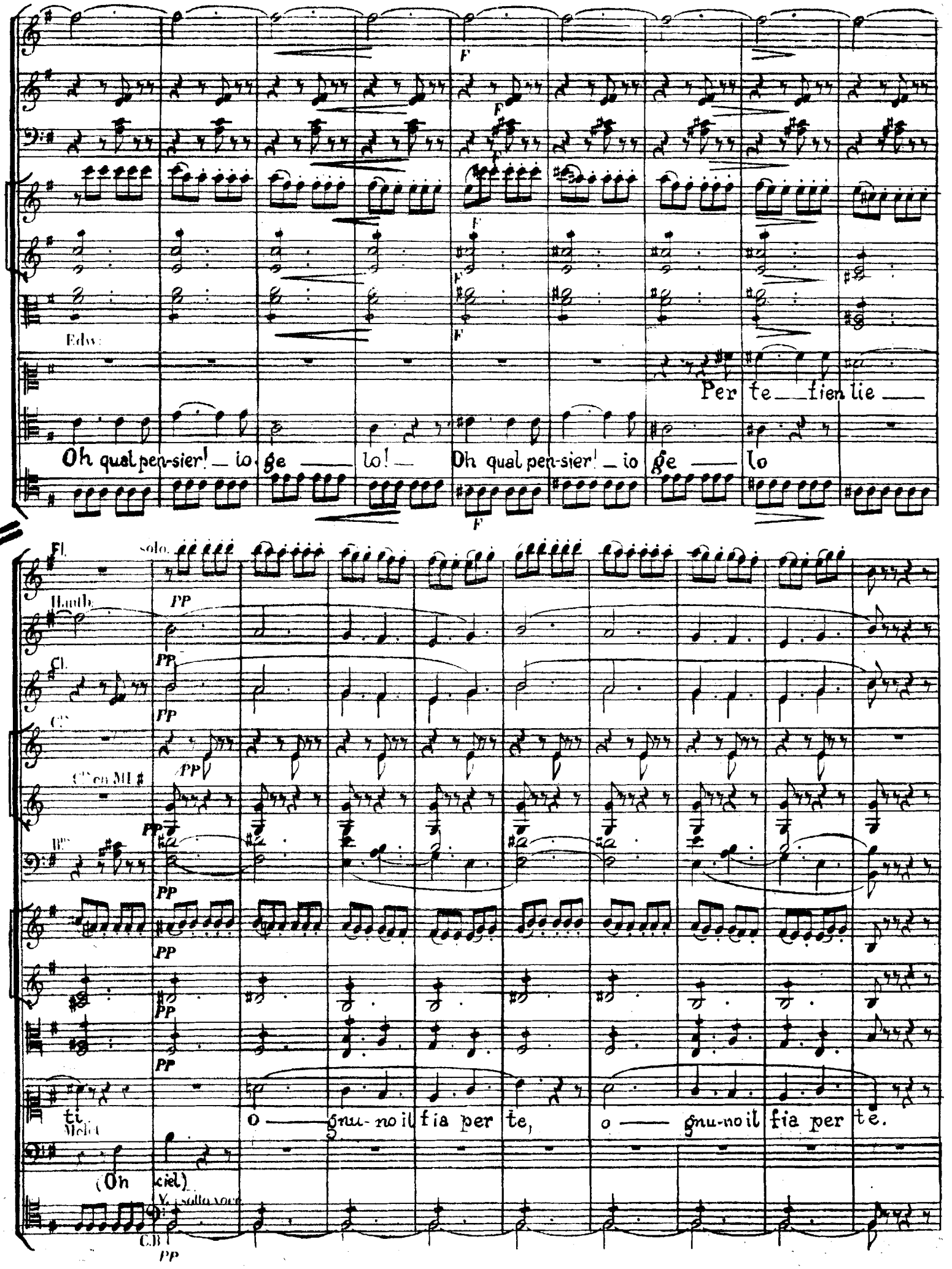
ge au ver-tu - eux Mele - thal.

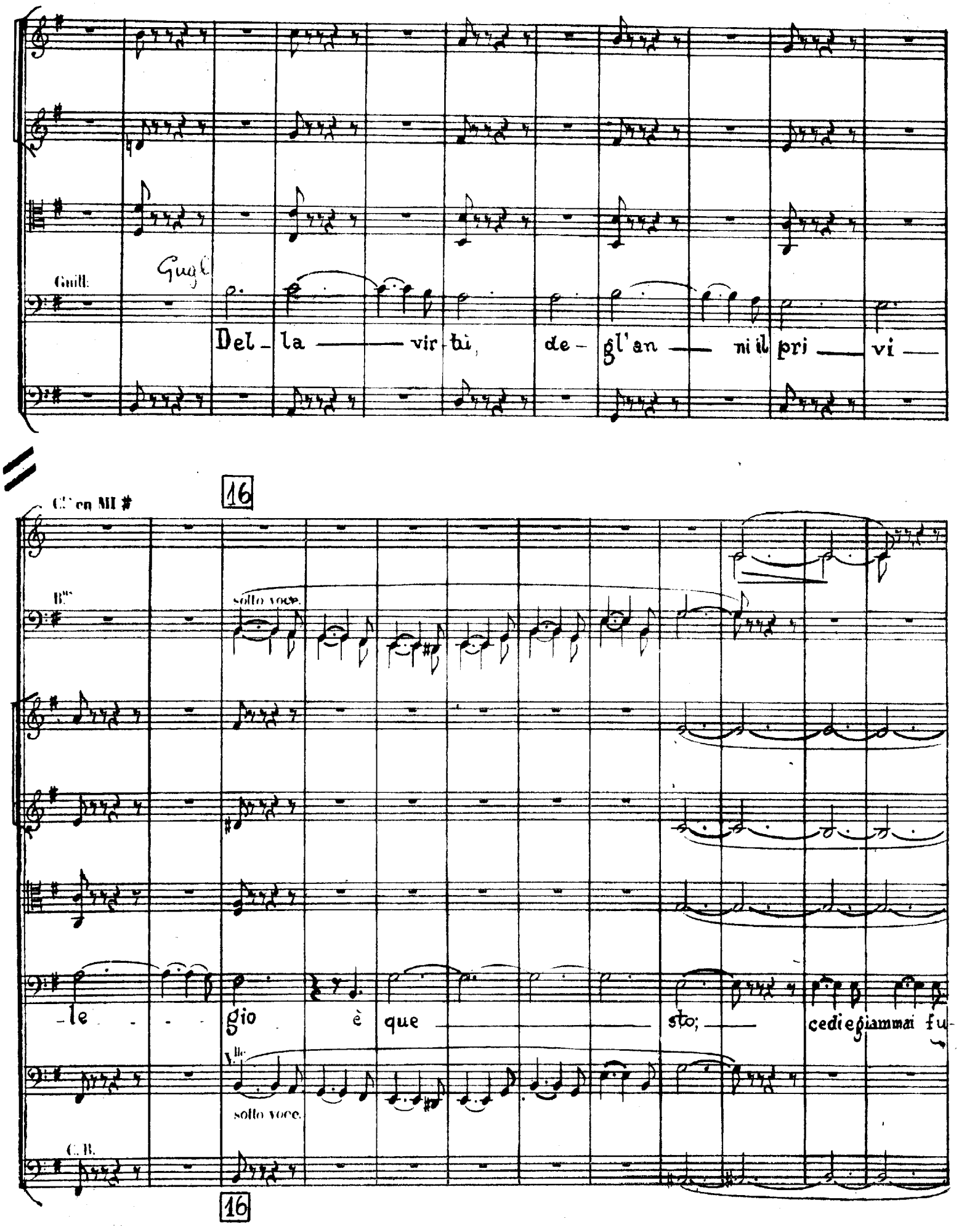
ge au ver-tu - eux Mele - thal.

ge au ver-tu - eux Mele - thal.

ge au ver-tu - eux Mele - thal.


Cl.
Bns
-tem-pi men — fu-ne-sti, e pre-mio al-fin — ri-trovi la
C.B.
Hautb.
Ob. solo.
Cl.
Bns
fe — del-tà, — l'a-mor.
Arn:
(part.)
(L'a- more — oh Dio! l'a-mor! —


Edw:
Per te fien lie
Oh qual pen-sier! io ge lo! Oh qual pen-sier! io ge lo
Fl.
solo.
Hautb.
Cl.
Cl.
Cl. en MI ♯
Bns
Melet
ti
o gnu-no il fia per te, o gnu-no il fia per te.
(Oh ciel)
Vc. sotto voce
C.B.


Guill:
Gugl
Del_la ——— vir_tù, de_gl'an ——— ni il pri ——— vi ———
16
Cl.ni en MI #
B.ns
sotto voce.
_le - - - gio è que ——— sto; ——— cedi e giammai fu-
V.lle
sotto voce.
C. B.
16

ne sto il ciel per noi sa- rã,

per noi sa rã.

pizz.

pizz.

17

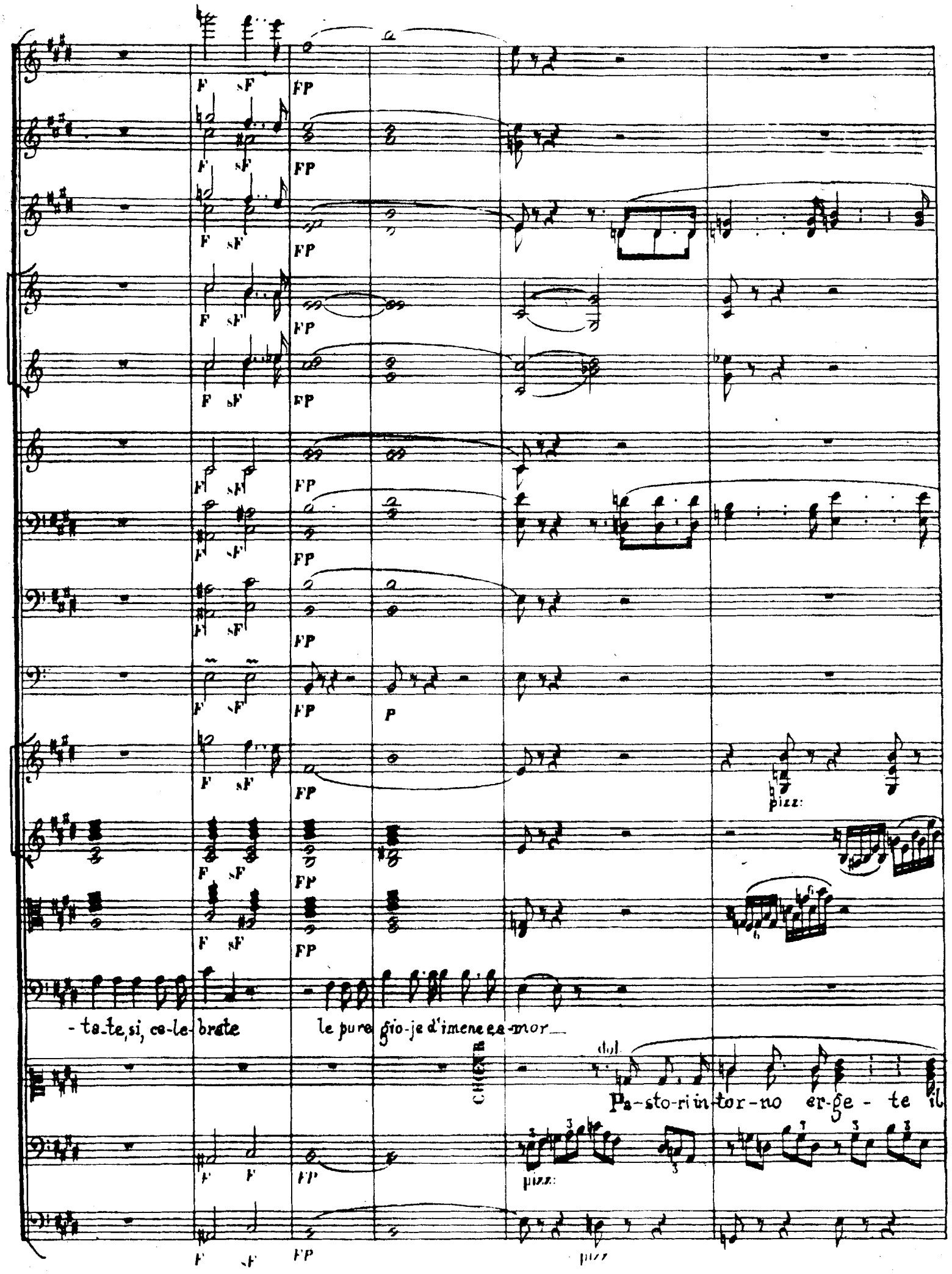
Maestoso ♩= 60

Trompeten MIE

Melet:

Pastori in torno er-ge-te il canto, di questo giorno s'innalzi il vanto. Sì, sì, esul-

arco.


F
sF
FP
P
pizz:
- ta_te, si, ce-le-brate le pure gio-je d'imene e a-mor
CHŒUR
dol.
Pa-sto-ri in-tor-no er-ge - te il

can - to, di que - sto gior - no s'innal —— zi il van - to. Sì, si, e - sul -

-tia — mo, si, ce — le - bri —— mo le pu - re gio - ie d'i - me — ne e a

18

arco.

Arm: et Pêch.

Pasto - ri in-tor — no er-ge — te il can — to di que - sto

Guill:

Cé-lé - brons tous en ce beau jour le tra-

Melet.

Cé-lé - brons tous en ce beau jour le tra-

- mor.

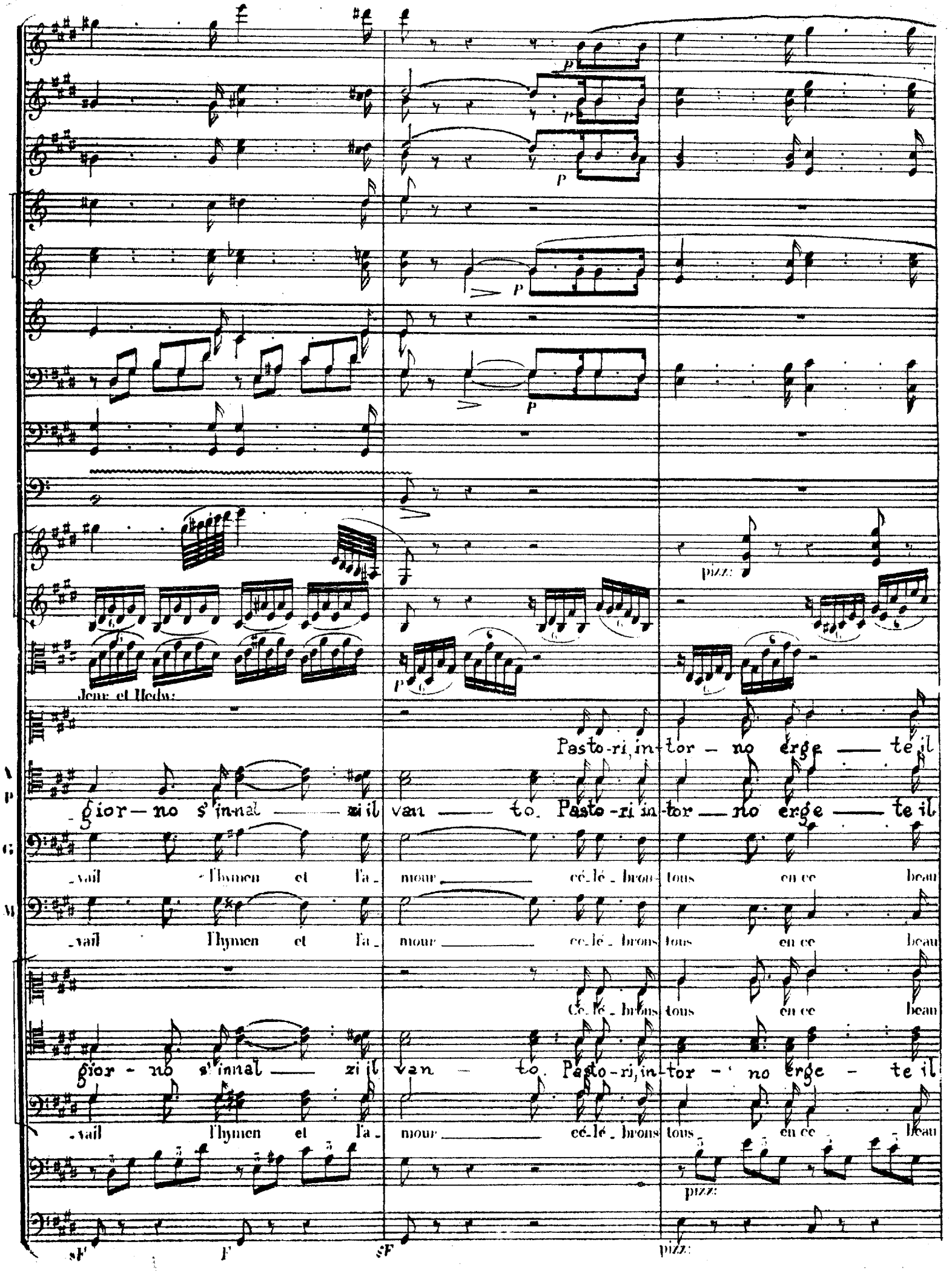
Pastori, in-tor — no er-ge — te il can — to di que - sto

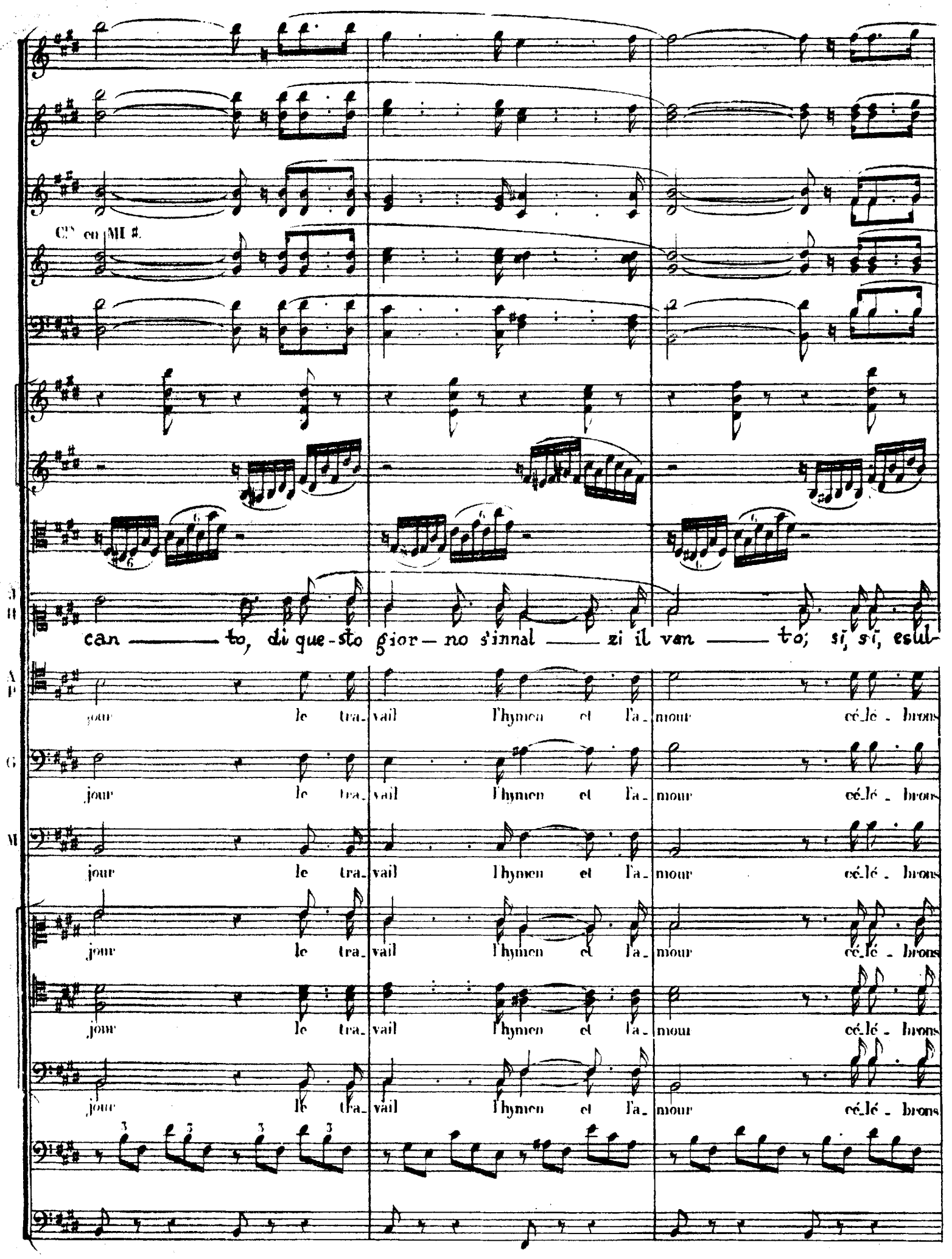
Cé-lé - brons tous en ce beau jour le tra-

arco.

arco.

18


Jeur: et Hedw:
Pasto-ri, in-tor - no erge — te il
gior - no s'innal — zi il van — to. Pasto-ri in-tor — no erge — te il
vail l'hymen et l'a - mour — cé-lé - brons tous en ce beau
vail l'hymen et l'a - mour — cé-lé - brons tous en ce beau
Cé-lé - brons tous en ce beau
gior - no s'innal — zi il van — to. Pasto-ri, in-tor - no erge - te il
vail l'hymen et l'a - mour — cé-lé - brons tous en ce beau
pizz:
sF
F
sF
pizz:


Cors en MI ♯.
can — to, di que-sto gior — no s'innal — zi il van — to; sì, sì, esul-
A
P
jour le tra_vail l'hymen et l'a_mour cé_lé_brons
G
jour le tra_vail l'hymen et l'a_mour cé_lé_brons
M
jour le tra_vail l'hymen et l'a_mour cé_lé_brons
jour le tra_vail l'hymen et l'a_mour cé_lé_brons
jour le tra_vail l'hymen et l'a_mour cé_lé_brons
jour le tra_vail l'hymen et l'a_mour cé_lé_brons

J
II

-tia — mo, si, ce — le-bria — mo le pu-re gio — ie d'ime — ne e a-

A
P

tous en ce beau jour le tra_vail l'hymen et l'a

G

tous en ce beau jour le tra_vail l'hymen et l'a.

M

tous en ce beau jour le tra_vail l'hymen et l'a.

-tia — mo, si, ce — le-bria — mo le pu-re gio — ie d'ime — ne e a-

tous en ce beau jour le tra_vail l'hymen et

19

F

F

solo

solo

solo.

solo.

P

Fuoco

F

-mor,

si d'imen ea

mor, si le pu — re gio — ie d'ime — nee a-

- mor si le pu re gioie d'i-

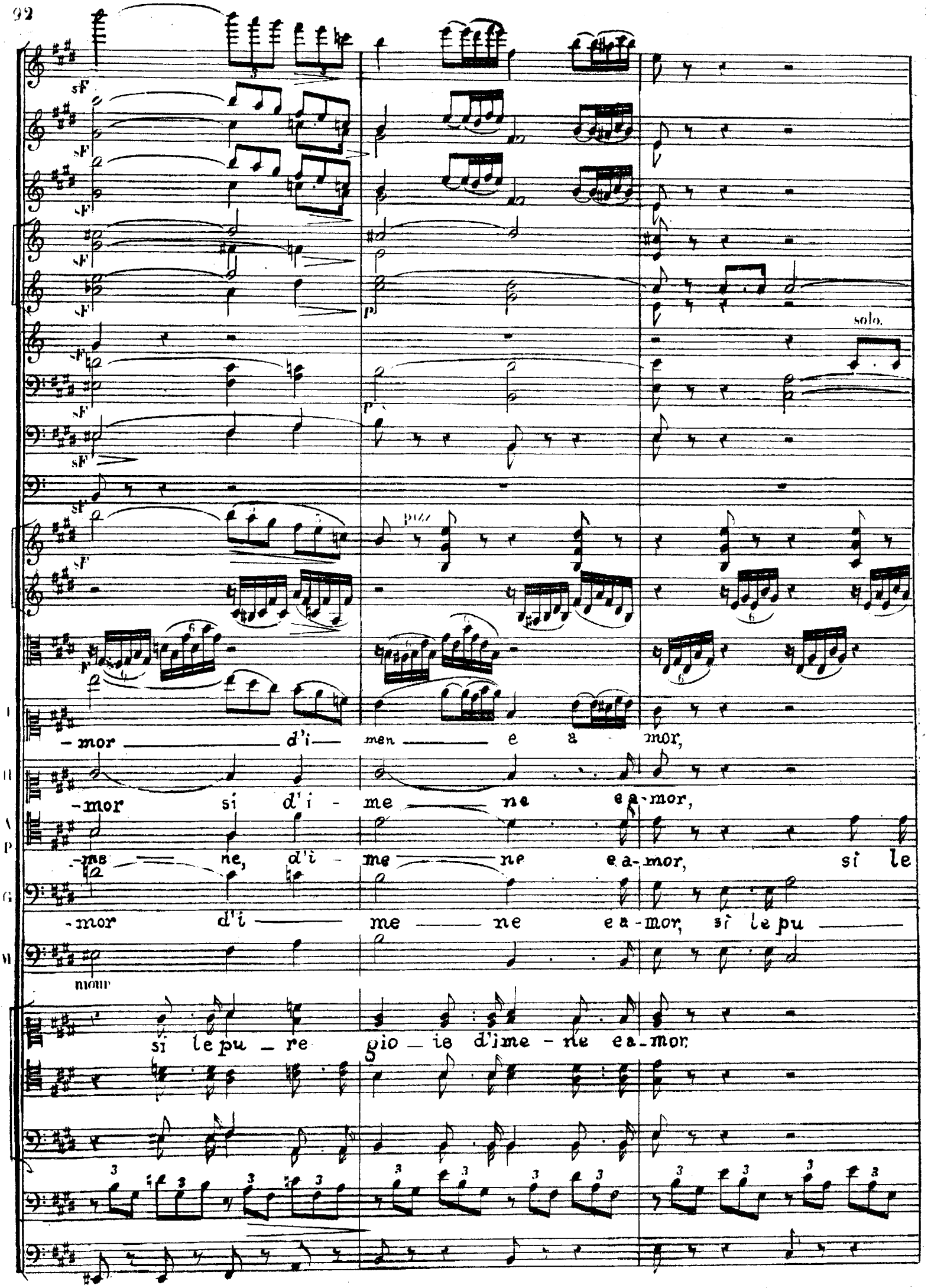
-mor, si le pu — re gio — ie si d'ime — nee a-

- mor ce - lébrons le tra - - vail et l'hymen et la-

- mor

- mor

- mor


sF
p
solo.
pizz
-mor d'i men e a mor,
-mor si d'i - me ne e a-mor,
-me ne, d'i - me ne e a-mor, si le
-mor d'i me ne e a-mor, si le pu
mour
si le pu - re gio - ie d'ime - ne e a-mor.

Solo.

Solo.

arco

si d'i men e a — mor — d'i —

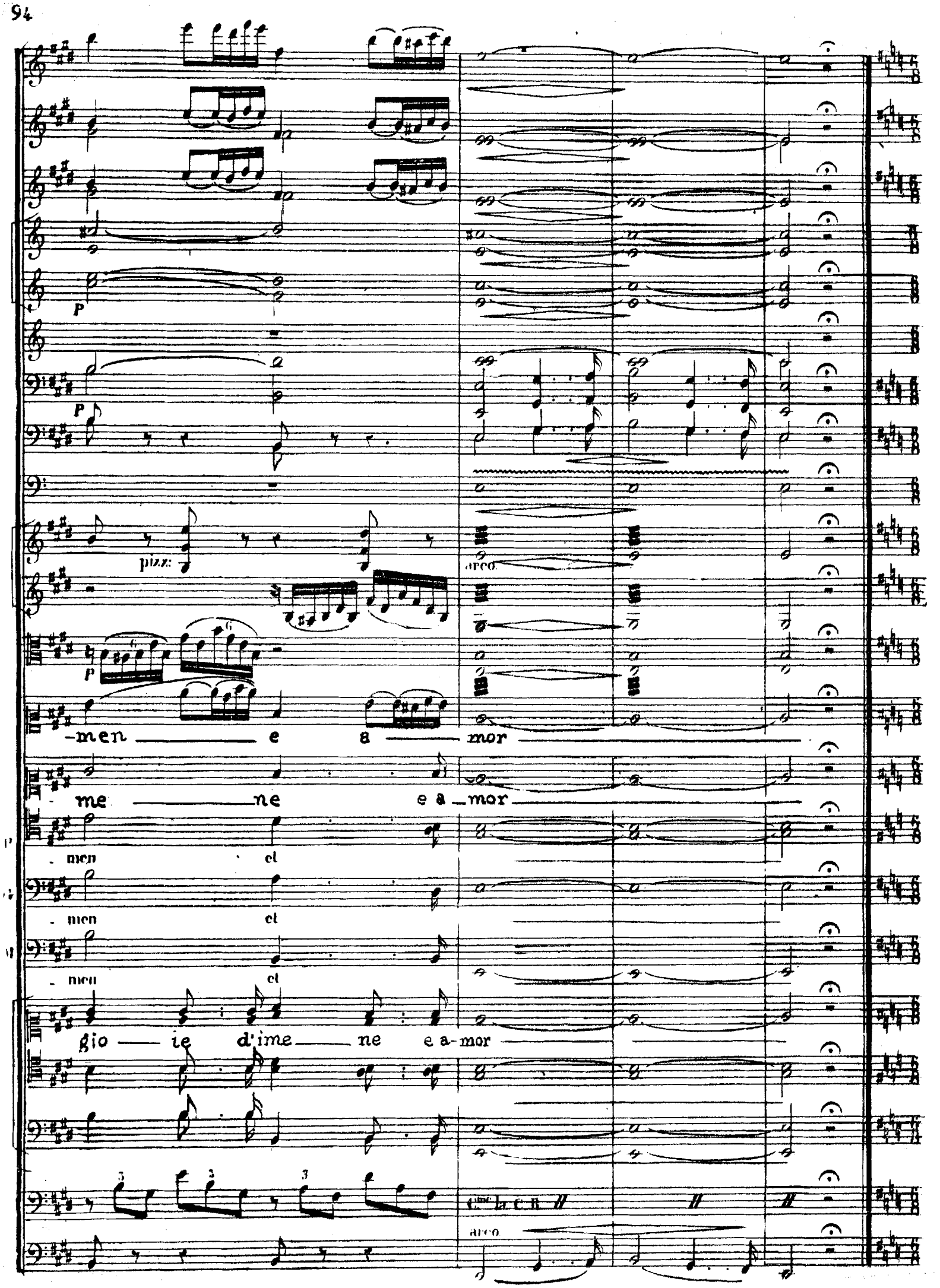
si le pu — re gio — ie d'ime — ne e a - mor — si d'i —

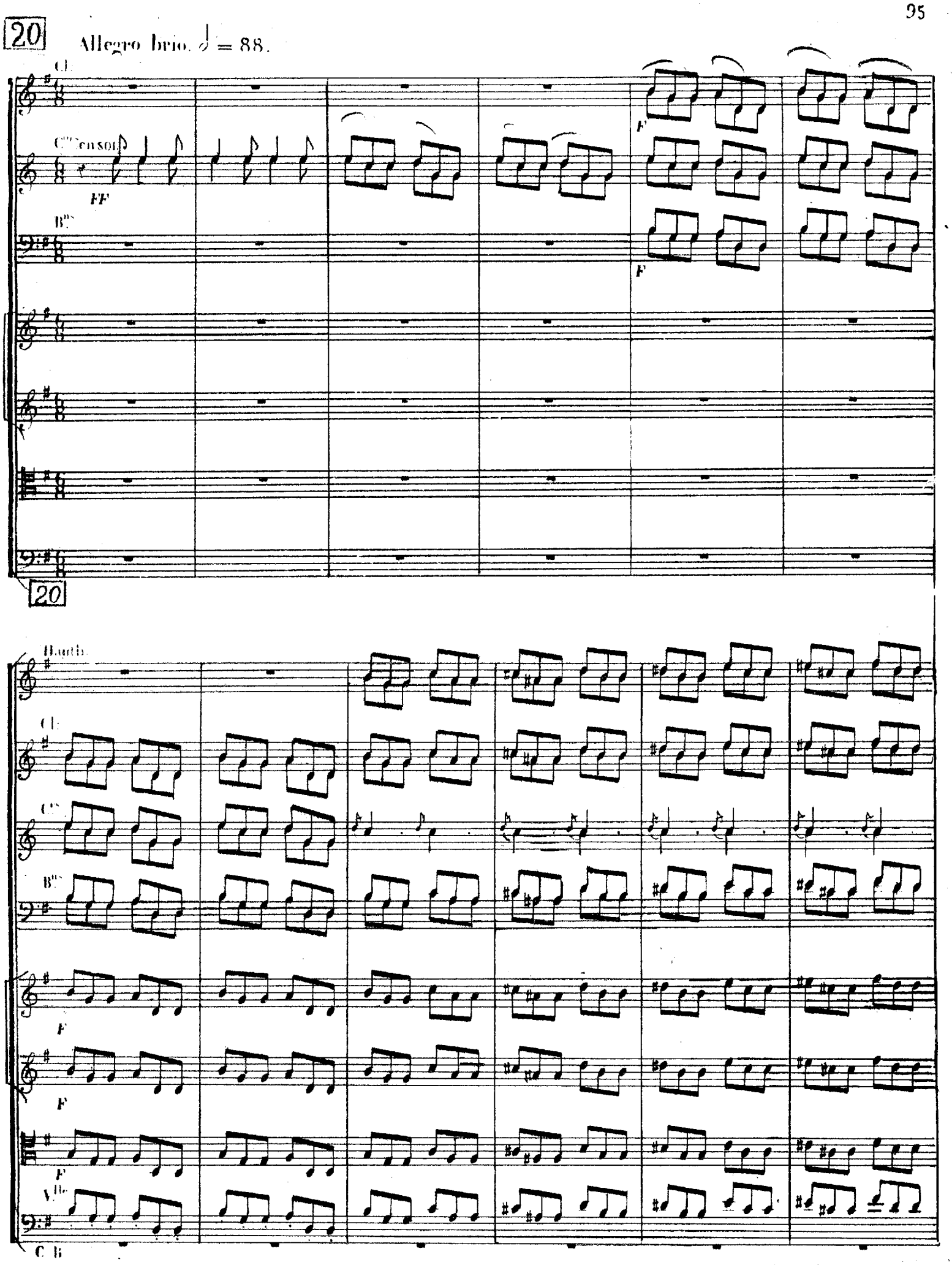
pu — re gio-ie d'i - me — ne, d'i —

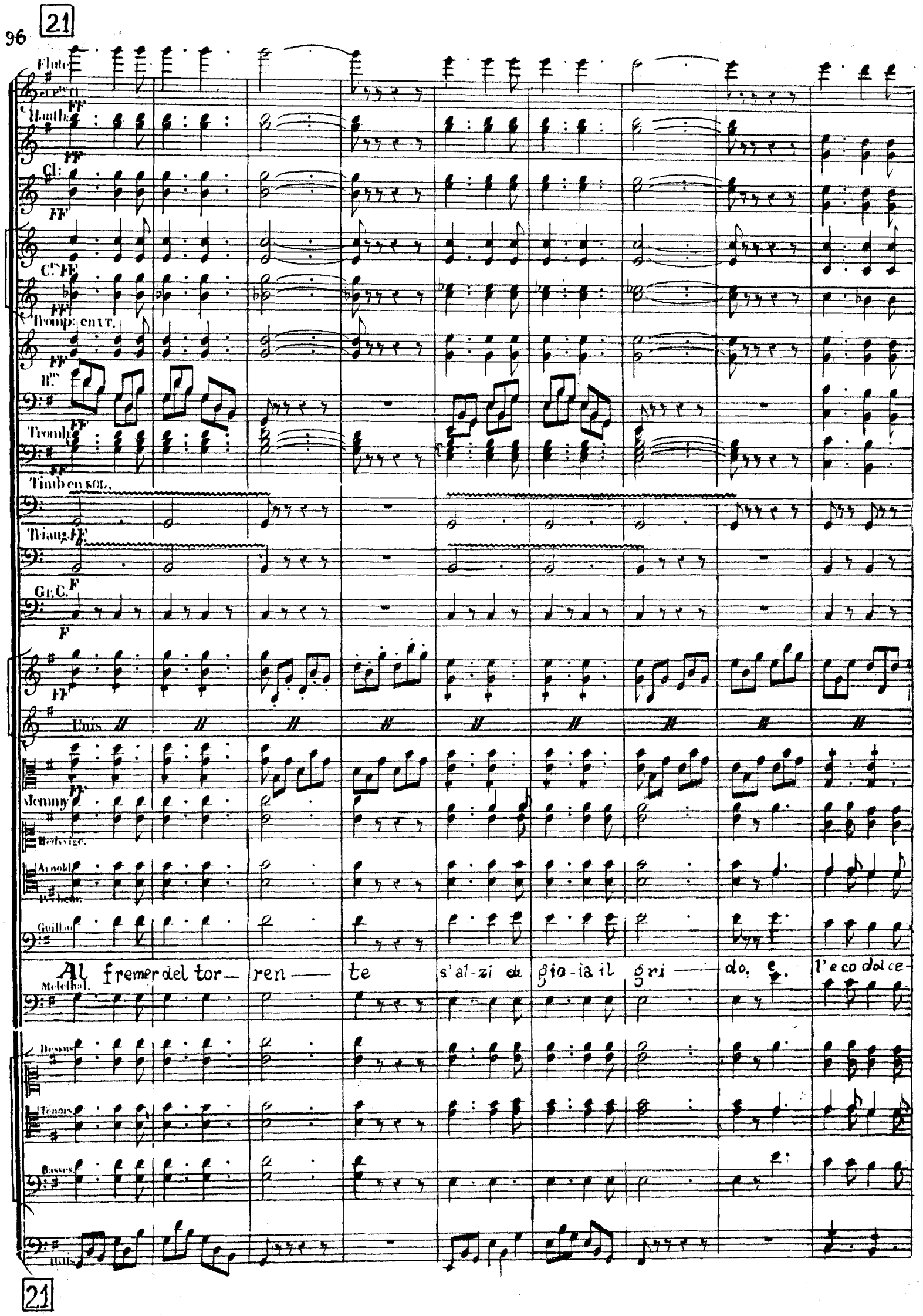
-re gio — ie si d'ime — ne e a - mor, d'i —

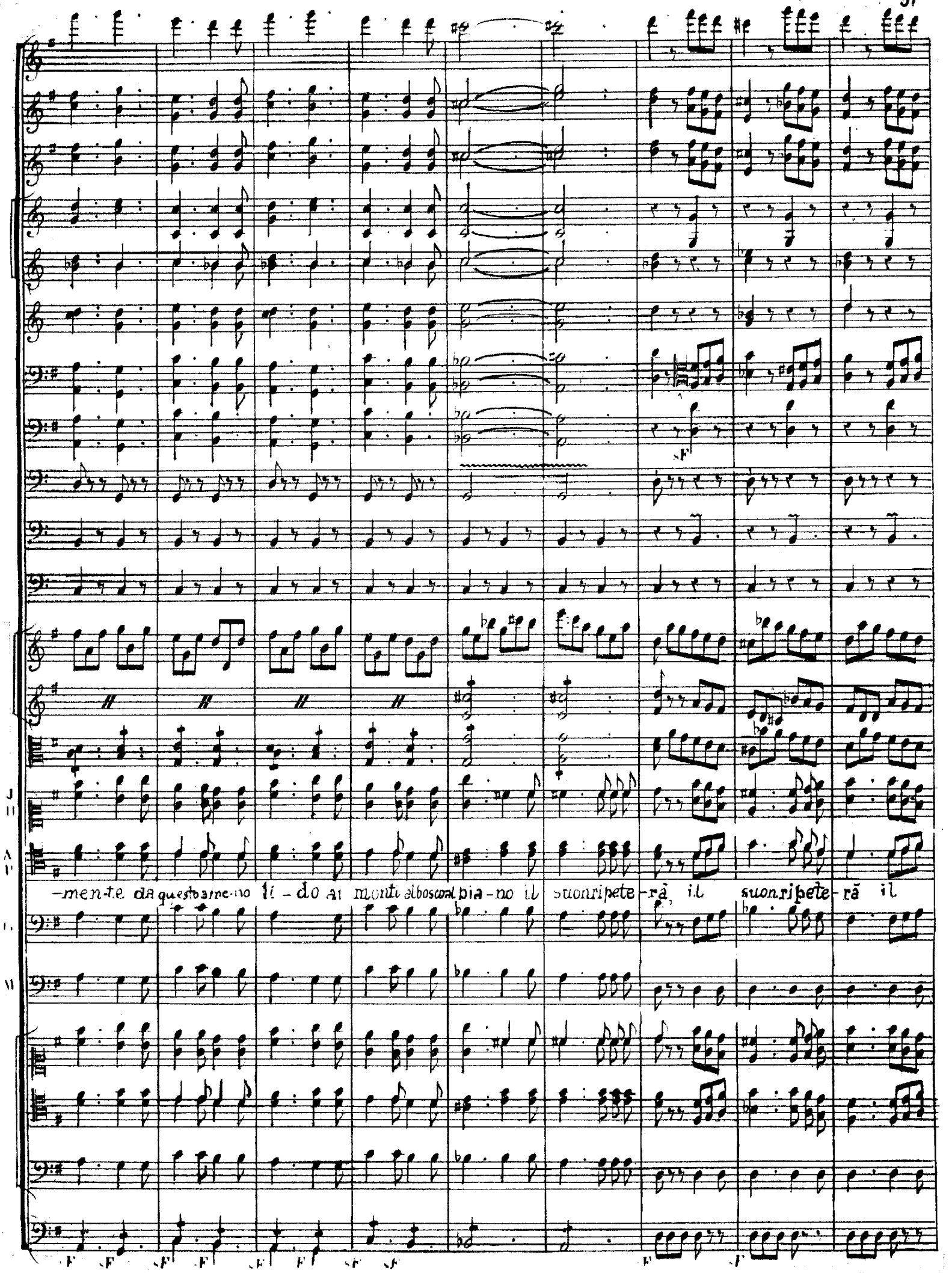
-re gio — ie si d'ime — ne e a - mor, d'i —

si le pu - re


p
p
pizz:
arco
p
-men e a mor
me ne e a mor
men et
men et
men et
gio ie d'ime ne e a-mor
arco


20
Allegro brio. 𝅗𝅥 = 88.
Cl.
Cors en sol
FF
Bns
F
20
Hautb.
Cl.
Cors
Bns
F
F
F
Vlle
C. B.


21
Flute
Hautb.
Cl:
Cors
Tromp: en UT.
Bns
Tromb.
Timb en SOL.
Triang.
Gr. C.
Unis
Jemmy
Hedwige.
Arnold
Pecheur.
Guillau
Al fremer del tor— ren— te s'al-zi di gio-ia il gri— do, e l'eco dol ce-
Melethal.
Dessus
Tenors
Basses
Unis
21


-men-te da questo ame-no li - do ai monti al bosco al pia-no il suon ripete-rà, il suon ripete-rà il

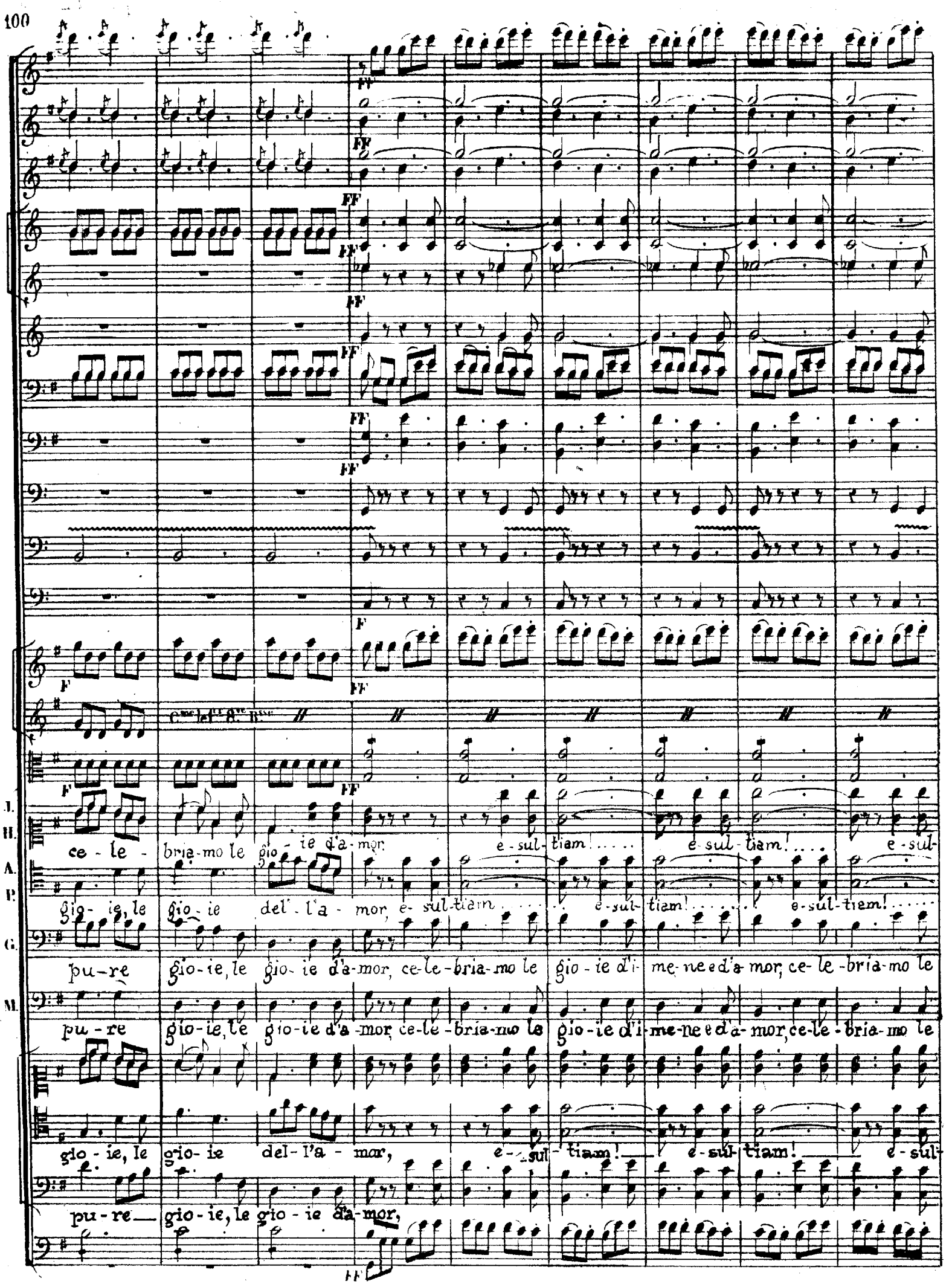
G.

suon ripete-rà, il suon ripete-rà, il suon ripe-te-rà ri - pe - te - rà ri - pe - te -

F F F F

tutti.

22
sF
sF cres.
p
cres.
E-sul-tia-mo sì
E-sul-tia-mo sì ce-le-bria-mo le
-rā!
E-sul-tia-mo, sì ce-le-bria-mo, sì ce-le-bria-mo le
E-sul-tia-mo sì
E-sul-tia-mo, sì ce-le-bria-mo le
E-sul-tia-mo, sì ce-le-bria-mo, sì ce-le-bria-mo le
22


FF
F
C.me le 1.er 8.ve B.sse
J.
H.
A.
P.
G.
M.
ce - le - bria-mo le gio - ie d'a-mor e-sul-tiam! e-sul-tiam! e-sul-
gio - ie, le gio - ie del' - l'a - mor, e-sul-tiam e-sul-tiam! e-sul-tiam!
pu-re gio-ie, le gio-ie d'a-mor, ce-le-bria-mo le gio-ie d'i-me-ne e d'a-mor, ce-le-bria-mo le
pu-re gio-ie, le gio-ie d'a-mor, ce-le-bria-mo le gio-ie d'i-me-ne e d'a-mor, ce-le-bria-mo le
gio-ie, le gio-ie del-l'a-mor, e-sul-tiam! e-sul-tiam! e-sul-
pu-re gio-ie, le gio-ie d'a-mor,

men et ses nœuds ce le brons ce le brons et l'hy men et ses nœuds près des tor rens qui

gio-ie d'i-me-ne e d'a-mor! e-sul-tiam! e-sul-tiam! e-sul-tiam! e-sul-tiam! Al fremer del tor-

jeux et l'hy men et ses nœuds ce le brons ce le brons et l'hy men et ses nœuds près des tor rens qui

jeux et l'hy men et ses nœuds ce le brons ce le brons et l'hy men et ses nœuds près des tor rens qui

tiam! e-sul-tiam! e-sul-tiam! e-sul-tiam! e-sul-tiam! e-sul-tiam! Al fremer del tor-

jeux et l'hy men et ses nœuds ce le brons ce le brons et l'hy men et ses nœuds près des tor rens qui

ren — te sal-zi di gio — ia il gri — do, e l'e- co dolce

ren — te s'al-zi di gio — ia il gri — do e l'e- co dolce

gron - - - dent que les cors que les cors se ré - pon - - - dent et le cho - de ces

gron - - - dent que les cors que les cors se ré - pon - - - dent et le cho - de ces

gron - - - dent que les cors que les cors se ré - pon - - - dent et cho

ren — te s'al-zi di gio — ia il gri — do, e l'e - co dolce

gron - - - dent que les cors que les cors se ré - pon - - - dent et cho - de ces

monts re-te-nant nos chansons en di-ra les doux sons aux fo-rêts aux val-lons aux bois aux val-lons aux

-mente da questo ameno li-do ai monti al bosco al piano il suon ripe-te-rà, ri-pe-te-rà, ri-

monts re-te-nant nos chansons en di-ra les doux sons aux fo-rêts aux val-lons aux bois aux val-lons aux

mente da questo ameno li-do ai monti al bosco al piano il suon ripe-te-rà, ri-pe-te-rà, ri-

monts re-te-nant nos chansons en di-ra les doux sons aux fo-rêts aux val-lons aux bois aux val-lons aux

monts re-te-nant nos chansons en di-ra les doux sons aux fo-rêts aux val-lons aux bois aux val-lons aux

Tutti

24

cres.

cres.

cres.

p

p

cres.

p

cres.

p

cres.

cres.

cres.

I. II. hois aux val lons.

A. P. hois aux val lons. E-sul-tia-mo, sì, ce-le-

G. -pe-te-rā. E-sul tia-mo, sì ce-le-bria-mo, sì, ce-le-

M. -pe-te-rā. E-sul-tia-mo, sì ce-le-bria-mo, sì, ce-le-

hois aux val lons. E-sul-

hois aux val lons. E-sul-tia-mo, sì ce-le-

hois aux val lons. Ce-le brons ce-le brons par nos jeux et l'a mour et ses

p

24

-tia-mo, si, ce-le- bria-mo le gio-ie d'a-mor, e-sul-tiam! e-sul-tiam!

jeux et l'hy-men et ses nœuds et l'hy-men et ses nœuds ce-lé- brons ce-lé- brons et l'hy-

-bria-mo le pu-re gio-ie le gio-ie d'a-mor, ce-le-bria-mo le gio-ie d'i-me-ne e d'a-mor, ce-le-

feux ce-lé- brons par nos jeux et l'hy-men et ses nœuds ce-lé- brons par nos jeux et l'hy-men et ses nœuds ce-lé-

-tia-mo, si, ce-le- bria-mo le gio-ie d'a-mor, ce-le-bria-mo le gio-ie d'i-me-ne e d'a-mor, ce-le-

jeux et l'hy-men et ses nœuds et l'hy-men et ses nœuds ce-lé- brons ce-lé- brons

feux ce-lé- brons par nos jeux et l'hy-men et ses nœuds ce-lé- brons par nos jeux et l'hy-men et ses nœuds ce-lé-

25

e-sul-tiam! e-sul-tiam e-sul-tiam e-sul-tiam e-sul-tiam e-sul-tiam! Al fremer del tor-

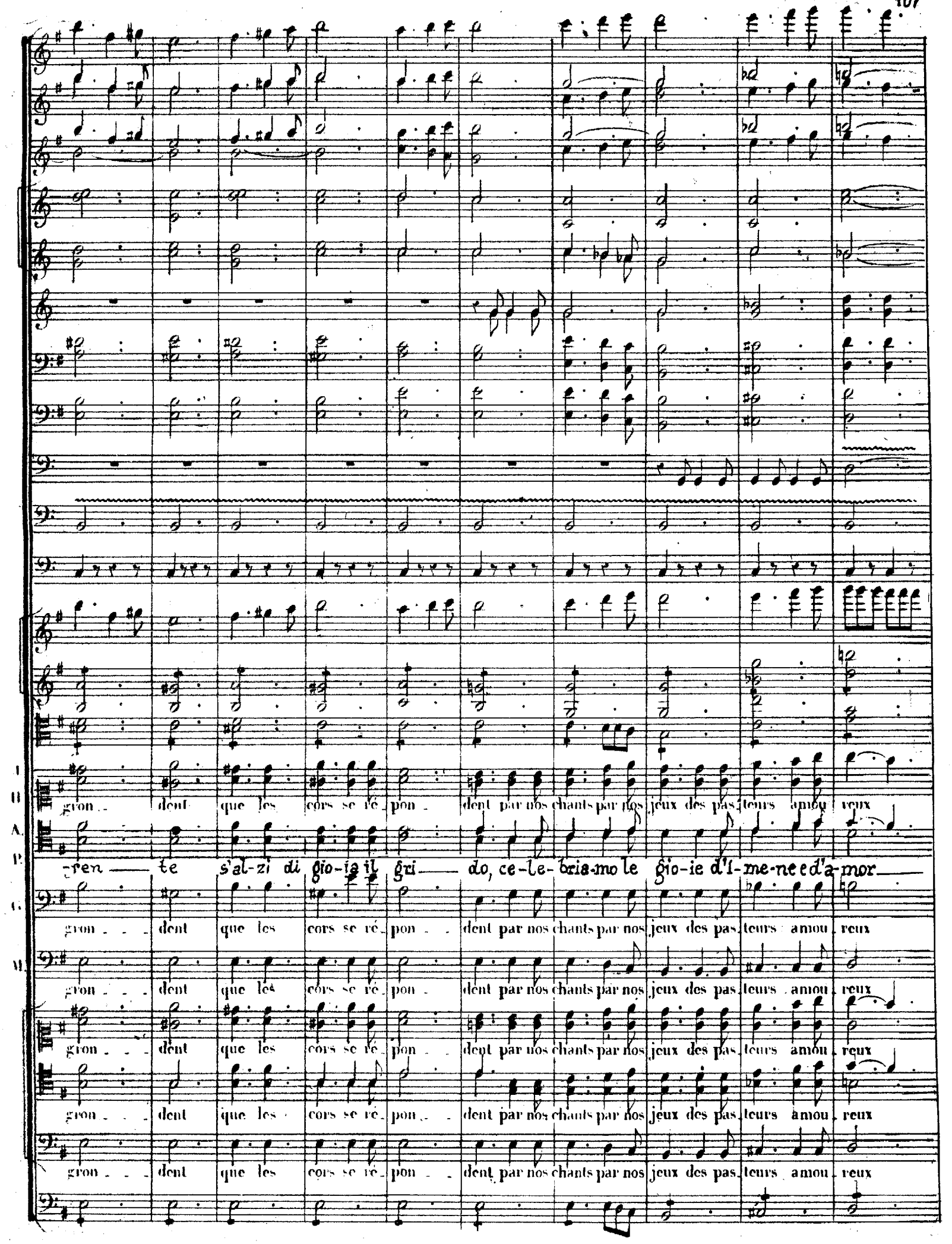
men et ses noeuds ce le brons ce le brons et l'hy men et ses noeuds près des tor rens qui

brons par nos jeux et l'hy men et ses noeuds ce le brons ce le brons et l'hy men et ses noeuds près des tor rens qui

brons par nos jeux et l'hy men et ses noeuds ce le brons ce le brons et l'hy men et ses noeuds près des tor rens qui

et l'hy men. et ses noeuds ce le brons ce le brons et l'hy men et ses noeuds près des tor rens qui

brons par nos jeux et l'hy men et ses noeuds ce le brons ce le brons et l'hy men et ses noeuds près des tor rens qui


gron - dent que les cors se ré - pon - dent par nos chants par nos jeux des pas - teurs amou - reux
-ren - te s'al-zi di gio-ia il gri - do, ce-le-bria-mo le gio-ie d'I-me-ne e d'a-mor
gron - dent que les cors se ré - pon - dent par nos chants par nos jeux des pas - teurs amou - reux
gron - dent que les cors se ré - pon - dent par nos chants par nos jeux des pas - teurs amou - reux
gron - dent que les cors se ré - pon - dent par nos chants par nos jeux des pas - teurs amou - reux
gron - dent que les cors se ré - pon - dent par nos chants par nos jeux des pas - teurs amou - reux
gron - dent que les cors se ré - pon - dent par nos chants par nos jeux des pas - teurs amou - reux

26

Più Mosso

Più mosso.

Più mosso.

cé_lé_brons les doux nœuds par nos chants par nos jeux des pas teurs a_mou reux cé_lé_brons les doux nœuds et vo

cé_lé_brons les doux nœuds par nos chants par nos jeux des pas teurs a_mou reux cé_lé_brons les doux nœuds et vo

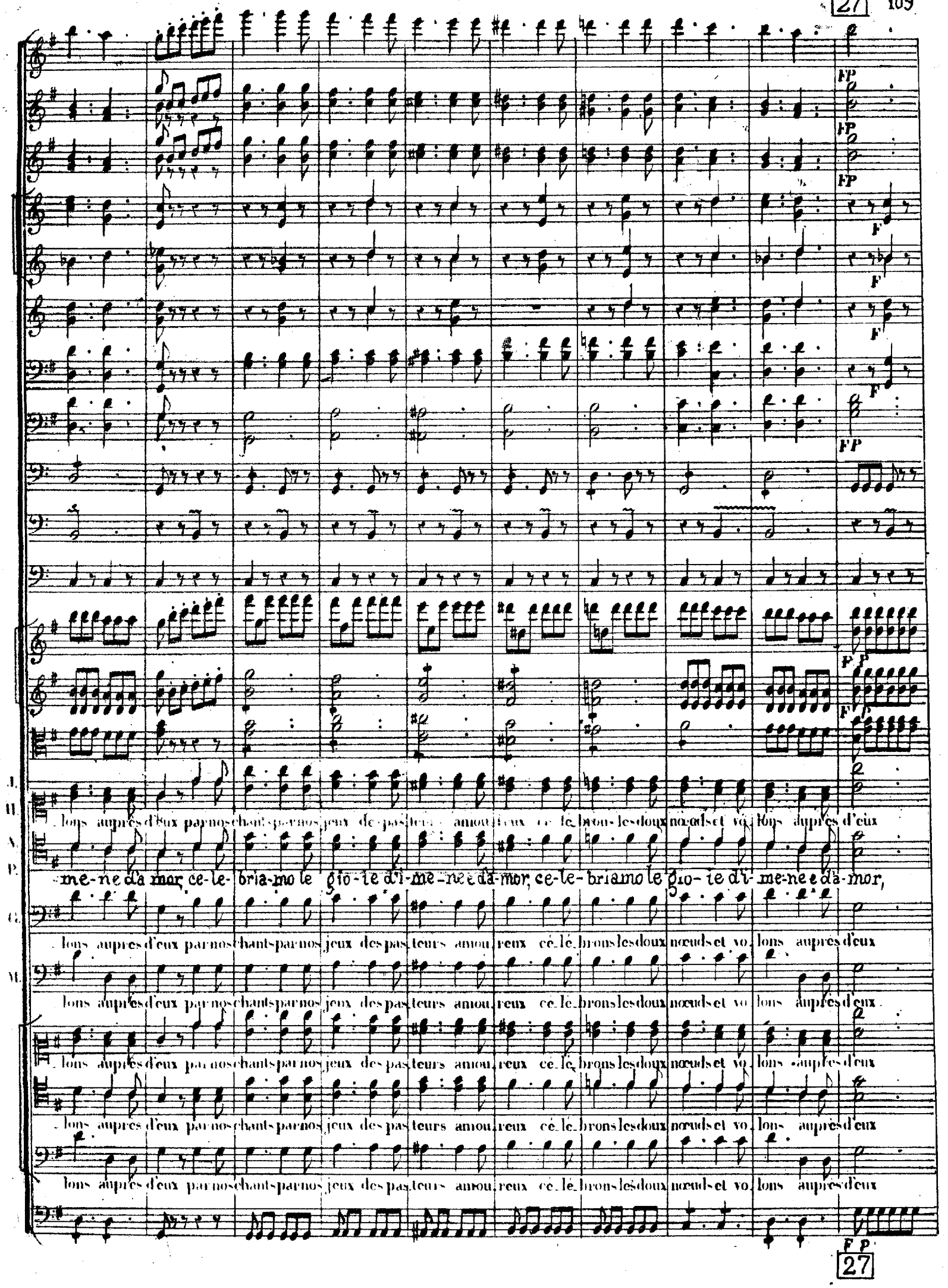
ce-le-bria-mo l'i-men, l'a-mor, ce-le-bria-mo le gio-ie d'i-me-ne e d'a mor, ce-le-bria-mo le gio-ie d'i-

cé_lé_brons les doux nœuds par nos chants par nos jeux des pas teurs a_mou reux cé_lé_brons les doux nœuds et vo

cé_lé_brons les doux nœuds par nos chants par nos jeux des pas teurs a_mou reux cé_lé_brons les doux nœuds et vo

ce-le-bria-mo l'i-men, l'a-mor, ce-le-bria-mo le gio-ie d'i-me-ne e d'a-mor, ce-le bria-mo le gio-ie d'i-

cé_lé_brons les doux nœuds par nos chants par nos jeux des pas teurs a_mou reux cé_lé_brons les doux nœuds et vo

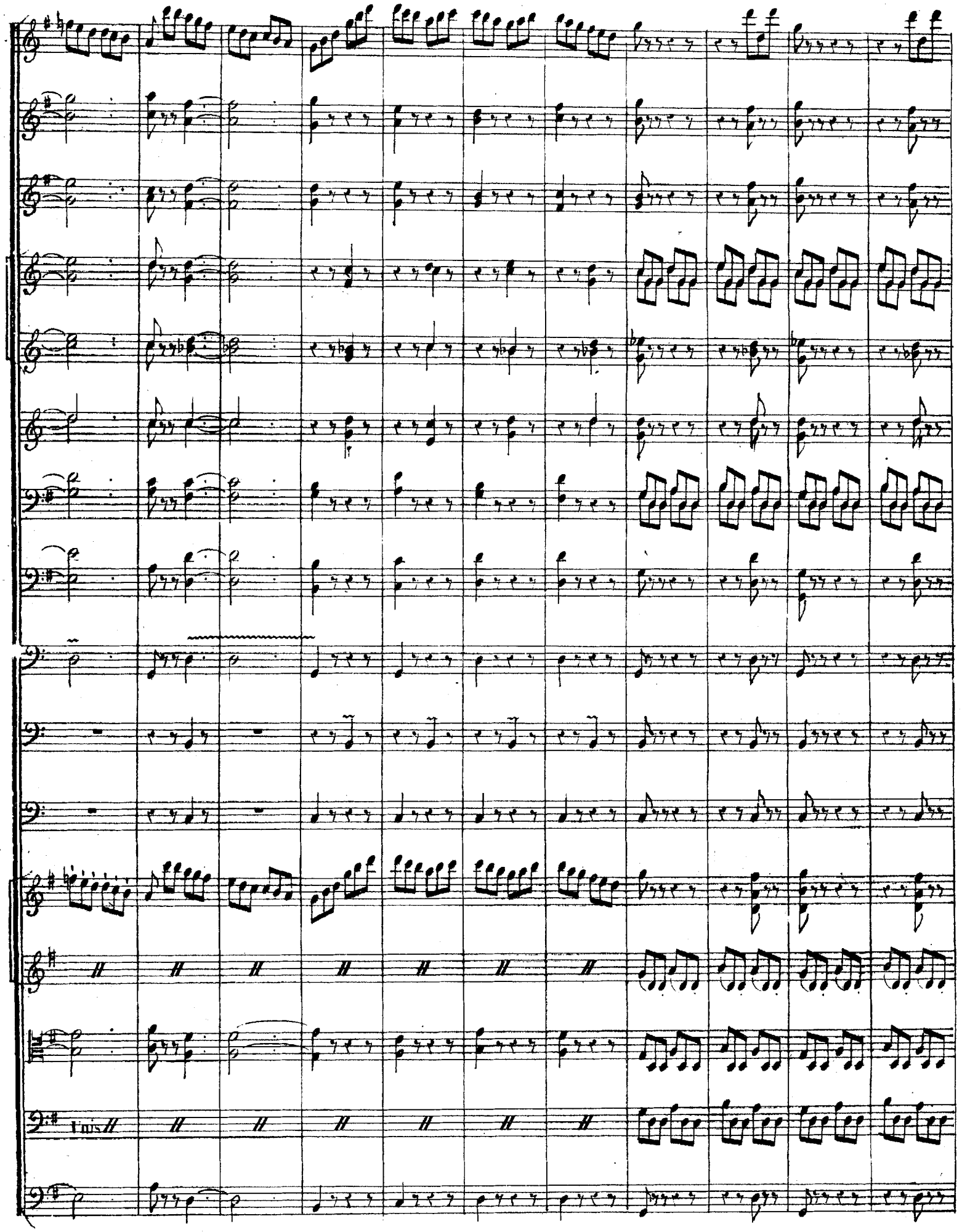

FP
F
J.
H.
A.
P.
G.
M.
lons auprès d'eux par nos chants par nos jeux des pas teurs amou reux cé le brons les doux nœuds et vo lons auprès d'eux
me-ne d'a mor, ce-le-bria-mo le gio-ie d'i-me-ne e d'a-mor, ce-le-briamo le gio-ie d'i-me-ne e d'a-mor,
lons auprès d'eux par nos chants par nos jeux des pas teurs amou reux cé le brons les doux nœuds et vo lons auprès d'eux
lons auprès d'eux par nos chants par nos jeux des pas teurs amou reux cé le brons les doux nœuds et vo lons auprès d'eux
lons auprès d'eux par nos chants par nos jeux des pas teurs amou reux cé le brons les doux nœuds et vo lons auprès d'eux
lons auprès d'eux par nos chants par nos jeux des pas teurs amou reux cé le brons les doux nœuds et vo lons auprès d'eux
lons auprès d'eux par nos chants par nos jeux des pas teurs amou reux cé le brons les doux nœuds et vo lons auprès d'eux
FP

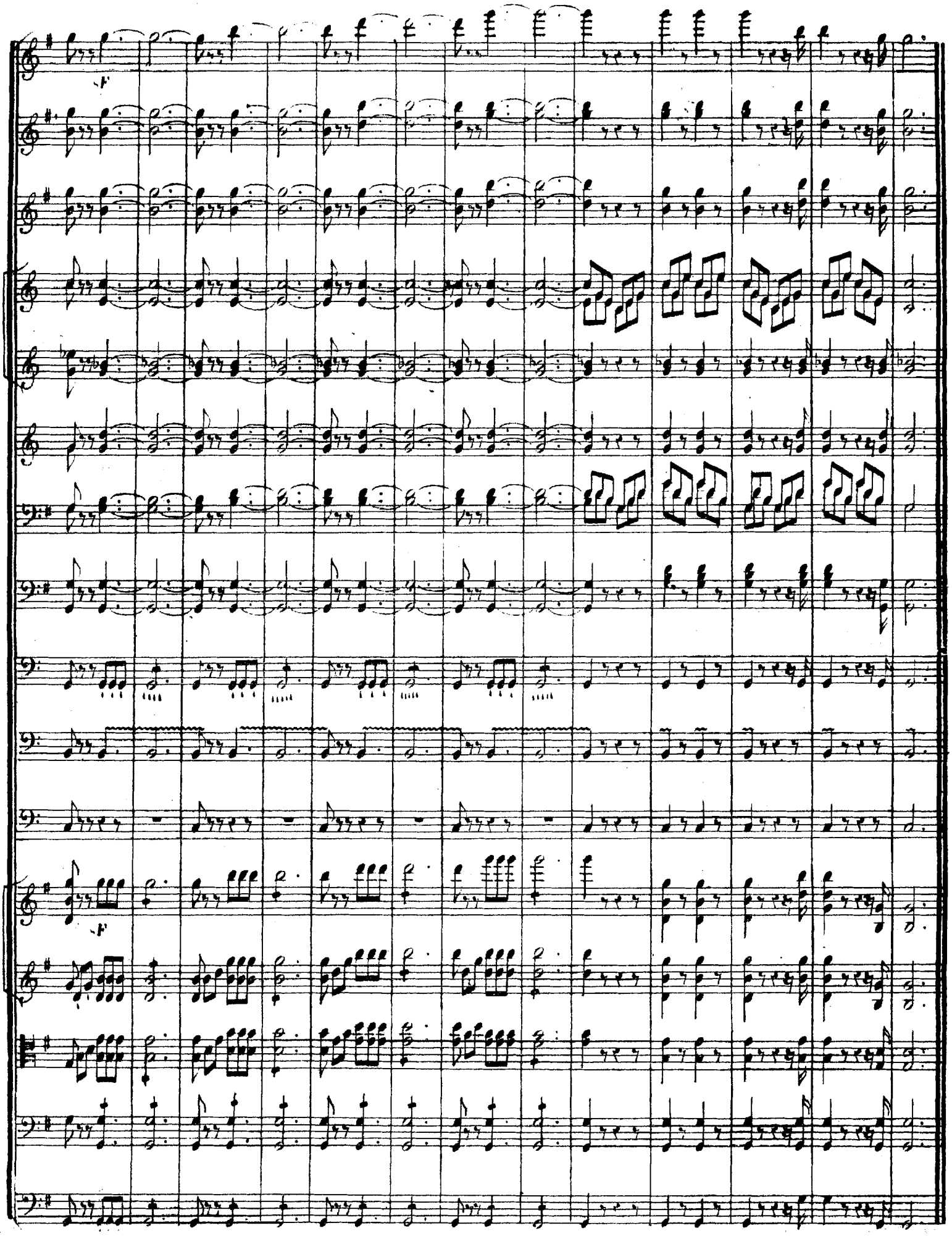
FP

et — vo lons au — près d'eux et — vo lons au — près d'eux et vo lons auprès d'eux et vo

le gio — ie — d'a mor, le gio — ie d'a mor e-sul-tiam! e-sul-tiam! e-sul-

28
-lons auprès d'eux
-tiam! e sul-tiam!
28


Vns



No 2

1. Vl.
2.
Vle.
Gugli.
Cell. C.b.

Contro l'ardor del giorno il solingo mio tetto v'offra sicuro ed ospital ricetto. I-vi, nel sen di

G.

pace, vissero gli avi miei: i-vi fuggo i potenti. e a' sguardi di lo nascondo che, padre essendo, io son fe-li-ce al

G.

mondo.

Melch.

Egli è padre e felice... L'udisti, figlio mio? Questo è il maggior dei beni. E vorrai sempre mia lunga età schernire i

Sotto voce

Sotto voce

M.

vo-ti? La fe-sta dei pa- sto-ri con un tri-pli-ce modo consacra in questo giorno di con-

30 Allegro

M.

tento i giuri dell' imen... ma... il tuo mio sento.

Vc.

Cb.

31

Arnoldo

Il mio

A.

giuro... egli disse?

Il mio giuro?

Oh no,

A.

f *p* *p*

giammai. Perchè a me stesso celarmon posso in qual fa-ta-le og-

f *f* *f*

A.

getto son ra-pi-ti i miei sensi? Oh tu la di cui fronte al serto a-

A.

spira, o mia Matilde, io t'amo, t'adoro, e l'onor mio per te, il dover, la patria, il padre obblia!

Con-tro la mi-ci-dial va- -lan-ga io fui di scu-do a' gior - ni tuo-i;

fi - gli a di re - gi, io ti sal-vai da mor-te, te che al tro-no de- -sti-na em-

-pia mia sor-te. Eb - bro di va - na spe-me il cor, che per te lan gua,

tut-to per gli em-pi pro-di-gò il suo sangue. A-ver co-mun con

es-si, la glo-ria del-le pu-gne, ec-co la mia ver-go-gna. I pian-ti

mie-i l'han pe-rò can-cel-la-ta... ma me la ren-dè u-na pas-sio-ne in-

32

Allegro ♩ 112

1er Cor en MI ♭

2me Cor en MI ♭

3me Cor en MI ♭

4me Cor en MI ♭

sF

-grata. Ma qual suon!.. Del su-perbo i rei se-gueci scendon dal

(Ces 4 Cors sont sur le Théâtre.)

P sF P

monte. Oh Di-o!.. i-vi è Ges-sler, e seco è l'idol mio!..

F P sF

sF sF sF

F F F PP PP PP

33

F F

Arnold.

Ah sì! ve-dereu-di-rei voglio co-lei che m'in-na-

Allegro.

P P P

-mora; reosa-rò for-se, ma fe-lice an-cora.

N° 2.

DUO.

Allegro moderato. ♩ = 126.

34

Flûte.

Hautbois.

Clarinettes en SI b.

Cors en MI b.

Trompettes en MI b.

Bassons.

Trombonnes.

Violons.

Altos.

ARNOLD.

GUILLAUME.

Violoncelle.

Contre-Basse.

FF

mp

P sF

pizz.

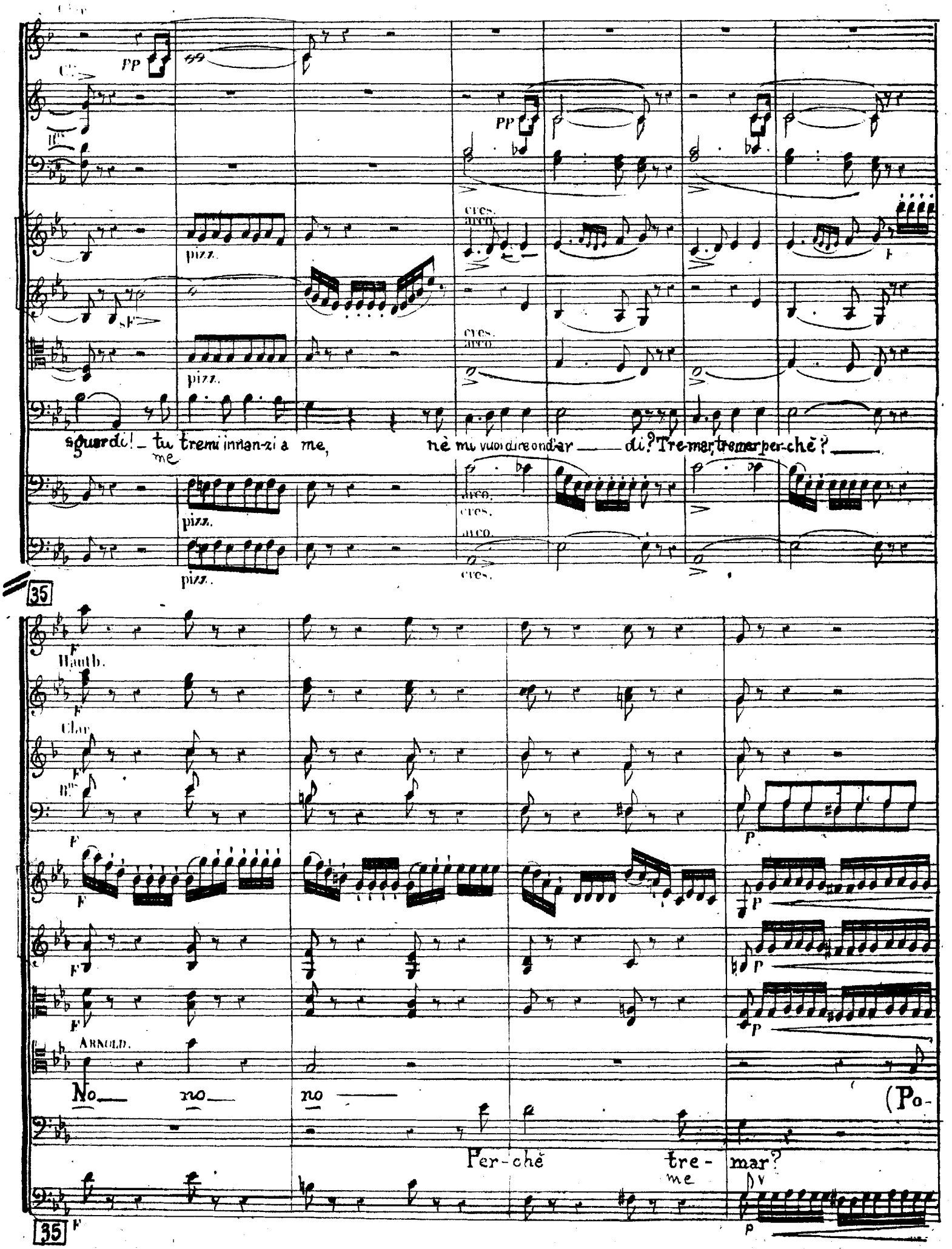
arco.

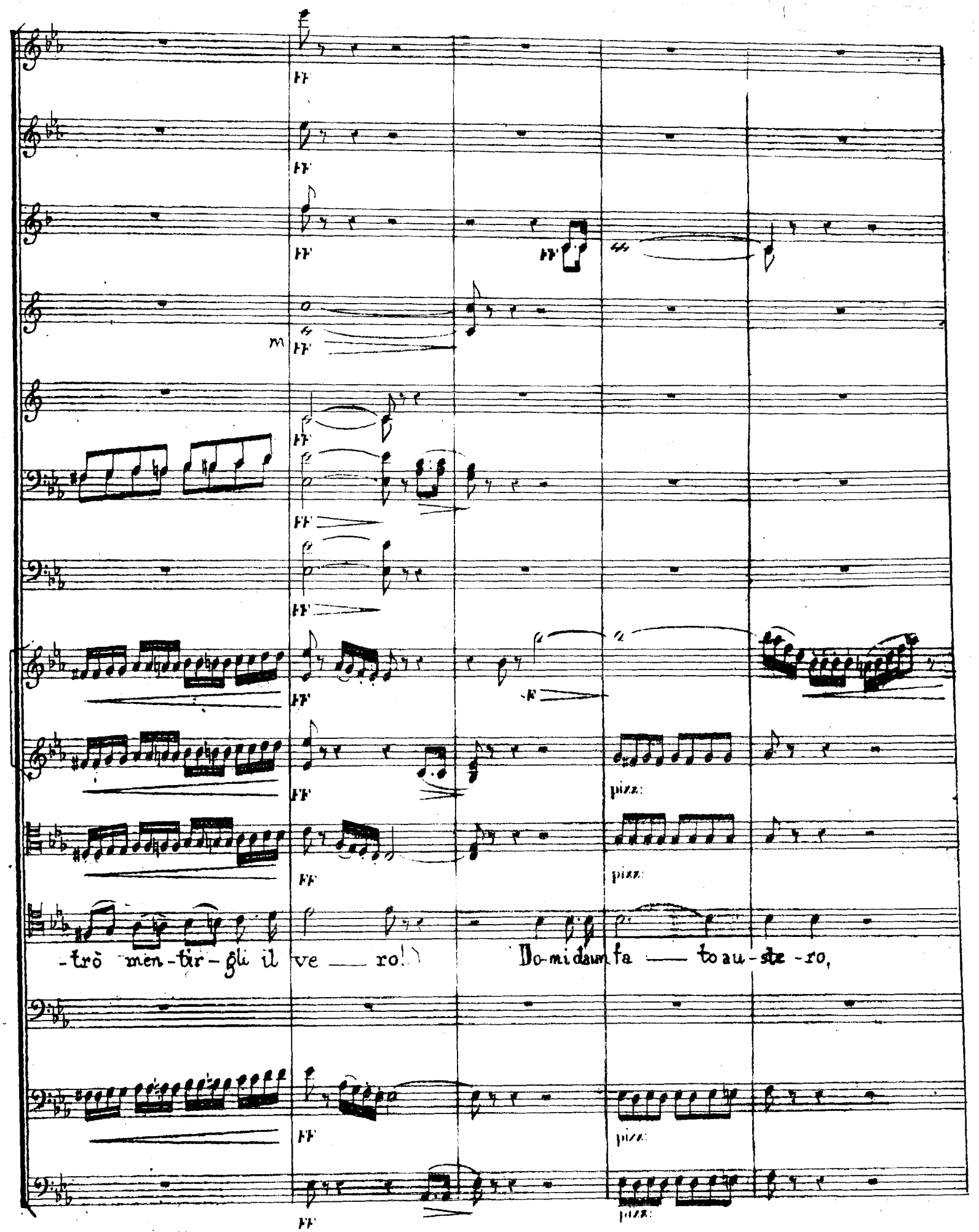
F

Ar- re - sta!

Qua-li

34


Clar.
Cors
Bns
pp
pizz.
cres.
arco.
sguardi! _ tu tremi innan-zi a me, nè mi vuoi dire ond'ar — di? Tre-mar, tremar per-chè? —
me
35
Hautb.
Clar.
Bns
ARNOLD.
No — no — no —
(Po-
Per-chè tre- mar?
me


FF
FF
FF
FF
m
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
pizz:
pizz:
-trò men-tir-gli il ve — ro!
Do-mi da un fa — to au-ste-ro,
FF
pizz:
FF
pizz:

36

F

F

F

PP

F

F

F

F

F

arco.

F arco.

F

pizz.

pizz.

cres.
arco.

cres.
arco.

Guill:

qual cor, qual cor nontre — me-rà? Ar-nol do, il vertu

V.lle arco.

C.B.

pizz.

arco.

P

sotto voce.

sotto voce.

ce — li ma for-za è che tu sve — li il tut-to all'a-mi-stà il tut-to all'a-mi-

tto voce.

unis.

Es-ser potrei più mi-sero!

-stă.

Misero!

Quai mi- ste — ri

37

Hauth.

Cl.

C.

B.

Chesperi tu? chesperi tu?

Parlami il ver.

Renderl'o-nor e la vir-

37

38

ff

ff

ff

ff

ff

sf sf sf sf

sf sf sf sf

ff

ff

ff

ff

sf sf sf sf

ff

sottovoce.

solo.

sottovoce.

sottovoce.

pizz.

pizz.

pizz.

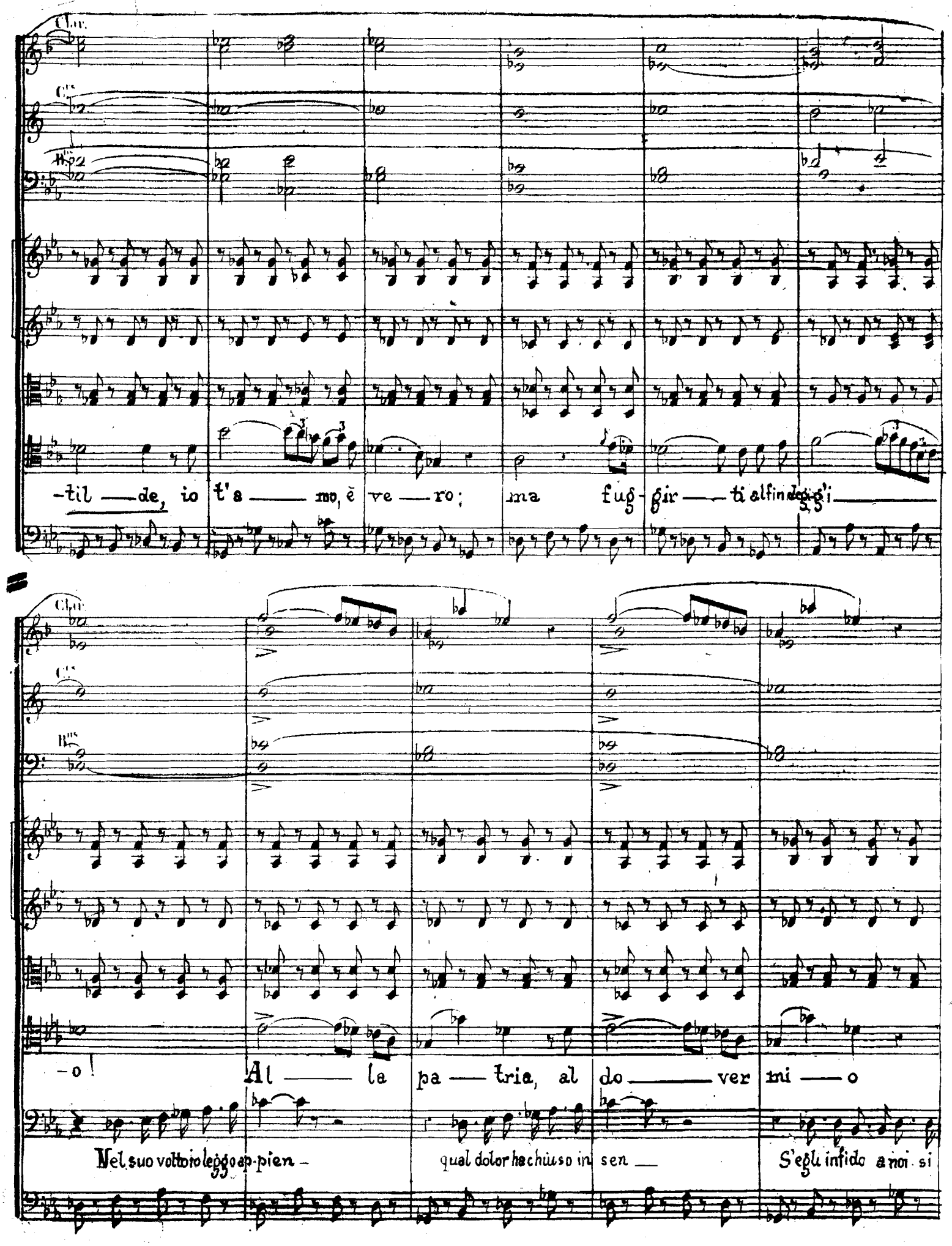
Ah Ma

-tù, o nor, virtù al tuo cor, Arnol do!

pizz.

pizz.

38


Clar.
Cors
Bns
-til — de, io t'a — mo, è ve — ro; ma fug - gir — ti alfin degg'i —
Clar.
Cors
Bns
-o! Al — la pa — tria, al do — ver mi — o
Nel suo volto io leggo ap-pien — qual dolor ha chiuso in sen — S'egli infido a noi si

Clar.

Cr.

B.

io — o con — sa — croun pu — ro a- mor,

-re-se, il rimorso alfine in-te-se, emendar col penti-mento può l'anti-co di-so-nor. Nel suo volto leggo ap-

39

Fl.

Hauth.

Clar.

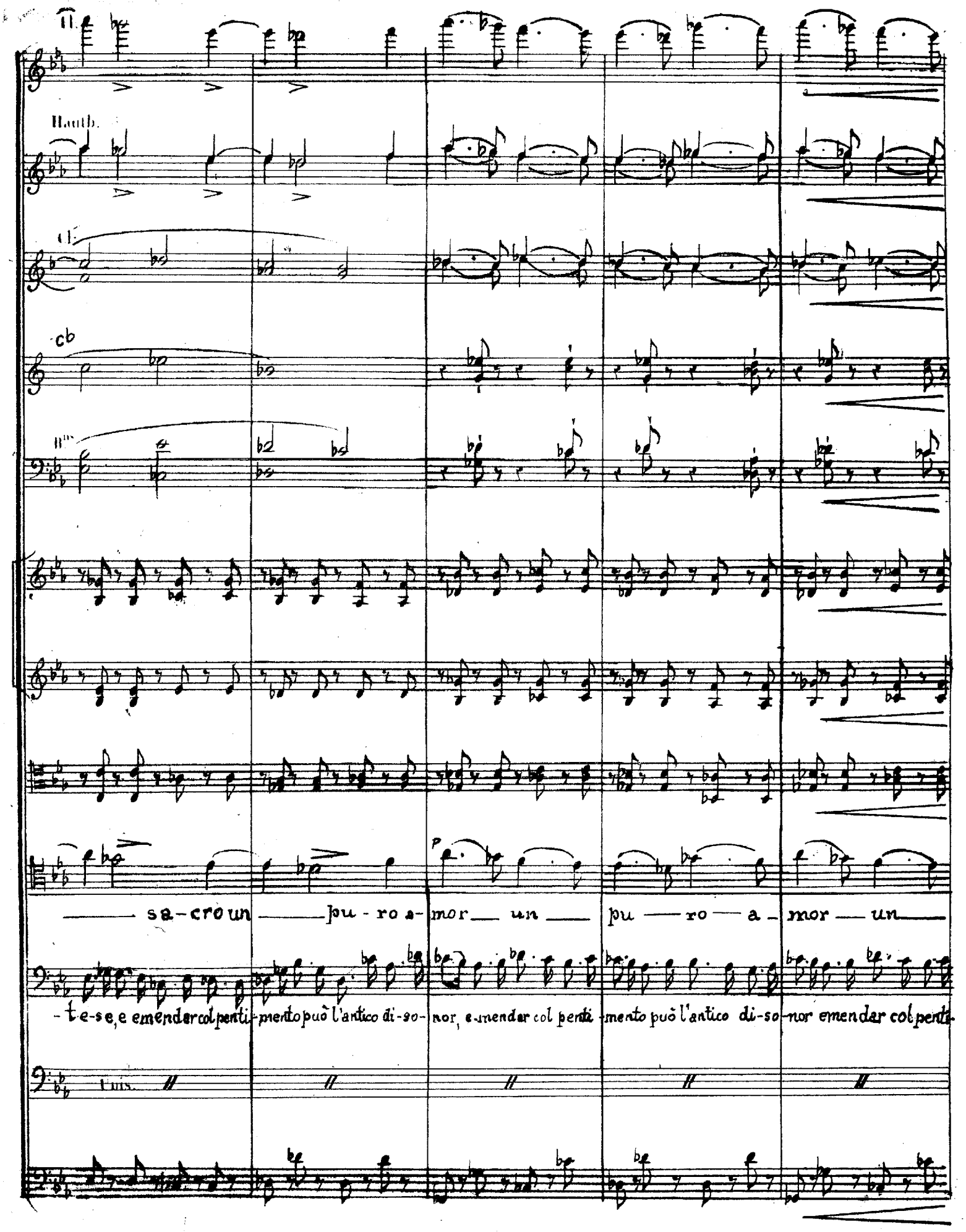
Cr.

B.

al — la pa — tria al do — ver mi — o i — o con-

-pien — qual dolor ha chiuso in sen — S'egli infido a noi si rese, il rimorso alfine in-

39


Hauth.
Cl.
cb
Bns
p
sa-cro un pu-ro a-mor un pu-ro a-mor un
-te-se, e emendar col penti-mento può l'antico di-so-nor, e-mendar col penti-mento può l'antico di-so-nor emendar col penti-
Unis.

F

F

F

F

F

F

PP arco.

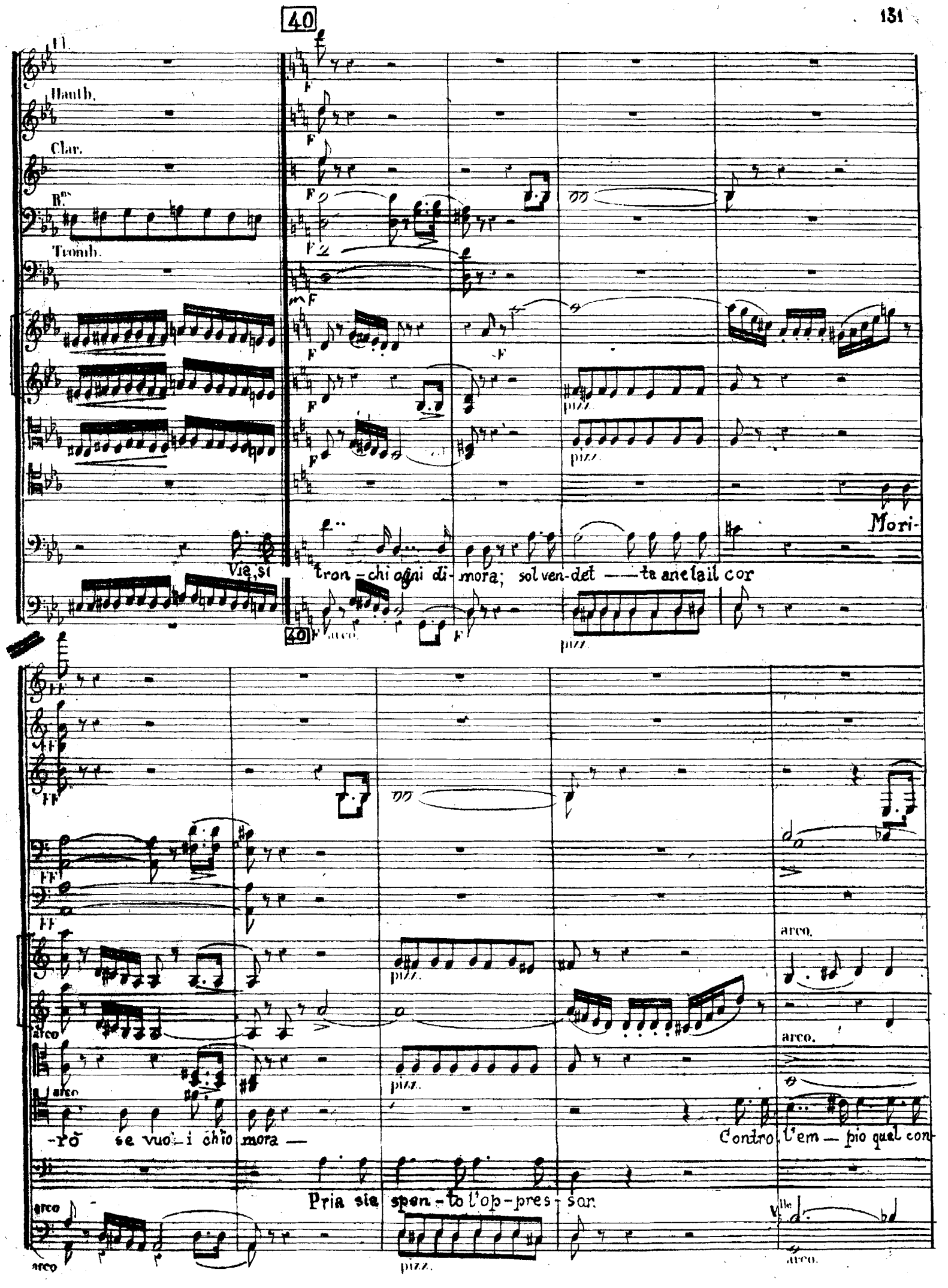
PP arco.

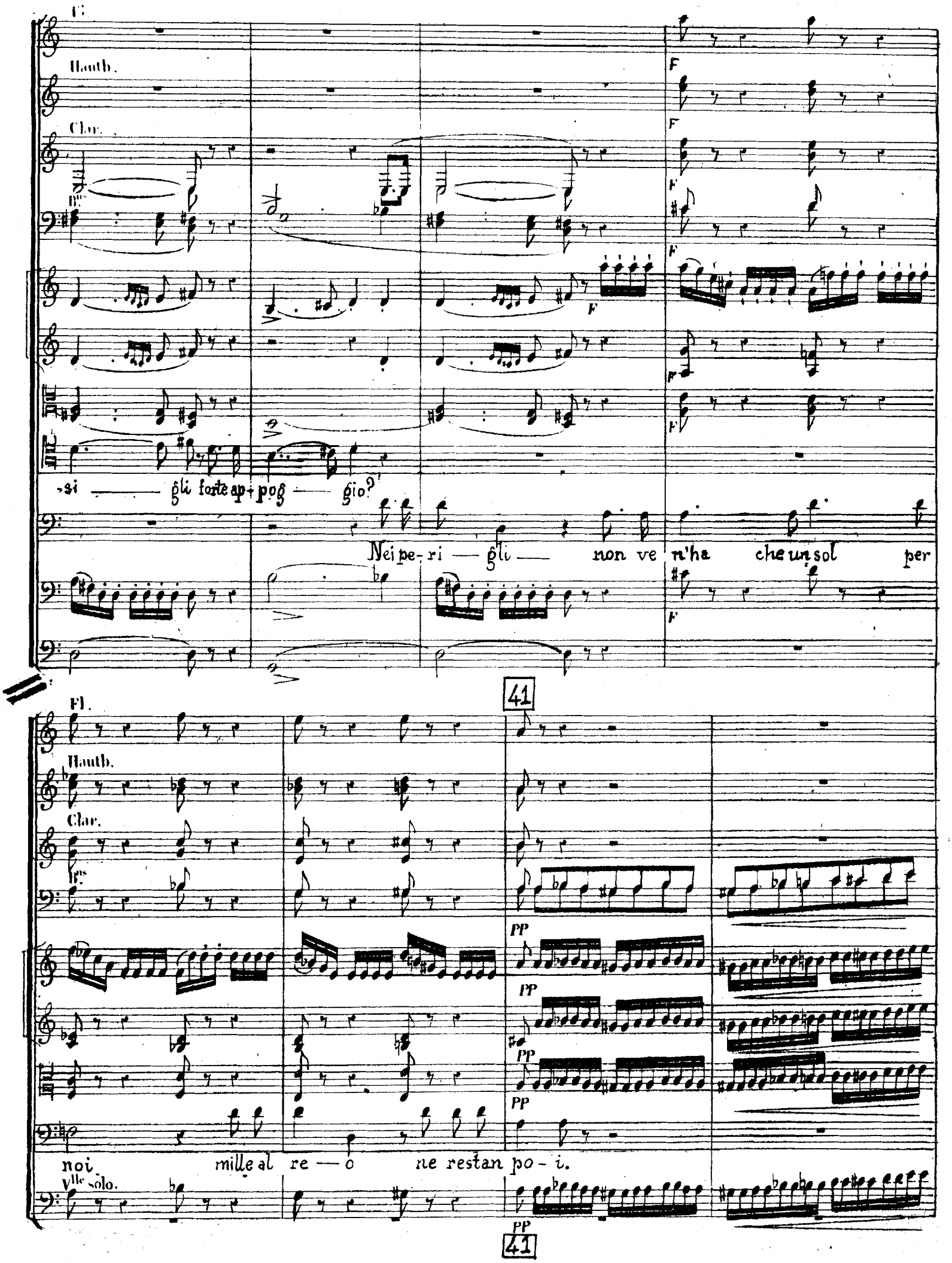
PP arco.

pu — ro — a — mor, con — sa — cro un pu — ro un pu — ro a — mor.)

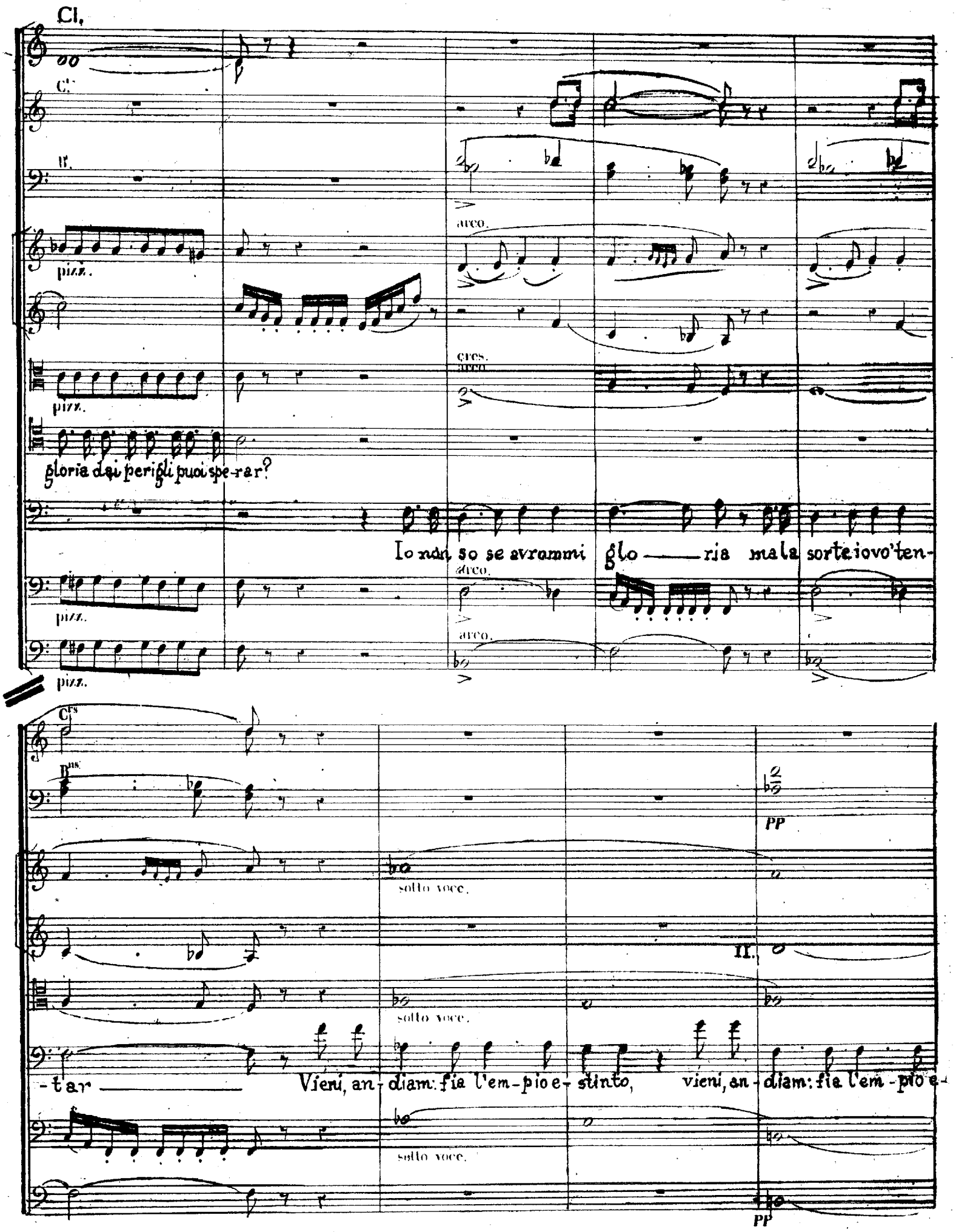
-men-to può l'anti-co di-so-nor, e-mendar col pen-ti-mento può l'anti-co di-so-nor.)

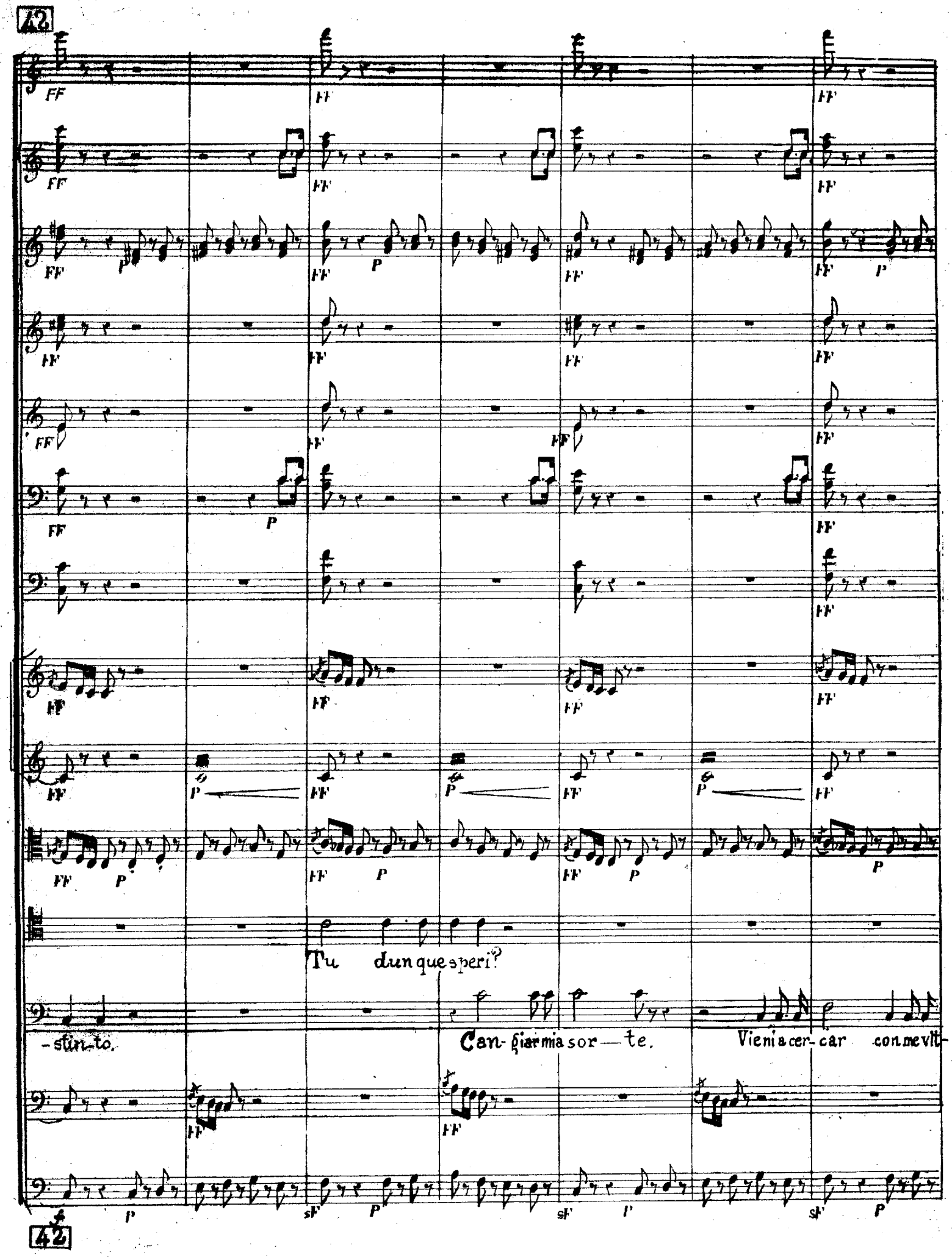
PP arco.


40
Fl.
Hautb.
Clar.
Bns
Tromb.
Vie, si tron - chi ogni di - mora; sol ven - det — ta ane la il cor
Mori-
-rò se vuo - i ch'io mora —
Contro l'em — pio qual con-
Pria sia spen - to l'op - pres - sor.
arco
pizz.
Vlle


Fl.
Hauth.
Clar.
Bns
F
-si — gli forte ap-pog — gio?
Nei pe-ri — gli — non ve n'ha che un sol per
41
Fl.
Hauth.
Clar.
Bns
PP
noi mille al re — o ne restan po-i.
Vlle solo.
PP
41

Pensa ai be-ni che tu per-di.
Qual ma
Non li cu-ro.
pizz.
arco.


Cl.
Cr.
Tr.
pizz.
arco.
cres.
gloria dai perigli puoi spe-rar?
Io non so se avrommi glo — ria ma la sorte io vo' ten-
Crs
Bns
PP
sotto voce.
II.
-tar — Vieni, an-diam: fia l'em-pio e-stinto, vieni, an-diam: fia l'em-pio e-


42
Tu dunque speri?
-stin-to.
Can-giar mia sor — te.
Vieni a cer-car con me vit-
42

E vincer cre-di? Ma se infeli—ci.... Qual nere-sta a-sil, se vin-ti?—

-to — ria o morte. Col-l'ar-dir. Non te-mer. V'è la

43

sotto voce.
solo.

sotto voce.

pizz.

pizz.

pizz.

Eil ven-di-ca-tor? eil ven-di-ca-tor?

Ah Ma-

tom-ba.

il ciel!

43 pizz

Clar. sotto voce

Cl. Solo.

sotto voce.

B.

-til — de, io t'a — mo, è ve — ro; ma fug — gir — ti alfin deggi —

Clar.

Cl.

B.

-o! Al — la pa — tria, al do — ver mi — o

(Nel suo volto io leggo pp-pien — qual dolor ha chiuso in sen — S'egli infido a noi si

Fb.

Luth Solo.

Solo.

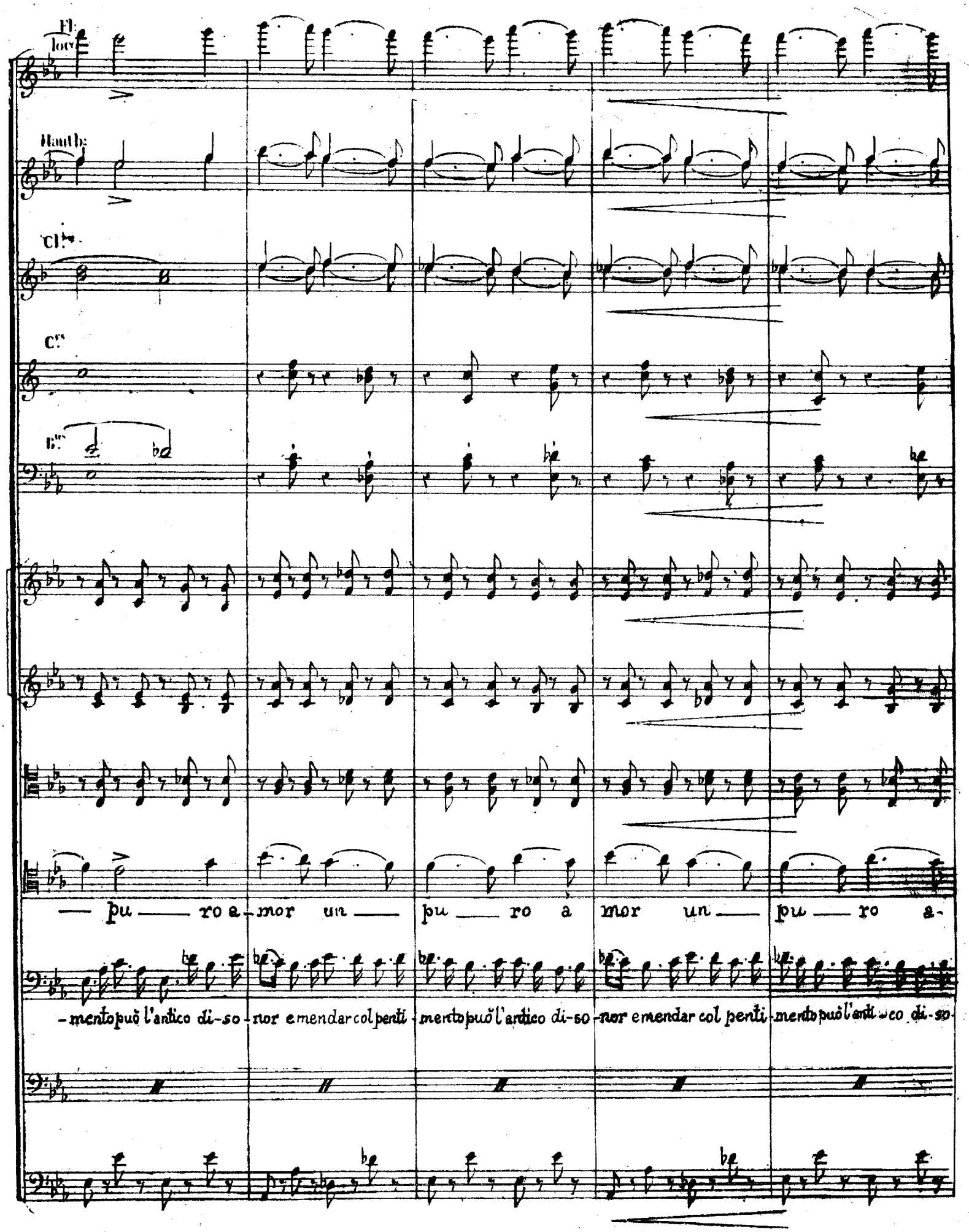
i - o con — sa — cro un — pu — ro a - mor, al — la

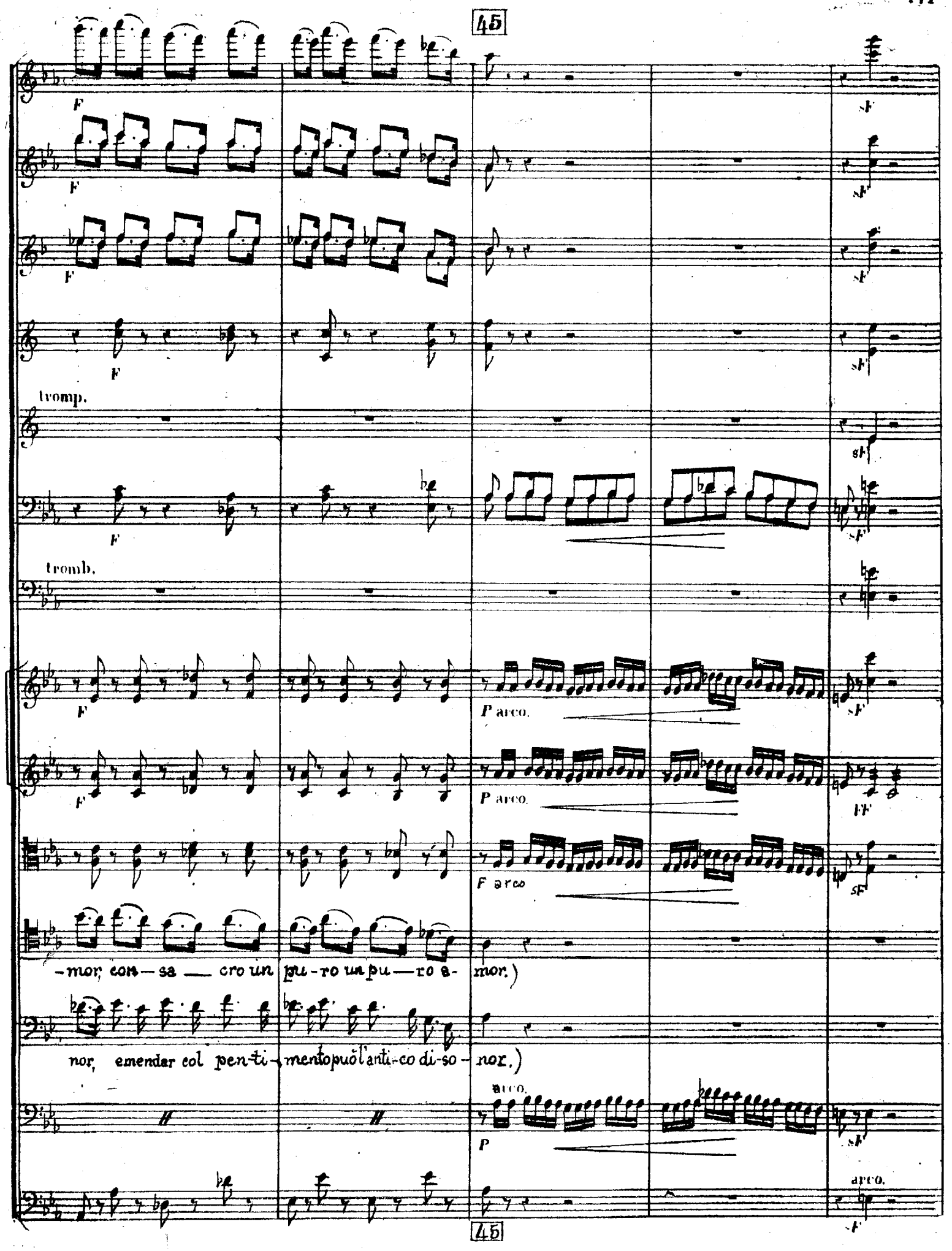
rese il rimorso al fin in - tese, e emendar col penti - mento può l'antico di - so - nor. Nel suo volto leggo ap - pien —

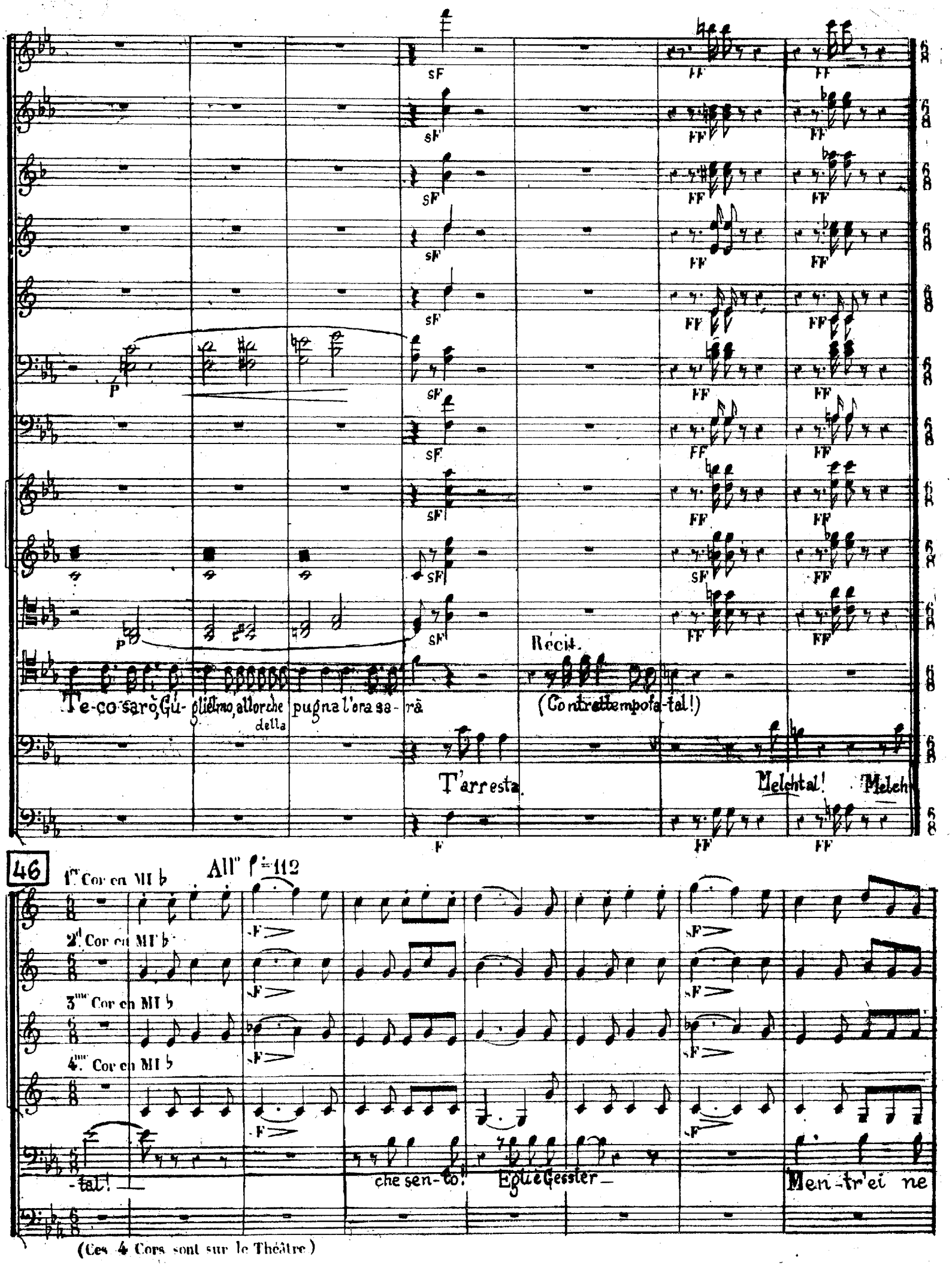
8va

pa — tria al do — ver mi — o i - o con — sa — cro un

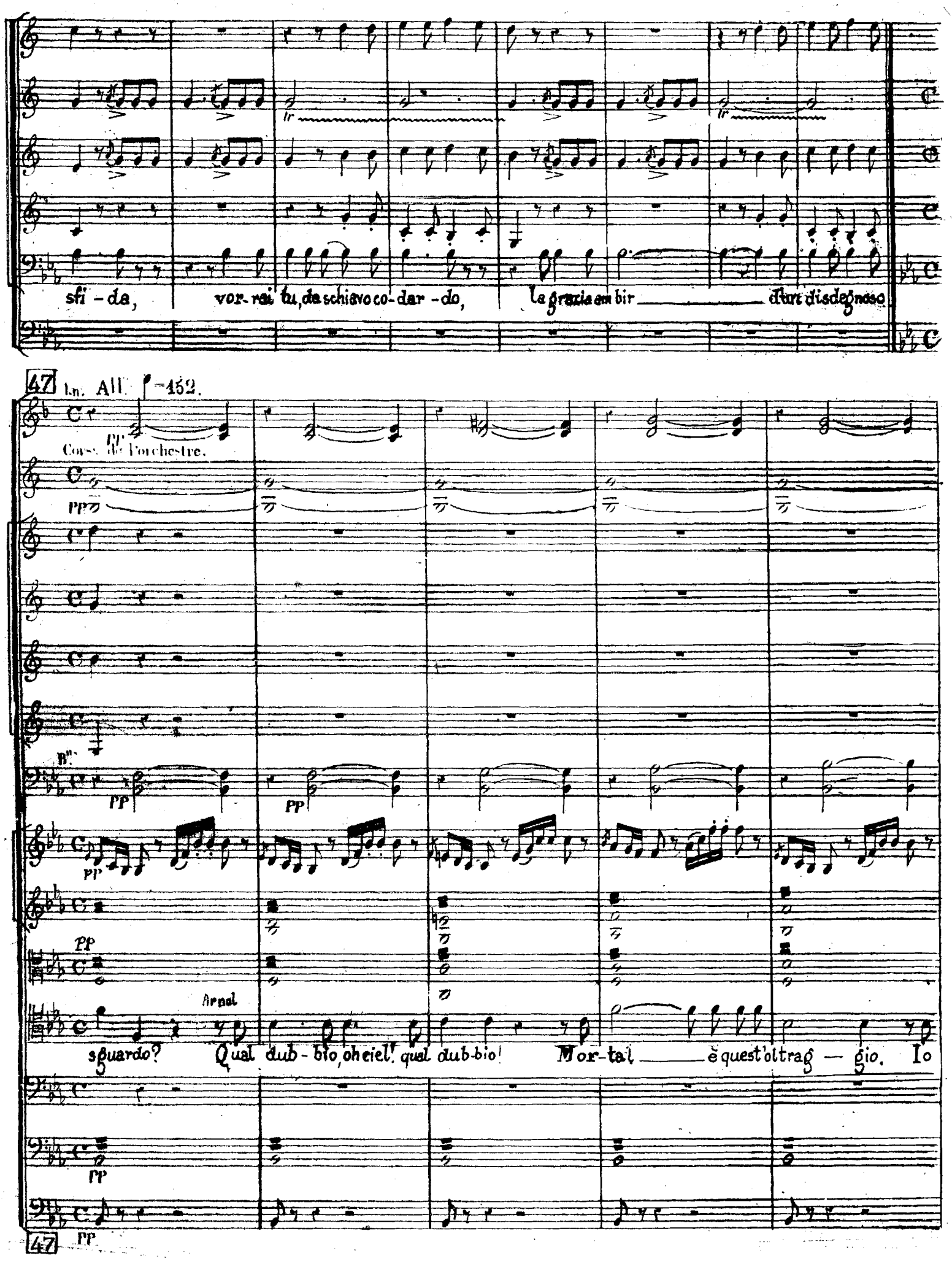
qual dolor ha chiuso in sen — S'egli infido a noi si rese il rimorso al fine in - tese e emendar col penti-


Fl.
loco
Hautb:
Cl.ts
C.rs
B.ns
— pu — ro a - mor un — pu — ro a mor un — pu — ro a-
-mento può l'antico di-so-nor e mendar col penti-mento può l'antico di-so-nor e mendar col penti-mento può l'anti-co di-so-


45
F
sF
tromp.
tromb.
P arco.
FF
F arco
-mor, con-sa-cro un pu-ro un pu-ro a-mor.)
nor, emendar col pen-ti-mento può l'anti-co di-so-nor.)
arco.
P
45



(Ces 4 Cors sont sur le Théâtre)


sfi - da, vor-rai tu, da schiavo co-dar - do, la grazia am bir d'un disdegnoso
47 Ln. All. ♩=152.
Corss. de l'orchestre.
pp
Arnal
sguardo? Qual dub - bio, oh ciel! qual dub-bio! Mor-tal è quest'oltrag - gio. Io
47

Fl:

Hauth:

Cl:

C.s

Tromp:

B.s

Tromb:

cres poco a poco

cres.

P

cres poco a poco

P

cres poco a poco

cres poco a poco

cres poco a poco

vo' sul suo pas sag gio sfi da reiltra di tor.

Non azzardar l'im-

cres poco a poco

cres poco a poco

presa, pen-sa a salvare il pa-dre, la pa - tria, la pa - tria pensa a li - be-

-rar, la pa - tria a li — be - rar, la pa — tria a li — be -

48

Tutta forza.

Tutta forza.

Tutta forza.

Tutta forza.

Tutta forza.

Tutta forza.

Tutta forza.

PP

PP

Tutta forza.

PP

(La patria!_)

(Il

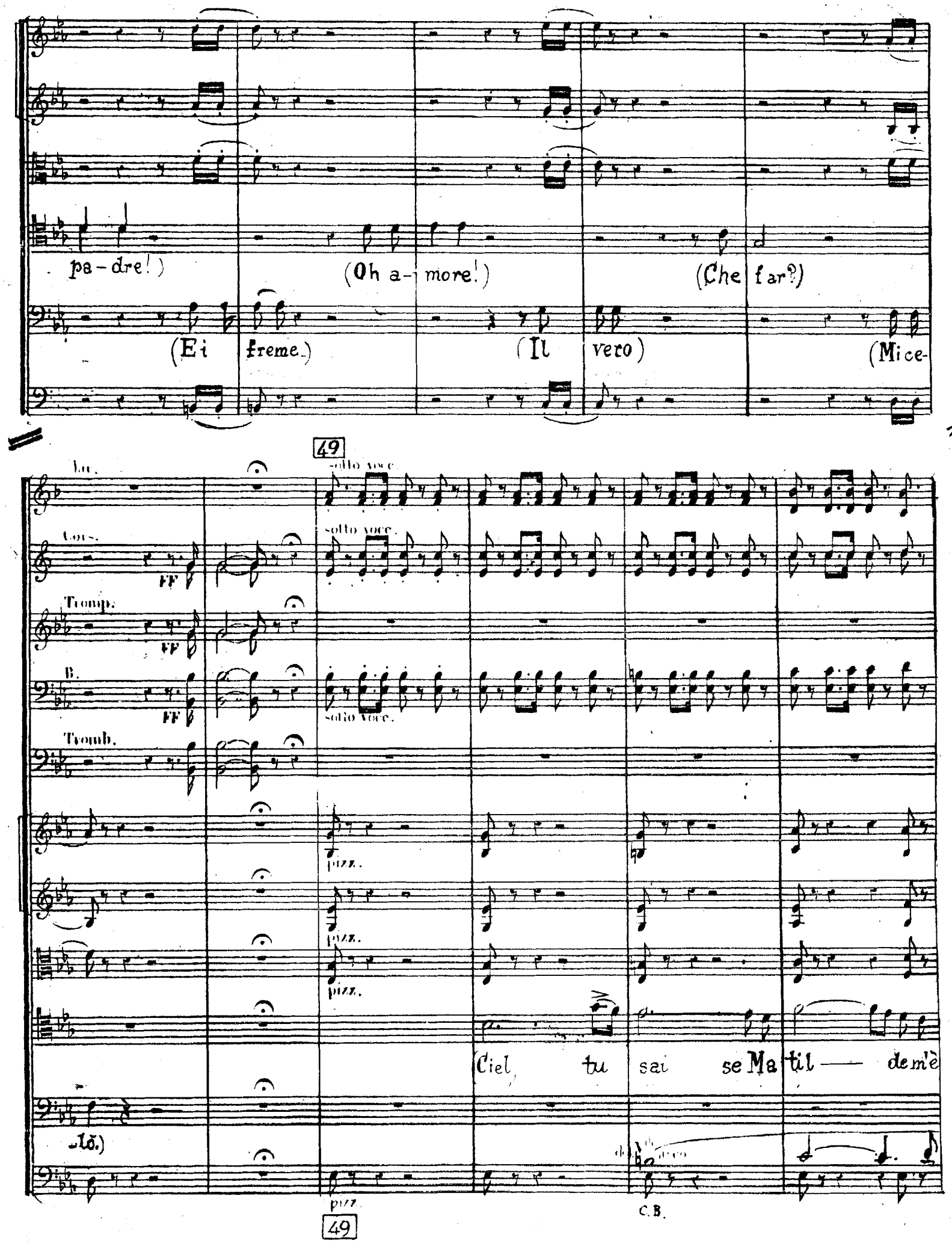
-rar

Re-sisti?

Tutta forza.

48

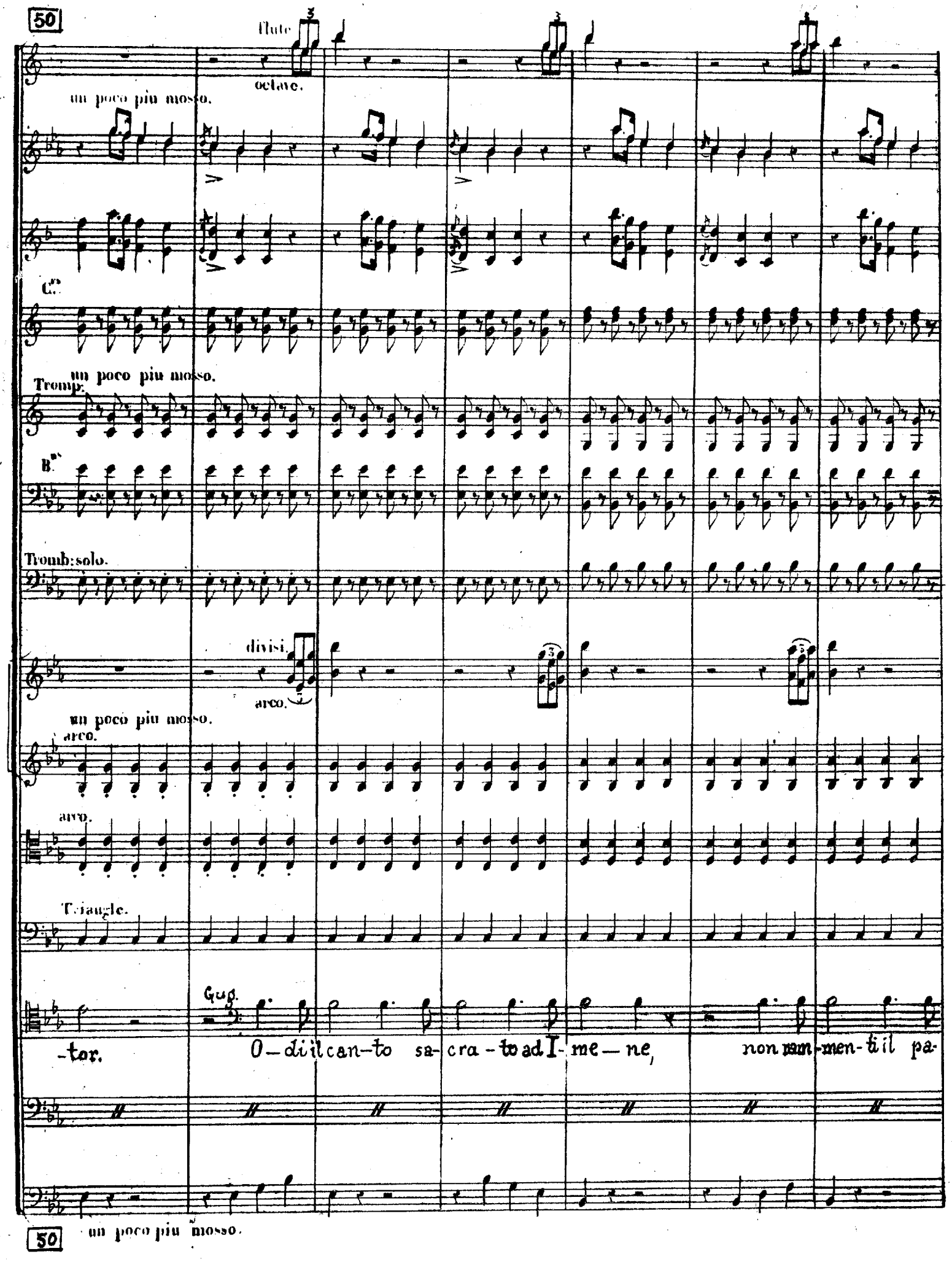
PP


pa-dre!)
(Oh a-more!)
(Che far?)
(Ei freme.)
(Il vero)
(Mi ce-
49
Cors.
Tromp.
B.
Tromb.
sotto voce.
FF
pizz.
(Ciel tu sai se Ma til — de m'è
-lo.)
C.B.
49

Clar.
Cors.
Tromp.
B.

ca — ra, ciel — tu sai se Ma-til-de m'è ca — ra, ma il mio co-re s'ar-

-ren-de a virtù. ma il mio co-re s'ar-rende a virtù O — dio e mor — te e mor — te e tradi-


50
Flute
octave.
un poco piu mosso.
C.rs
Tromp.
un poco piu mosso.
B.ns
Tromb: solo.
divisi.
arco.
un poco piu mosso.
arco.
arco.
Triangle.
Gug.
-tor.
O-di il can-to sa-cra-to ad I-me-ne, non ram-men-ti il pa-
50
un poco piu mosso.

cres.

cres.

cres.

cres.

cres.

cres.

cres

-stor le sue pene, non s'u-ni-sca il pia-cer al do-lor, Tu se-

cres

51

FF

Rallentando.

Rallent.

ARNOLD.

(O ciel! che far? O padre, oh a-mor!

-con-dail fu-ror di che m'ardo: o-dio e mor-te a quel vil, a quel vil-tra-di-tor, o-dio e

arco.

Rallent. molto.

51

52

1° Tempo.

smorzando.

P

1° Tempo.

sottovoce

smorzando.

sottovoce.

1° Tempo.

smorzando.

sottovoce.

1° Tempo.

pizz.

smorzando.

pizz.

pizz.

Oh ciel! che far? Oh padre, oh a-mor! — Ciel, tu sai se Ma-til — de m'è

mor-te a quel vil — a quel vil — tra-di-tor.

dol.

smorzando.

1° Tempo.

P

52

pizz.

Clar.

C.

Tromp.

B.

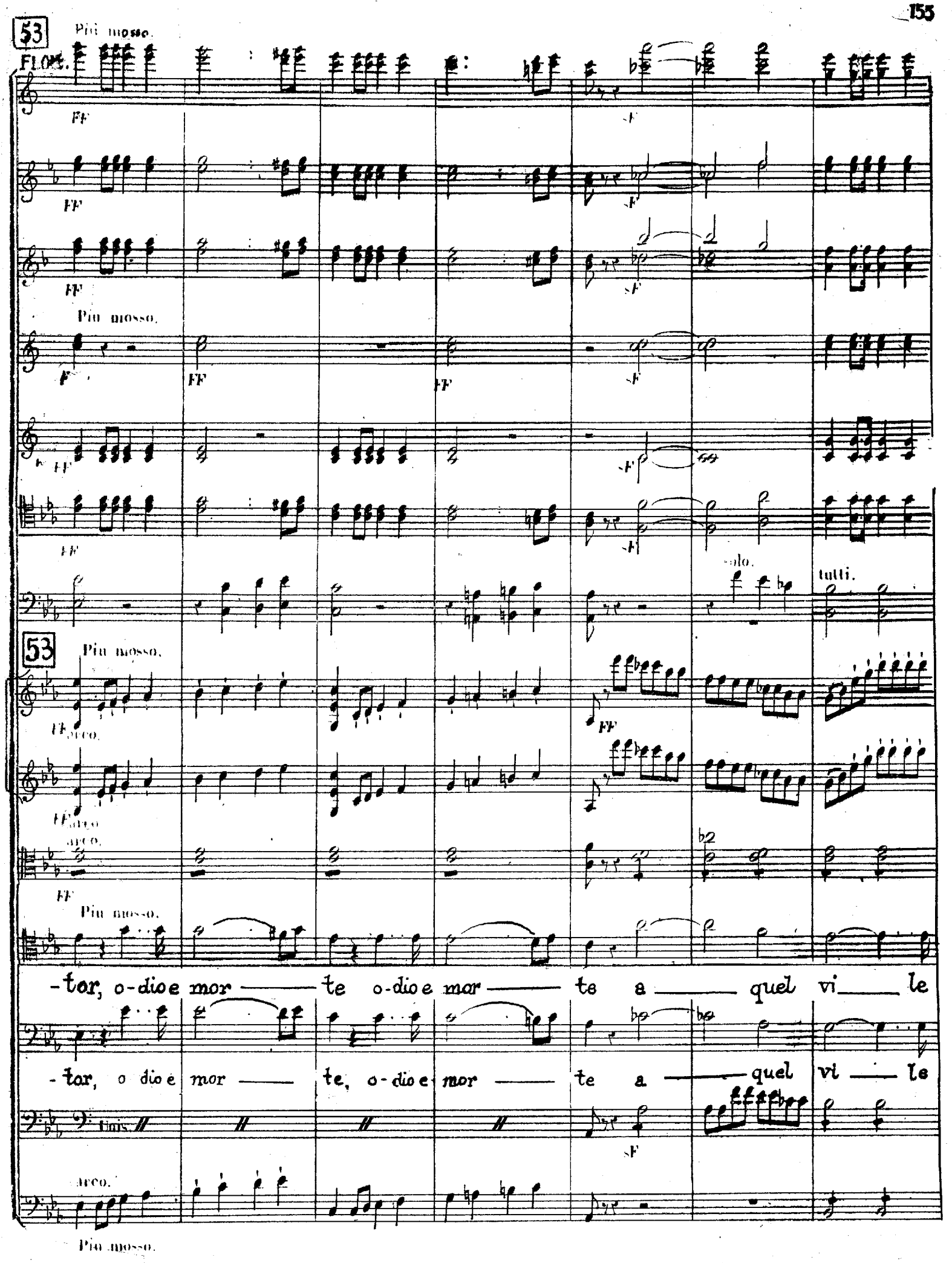
ca — ra, ciel, — tu sai se Ma-til-de m'è ca — ra, mail mio co-re s'ar-

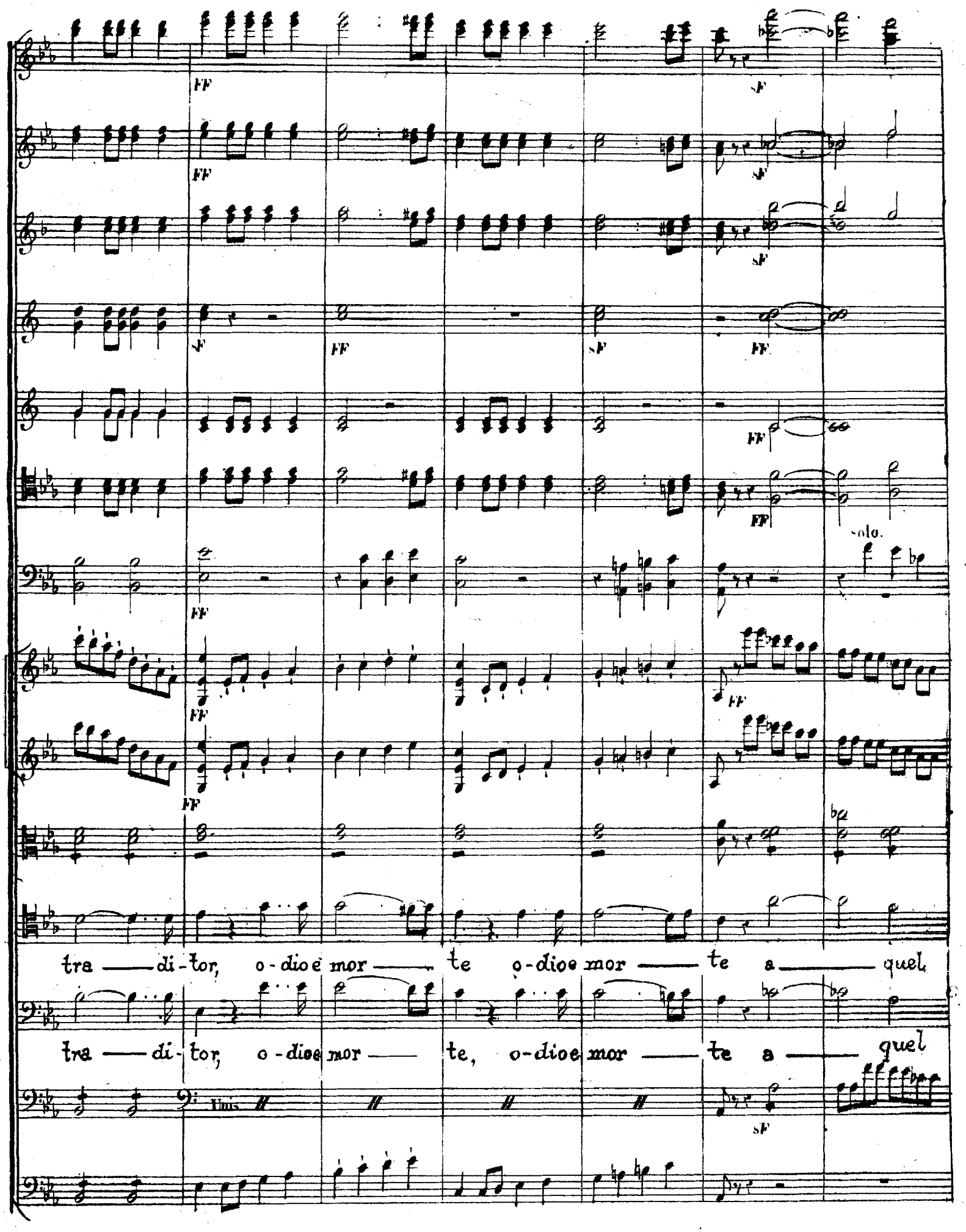
dore ne'c

Il furor tu se- con — da.

-rende a virtù, ma il mio co-re s'ar-rende a virtù.) O — dio e mor — te e mor — te al tradi-

il furor di che m'ar — do: o-dio e mor — te a quel vil, a quel vil tradi-


53
Più mosso.
FLOTS.
FF
sF
Più mosso.
F
solo.
tutti.
53
Più mosso.
arco.
arco.
Più mosso.
-tor, o-dio e mor — te o-dio e mor — te a — quel vi — le
-tor, o dio e mor — te, o-dio e mor — te a — quel vi — le
Unis.
arco.
Più mosso.


FF
sF
solo.
tra — di - tor, o - dio e mor — te o - dio e mor — te a — quel
tra — di - tor, o - dio e mor — te, o - dio e mor — te a — quel
Unis

54

Più mosso

sF Tutta forza.

sF Tutta forza.

sF Tutta forza.

sF Tutta forza.

Tutta forza.

Tutta forza.

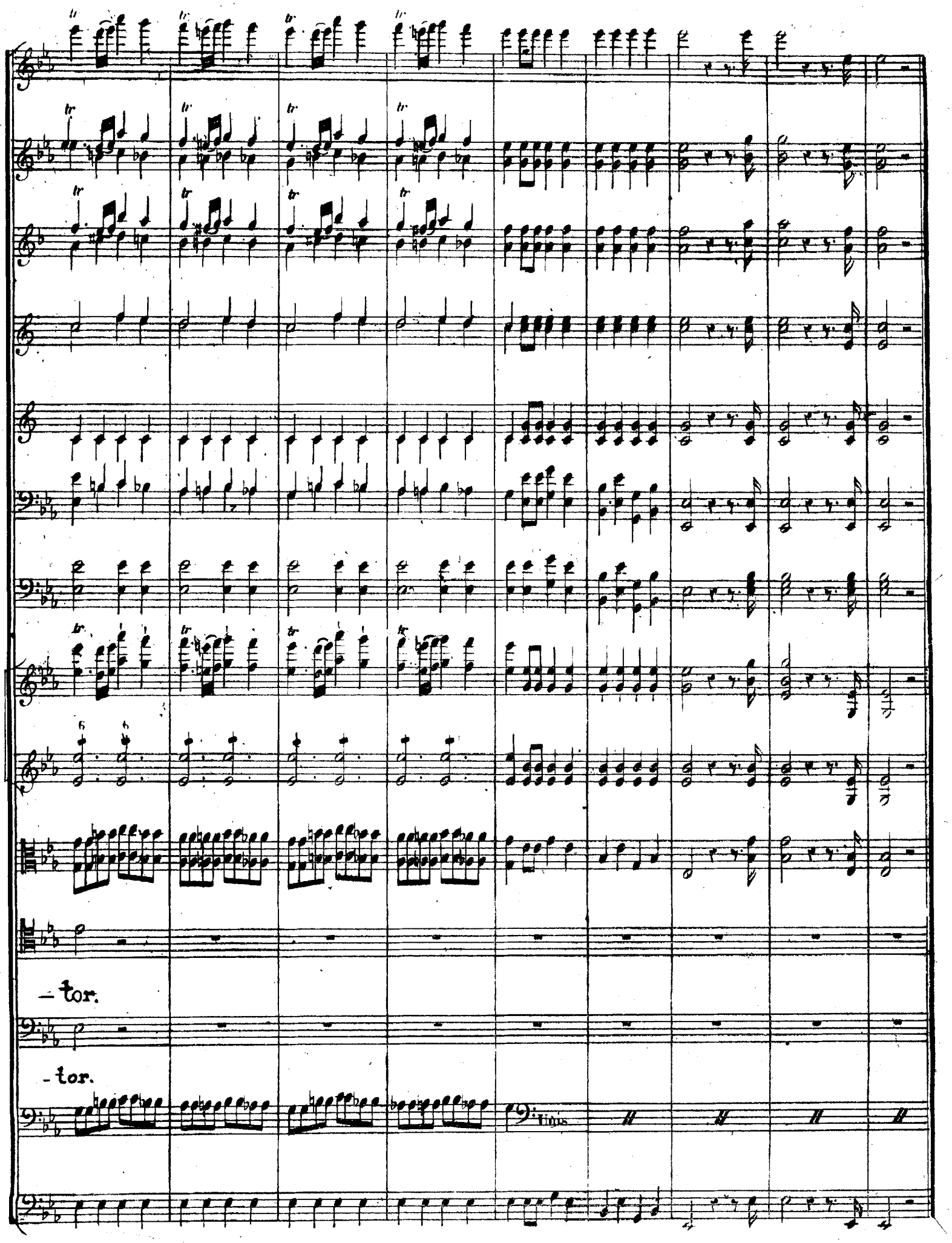
Tutta forza.

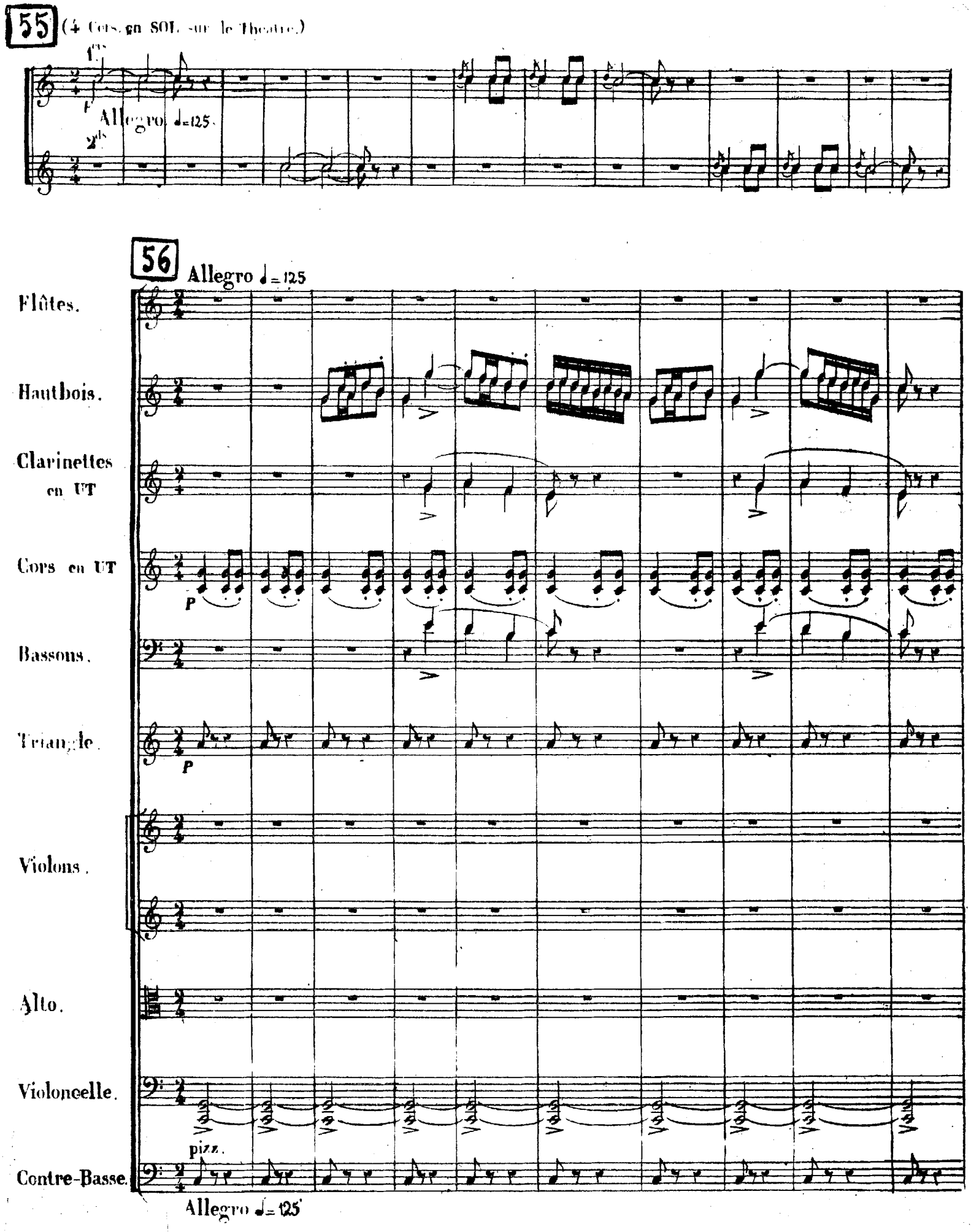
vi — le tra — di-tor, al vi — le tra-di-tor, al vi — le tra-di-tor, al vi — le tra-di-

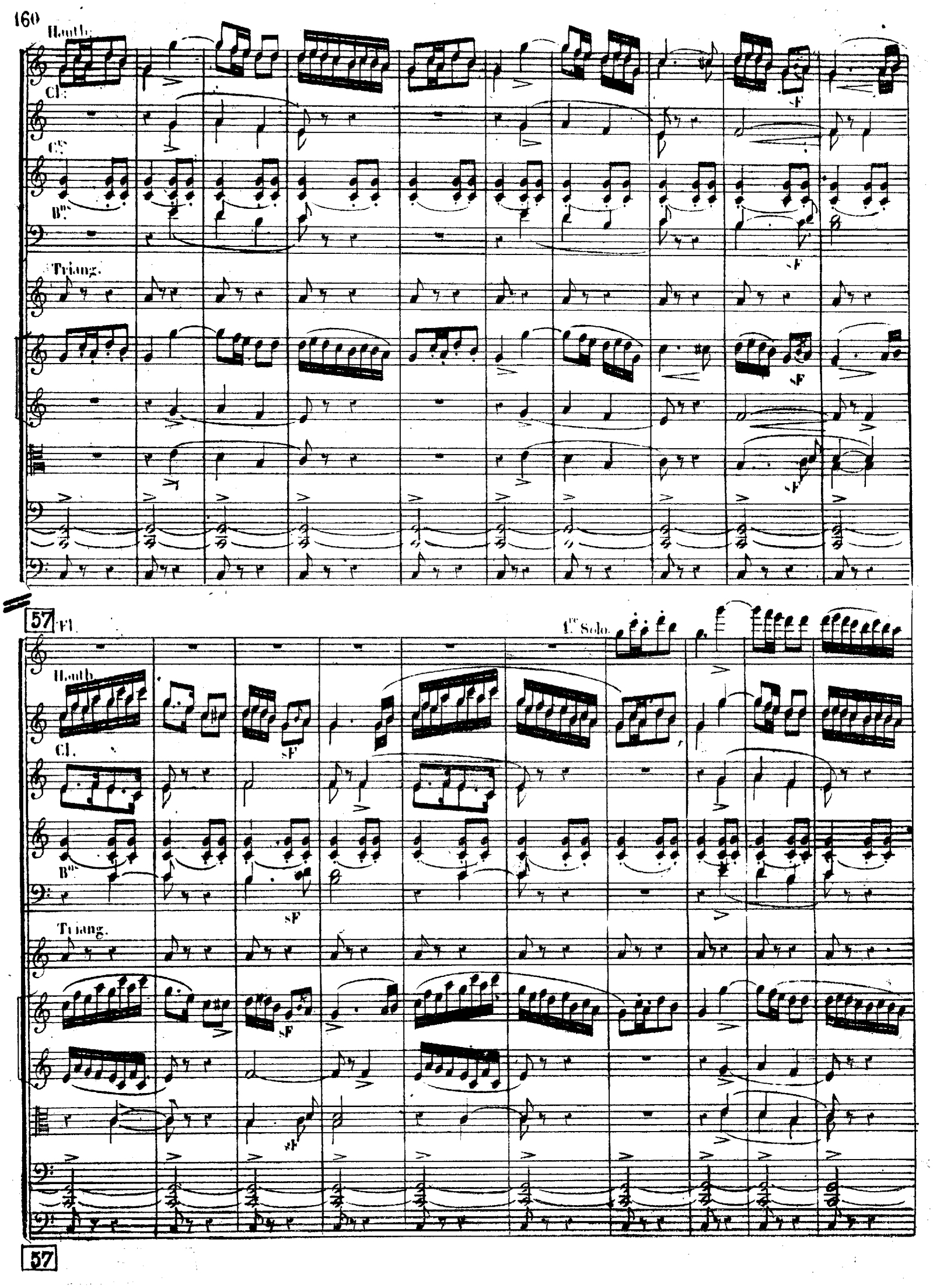
vi — le tra — di tor, al vi — le tra-di-tor, al vi — le tra-di-tor, al vi — le tra-di-

Uns

Tutta forza.


tr
-tor.
-tor.
Unis


55
(4 Cors en SOL sur le Theatre.)
1ers
F
Allegro ♩=125.
2ds
56
Allegro ♩=125
Flûtes.
Hautbois.
Clarinettes en UT
Cors en UT
P
Bassons.
Triangle.
P
Violons.
Alto.
Violoncelle.
pizz.
Contre-Basse.
Allegro ♩=125


Hautb.
Cl.
Cors
Bns
Triang.
sF
57
Fl.
1re Solo.
Hautb.
Cl.
Bns
Triang.
sF
57

sF

1re

2le

58 bis

Hedwige.

Il sol che intorno splende sembra arre-

Violons.

Moderato.

-starsi a mezzo del suo cor-so per avvi- varcosì leggiadra festa. Venerabil Melch-

Largo.

-thal, voi saggio infra i pa- stori voi be-ne-di-te ai lo-ro ca-sti ar- dori.

pp

pp

N° 3

CHŒUR.

59

Andante ♩=76

Flûtes.
Hautbois.
Clarinettes.
Cors en FA.
Cors en UT.
Bassons.
Timbales en FA Voilées.
Violons.
Altos.
Jemmy.
Hedwige.
Arnold.
Pêcheur.
Guillaume.
Dessus.
Tenors.
Basses.
Violoncelle.
Contre Basses.

CHŒUR.

Solo
PP
Solo
Solo
sotto voce.
sotto voce.
sotto voce.
sotto voce.
sotto voce.
sotto voce.

59

Fl.

Hauth. Solo.

Cl. Solo.

Bss

Timb.

pizzi.

Cors. Solo

Solo.

60

Timb.

Arnold.

Melc. (oh smania!)

Al-lor ch'è il cielo la vostra fede accoglie, be-ne-dir-vi deg-g'io.

Guill. Sì, chi la vecchiezza onora,

61

Andante ♩=76

Hautb.

Clar.

Cors en FA.

Bns

Timb.

Solo.

Solo

sotto voce.

JEMMY.

Ciel, — che del mon-do sei l'or-na-men-to,

HEDWIGE.

Ciel, che del mondo sei l'or-na-men-to,

ARNOLD.

Il lor contento m'è al cor velen!

PÊCHEUR.

Ciel, — che del mondo sei l'or-na-men-to,

G

lo stesso nume in sulla terra a-dora.

Ciel qui du mon-de es la pa-ru-re

CHŒUR

Ciel qui du mon-de es la pa-ru-re

Ciel, — che del mondo sei l'or-na-mento,

Ciel qui du mon-de es la pa-ru-re

sotto voce.

sotto voce.

61

Fl.

Hauth.

Solo.

Cl.

Solo.

Cn

Bn

Timb.

splen - di se - con do al - lor, al - lor con - ten - to. Pu - roè l'af-fet-to, pu-ro

splen - di se - con - do al - lor, al - lor con - ten - to. Pu - roè l'af-fet - to

oh mio tormento! fa-tal, fatale a-more!

pour eux fais lui - re fais luire un doux au - gu - re car leur ten - dresse

splen - di se - con - do al - lor, al - lor con - ten - to. Pu - roè l'af-fet - to

pour eux fais lui - re fais luire un doux au - gu - re

splen - di se - con - do al - lor, al - lor con - ten - to.

pour eux fais lui - re fais luire un doux au - gu - re

Fl.

Hauth.

Cl.

C.

B.

Timb.

è nel lo-ro pet-to, co- me la lu-ce si d'un dì, d'un dì se-ren,

—nel lo-ro pet-to, come la lu - ce d'un— dì se-ren,

il lor contento m'è al cor velen.-

nel— lo-ro pet-to, co - me la lu-ce d'un— dì se-ren,

est aus-si pu - re que ta lu-miè - re en un beau jour

est aus-si pu - re en un beau jour

nel lo-ro pet-to, d'un dì se-ren,

est aus-si pu - re en un beau jour

pizz.

solo.

solo

car leur ten - dres - se est aussi pu - re que ta lu - mière que ta lu - miè - re en un beau

pu - roē l'af - fet - to nel lo - ro pet - to, co - me la lu - ce d'un di se - ren si, d'un di se

car leur ten - dres - se est aussi pu - re que ta lu - mière que ta lu - miè - re en un beau

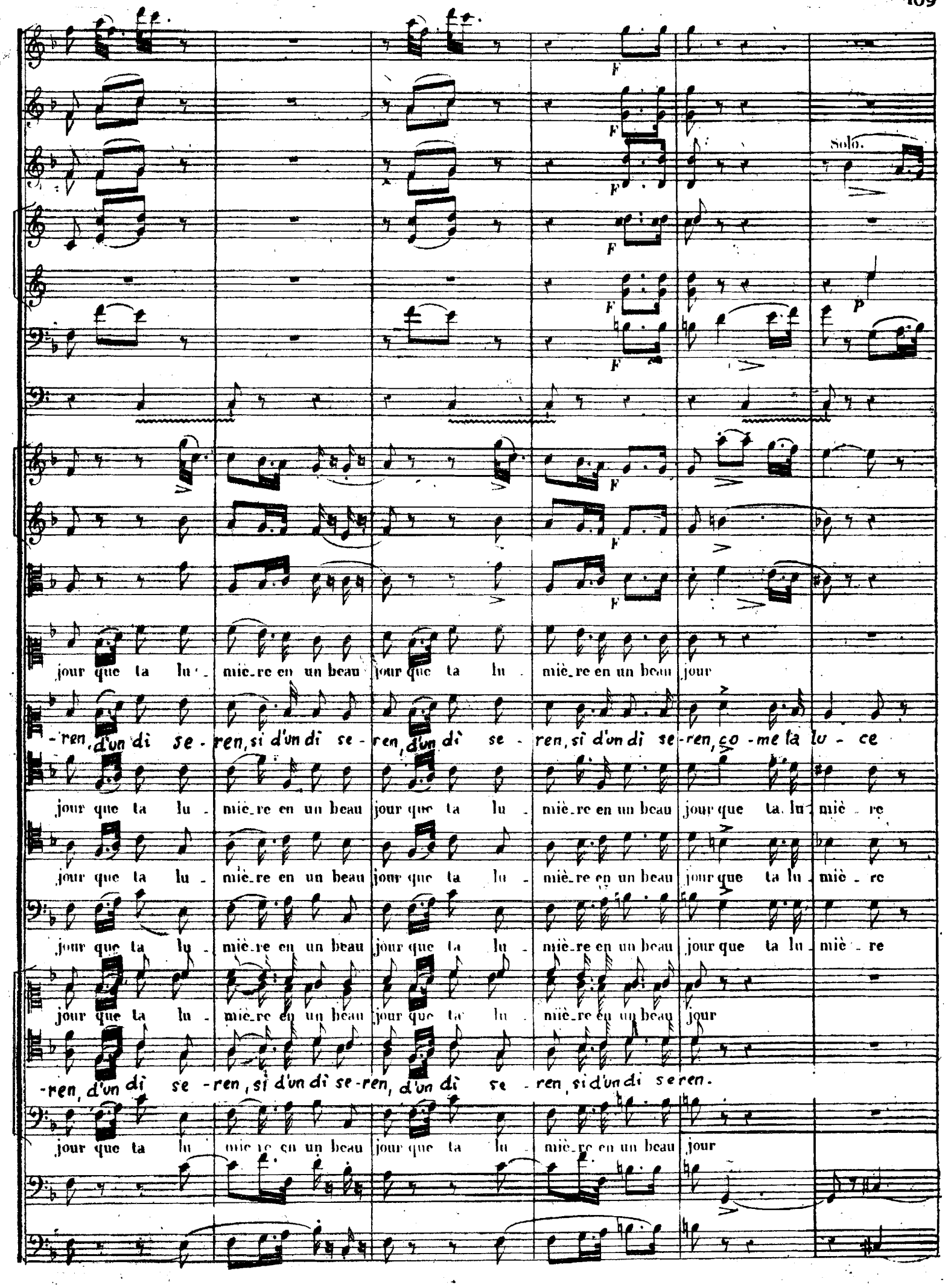
car leur ten - dres - se est aussi pu - re que ta lu - mière que ta lu - miè - re en un beau

car leur ten - dres - se est aussi pu - re que ta lu - mière que ta lu - miè - re en un beau

pu - roē l'af - fet - to nel lo - ro pet - to, co - me la lu - ce d'un di se - ren si, d'un di se -

car leur ten - dres - se est aussi pu - re que ta lu - mière que ta lu - miè - re en un beau

arco.


Solo.
jour que ta lu - miè_re en un beau jour que ta lu - miè_re en un beau jour
-ren, d'un di se - ren, si d'un di se - ren, d'un di se - ren, si d'un di se - ren, co - me la lu - ce
jour que ta lu - miè_re en un beau jour que ta lu - miè_re en un beau jour que ta lu - miè - re
jour que ta lu - miè_re en un beau jour que ta lu - miè_re en un beau jour que ta lu - miè - re
jour que ta lu - miè_re en un beau jour que ta lu - miè_re en un beau jour que ta lu - miè - re
jour que ta lu - miè_re en un beau jour que ta lu - miè_re en un beau jour
-ren, d'un di se - ren, si d'un di se - ren, d'un di se - ren, si d'un di se ren.
jour que ta lu - miè_re en un beau jour que ta lu - miè_re en un beau jour

que ta lu - miè - re en un beau jour

co - me la lu - ce d'un di se - ren.

que ta lu - miè - re en un beau jour

que ta lu - miè - re en un beau jour

que ta lu - miè - re en un beau jour

que ta lu - miè - re en un beau jour

co - me la lu - ce d'un di se - ren.

que ta lu - miè - re en un beau jour

63

Moderato.

Violons.

Alto.

Mulctral.

C. Basse.

sotto voce

Delle antiche virtudi l'esempio rin-no-va-te. O fi-gli miei pensa-te che il

sotto voce

suol o-ve nasceste, al vo-stro imen doman-da degli appog-gi, dei custodi. E voi pen-

F >p

-ti-li, a lor fide compa-gne, chiusa è nel vostro pet-to la lor posterità. I fi-gli

F >p

stringendo.

vostri degli avi lor fian de-gni: da voi la patria attende i suoi so-ste-gni.

Vc.

C.B.

stringendo

64

All° f = 112

1.er Cor en MIb

2.d Cor en MIb

3.me Cor en MIb

4.me Cor en MIb.

All° f=112

Guillaume.

(Les 4 Cors sur le Théatre.)

(Gessler di nuovo!)

(Gessler di

F P F P

F P F P

F P F P

Arnold.

nuovo!)

(An - diamo!)

F PP

F PP

F PP

Violoncelli

Guillaume.

(Gessler prostrive i vo-ti!) U-di-te l'empio! u-di-te! ei grida che non ab-biam più

patria, che per sempre la fonte è dissec-cata del san-gue de' gagliardi. E purtroppo noi siam vili e co-dardi! Un

po-pol senza forza non produce più ero-i E ai figli son serbate le cate-ne che voi pur trascinate.

All°

Don-ne, dal ta-lamo scac-cia-te i vostri sposi: ai ti-ranni non mancano schiavi.

Hedw.

Quai t'a - gi - tan tra - sporti? Perchè libera-mente sien pa-le-si il dì sorgea? Lo spero...

PP

Guill.

Jenny. Guill.

Ma più Arnoldo non vedo. Ei ne la-scia. Ei mi fugge... Pur ce - la indarno il turbamento suo. Volo a interro-

F

Hedw.

-garlo, e tu ravvivi i giochi. M'agghiacci di spa - vento, e mi parli di festa? ce - la il fragore a

Guill.

rei della tempesta. Può soffocarla della gio-ia il canto Fia che l'odano i crudi quando le prische avrem nostre vir-tù di.

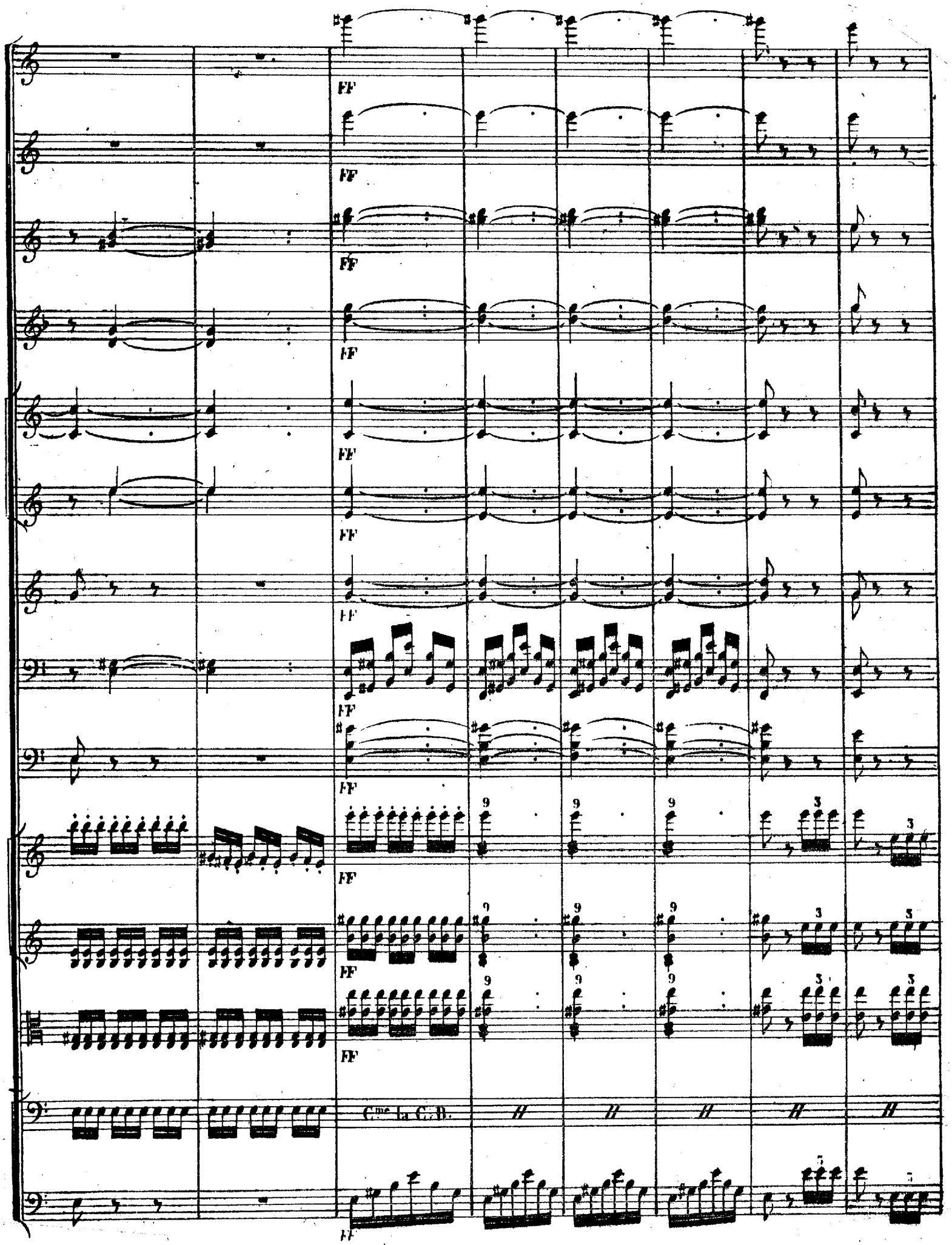
sf

f

67 Allegretto. ♩ = 66.

Flûte.
Petite Flûte.
Hautbois.
Clarinettes en LA
Cors en MI.
Cors en UT.
Trompettes en ut
Bassons.
Trombonnes.
Violons.
Altos.
CHŒUR.
Violoncelle.
Contre-Basses.

PP
cres.
67


FF
C^me la C.D.

68

P

P

P

pizz.

68

Flûte.

solo.

Clar.

Bass.

solo.

Fz

Fz

Fz

Fz

P

Fz

Fz

Fz

sF sF

Fz

P

Fz

P

Fz

1re Dessus.

2d Dessus.

cinto il crine di bei fiori,

Ténors.

Hymé_né_e la journé_e

Basse.

Hymé_né_e la journé_e

Hymé_né_e la journé_e

FP

arco.

Pizz.

P F F F F F

Pizz.

Flute solo

Cla.

solo.

fra gli amori scendi I-men, scen-di I-men, cin-to il crine di bei fiori tra gli amori

fortu-née luit pour nous luit pour nous hy-mé-ne-e ta jour-ne-e for-tu-né-e

fra gli amori scen-di I-men, scendi I-men, cin-to il crin di bei fior tra gli a-

fortu-née luit pour nous luit pour nous ton beau jour luit pour nous ton beau

Fz

Fz

Fz

Fz

Fz

Fz

Fz

solo.

dol.

Fz

dol.

Fz

dol.

dol.

scen-di I-men, I - men, scendi I-men, scendi I-men

Te - co al-

luit pour nous luit pour nous luit pour nous luit pour nous

des cou -

-mor scen-di I-men, scendi I men, scendi I-men

Te - co al-

des cou -

FP arco.

pp

P

FP

Flûte.

Hauth.

solo

Clar. solo.

Cors en UT

B.ons

fi - ne pa - ce scenda e ne ren - da lie - ti appien: per te so - lo

- ron - nes que tu donnes les é - poux sont ja - loux sont ja - loux d'al - lé - gres - se

fi - ne pa - ce scenda e ne ren - da lie - ti appien: per - te so - lo ta - ce il

- ron - nes que tu donnes les é - poux sont ja - loux sont ja - loux d'al - lé - gres - se de ten -

Pizz.

Pizz:

solo.

ta - ce il duo - lo, per te lie - to vi - ve il cor, per te so - lo ta - ce il duolo

de ten - dres - se leur jeu - nes - se s'em - bel - lit d'al - lé gres - se de ten - dresse

duo - lo, per te lie - to vi - ve il cor per te so - lo ta - ce il duolo

- dres - se leur jeu - nes - se s'em - bel - lit d'al - lé gres - se de ten - dresse

arco

arco.

71

pp

Tromb.

per te lie-to vi-ve il cor. Mu-ta re-sta la tem-pe-sta.

lour jeu-nes-se s'em-bel-lit sur nos tè-tes sur nos tè-tes

per te tie-to vi-ve il cor. Mu-ta re-sta la tem-pe-sta

lour jeu-nes-se s'em-bel-lit sur nos tè-tes sur nos tè-tes

cres.

cres.

cres.

cres.

cres.

cres.

cres.

cres.

cres.

PP

nel-le gio - ie del-l'a - mor. Qualche cal - ma spe-ra

les tem - pè - tes sont mu - et - tes sur nos tê - - les sur nos

nel-le gio - ie del-l'a - mor. Qualche cal - ma spe-ra

les tem - pè - tes sont mu - et - tes sur nos tê - - les sur nos

cres.

cres.

72

l'al - ma nel - l'eb - brez - za del pia - cer, del pia - cer, del pia -

tê - - tes les tem - pê - - tes sont mu - ettes tout nous dit tout nous

tê - - tes les tem - pê - - tes sont mu - ettes tout nous dit tout nous

l'al - ma nel - l'eb - brez - za del pia - cer, del pia - cer, del pia -

C.me la C. B.

73

P

P

P

sotto voce.

-cer

Cin-to il crine di bei fio-ri,

sotto voce.

dit

Hymé_né_e ta jour_né_e

sotto voce.

dit

Hymé_né_e ta jour_né_e

sotto voce.

-cer

Cin-to il crine di bei fio-ri,

Pizz.

Flûte solo

Clar

Bassons.

solo.

tra gli amori scendi Imen, scendi Imen, cinto il crine di bei fio-ri, tra gli a-mori

fortu-né-e luit pour nous luit pour nous hy-mé-né-e la jour-né-e for-tu-né-e

tra gli amori scendi Imen, scendi Imen, cin-to il crin di bei fior tra gli a-

fortu-né-e luit pour nous luit pour nous ton beau jour luit pour nous ton beau

Fz

Fz

Fz

Fz

Fz

Fz

Fz

sF sF

Fz

Fz

Fz

solo.

sotto voce.

sotto voce.

PP

scen - di Imen, I - men, scendi Imen, scendi Imen

Te - co al - fi - ne

luit pour nous luit pour nous luit pour nous luit pour nous

Par tes flamme-

- mor

scen - di Imen, scendi Imen, scendi Imen

Te - co al - fi - ne

jour

luit pour nous luit pour nous luit pour nous

Par tes flamme-

FP

arco.

P sF sF sF sF sF

solo.

solo.

Bassons.

pa - ce scen - da e ne ren - da lie - ti ap - pien: per te so - lo

dans nos â - mes tu pro - clà - mes no - tre es - poir ton i - vres - se

pa - ce scen - da e ne ren - da lie - ti ap - pien: per te so - lo ta - ce il

dans nos â - mes tu pro - clà - mes no - tre es - poir ton i - vres - se joint sans

Pizz:

Pizz:

75

a tempo

ta - ce il duo - lo, per te tie - to vi - ve il cor per te so - lo

joint sans ces - se ta ten - dres - se au de - voir ton i - vres - se

duo - lo, per te tie - to vi - ve il cor per te so - lo

ces se ta ten dres se au de - voir ton i - vres - se

arco.

arco.

75 a tempo

solo.

solo

ta - ce il duo - lo, per te lie - to vi - ve il cor.

joint sans ces - se ta ten - dres - se au de - voir

ta - ce il duo - lo, per te lie - to vi - ve il cor. Cin - to il

ta - ce il duo - lo, per te lie - to vi - ve il cor. cin - to il cri - me

pizz.

pizz.

Clar.

solo.

Cors en Mi.

Bassons.

8. unis.

cri - ne di bei fio - ri di bei fio - ri

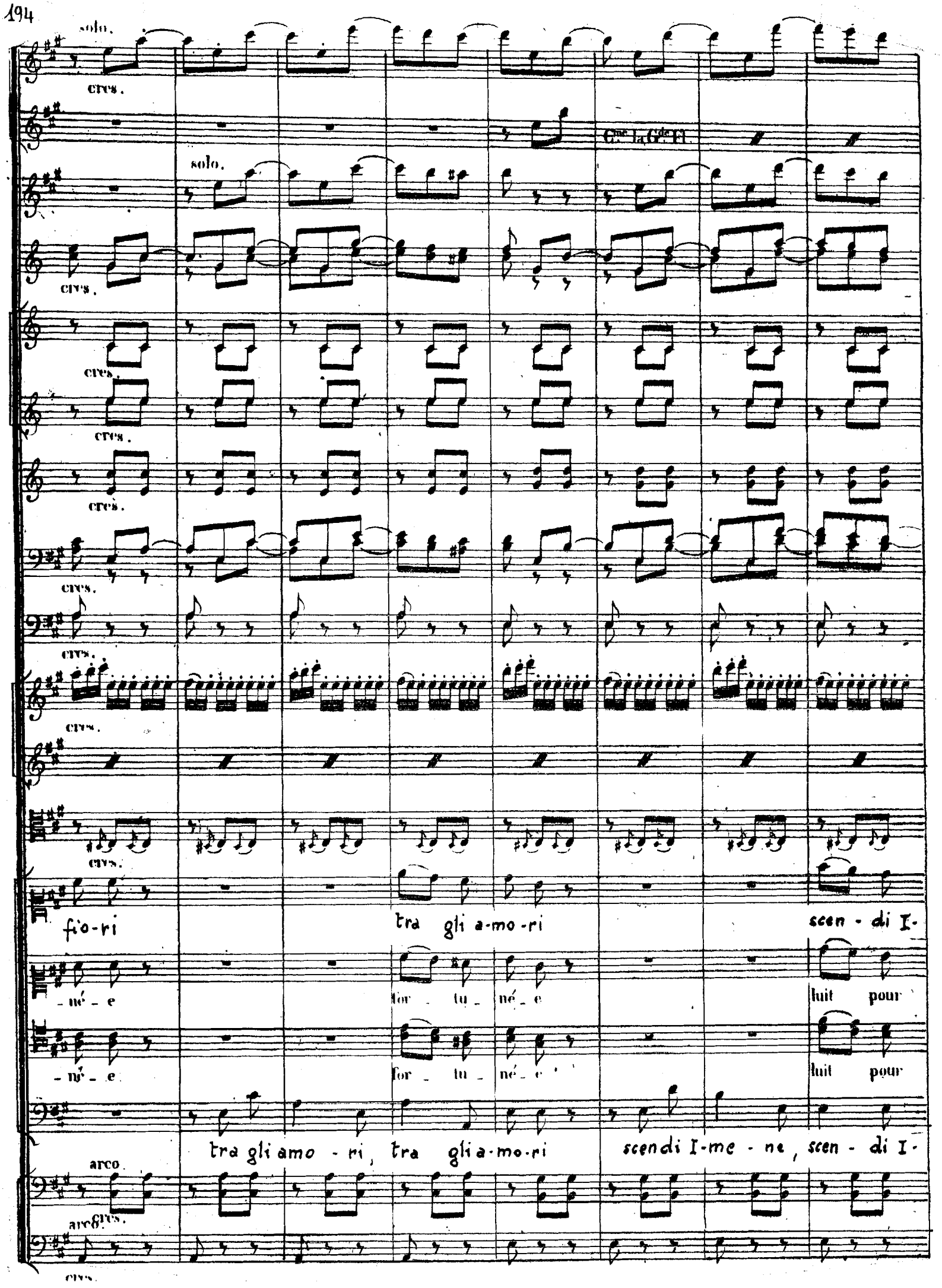
di bei fio - ri cin - toil

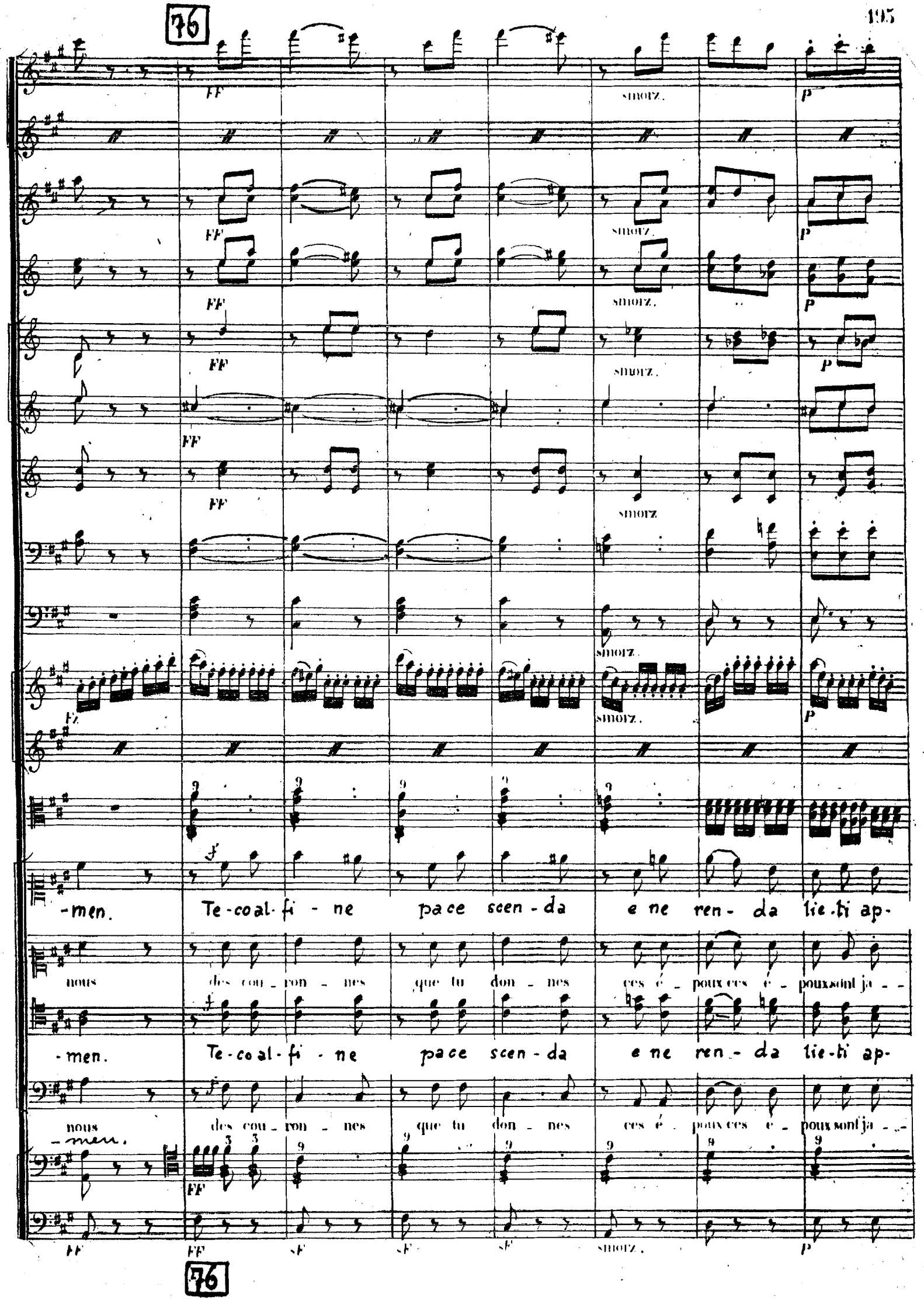
cin - toil cri - ne di bei

Hy - mé - né - e la jour -

Hy - mé - né - e la jour

cri - ne di bei fio - ri


solo.
cres.
Cme la Gde Fl.
solo.
cres.
cres.
cres.
cres.
cres.
cres.
cres.
cres.
fio-ri
tra gli a-mo-ri
scen - di I-
-né - e
for - tu - né - e
luit pour
-né - e
for - tu - né - e
luit pour
tra gli amo - ri, tra gli a-mo-ri
scendi I-me - ne, scen - di I-
arco.
cres.
arco.
cres.


76
FF
smorz.
P
Fz
-men. Te-co al-fi-ne pace scen-da e ne ren-da lie-ti ap-
nous des cou-ron-nes que tu don-nes ces é-poux ces é-poux sont ja-
-men. Te-co al-fi-ne pace scen-da e ne ren-da lie-ti ap-
nous des cou-ron-nes que tu don-nes ces é-poux ces é-poux sont ja-
-men.
FF
sF
smorz.
P
76

-pien, te-co al-fi - ne pa-ce scen - da e ne ren - da lie-ti ap-pien,

- loux des cou - ron - nes que tu don - nes ces é - poux sont ja - loux sont ja loux

-pien, te-co al-fi - ne pace scen - da e ne ren - da lie-ti ap-pien,

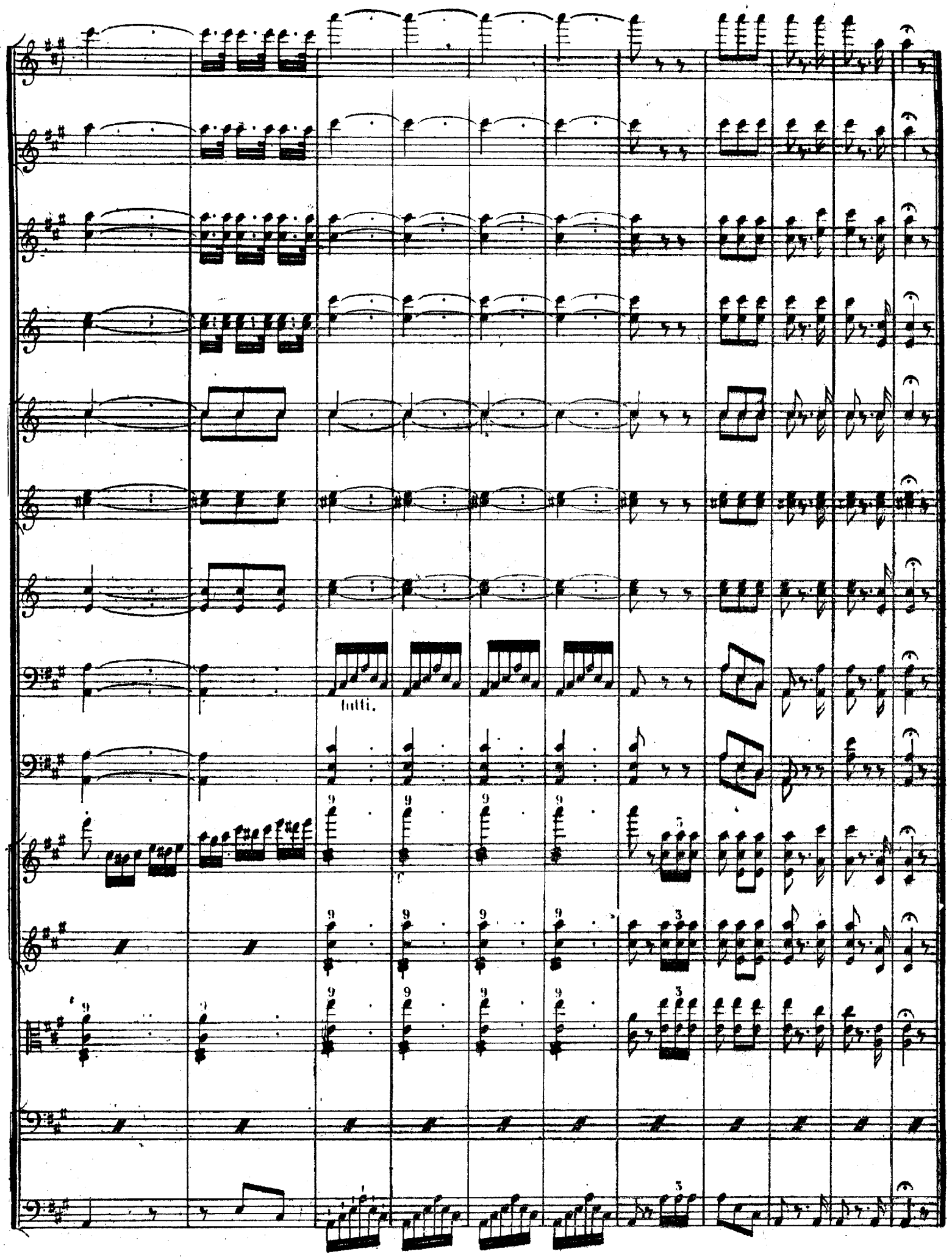
- loux des cou - ron - nes que tu don - nes e ne ren - da lie-ti ap-pien, lieti ap-

lie - ti appien, lie - ti appien, lieti appien, lieti appien, lieti appien, lie - ti appien.

sont ja - loux sont ja - loux sont ja - loux sont ja - loux sont ja - loux sont ja - loux.

lie - ti appien, lieti appien, lieti appien, lieti appien, lieti appien, lie - ti ap - pien, lie - ti appien.

- pien, lie - ti appien, é - pouxsont ja - loux sont ja - loux sont ja - loux sont ja - loux sont ja - loux.


tutti.

N° 5.

PAS DE SIX.

78 Allegretto. ♩ = 80.

Flûte

Petite Flûte

Hautbois.

Clarinettes en SI ♭.

Cors en FA.

Trompettes en UT.

Bassons.

Violons.

Altos.

Violoncelle et Contre-Basses.

FF

78

PP

pizz.

Flute. solo.

PP

Hautb.

PP

Clar.

PP

Bassons.

PP

Vlle.

arco.

79

P. H.

Clar.

Cor. solo.

Bas.

tr

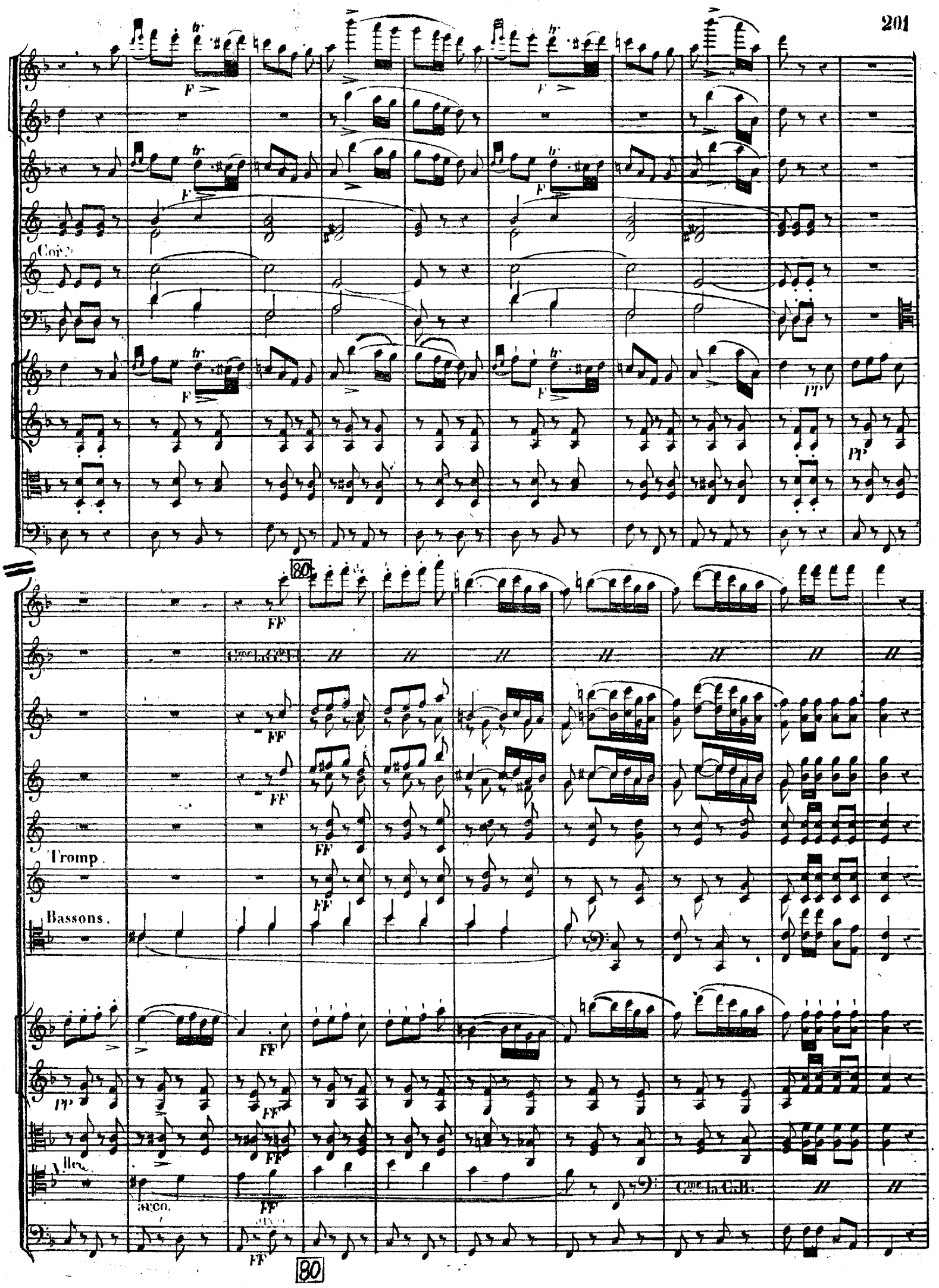
F

tr

F

unis.

79


Cor.
Tromp.
Bassons.
arco.
80

Hauth. solo.

pp

pp

pp

pizz.

pizz.

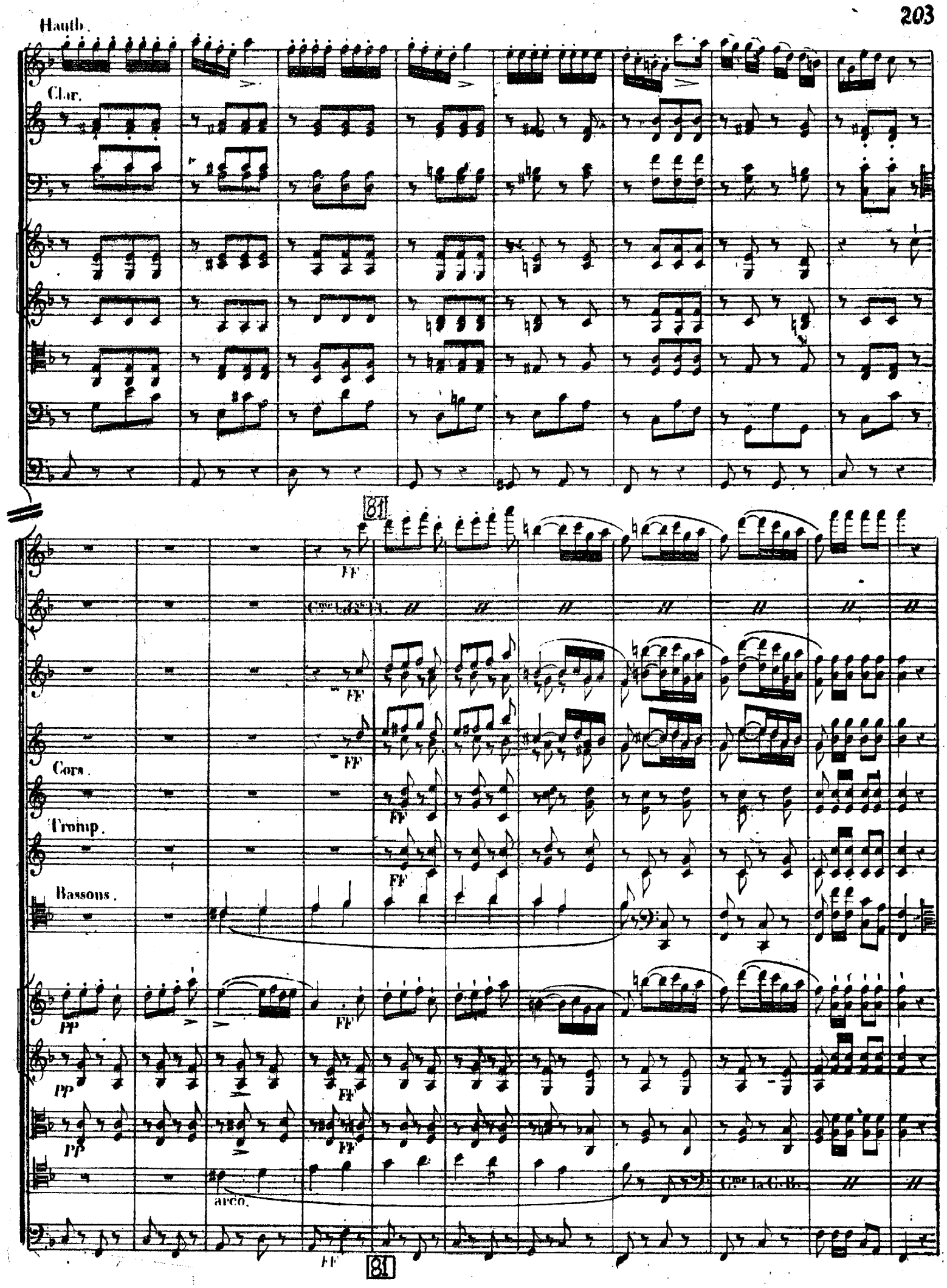
Hauth.

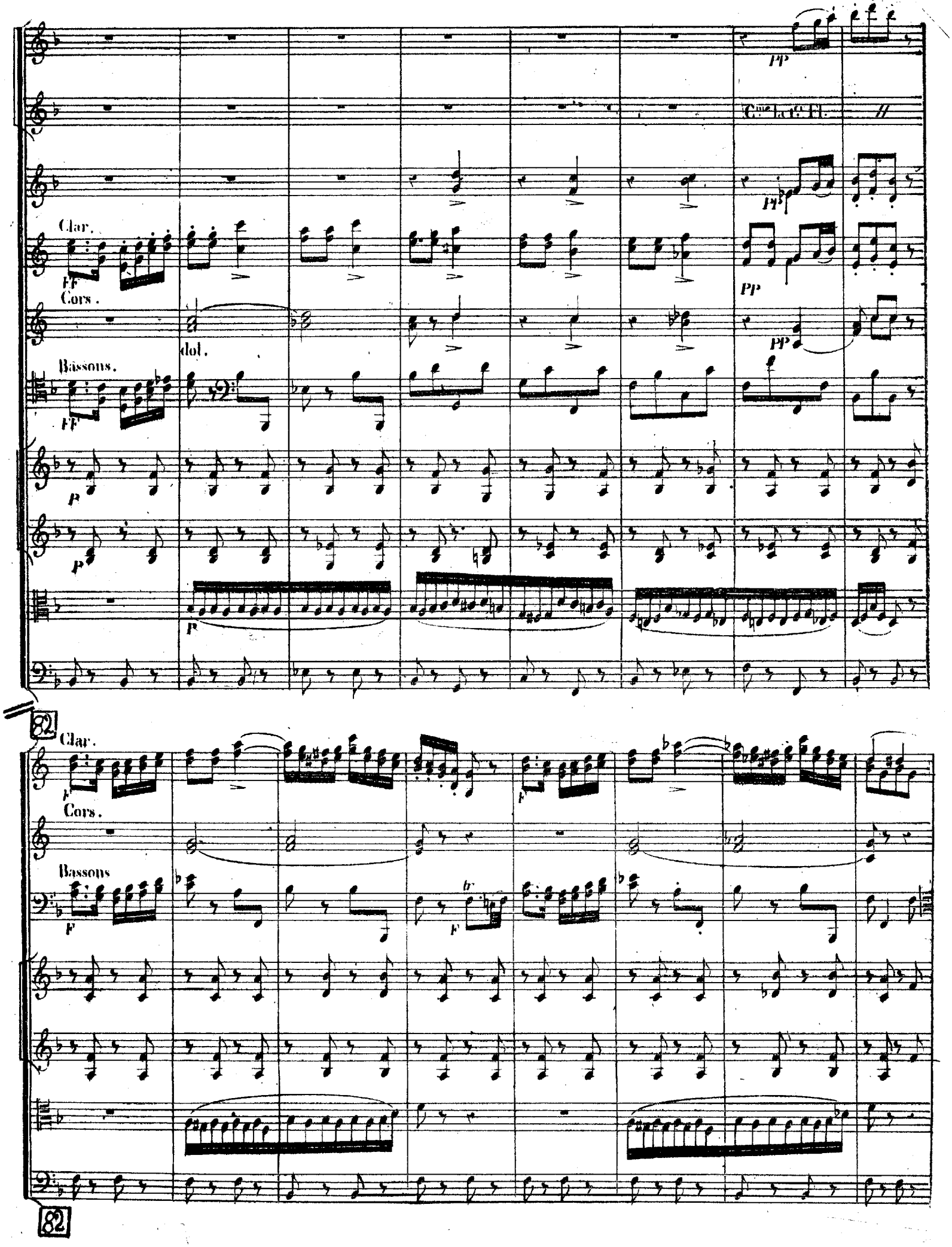
Clar.

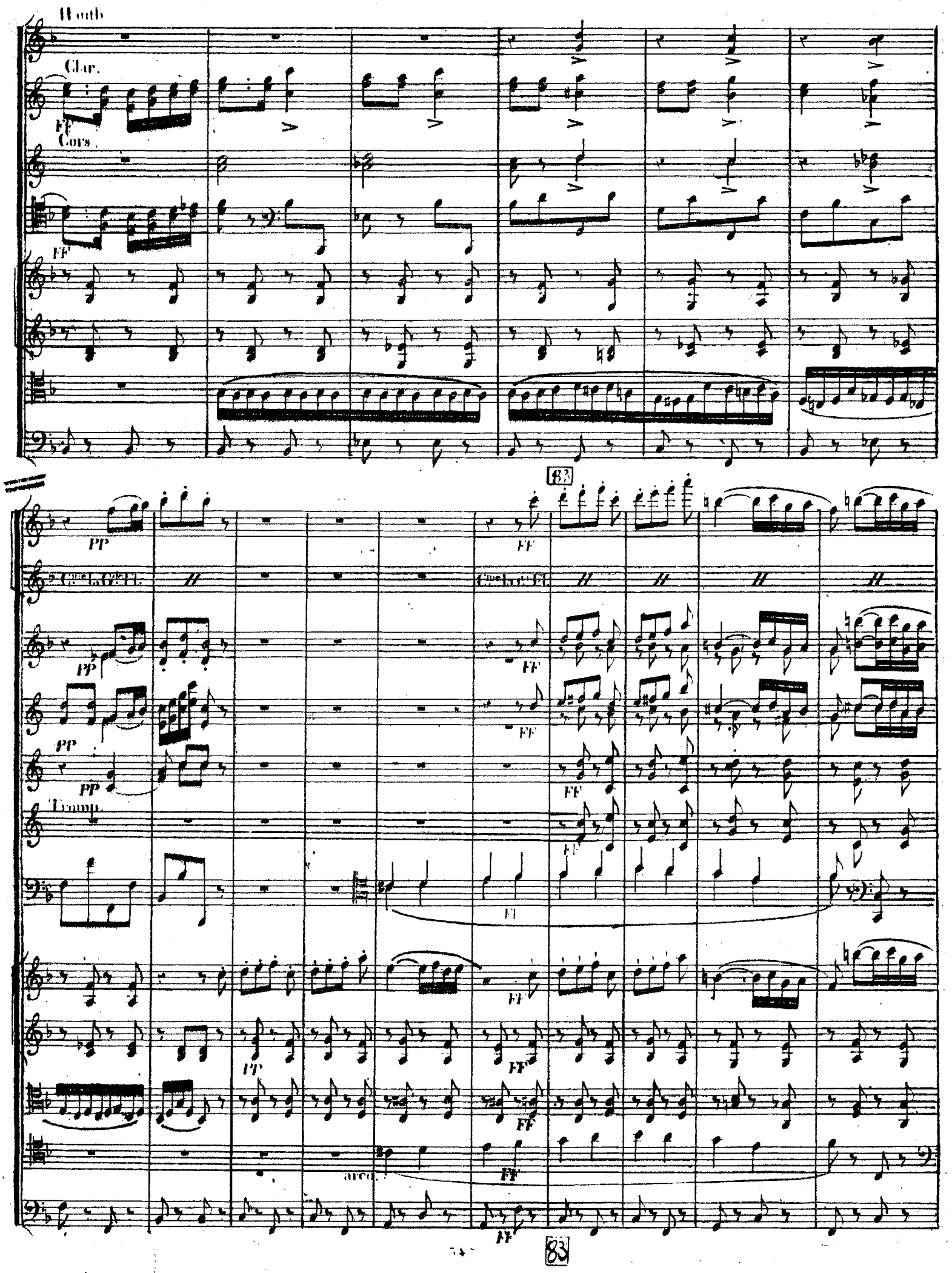
2 del

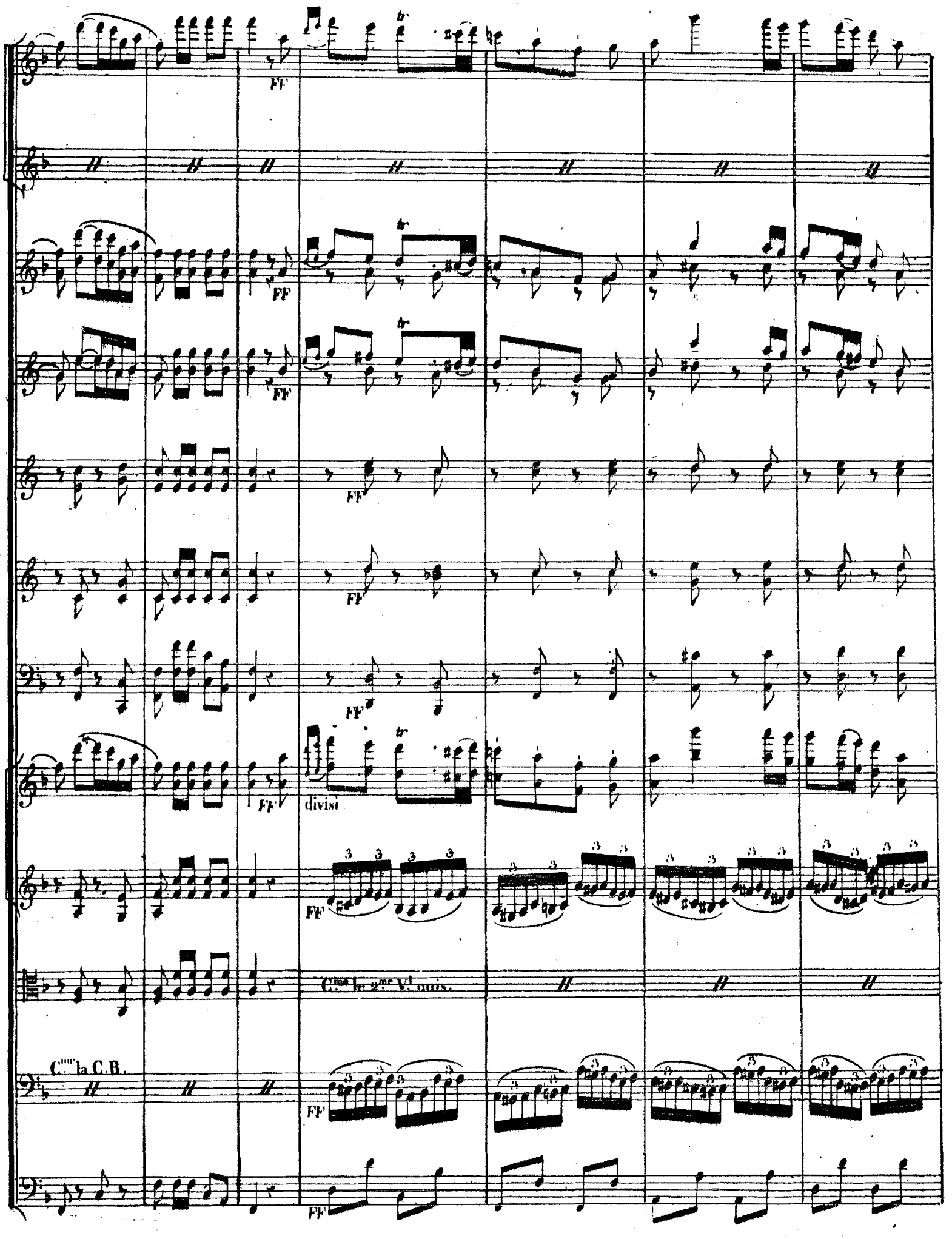
Bassons.

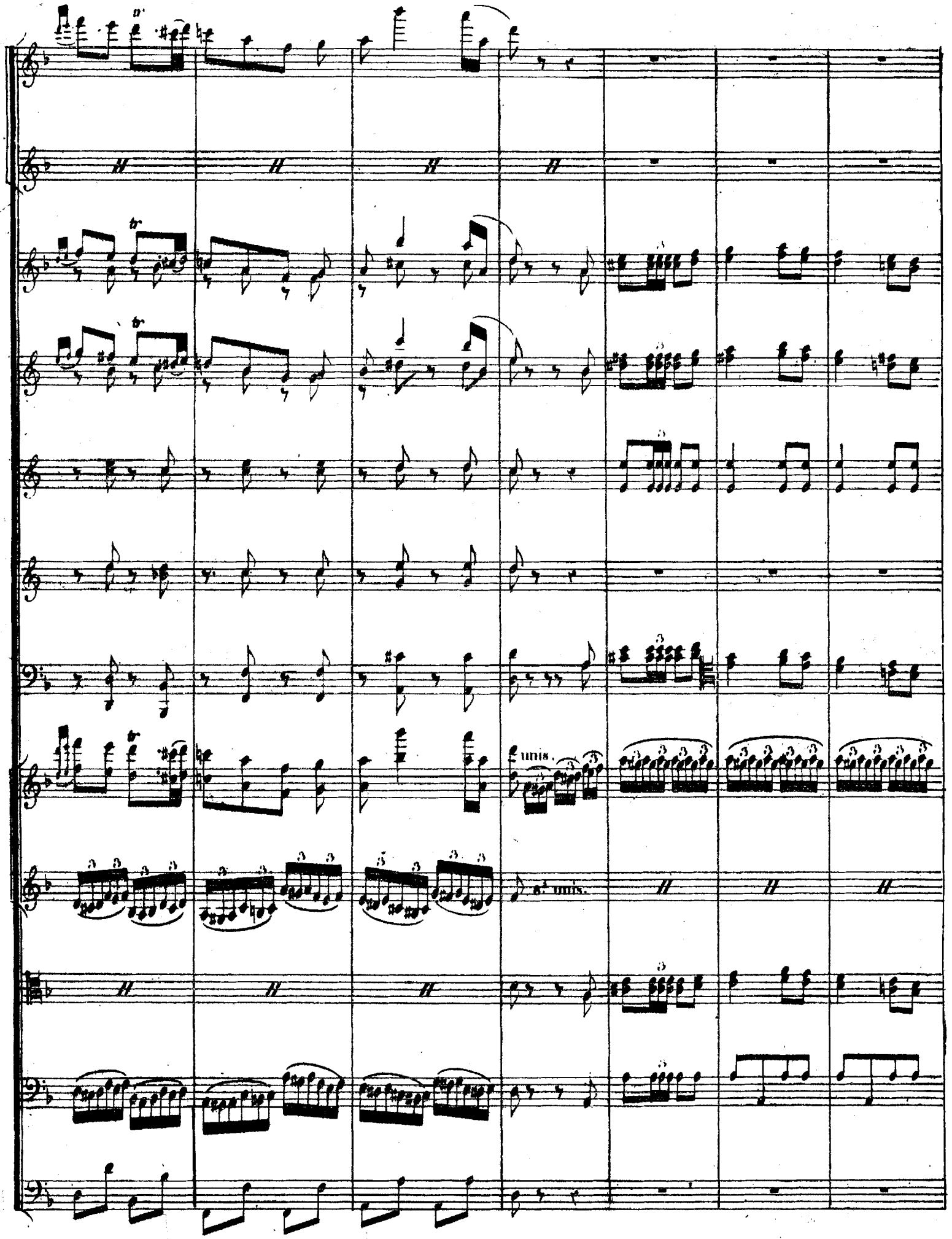
dol.

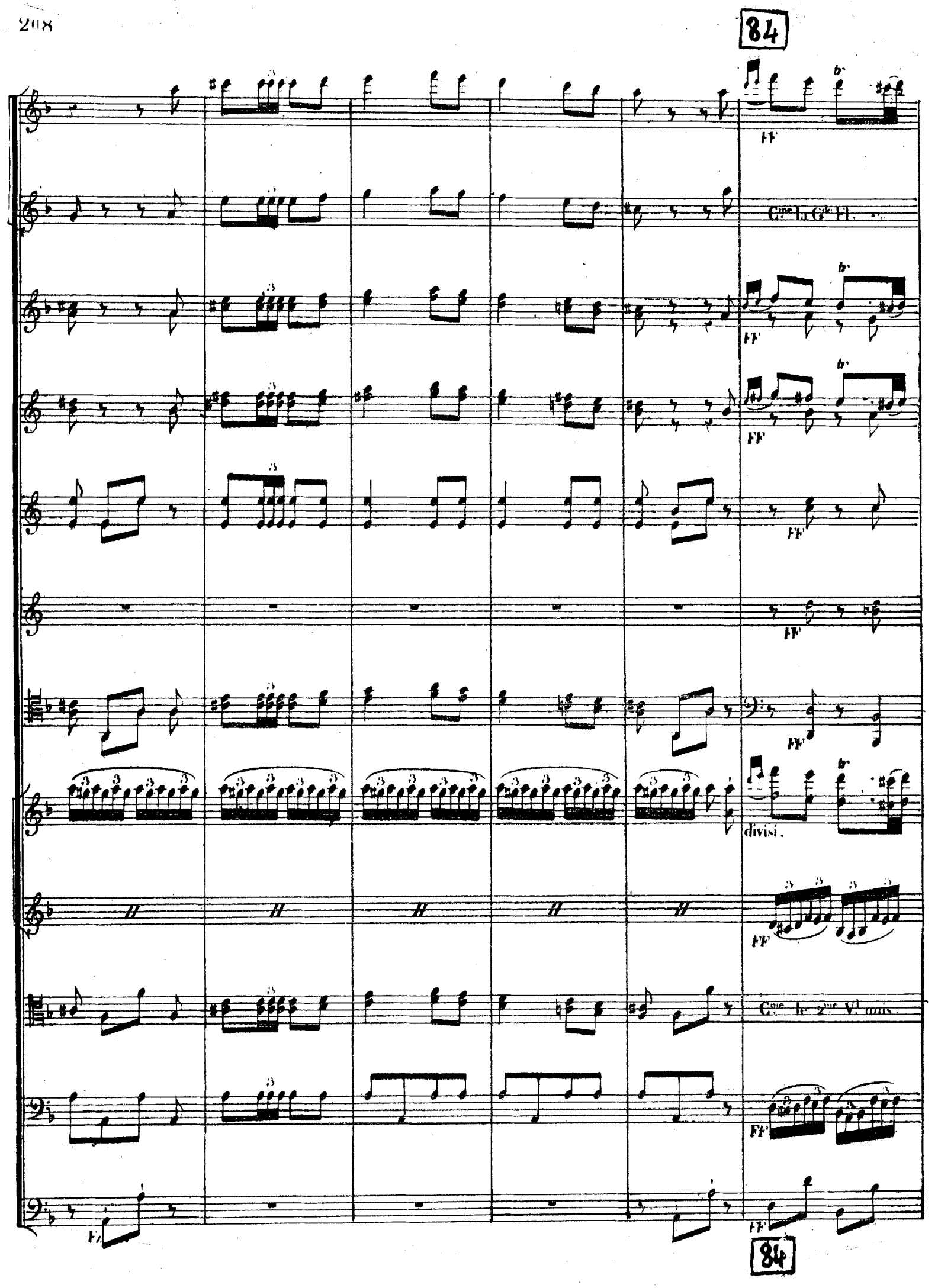

Hautb.
Clar.
81
FF
Cors.
Tromp.
Bassons.
PP
arco.
Cme la C.B.
81

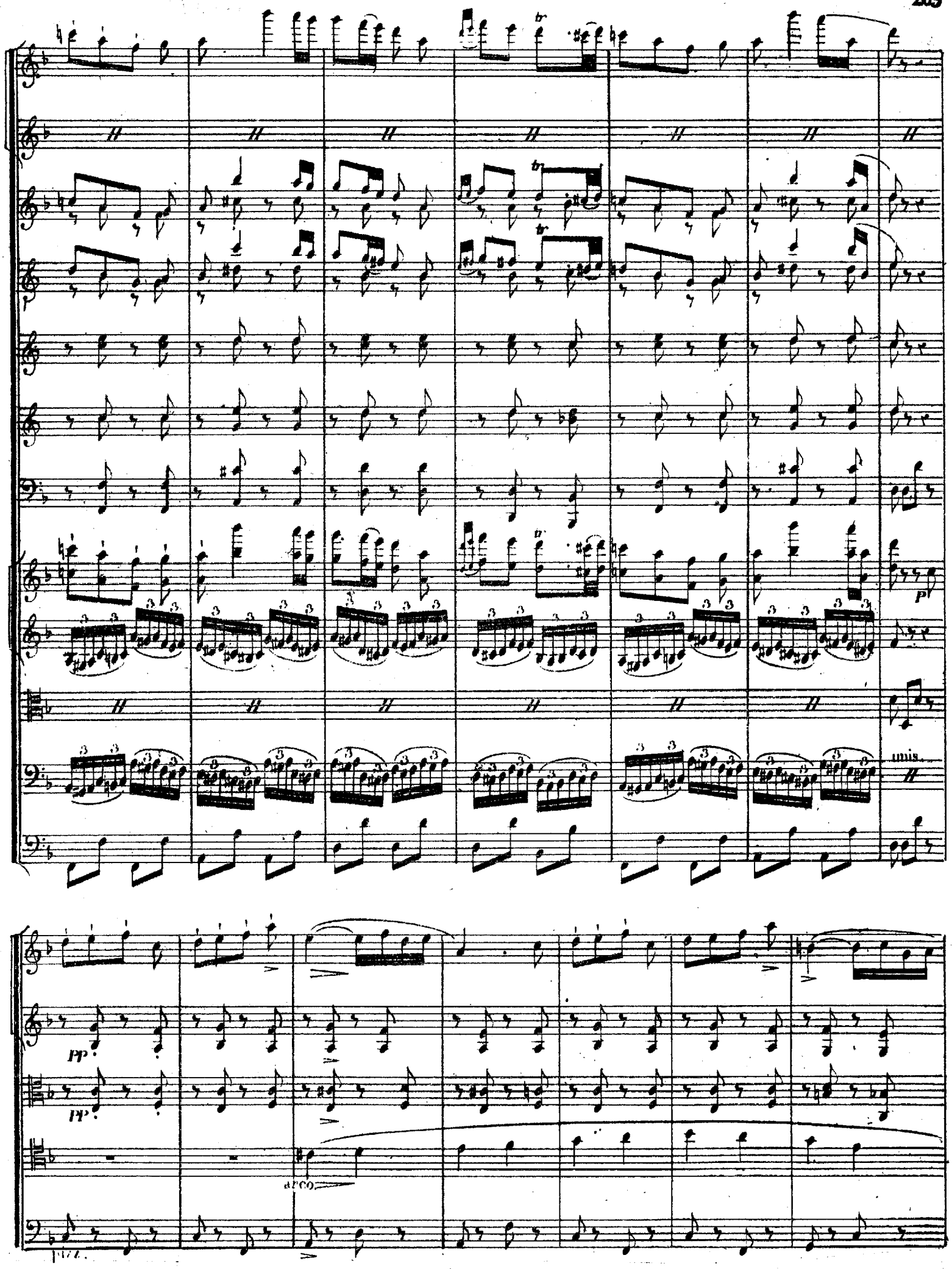

Clar.
Cors.
Bassons.
dol.
Cme la 1re Fl.
82
Clar.
Cors.
Bassons
82

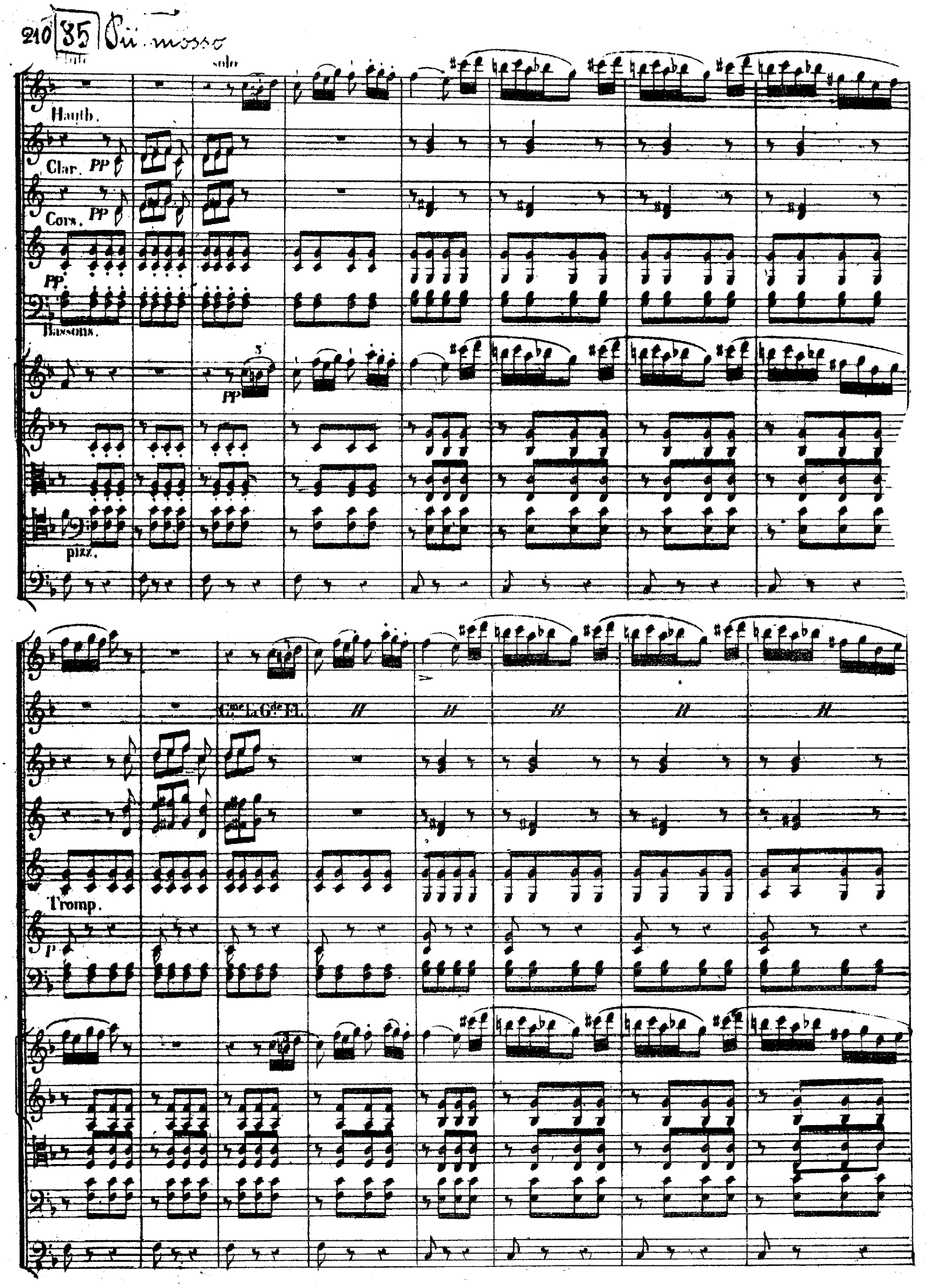

Hautb.
Clar.
Cors.
Tromp.
arco.
83


FF
divisi
C.me le 2.me V.l unis.
C.me la C.B.

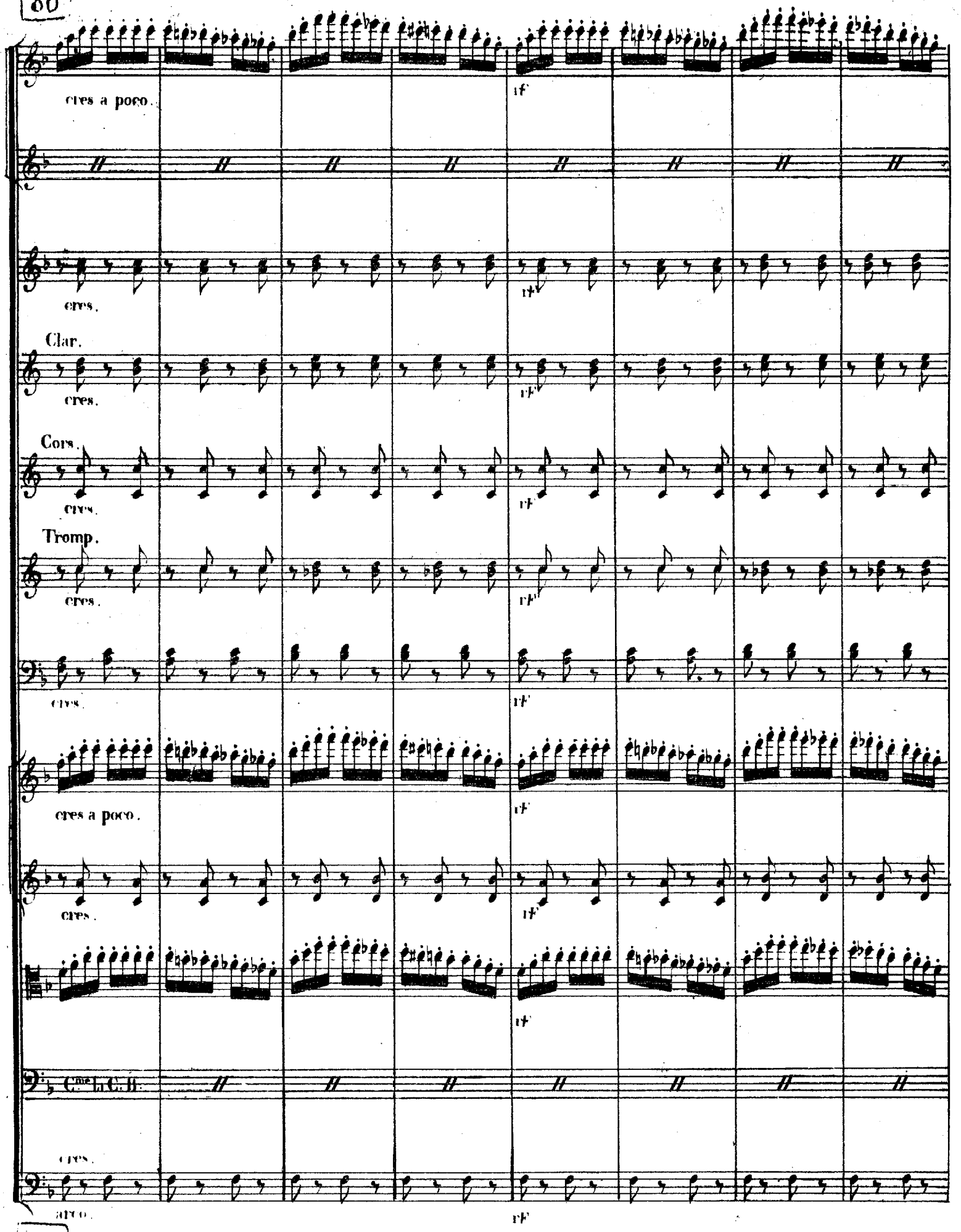

unis.
8va unis.


84
FF
Cme la Gde Fl.
divisi.
Cme le 2me Vl unis.
Fz
84

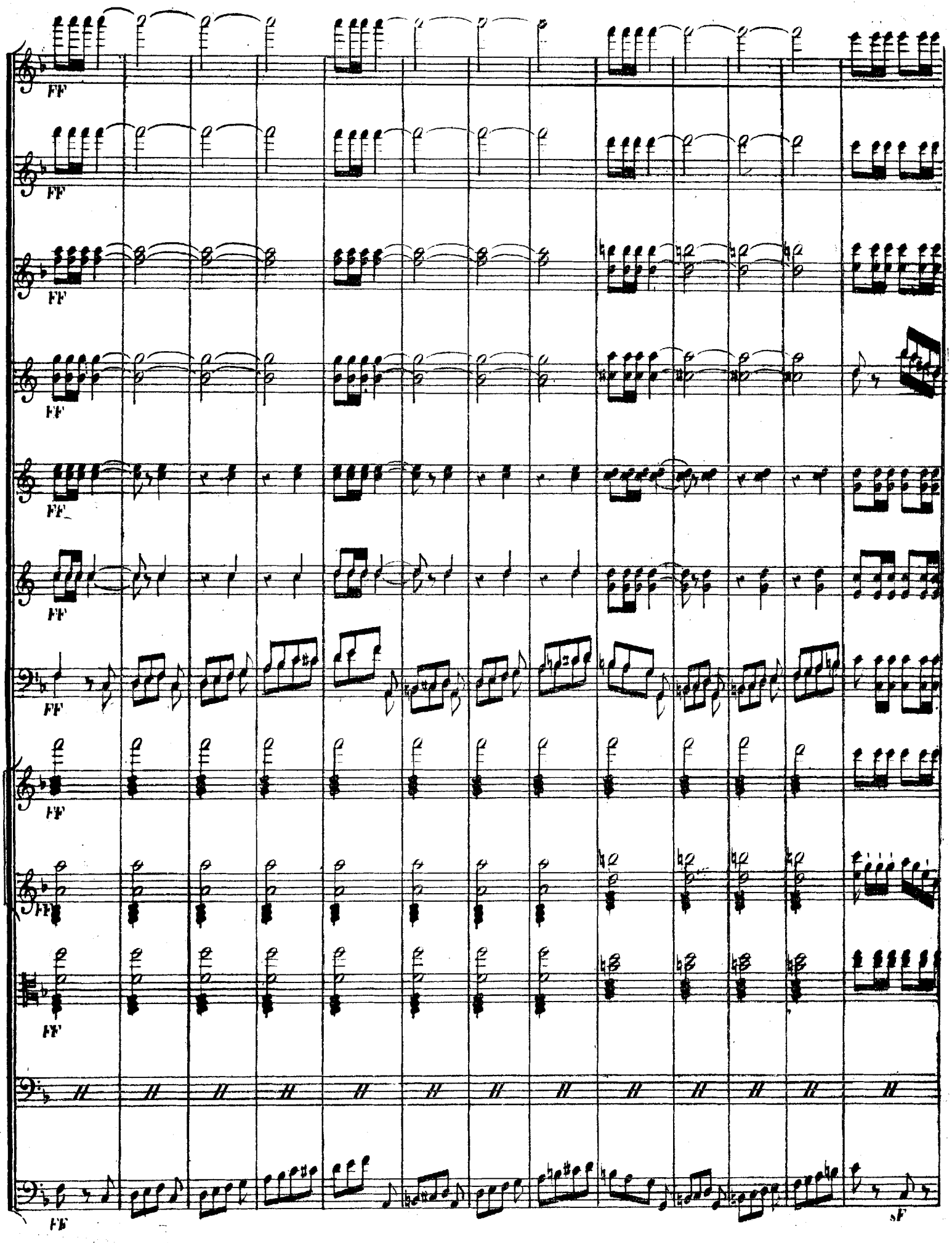

tr
p
unis.
pp
pp
arco
pizz.


85
Più mosso
solo
Hautb.
Clar.
PP
Cors.
PP
PP
Bassons.
PP
pizz.
Cme La Gde Fl.
Tromp.
p

86


cres a poco.
rf
cres.
rf
Clar.
cres.
rf
Cors.
cres.
rf
Tromp.
cres.
rf
cres.
rf
cres a poco.
rf
cres.
rf
rf
Cme Li C. B.
cres.
arco.
rf

86


FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
FF
sF

fp

fp

fp

fp

p

p

p

pizz.

ff ff ff ff ff ff fp

Flûte.

solo.

Hautb.

Clar.

Cors.

pp

pizz.

Cmes La Gde Fl.

cres a poco.

ff

cres.

Clar.

cres.

ff

Cors.

cres.

ff

Tromp.

cres.

ff

cres.

ff

cres a poco.

ff

cres.

ff

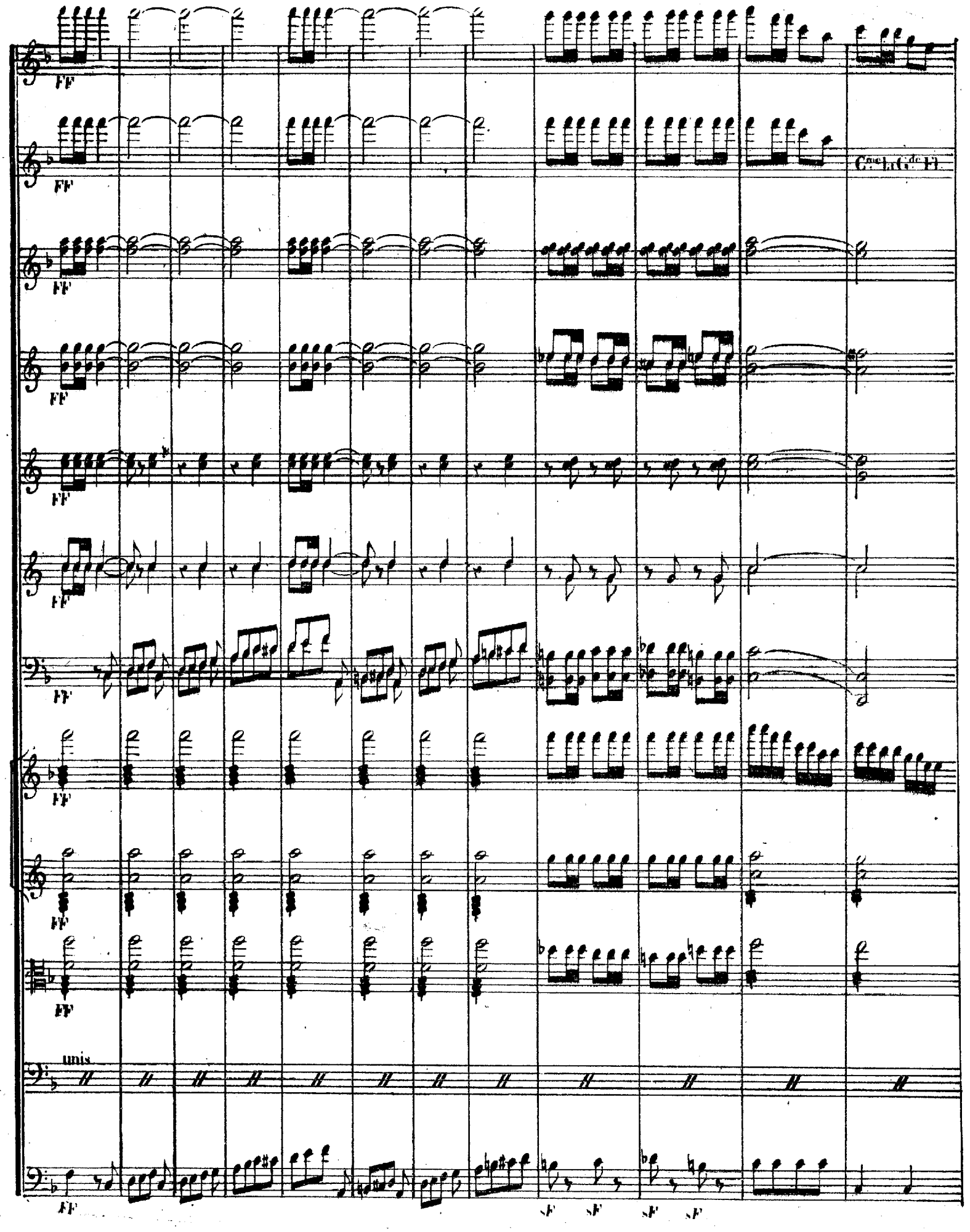
C.me Ir C. B.

ff

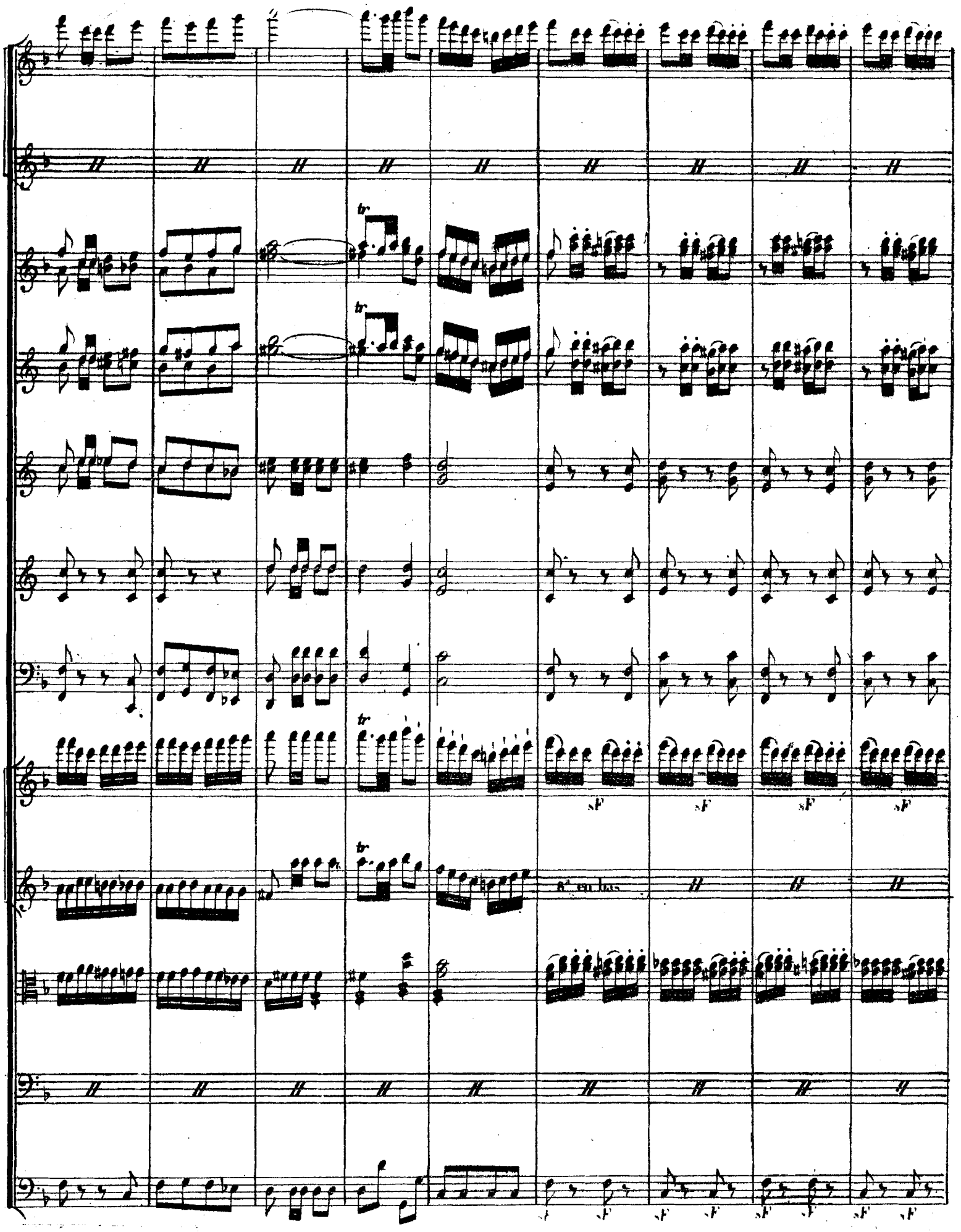
cres.

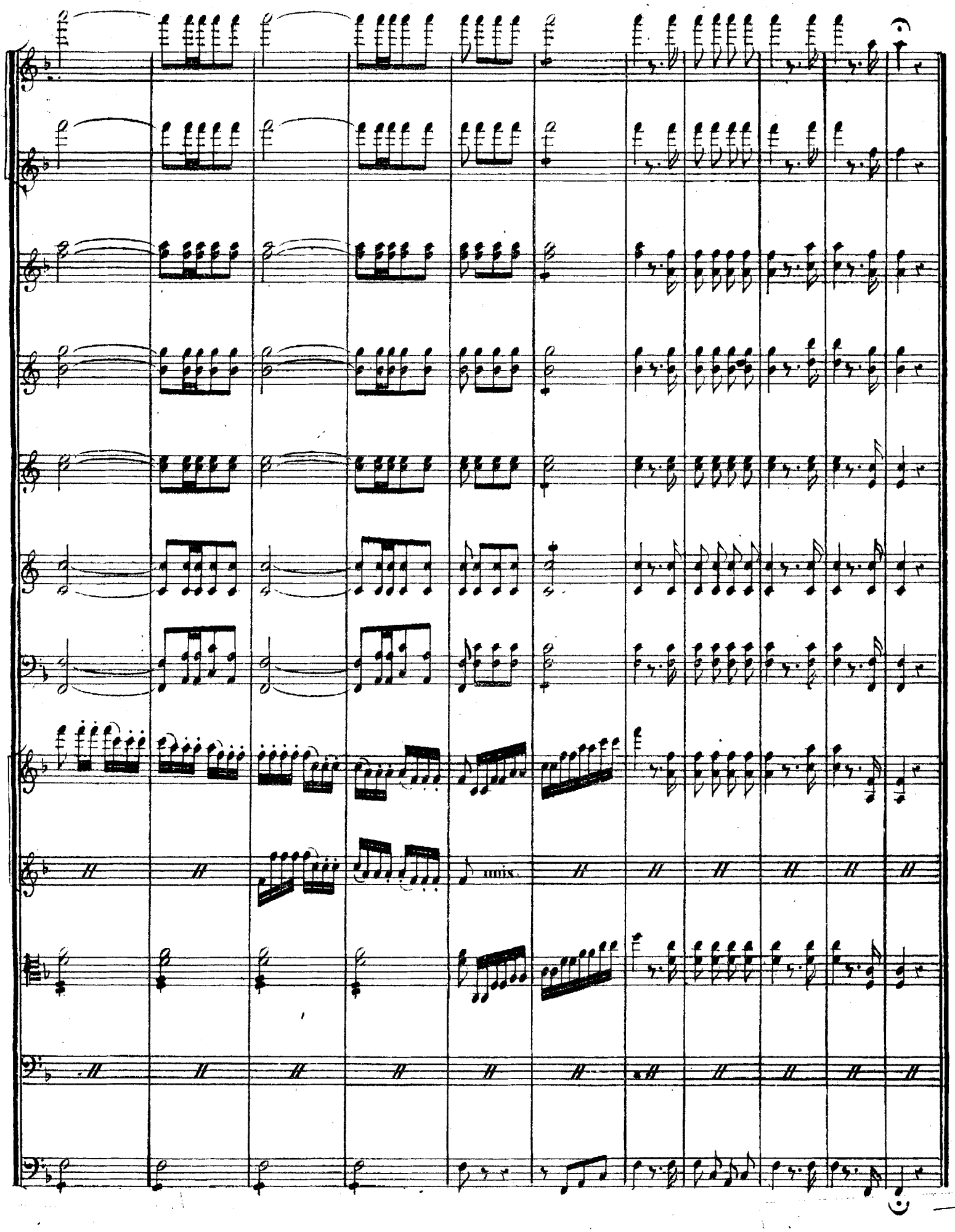
arco.

ff


FF
unis

89


tr
tr
tr
tr
sF
sF
sF
sF
sF
sF
sF
sF


unis.

N. 6.

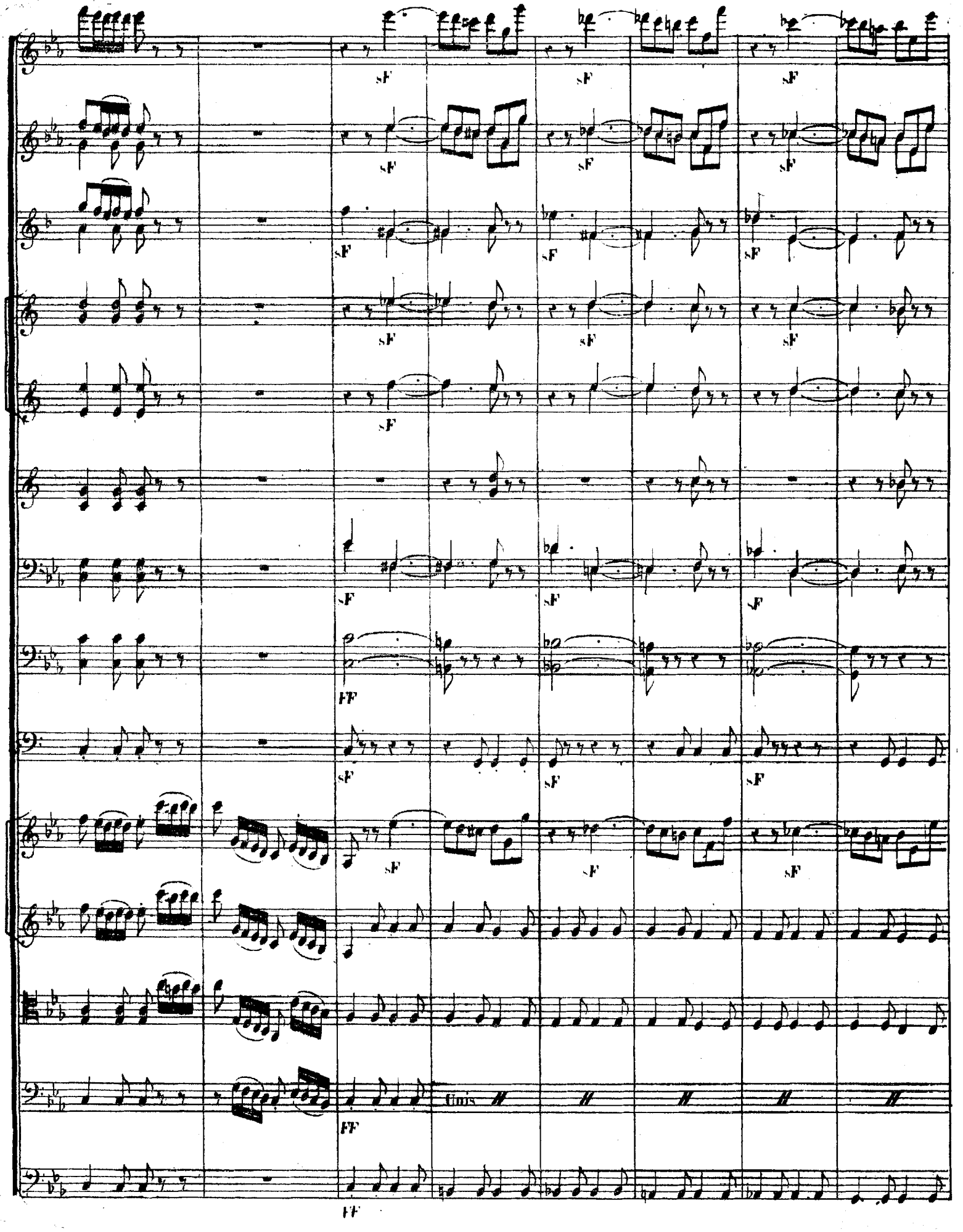
CHŒUR DANSÉ.

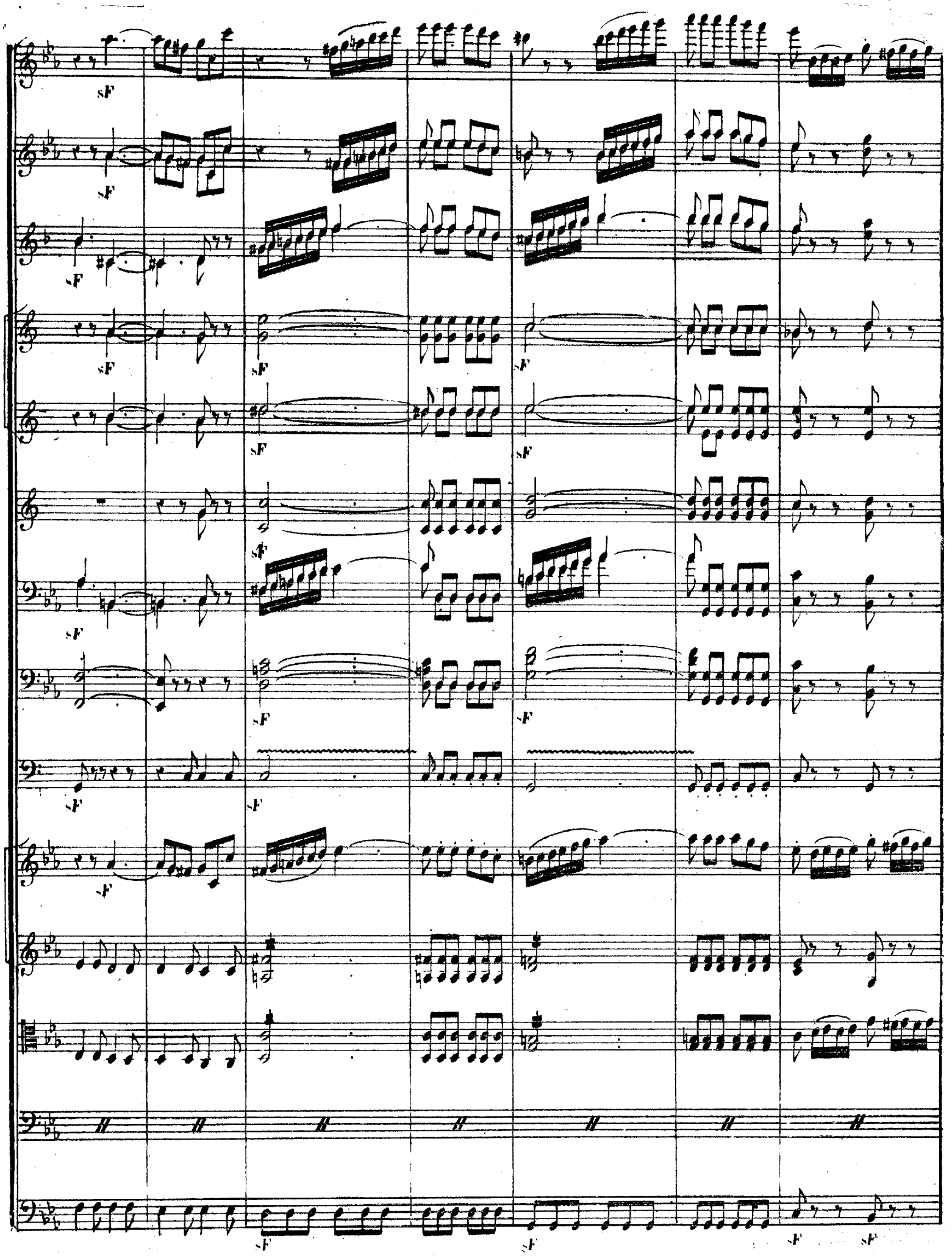
90 Allegro ♩ =120.

Flûte et Petite Flûte.
Hautbois.
Clarinettes en SI b.
Cors en FA.
Cors en MI b.
Trompettes en UT.
Bassons.
Trombones.
Timballes en U T.
Violons.
Altos.
CHŒUR.
Dessus.
Ténors.
Basses.
Violoncelle.
Contre-Basse.

FF

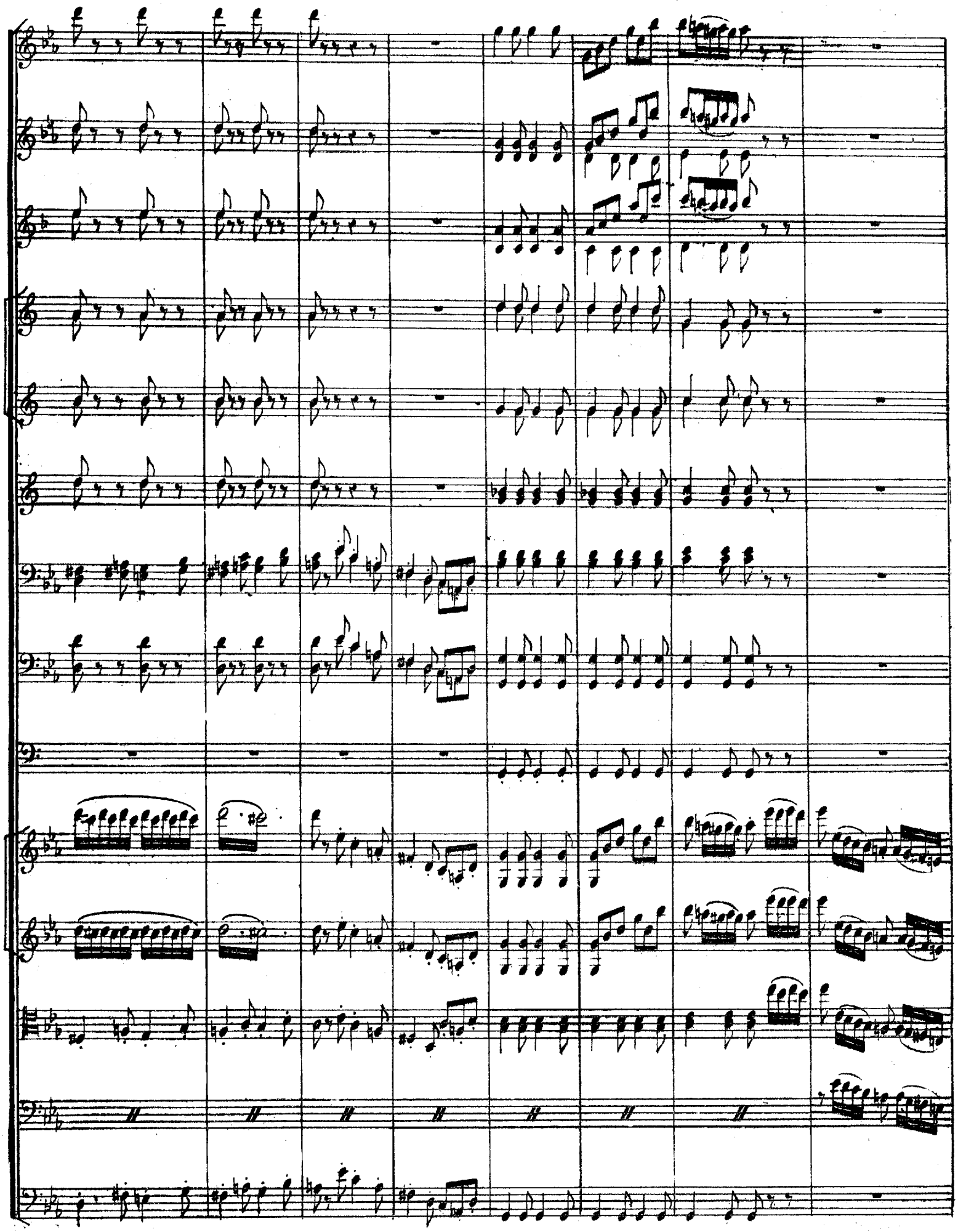
90

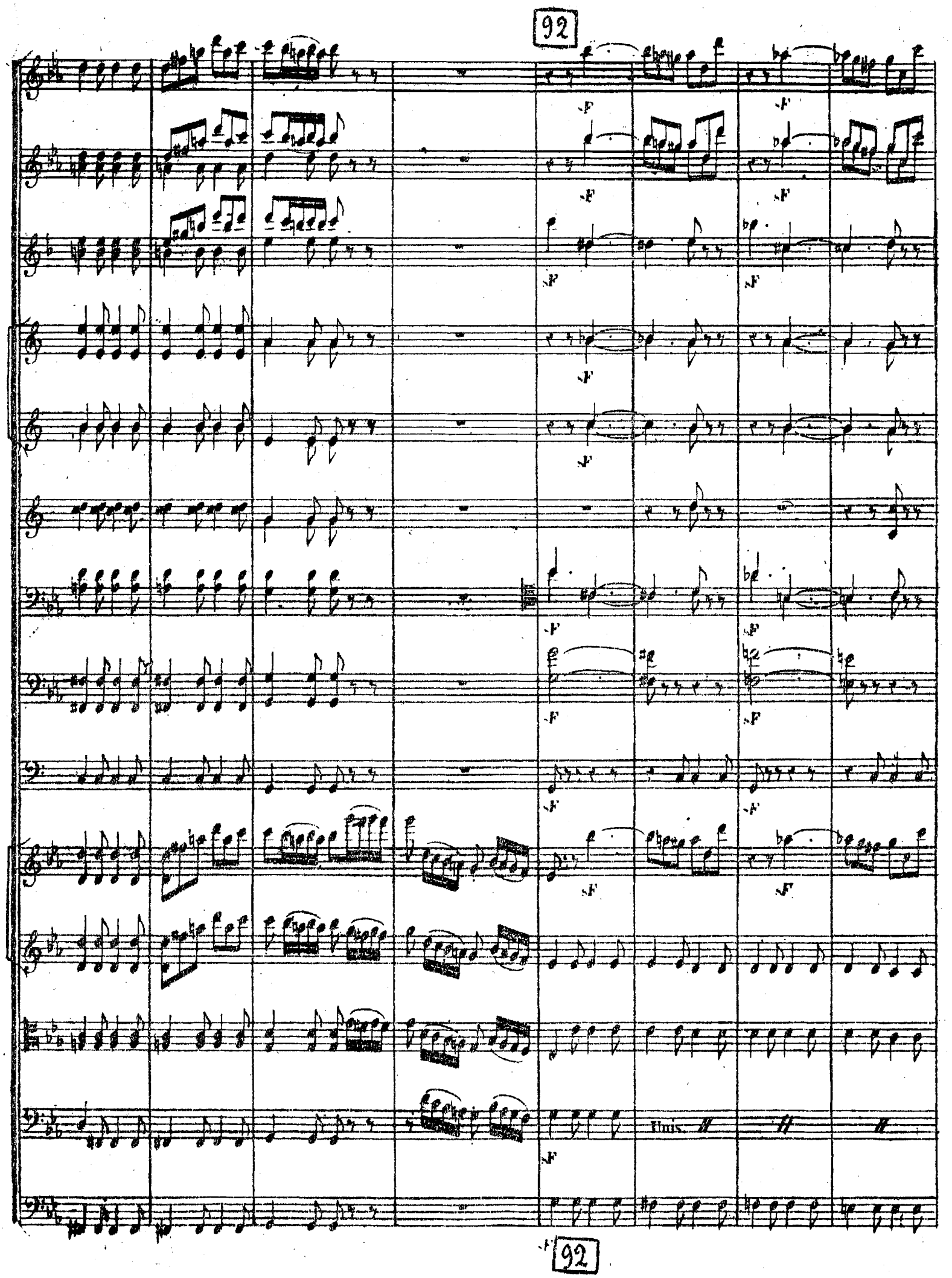

sF
FF
timp.

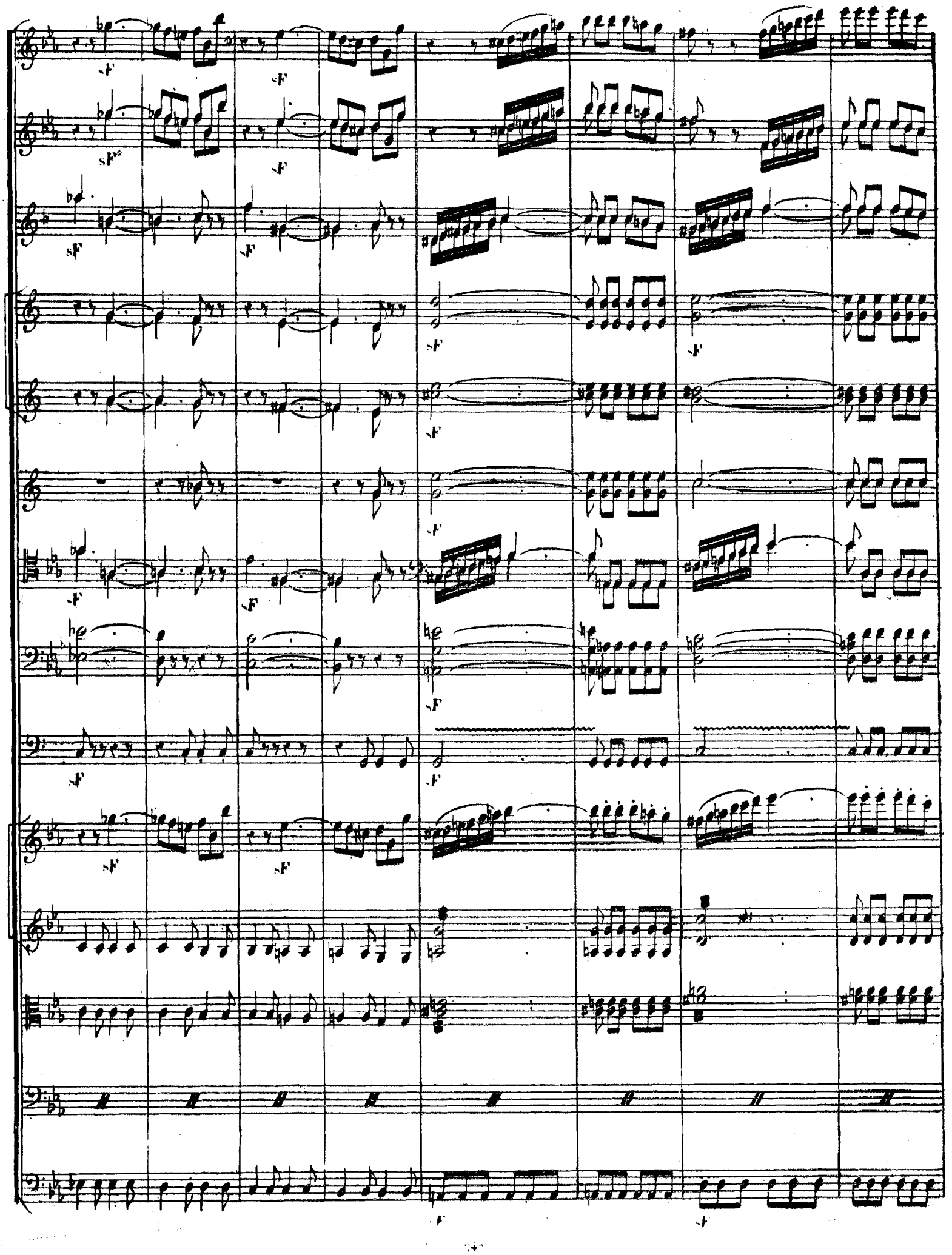

sF

91

91




92
sF
Unis.
92



93

sf

sf

sf

ff

ff

ff

ff

ff

ff

p

sf

p

ff

ff

ff

93

sF

sF

sF

FF

FF

FF

FF

FP

sF

FP

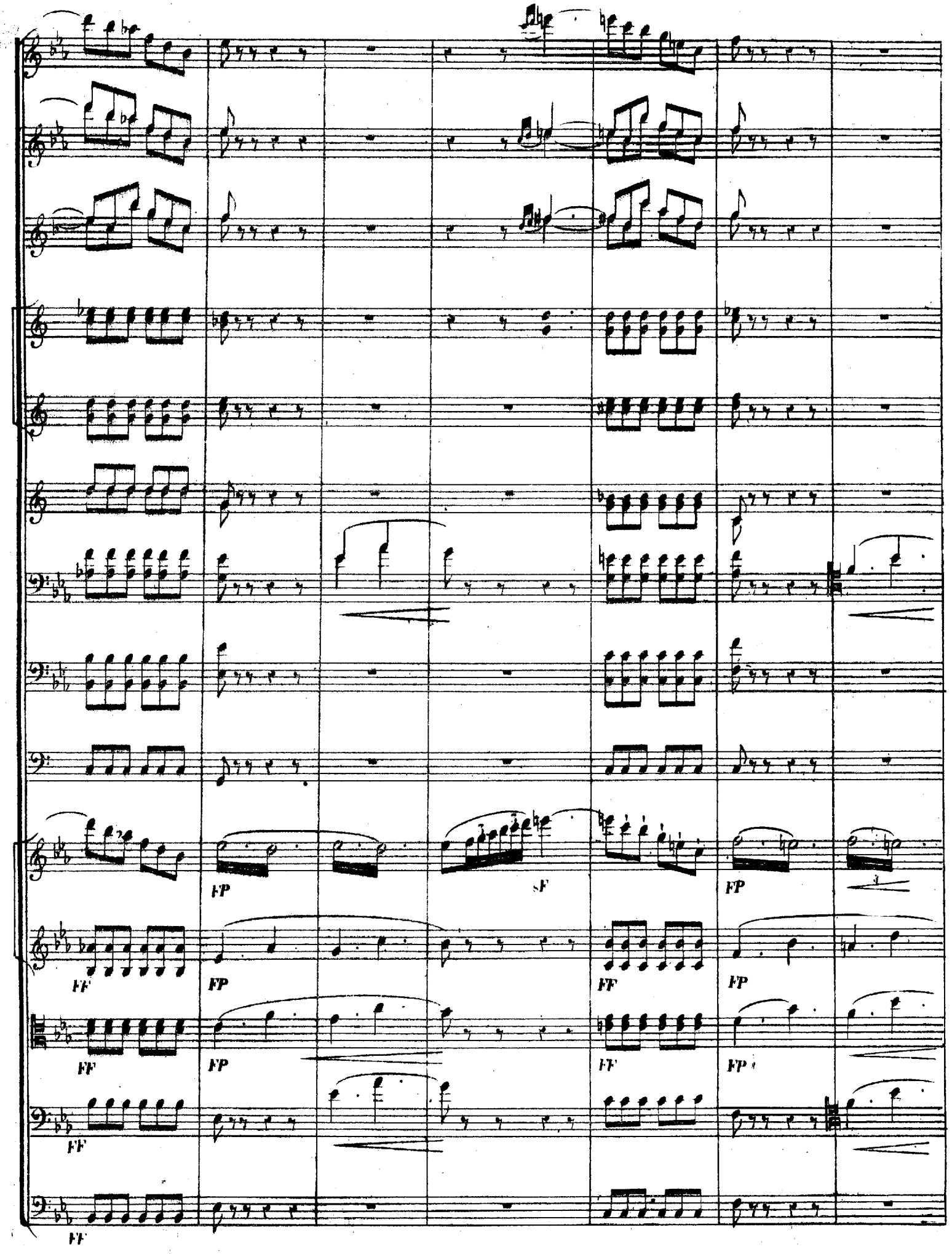
FP

FF

FP

FP

sF


FP
sF
FP
FF
FP
FF
FP
FF
FP
FF
FP
FF
FF

pp

pp

pp

pp

pp

pp

pp

pp

pp

Dessus.

Glo - ria, o - no - re al gio - vi - net - - to, ch'ob - be il

Ténors.

Gloire hon neur au fils de Tell — il ob -

Basses.

Gloire hon neur au fils de Tell — il ob -

cres.

cres.

cres.

cres.

cres.

cres

cres

cres.

cres.

pre - mio del va - lor Glo - ria, o - no - re al giovi - net - -

tient le prix de l'a - dres - se gloire hon - neur au fils de Tell

tient le prix de l'a - dres - se gloire hon - neur au fils de Tell

cres

-to, ch'eb-be il pre-mio del va-lor, si, Ma-dre mi - - a, madre

— il ob-tient le prix de l'a-dres-se.

— il ob-tient le prix de l'a-dres-se.

95

Hedwige.

mi - - a! Qual ____ som-mo be-ne!

Dessus.

Tenors. Di de-strez-za il

CHŒUR.

Il ob-tient le

Basses.

Il ob-tient le

95

sF sF sF sF sF sF sF sF sF sF sF sF

pre - mio ot - tie - ne; di suo pa - dre ha in pet - to il cor.

prix de la dres - se c'est l'hé - ri - ta - ge pa - ter - nel

prix de la dres - se c'est l'hé - ri - ta - ge pa - ter nel

sF sF sF sF sF

sF sF sF sF sF

sF sF sF sF sF

FF

sF sF

Glo - ria!

gloi re

Glo - ria!

gloi re

gloi re

gloi re

F

Si cinge il pro' guerriero di ben temprato accia-io, e in-dossa un rozzo sa-io il

Enfans de la na_tu_re le simple habit de bu_re nous tient lieu de l'ar_mu_re qui

Enfans de la na_tu_re le simple habit de bu_re nous tient lieu de l'ar_mu_re qui

97

sempli-ce pa-stor. Ma dove ono-re il chiama pe- rir da for-te ei brama, e il dardo suo pe-netra le a-

dé-fend les guer-riers mais au but qui l'ap-pel-le no- tre flèche est fi-dè-le et l'espoir avec el-le re-

dé-fend les guer-riers mais au but qui l'ap-pel-le no- tre flèche est fi-dè-le et l'espoir avec el-le re-

97

-sco-se vie del cor— Si cin-ge il pró guerrie-ro di ben tempra to accia-io, e in-dos-sa un rozzo sa-io il

nait dans nos fo yers— en fans de la na tu re le simple habit de bu re nous tient lieu de l'ar mu re qui

nait dans nos fo yers— en fans de la na tu re le simple habit de bu re nous tient lieu de l'ar mu re qui

98

semplice pa-stor. Ma dove ono-re il chiama pe-rir da forte ei brama, e il dardo suo penetra le a-sco-se vie del

defend les guer-riers mais au but qui l'appelle no-tre flèche est fi-dè-le et l'espoir a-vec el-le re-naît dans nos fo

défend les guer-riers mais au but qui l'appelle no-tre flèche est fi-dè-le et l'espoir a-vec el-le re-naît dans nos fo

cor. Si cin-ge il pro guerrie-ro di ben tempra to accia-io, e in-dossa un rozzo sa-io il sempli-ce pa-

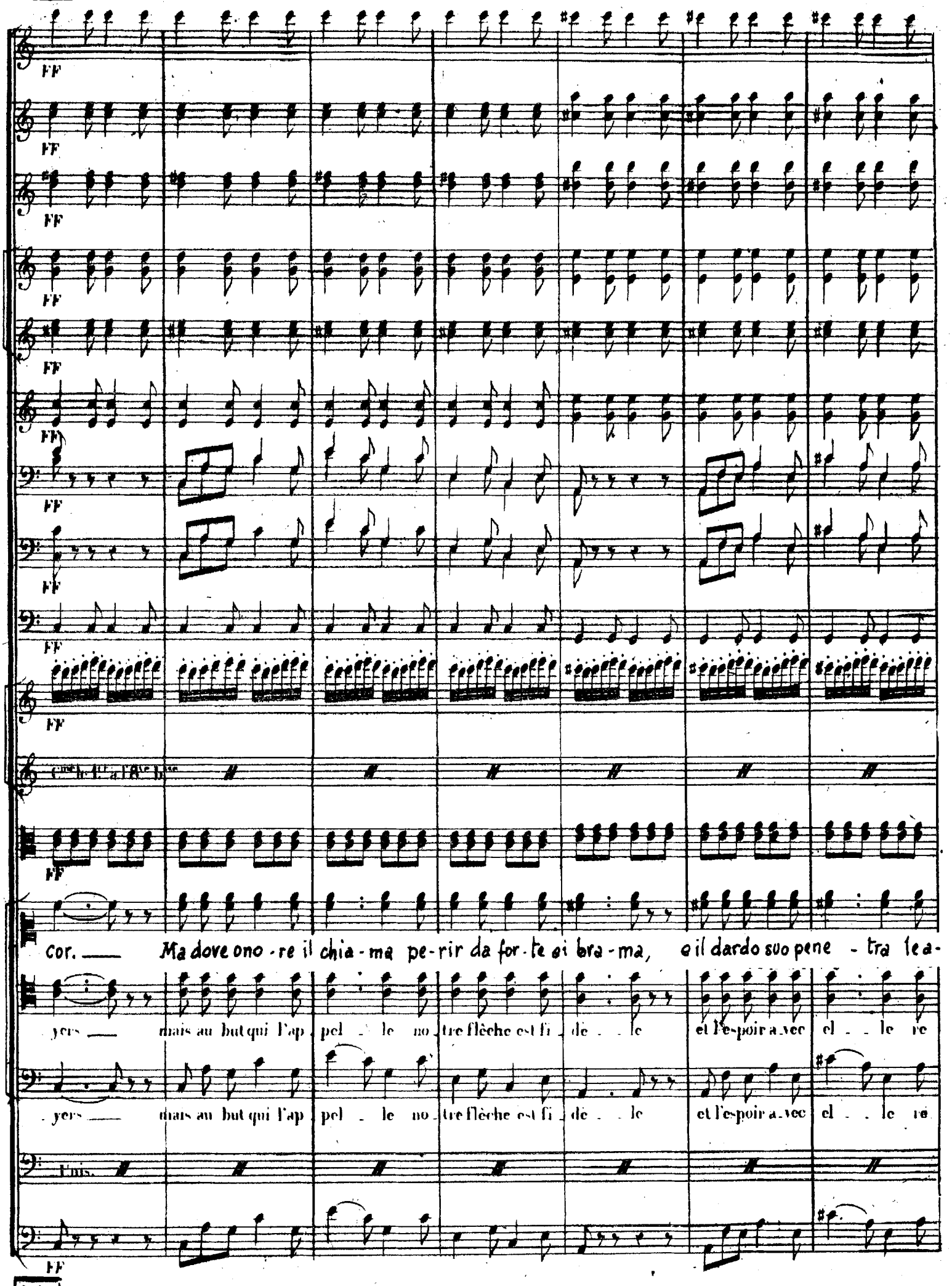
-yers en-fans de la na-tu-re le simple habit de bu-re nous tient lieu de l'ar-mu-re qui défend les guer-

cor. Si cin-ge il pro guerrie-ro di ben tempra to accia-io, e in-dossa un rozzo sa-io il sempli-ce pa-

-stor_ Ma dove ono-re il chia-ma pe-rir da for-te ei bra-ma, e il dardo suo pe-ne-tra le a-sco-se vie del

-riers_ mais au but qui l'ap-pel-le no-tre flèche est fi-dè-le et l'espoir a-vec el-le re-nait dans nos fo

-riers_ mais au but qui l'ap-pel-le no-tre flèche est fi-dè-le et l'espoir a-vec el-le re-nait dans nos fo


FF
Cmé le 1er à l'8ve bsse
cor. Ma dove ono - re il chia - ma pe - rir da for - te ei bra - ma, e il dardo suo pene - tra le a -
yers mais au but qui l'ap pel - le no tre flèche est fi - dè - le et l'espoir a - vec el - le re
yers mais au but qui l'ap pel - le no tre flèche est fi - dè - le et l'espoir a - vec el - le re
Unis.

--sco-se vie del cor, ma do-ve o-nor, o-nor fo chia ma sol pe-rir da for-te bra--mail pro'—guer.

-nait dans nos fo-yers l'espoir re-nait dans nos fo-yers l'espoir l'es-poir l'espoir re-nait dans nos fo

-nait dans nos fo-yers l'espoir re-nait dans nos fo-yers l'espoir l'es-poir l'espoir re-nait dans nos fo--

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

-rier, — ma dove onor lo chia-ma pe-rir da for-te ei bra-ma, e il dardo suo pene - tra le a-

- yers — mais au but qui l'ap - pel - le no - tre flèche est fi - dè - le et l'espoir a - vec el - le re

- yers — mais au but qui l'ap - pel - le no - tre flèche est fi - dè - le et l'espoir a - vec el - le re

FF

-sco-se vie del cor, ma do-ve o-nor, o-nor lo chiama sol pe-rir da for-te bra - ma il pro'— quer-

-nait dans nos fo-yers l'espoir re-nait dans nos fo-yers l'espoir l'es-poir l'espoir re-nait dans nos fo-

-nait dans nos fo-yers l'espoir re-nait dans nos fo-yers l'espoir l'es-poir l'espoir re-nait dans nos fo-

-rier, pe - rir da for - te il pro' guerrier, pe - rir da for - te il

-yers re - nait re - nait dans nos fo- yers re - nait re - nait dans

-yers re - nait re - nait dans nos fo- yers re - nait re - nait dans

pro' — guerrier, il pro' guerrier, il pro' guerrier, brama pe-

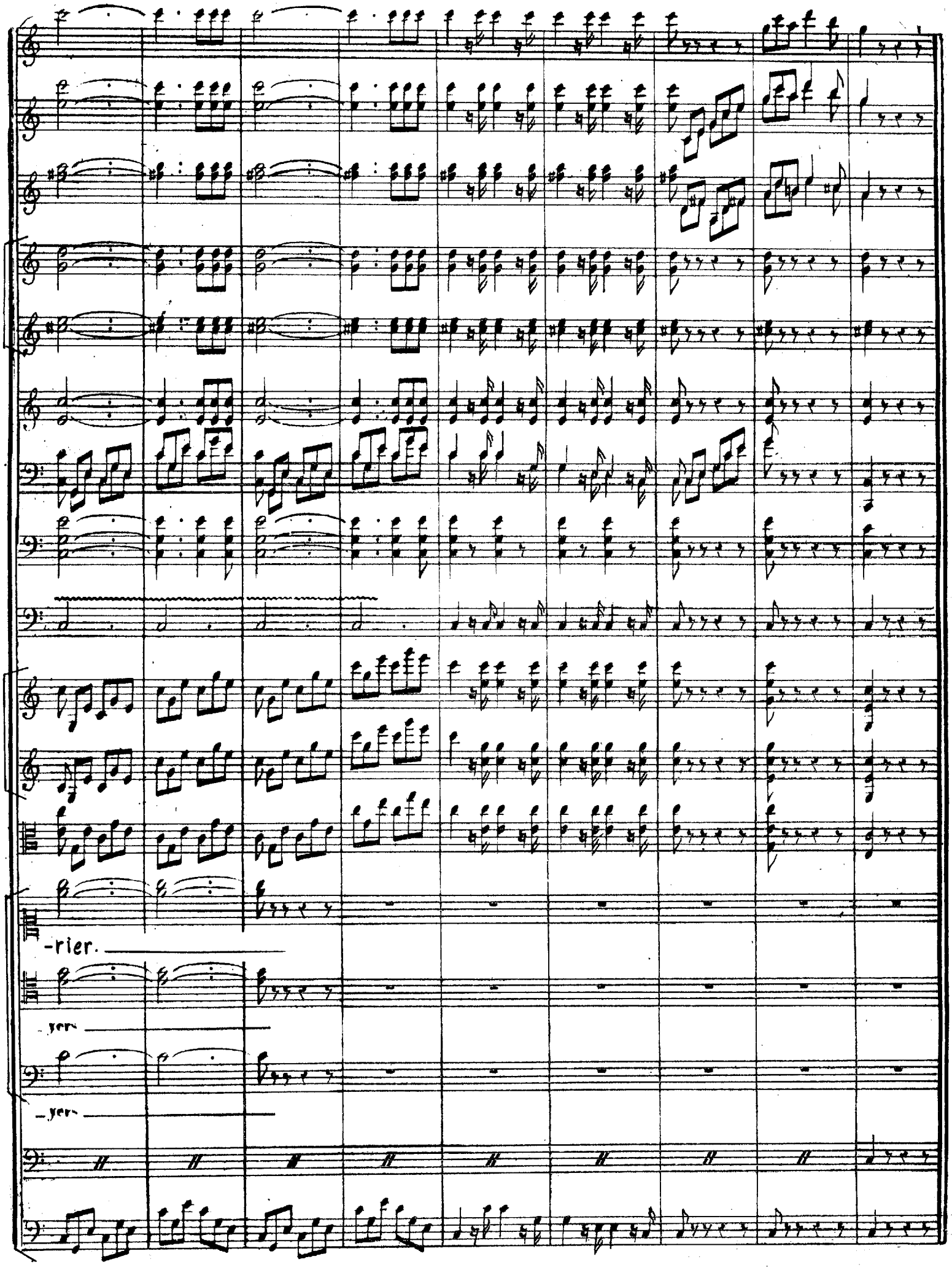
pro' — guerrier, il pro' guerrier, il pro' guerrier, brama pe-

nos — fo - yers l'espoir renait renait dans nos fo - yers l'espoir re

-rir il pró guerrier, da for - te bra - - ma pe - rir, bra - - ma il pró guer -

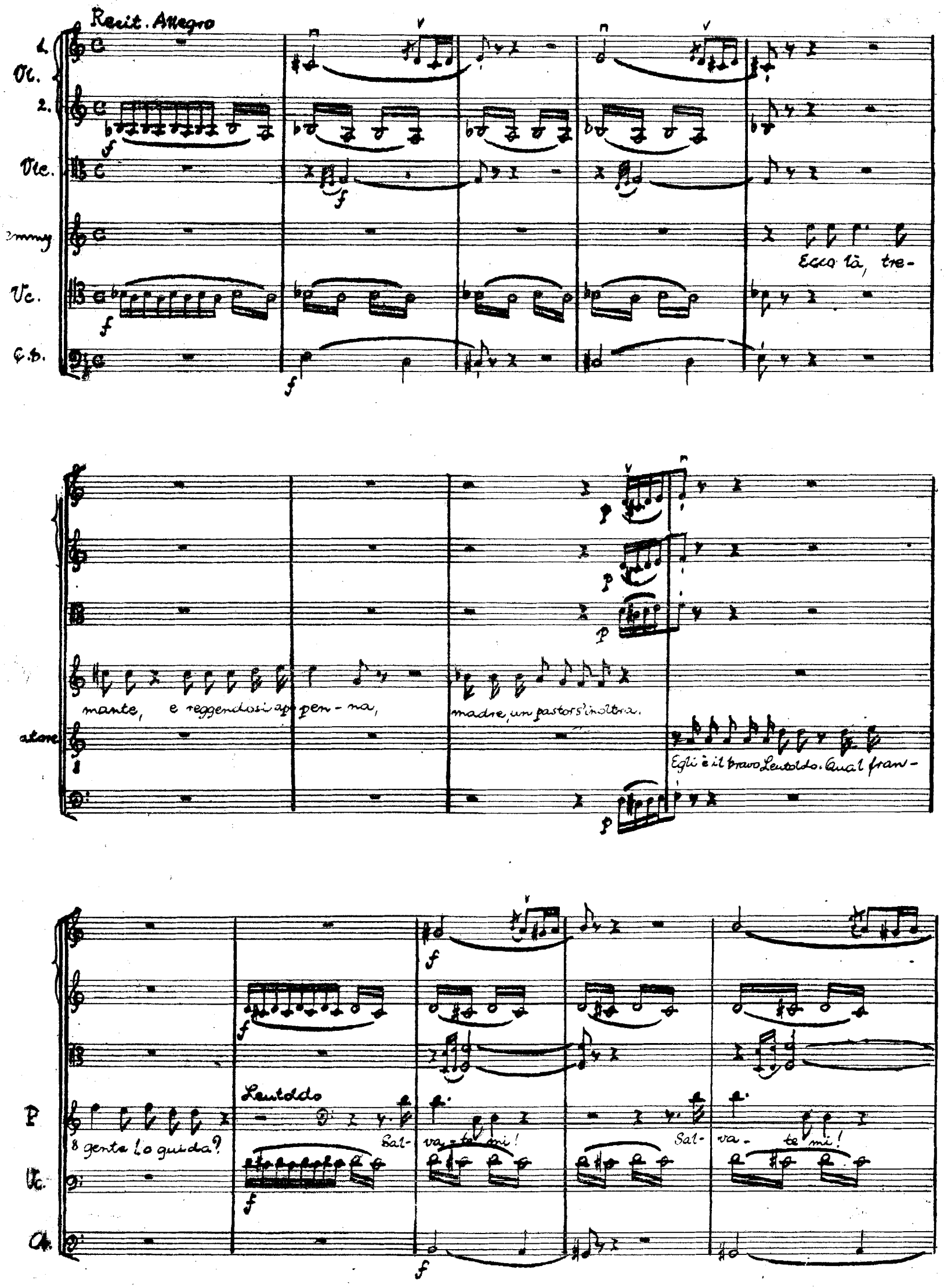
- nait dans nos fo - yers l'es poir re - - nait ___ l'es poir re - - nait ___ dans nos fo - -

- nait dans nos fo - yers l'es poir re - - nait ___ l'es poir re - - nait ___ dans nos fo - -


-rier.
-ver-
-ver-

102

Finale I.


Recit. Allegro
1.
Vl.
2.
Vle.
Vc.
C.B.
Ecco là, tre-
mante, e reggendosi ap-pen-na,
madre, un pastor s'inoltra.
Egli è il bravo Leutoldo. Qual fran-
P
gente lo guida?
Leutoldo
Sal-va-te mi!
Sal-va-te mi!
Vc.
Ob.

103

dwige

Che te-mi?

Leutoldo... parla. Chi ti mi-naccia?

Leutoldo

Il lo-ro sdegno.

Quell'empio, che giammai per-

L.

dona; il più cru-dele, di tutti il più fu-nesto... Deh! mi sal-vate, o tra voi spento io resto... Che festi?

Gelchthal

Leutoldo

Il mio dovere. Solo di mia fa-miglia lasciommi il cielo un'adorata figlia; un

L. vil ministro del governa- tore rapir la o- scura al mio paterno amore. D'Edvige io sono il

L. padre, difender lo la seppi. Quest'ar- ma mia quest'arma mia l'op- presse... ah!... lo vedete

104

L. vo-i? quest'è suo sangue. Oh ciel! chi lo so- stiene? Tutto pe'giorni suoi temer conviene..

Sopra l'opposta sponda un certo asil m'avrei. Deh mi vi guida. Il tor- rente e la roc- ca

P.

vietano avvicinar-si o-ve tu brami; e l'affrontarli, o misero, è darsi a certa morte. Oh quanto ingiusto sei meco! al-

Leu.

L.

l'ul-tim'o-ra non oda i tuoi rimorsi il sommo Nume.

Guglielmo p

(Egli spa-

105

oro

(di dentro)

Leu. tol - do scia-gu-rato.

Leu.

G.

ri, nè a rinvenirlo io giunsi.

Gran Dio!

tu sol mi puoi sal-

Gug.

var. Io sento minacciare dolersi...

Leu.

O mio Guglielmo! crudo destin m'opprime... mi si per-se-gue...

non son reo, nel credi, e per sottrar-mi al mio crudel destin quello mi resta solo arduo cam-min.

Gug.

Tu

l'odi, pescator: Io salva.

Leu.

vano! Come il tristo Gessler egli è per me crudele.

Gug.

(Sventura to!..) che ap

106

Coro di soldati di dentro

f Chiede sangue l'as- sas- si-no, e Leu-

-prendo! ma s'ei lo nega, io di salvarti intendo. Vi-

tol-do il ver- se- rà....

Vie-ni... t'affretta...

Edwige

Addi-o! Tu a morte

vai.

Ah non te- mer, Edwige; trova sicu-ra guida, l'uom che nel cielo interamente

N.° 7.

FINAL.

107

All.° con spiritoso. ♩=144

Flûte.

Hautbois.

Clarinettes en LA.

Cors en Sol.

Cors en MI.

Trompettes en MI.

Bassons.

Trombonnes

Timballes en MI

Grosse-Caisse.

Violons.

Altos.

JEMMY.

HEDWIGE.

PÊCHEUR.

RODOLPHE.

Guglielmo

CHŒUR des Soldats.

CHŒUR des Suisses.

Violoncelle et Contre-Basse.

sotto voce.

sotto voce.

sotto voce.

fi-da.

All.° con spiritoso.

Vlle arco

107

Tromb.

Timb.

cres.

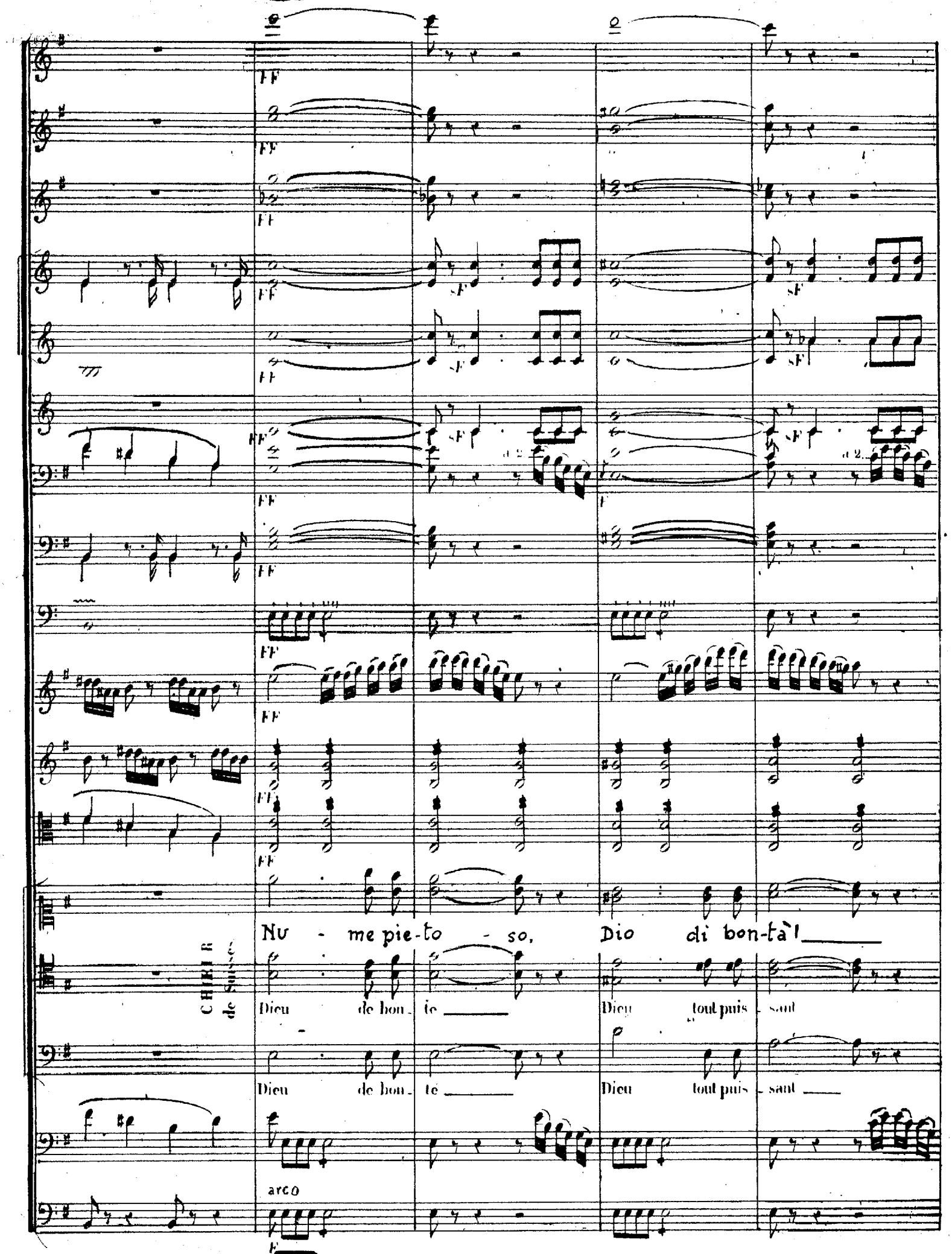
cres.

cres.

cres.

cres.

cres.


FF
sF
a 2
Nu - me pie-to - so, Dio di bon-tà!
CHIEUR de Suisses
Dieu de bon - té
Dieu tout puis - sant
Dieu de bon - té
Dieu tout puis - sant
arco
F

il suo ri-po - so da te ver - rà. Sal - var cle-

du fierty- ran con- fonds la ra ge dai - gne pro - te

du fierty- ran con- fonds la ra - ge dai - gne pro - te

men - te tu puoi Si-gnor, sal - var cle-men - te tu puoi, Si-

ger ger le cou ra - ge du dé-fen - seur de l'inno -

- ger - ger le cou ra - ge du dé-fen - seur de l'inno -

109

Cl.

P

FF

-gnor, del - l'in - no - cen - te il di - - fen - sor,

- cent' dai - pro - te - ger le cou - ra - - ge

- cent dai - pro te - ger le cou - ra - - ge

ff

ff

ff

fp

fp

ff

il di - fen sor,

du dé fen seur

du dé fen seur

il di - fen - sor.

de l'in no cent

de l'in no cent

arco.

pizz.

Tromb.

Timb.

Rod:

B. arco.

Di mor - te e scem - pio è giun - ta l'o - ra.

110

PP

Scia - gu - - - ra al-l'am - pio...

Di mor - te e scem - pio è giun - ta l'o - ra.

Scia

cres.

cres.

cres.

cres.

cres.

cres.

che mo - ra...

che mo - ra...

-gu - - - ra al-l'em - pio...

che mo - ra...

che mo - ra...

heur au meur - tri - er

qu'il meu - re

qu'il meu - re.

Vlle

C.B.

cres.

111

FF

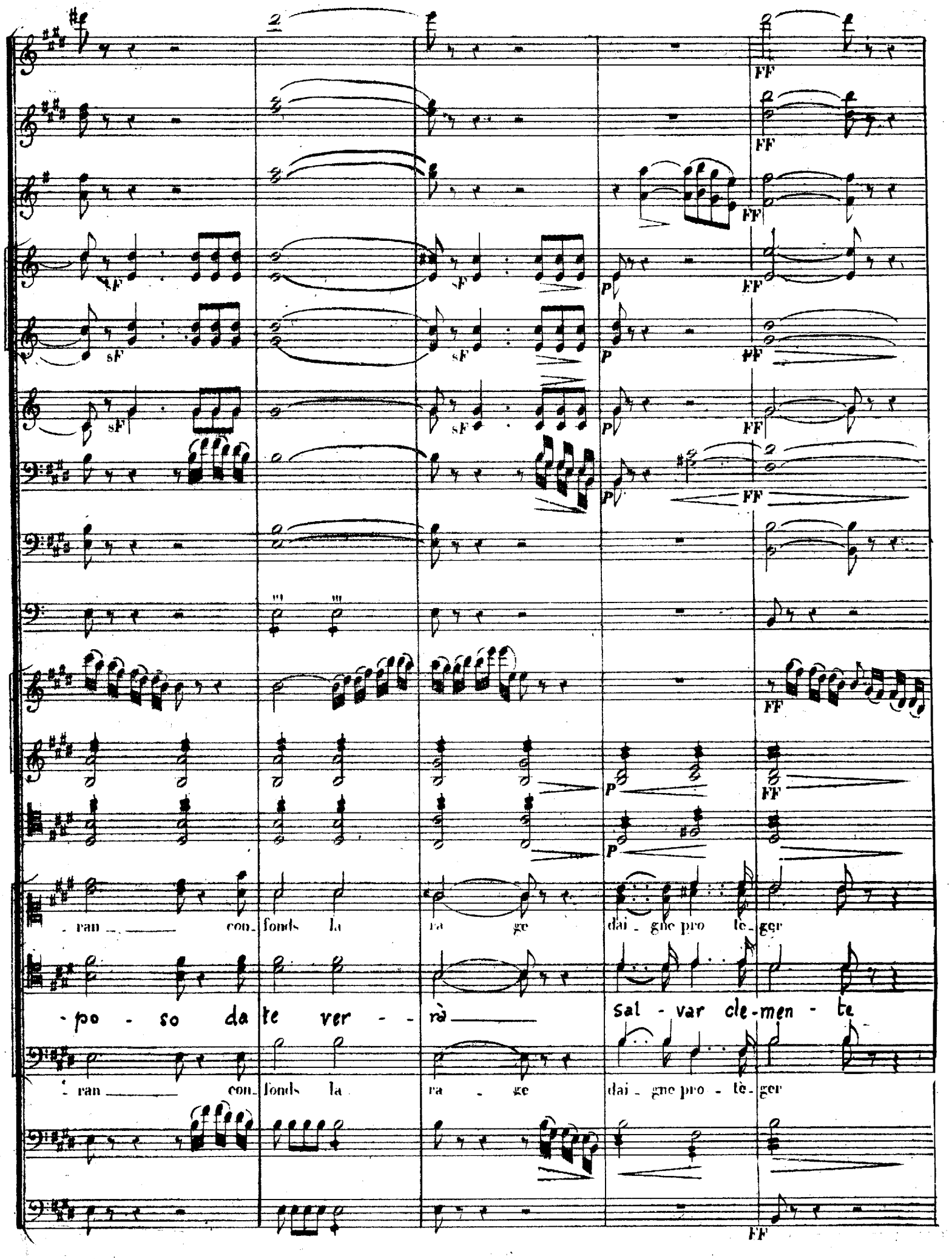
sF

à 2.

Dieu de bon_té ___ Dieu tout puis_sant ___ du fier ty_

Nu - me pie_to - so, Dio di bontà! ___ Il suo ri-

Dieu de bon_té ___ Dieu tout puis_sant ___ du fier ty_

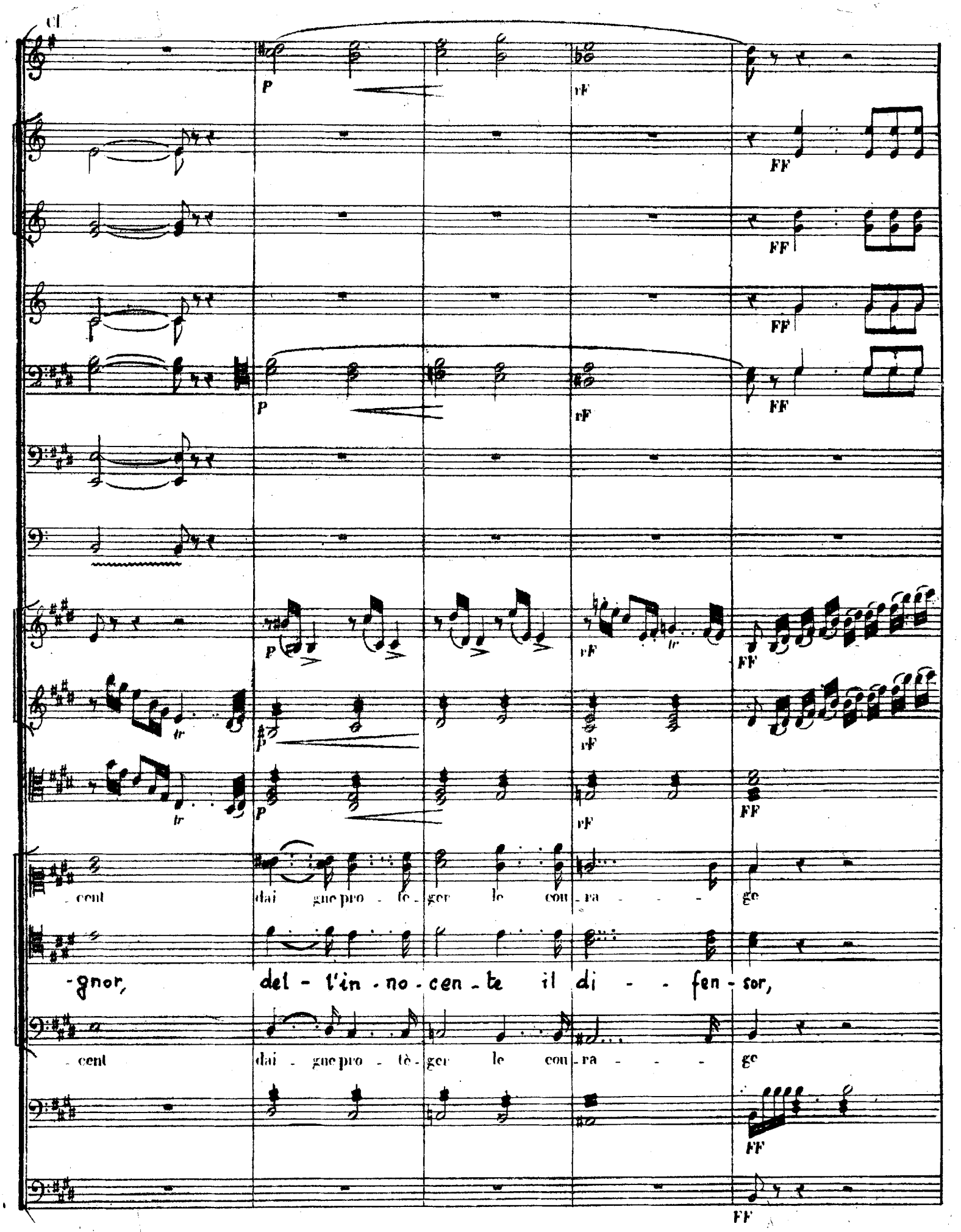

FF
sF
P
-ran con-fonds la ra ge dai-gne pro te-ger
-po - so da te ver - - rà sal - var cle-men - te
-ran con-fonds la ra - ge dai-gne pro - tè-ger

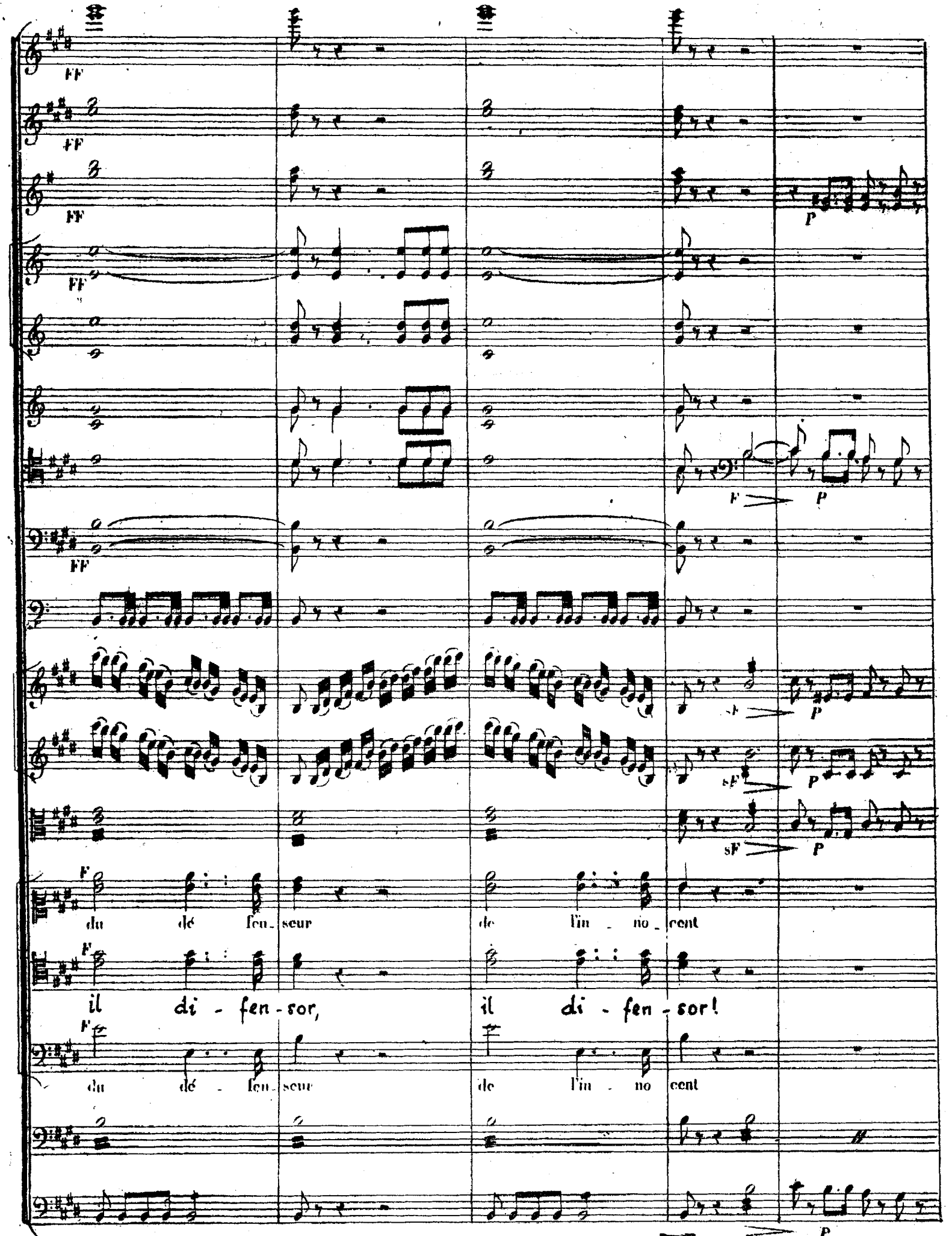
112

-ger le cou-ra-ge du dé-fen-seur de l'in-no

tu puoi, si-gnor, sal-var cle-men-te tu puoi, si-

ger le cou-ra-ge du dé-fen-seur de l'in-no


Cl.
P
rF
FF
tr
-cent dai gne pro - tè - ger le cou - ra - - - ge
-gnor, del - l'in - no - cen - te il di - - fen - sor,
-cent dai - gne pro - tè - ger le cou - ra - - - ge


FF
FF
FF
FF
FF
P
F
P
sF
P
sF
P
sF
P
F
du dé fen_seur de l'in _ no_cent
F
il di - fen - sor, il di - fen - sor!
F
du dé - fen_seur de l'in - no cent
P

Jem:

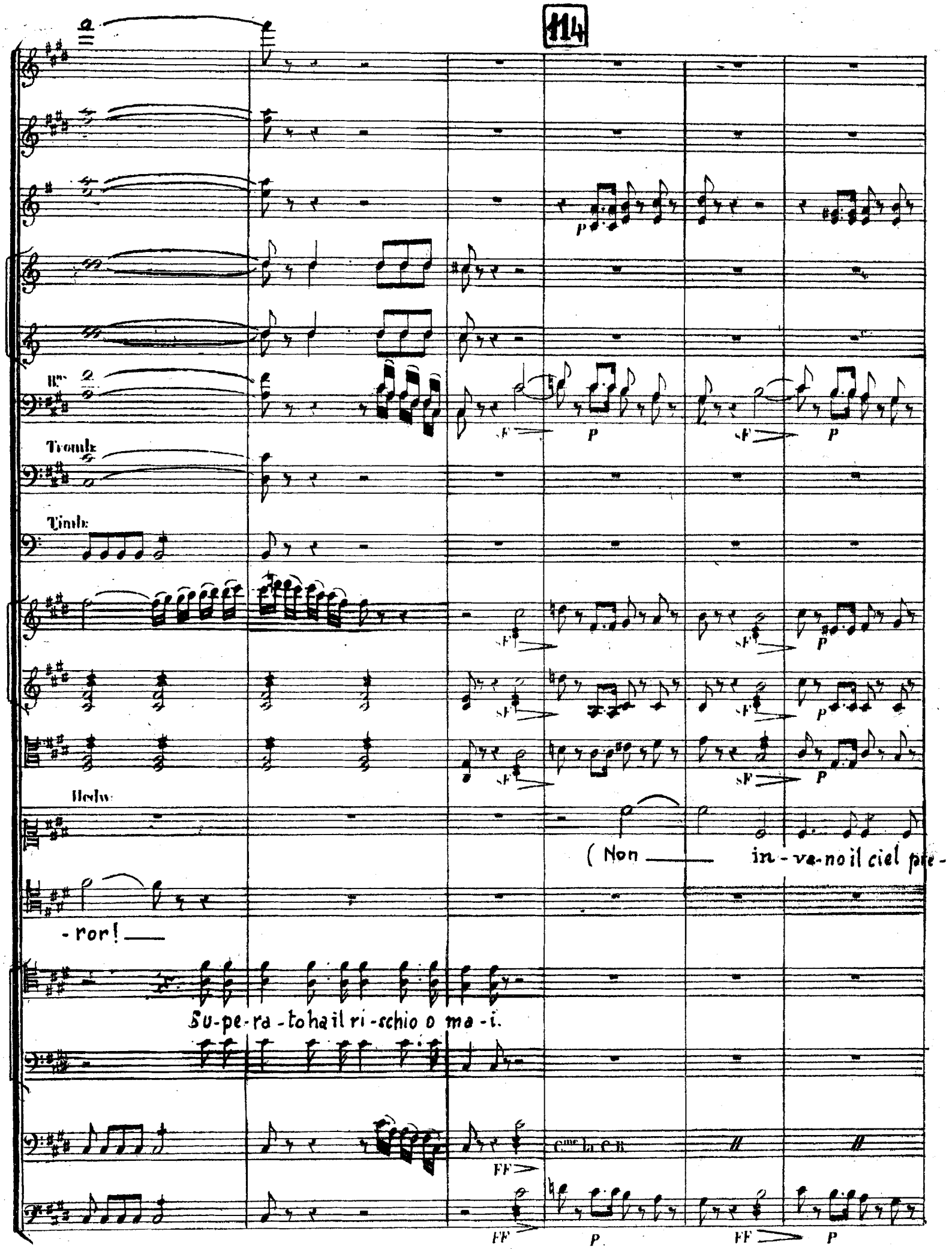
Rod:

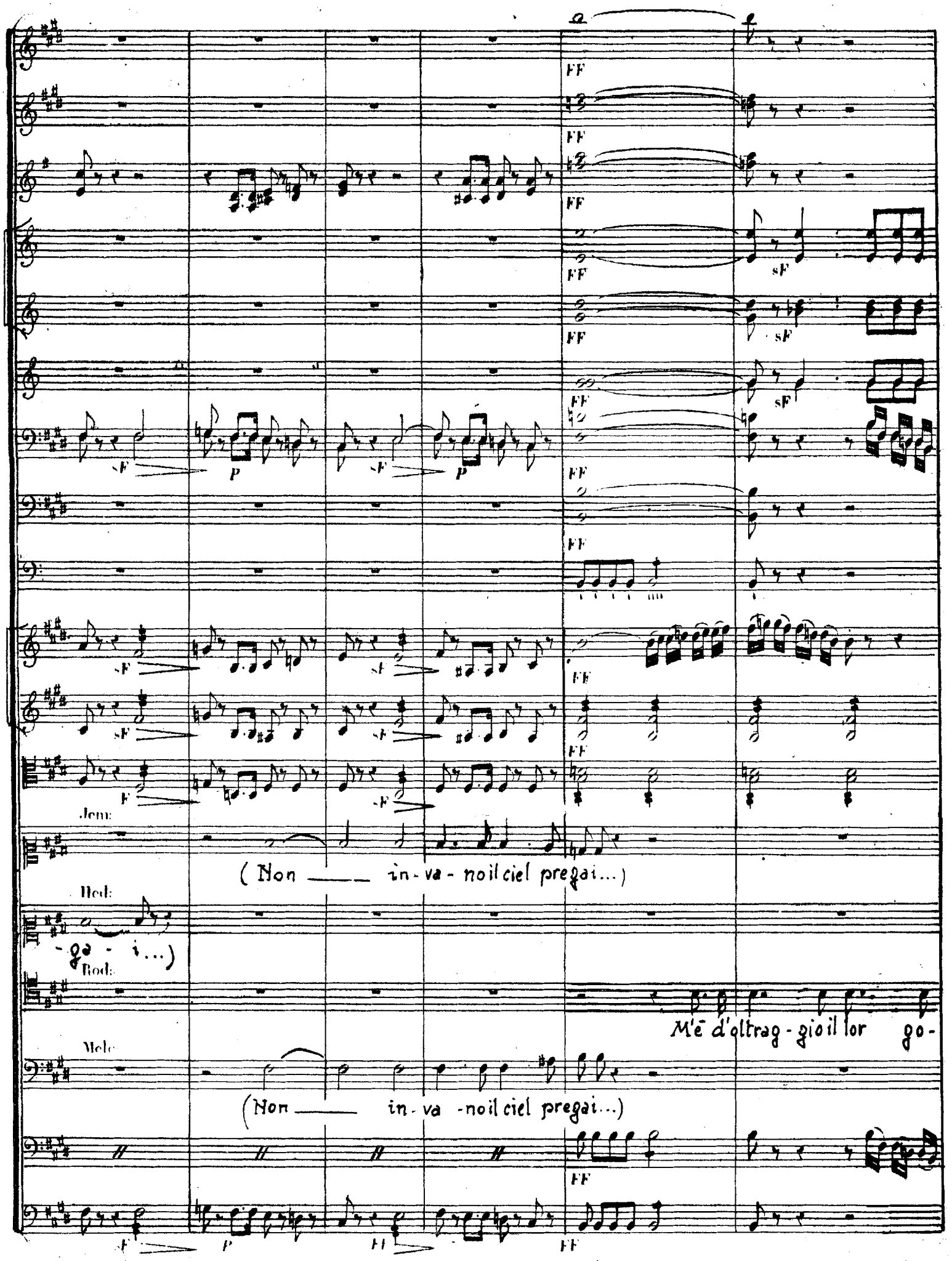
Rod:

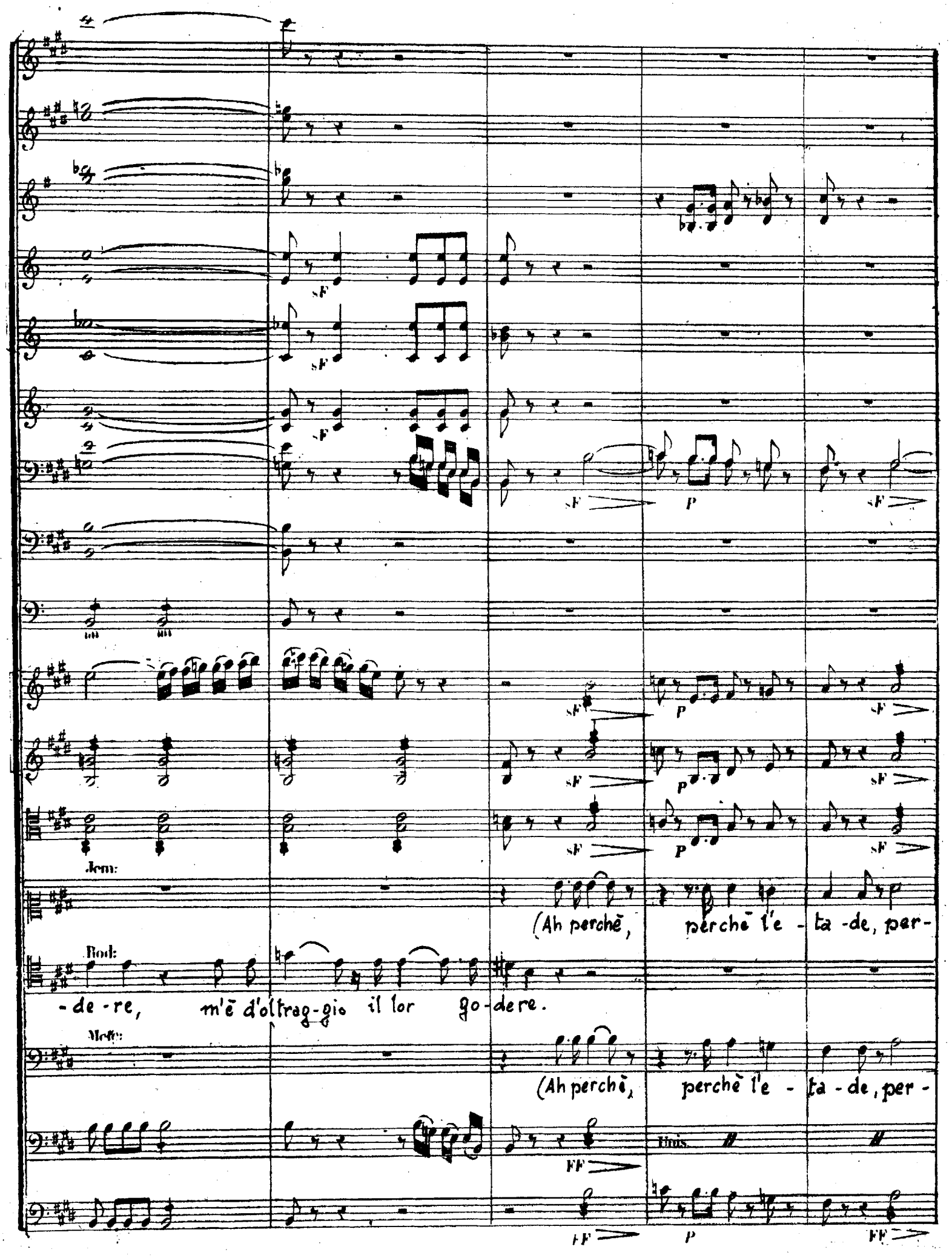
E - gli è salvo!

E - gli è salvo!

oh mi - o fu-


114
Tromb.
Timb.
Hedw.
(Non in - ve - no il ciel pre -
- ror!
Su - pe - ra - to ha il ri - schio o ma - i.
Cme la C.B.


Jem:
(Non ___ in-va-no il ciel pregai...)
Hed:
-ga - i...)
Rod:
M'è d'oltrag-gio il lor go-
Mele:
(Non ___ in-va-no il ciel pregai...)


Jem:
(Ah perchè, perchè l'e - ta - de, per-
Rod:
- de - re, m'è d'oltrag-gio il lor go-dere.
Mefe:
(Ah perchè, perchè l'e - ta - de, per -
Unis.

Cl.

-chè non ri-sponde al mio de sir?)

sert - il pas mieux mon cour-roux

Mug - ge il tuon sul no - stro ca - po: di tem-

Sur nos tè - tes gron - de ra - ge sur nos

Sur nos tè - tes gron - de ra - ge sur nos

pe - sta e - glie fo - rier!... Fug - giam, fug - giam! fug - giam! fug-

tè - tes gron - de ra - ge é - loi - gnons nous é - loi - gnons

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

FF

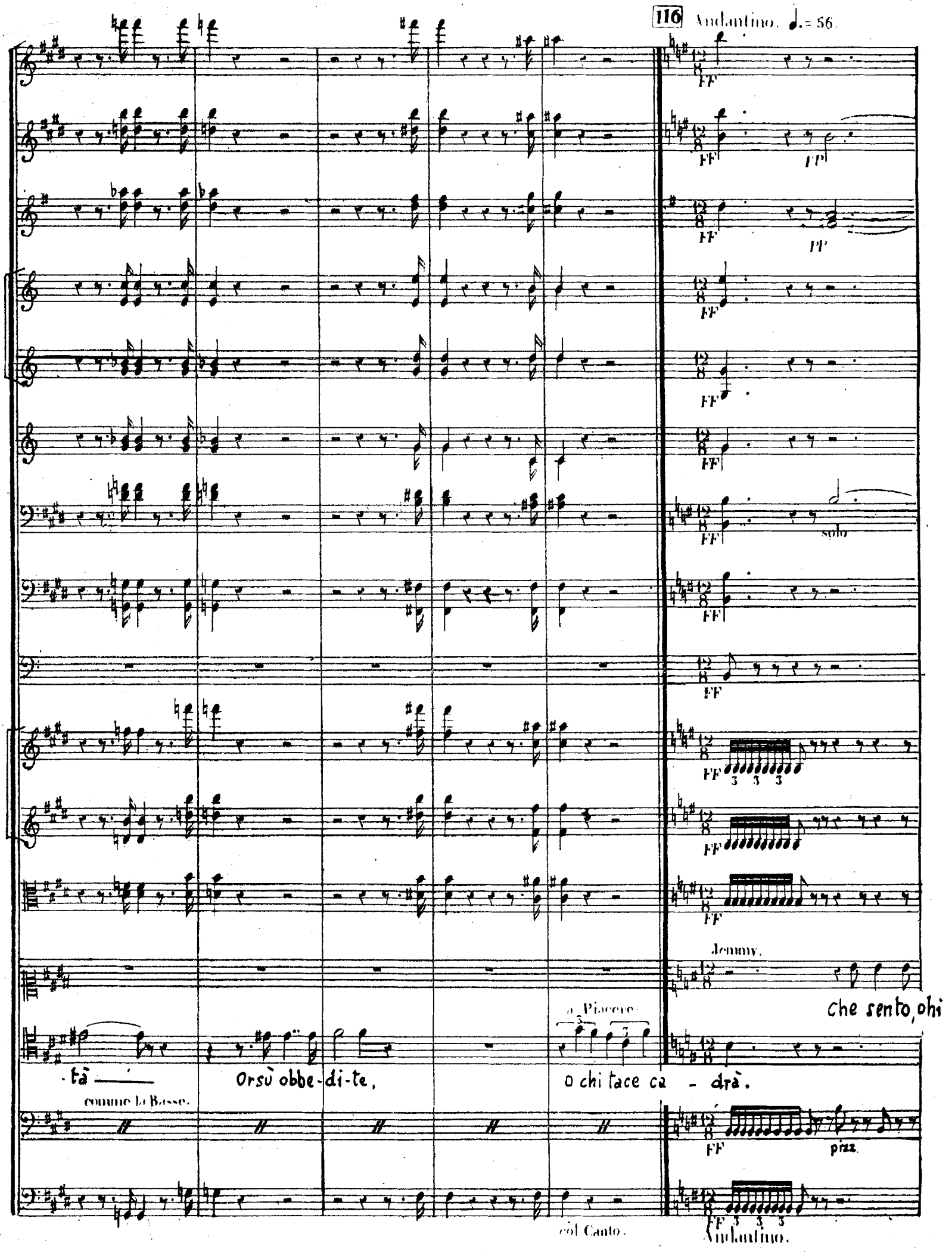
- sta - te; e to-sto a me svela - te chi l'assassi-no ha sal - vo, ch'il trasse in si-cur-

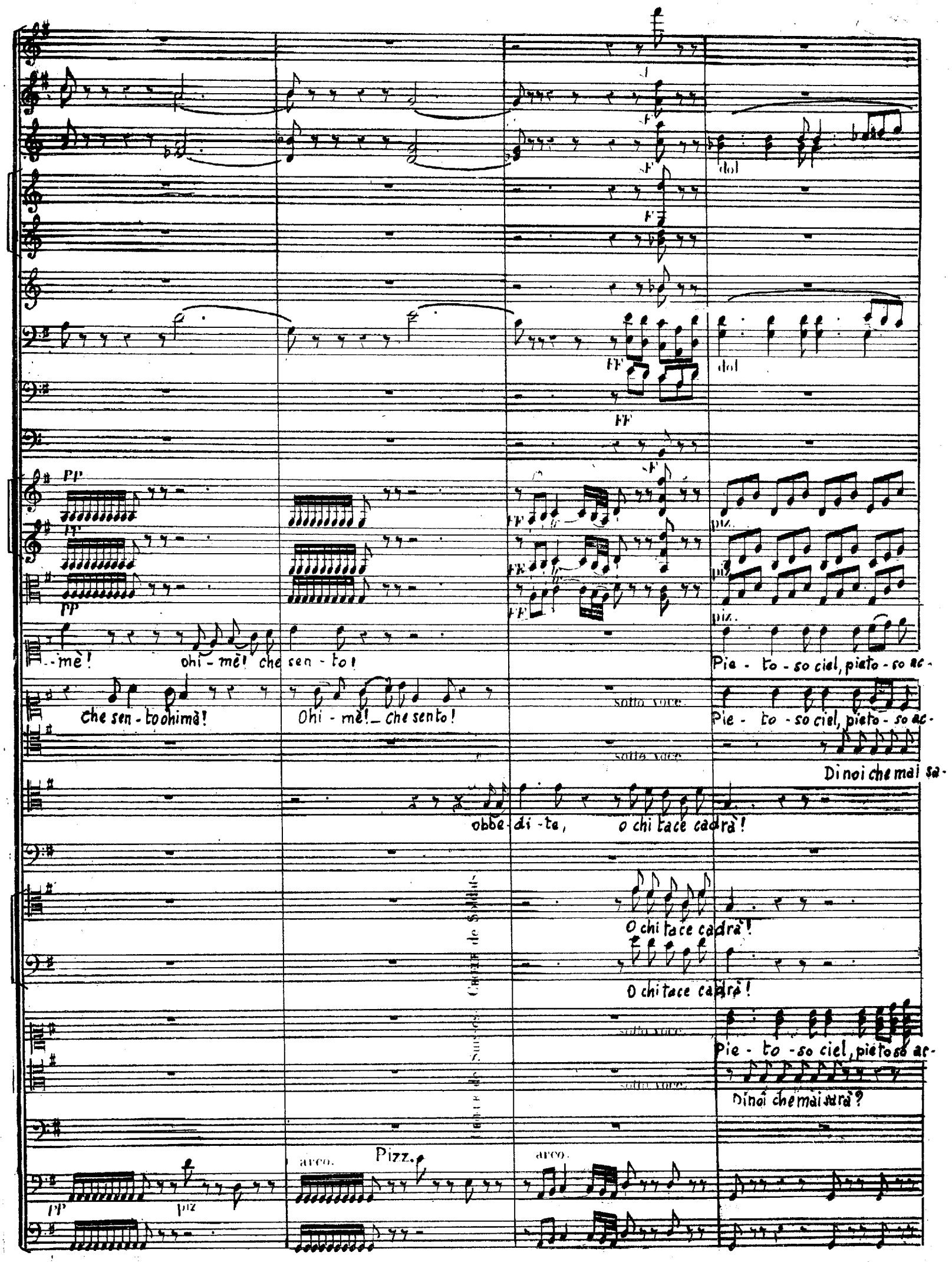
- gia m!

nous.

nous.

FF


116
Andantino. ♩. = 56.
FF
PP
solo
Jemmy.
Che sento, ohi
a Piacere.
-tà
Orsù obbe-di-te,
O chi tace ca - drà.
comme la Basse.
pizz.
col Canto.
Andantino.


dol
dol
piz.
piz.
piz.
-mè! ohi - mè! che sen - to!
Che sen - to ohimè!
Ohi - mè! _ che sento!
Pie - to - so ciel, pieto - so ac-
Pie - to - so ciel, pieto - so ac-
Di noi che mai sa-
obbe - di - te, o chi tace cadrà!
O chi tace cadrà!
O chi tace cadrà!
Pie - to - so ciel, pietoso ac-
Di noi che mai sarà?
arco.
Pizz.
arco.
piz

-co - - gli il vo - to, il prie - - go, il prie - go no - stro! dal

co - - gli il vo - to, il prie - - go, il prie - go no - stro! dal

-rà? di noi che mai sarà?

Treman tutti di già!

Di noi che mai sa - rà? di noi che mai sa-

Treman tutti di già!

Treman tutti di già!

-co - - gli il vo - to, il prie go, il prie - go no - - stro! dal

già m'ingombra il terror!

sotto voce.

Di noi che mai sarà?

Fl.

Cl.

-l'i - ra, dall'i - ra di_ quel mo - - stro, oh! ciel ne sal - - va per_ pie - -

-l'- - ra, dall'i - ra di_ quel mo - - stro, oh! ciel ne sal - - va per_ pie - -

di noi che mai sa-rà?

già m'ingombra il ter-

treman tutti di

-rà?

di noi che mai sa-rà?

treman tutti di già!

treman tutti di già!

-l'i - ra, dall'i - ra di_ quel mo - - stro, oh! ciel ne sal - - va per_ pie - -

già m'ingombra il terror!

già m'ingombra il terror!

Timb.

PP

PP

Tromp.

Bassons.

FF

FF

FF

F

F

FF

F

F

F

FF

FF

-tà.

Pie - to - so cie - lo ac - co - gh' il

-tà

Vier - ge que les chrétiens a - do - rent en -

ror!

di noi che mai sa-rà?

già!

Tosto obbedi - te,

Tosto obbe-

già m'ingombrail ter-ror! di noi che mai sa - rà? di noi che mai sa

O chi ta-ce ca-drà!

O chi ta-ce ca-drà!

tà.

Pie - to - so cie - lo ac - co - gli il

di noi che mai sarà?

già m'ingombra il terror!

arco.

arco.

FF
FF
FF
FF
FF
PP
PP
FF
F
F

vo - to, il prie - go — no - - stro! dal-l'i - ra, dal-l'i - ra di quel

vo - to, il prie - go — già m'ingombra il terror! no - - stro! dal-l'i - ra dal-l'i - ra di quel

di noi che mai sa-

-di - te

o chi tace ca-drà!

rà, di noi che mai sa- rà?

Tremam tutti di già!

Tre-mam tutti di già!

vo - to, il prie - go — no - - stro! dal-l'i - ra, dal-l'i - ra di quel

già m'ingombra il terror

di noi che mai sarà?

F

arco. pizz. pizz.

mo - stro ah! ne sal - va per pie - tà,

mo - stro ah! ne sal - va per pie - tà,

rà?

Treman tutti di

di noi che mai sa -

ah — ne — sal - va per — pie - -

ah — ne — sal - va per — pie - -

già m'ingombra il terror!

già m'ingombra il terror!

già tremen tut - ti di già tremen tut - ti di

rà? già m'ingom - bra il ter - ror! Di noi che mai sa -

treman tutti di già!

treman tutti di già!

mo - stro ah! ne sal - va per pie - tà ah — ne — sal va per — pie -

di noi che mai sarà?

già m'ingombra il terror!

118

FF

FF

FF

F

F

F

FF

FF

PP

PP

F

-tà.

Pie - to - so cie - lo ac - co - - gli il

Luis

Vier ge que les chrétiens a - do - - rent en -

di noi che mai sa-ra?

già! To-sto obbe - di - te, tosto obbe -

-rà? già m'ingombra il ter - ror! di noi che mai sa - ra? già m'ingombra il ter-

treman tutti di già!

les vois-tu tous tremblans

-tà.

Pie - to - so cie - lo, ac - co - - gli il

già m'ingombra il terror,

già m'ingombra il terror!

arco.

FF

FF

FF

FF

PP

PP

FF

F

F

vo - to, il prie - go — no - - stro! dall' i - ra, dall'i - ra di quel

già m'ingombra il terror!

di noi che mai sa -

-di - te, o chi ta-ce ca-drà!

-ror! di noi che mai sa - rà?

o chi ta-ce cadrà!

vo - to, il prie - go — no - - stro! dal- l'i - ra dall'i - ra di quel

già m'ingombra il terror!

già m'ingombra il terror!

F

arco. pizz.

pizz.

mo - stro, ah! ne sal - vā per pie - tà, ah! sal - va per pie -

rà?

già m'ingombra il terror!

già m'ingombra il terror!

Tre-man tut-ti di già! treman tutti di già treman tutti di

di noi che mai sa - rà? già m'ingom - bra il ter - ror! già m'ingom - bra il ter -

treman tutti di già!

mo - stro, ah! ne sal - va per pie - tà, ah! ne sal - va per pie -

di noi che mai sarà?

già m'ingombra il terror!

FF PP sF PP

FF FF

FF FF

FF FF

FF PP FF

F

-tà, oh! ciel, ne sal - - va per — pie - tà, oh! ciel, ne

oh! ciel, ne

di noi che mai sarà? di noi che — sa - rà, di noi che mai sarà? di

già, treman tut-ti di già, si — di già treman tutti di

-ror! già m'ingom - bra il ter - ror di — noi che mai sarà, di noi

treman tutti di già!

-tà, oh! ciel, ne sal - va per — pie - tà, oh, ciel ne

di noi che mai sarà?

già m'ingombra il terror!

arco. arco.

f arco. piz. f Arco piz.

119

Timb.

sal - - va per — pie - tà

sal - - va per — pie - tà

noi che — sa - rà?

già, sì di già!

blans tous trem blans

Ciò ch'ei fe - ce l'o - se -

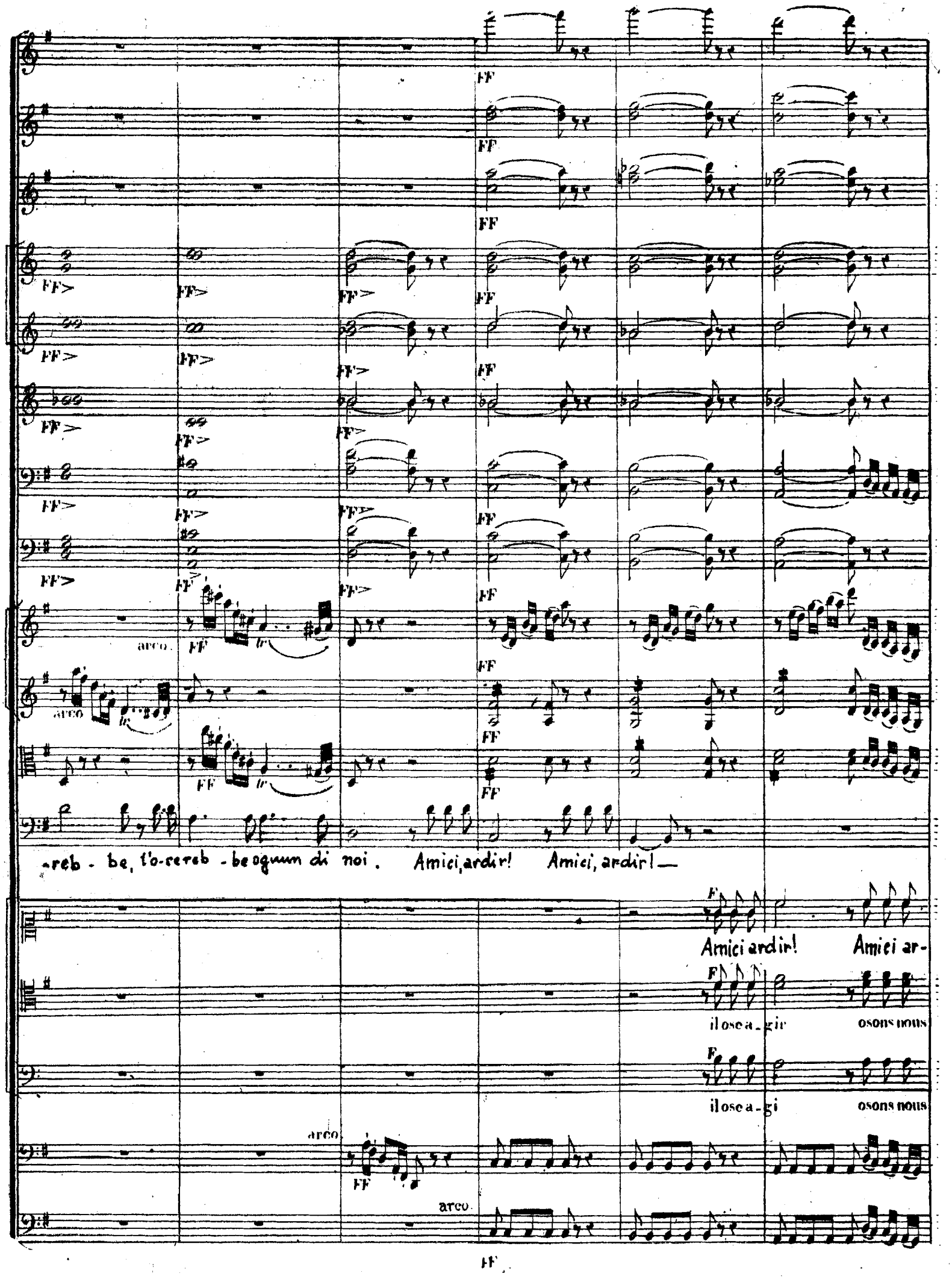
treman tutti di già

sal - - va per — pie - tà

di noi che mai sarà?

già m'ingombra il terror!

di noi che mai sarà?


FF
arco
-reb - be, t'o-se reb - be ognun di noi. Amici, ardir! Amici, ardir! —
Amici ardir! Amici ar-
il ose a - gir osons nous
il ose a - gi osons nous

120

Fl.

II.

Clar.

Trema - te! trema - te! il reo, il reo sve-la - te.

Viole.

Scia - gu - -

diz!...

-ra - to! que - sto suo - lo non è suol di de - la - tor!

rascal

Quel ri-

121

Veloce ♩ = 92

Cor. en MI.

Cor. en SOL.

Tromp.

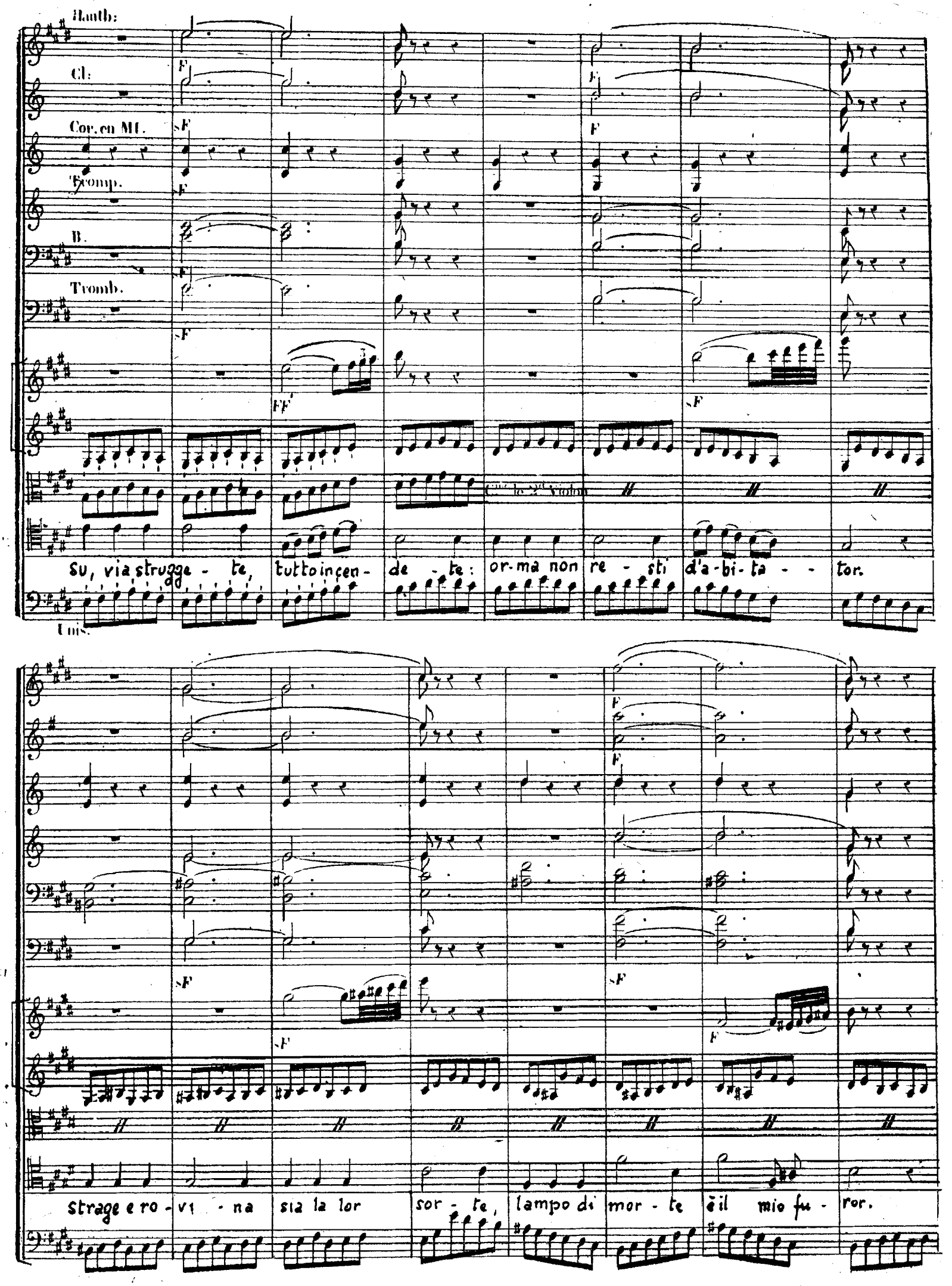
B

Tromb.

Timb.

FF

-baldo circon-da-te, e sia tratto al mio si- gnore, e sia tratto al mi-o si gnor.


Hautb:
Cl:
Cor. en Mi.
Tromp.
B.
Tromb.
Cl.ne le 2d Violon
su, via strugge - te, tutto incen - de - te: or-ma non re - sti d'a-bi-ta - - tor.
Unis.
strage e ro - vi - na sia la lor sor - te, lampo di mor - te è il mio fu - ror.

122

Hauth

Jem

Si, si, strug-ge - te, tut-to incen - de - te: ma in ciel v'haun nu - me vendi-ca - tor.

Te for-se un gior- no fa-rà per - du - to l'ar-co te - mu - to del ge-ni -

sur la 4me Corde.

123

Fl:

Hautb:

Cl:

PP

Cors en Mi.

PP

Cors en Sol.

PP

Trompe

Bn

Tromb.

Timb.

PP

Cimb. et G.C.

FP

FP

tor. Si strugge - - te:

Tut - - to in-cen

Si strugge - - te

Tut - to incen

Si, si, strugge - - te, tut - to incende - te: ma in - ciel v'ha un Nu - me ven - di-ca

Que du ra - va - ge que du pil la - ge sur ce ri va - ge pè - se l'hor

Si, si, struggia - - mo, tut - to incendia - mo: or - - ma non re - sti d'a - bi-ta-

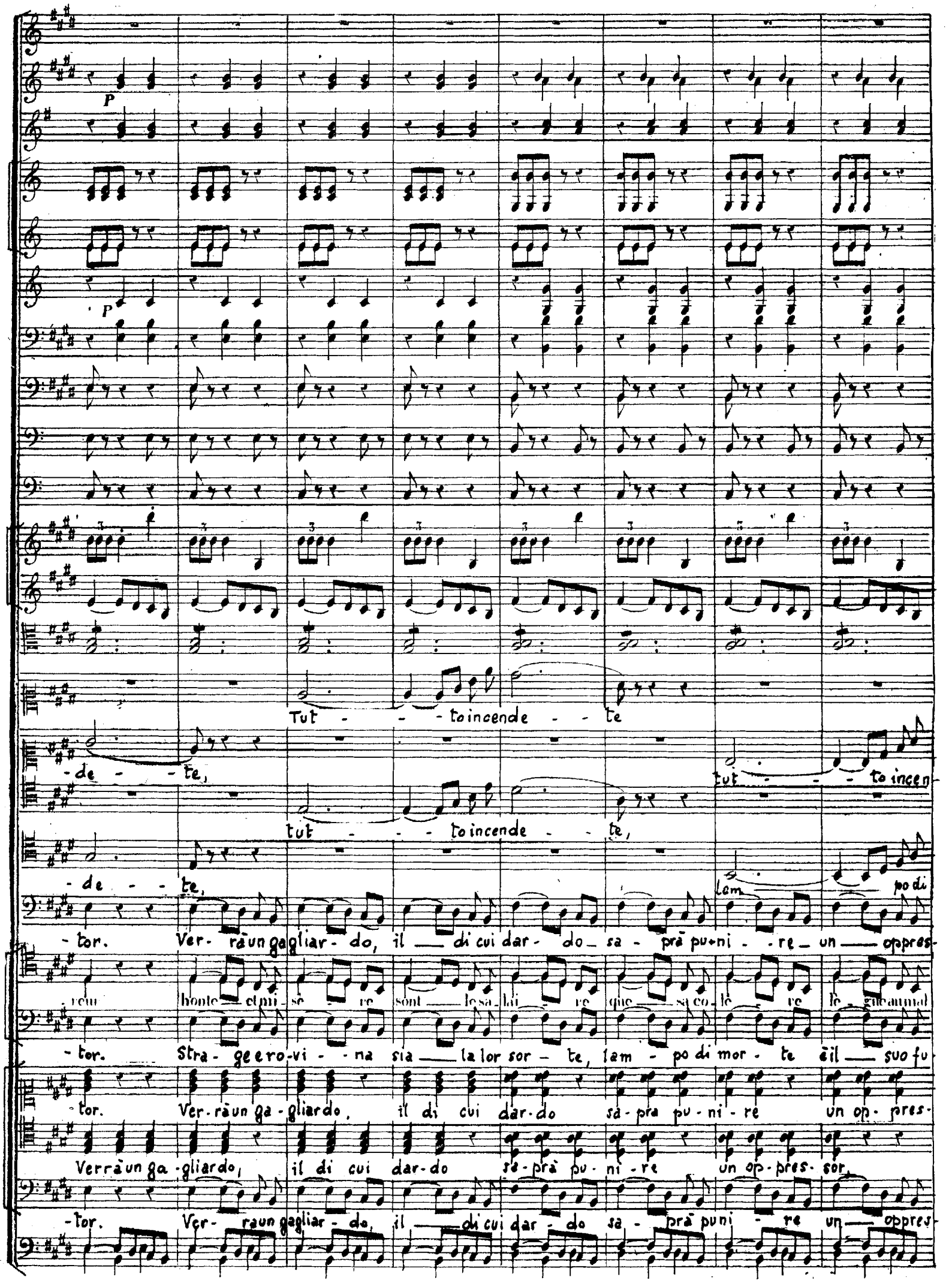
Si, si strugge - te, tut - to incen - de - te: ma in ciel v'ha un Nume ven - di - ca-

Si, si, strug-ge-te, tut - to incen - de - te: ma in ciel v'ha un nume ven - di - ca - tor.

Si, si, strugge - te, tut - to incende - te: ma in ciel v'ha un Nu - me ven - di-ca-

Vlle

C.B.


P
P
Tut - - - to incende - - te
- de - - te,
tut - - - to incen
tut - - - to incende - - te,
- de - - te,
lam po di
- tor. Ver- rà un gagliar- do, il di cui dar- do sa - prà pu-ni - re un oppres-
- reur honte et mi- sè - re sont le sa- lai - re que sa co- lè - re le - gue au mal
- tor. Stra- ge e ro-vi - na sia la lor sor - te, lam - po di mor - te è il suo fu
- tor. Ver- rà un ga- gliardo, il di cui dar- do sa- prà pu- ni- re un op- pres-
Verrà un ga- gliardo, il di cui dar- do sa- prà pu- ni- re un op- pres- sor,
- tor. Ver- ra un gagliar- do, il di cui dar- do sa- prà puni - re un oppres

124

cres. cres. cres. rinf. cres. cres. rinf. cres. rinf. cres. rinf.

tut - - to incende - te

- de - - te tut - - to incen-

tut - - to incende - - te

- mor - te è il mio fu-

- sor, ver - rà un gagliar - do, il di cui dar - do sa - prà pu - ni - re un oppres-

heur honte et mi - sè - re sont le sa - lai - re que sa co - lè - re lè - gue au mal

- ror, stra - ge ero - vi - na sia la lor sor - te, lam - po di mor - te è il suo fu-

- sor, ver - rà un gagliardo, il di cui dar - do sa - prà pu - ni - re un op - pres-

ver - rà un ga - gliardo il di cui dar - do sa - prà pu - ni - re un op - pressor.

- sor, ver - rà un gagliar - do, il di cui dar - do sa - prà puni - re un oppres-

pint

125

Te for-se un giorno fa-rà per-du-to l'arco te-muto del ge-ni-tor, te for-se un

-de-te, sì, sì, strugge-te tut-to incende-te: ver-rà un ge-

sì, sì, strug-ge-te, tut-to incen-de-te, ma in ciel v'ha un Nume ven-di-ca-tor.

-ror, sì, lampo di mor-te ell suo fu-ror, sì,

-sor, sì, sì, strugge-te, tut-to incende-te: ver-rà un ge-

-ror, lampo di mor-te è il suo fu-ror, sì, strage e ro-

-ror, lampo di mor-te è il suo fu-ror, sì, strage e ro-

-sor, sa-prà pu-nir-re un op-pres-sor

sì, sì, strug-ge-te, tut-to in-cen-de-te, ma in ciel v'ha un Nume ven-di-ca-tor,

sor, sa-prà pu-nir-re un op-pres-sor,

FF

giar- no fa-rà per-du- to l'ar-co te- mu- to del ge-ni- tor, te for- se un giar- no

-gliar- do il di cui dar- do sa-prà pu- ni- re un op- pressor, ver-rà un ga gliar- do

in ciel v'haun Nu- - me ven- di- ca- tor, in

è il mio fu- ro- re, è il mio fu- ror, è il

-gliar- do il di cui dar- do sa-prà pu- ni- re un op- pres- sor, ver-rà un ga- gliar- do

-vi- na sia la lor sor- te, lampo di mor- te è il suo fu- ror, strage e ro- vi- na

-vi- na sia la lor sor- te, lampo di mor- te è il suo fu- ror, strage e ro- vi- na

ver- rà un gagliar- do il di cui dar- do sa- prà pu- ni- re un op- pres- sor, ver- rà un ga-

vil mercè- nai- re l'arco de son pe- re peul noussous trai- re a la fu- reur vil mercè-

vil mercè- nai- re l'arco de son pe- re peul noussous trai- re a la fu- reur vil mercè-

126

fa-rà per-du-to l'ar-co te-mu-to del ge-ni-tor, l'ar-co

il di cui dar-do sa-prà pu-ni-re un op-pressor, sì, pu-

ciel v'ha un Nu-me ven-di-ca-tor sì, pu-

mio fu-ro-re, è il mio fu-ror, sì, sì, lampo di mor-

il di cui dar-do saprà pu-ni-re un op-pres-sor, sì, pu-

sia la lor sor-te, lampo di mor-te è il suo fu-ror, sì, sì, lampo di mor-

-gliar-do il di cui dar-do sa-prà pu-ni-re un op-pressor, sì, pu-

nai-re l'arc de son pe-re peut nous sous trai-re à ta fu-reur nous bra

nai-re l'arc de son pe-re peut nous sous trai-re à ta fu-reur.

del ge-ni - tor, l'ar- co del ge-ni - tor, l'ar-co del ge-ni - tor, l'arco del ge-ni-
-nir l'op-pressor, si, pu - nir l'oppres - sor, si, pu - nir l'oppres - sor, si pu - nir l'oppres-
vous la fu - reur nous bra- vous la fu - reur nous bra- vous la fu - reur nous bra- vous la fu -
- te è il mi-o fu - ror, si, si, l'am-po di mor-te è il mi - o fu -
-nir l'op-pressor, si, pu - nir l'oppres - sor, si pu - nir l'oppres - sor, si pu - nir l'oppres -
- te è il su-o fu - ror, si, è il su - o fu - ror,
-nir l'oppres - sor, si, pu - nir l'op - pres - sor, si, pu - nir l'op - pres - sor,
reur nous bra- vous la fu - reur nous bra- vous la fu - reur

127

Hauth

Clar

C.ᵉ en M.

F

F

F

F

FF

FF

-tor.

-sor.

-reur

-ror, sì, è il mi-o fu-ror.

-ror.

sì, è il su-o fu-ror.

sì, pu-nir l'oppressor, sì.

nous bra-vons ta fu-reur oui

nous bra-vons ta fu-reur tutti oui

F

F

Hautb:

Cl:

Cor. en Mi.

Tromp.

B.

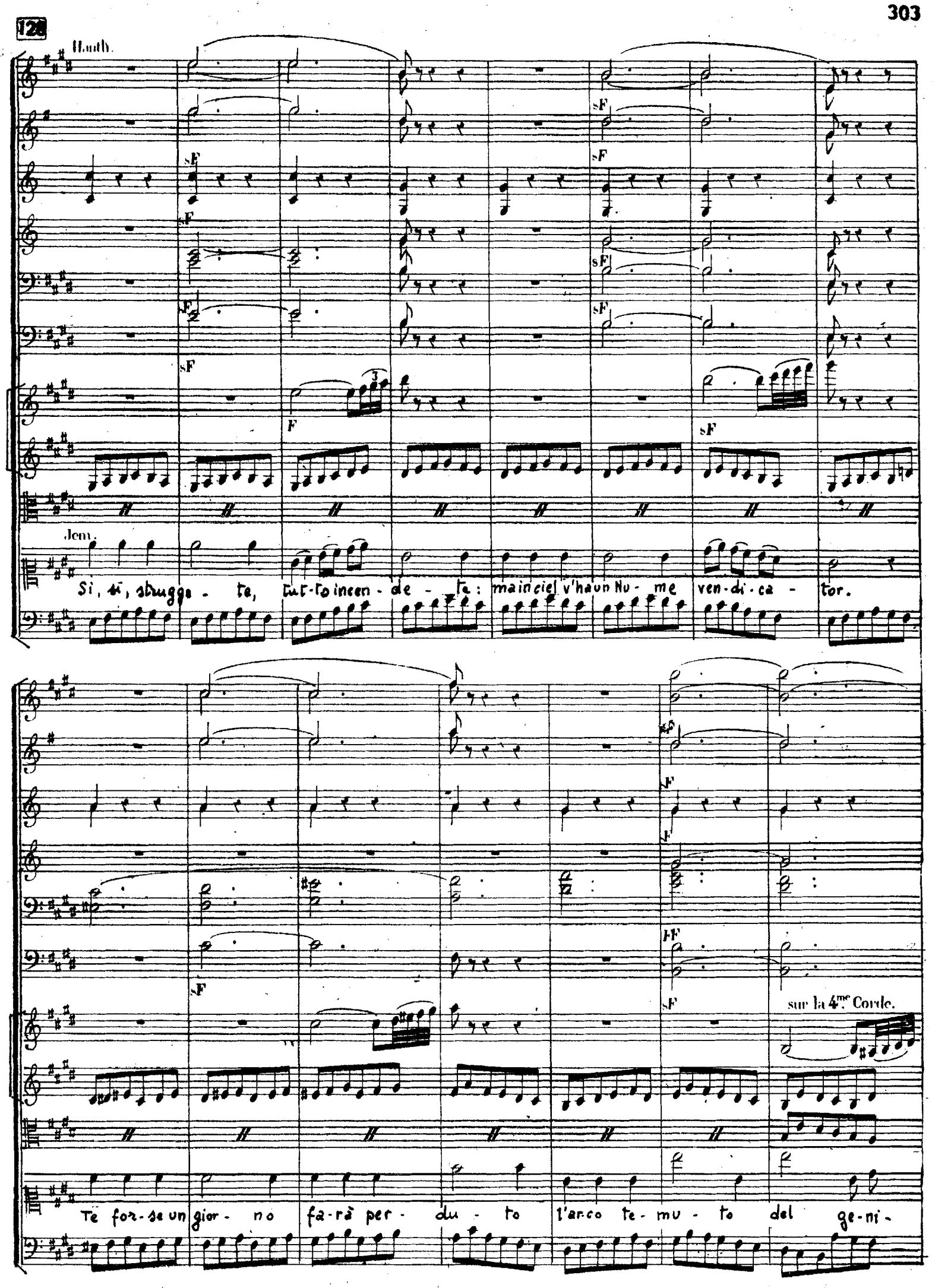
Tromb.

Cmo le 2d Violon

Su via, strugge - te, tut-to incen - de - te: or - ma non re - sti d'a-bi - ta - tor.

Unis.

Strage e ro - vi - ne sia la lor ter - te, lampo di mor - te e il mio fu - ror.


128
Hautb.
Jem.
Si, si, strugge - te, tut-to incen - de - te: ma in ciel v'ha un Nu - me ven-di-ca - tor.
sur la 4me Corde.
Te for-se un gior - no fa-rà per - du - to l'arco te - mu - to del ge-ni-

129

Hautb.

Cl.

PP

Cors en Mi.

PP

Cors en Sol.

PP

Tromp.

Bn.

Tromb.

Timb.

PP

Cimb. et G.C.

FP

FP

- tor.

Si strugge - - te:

Tut - - to incen-

Si strugge - - te:

Tut - - to incen-

Si, si, strugge - - te, tut - to incende - te: ma in ciel v'ha un Nu - me ven - di - ca-

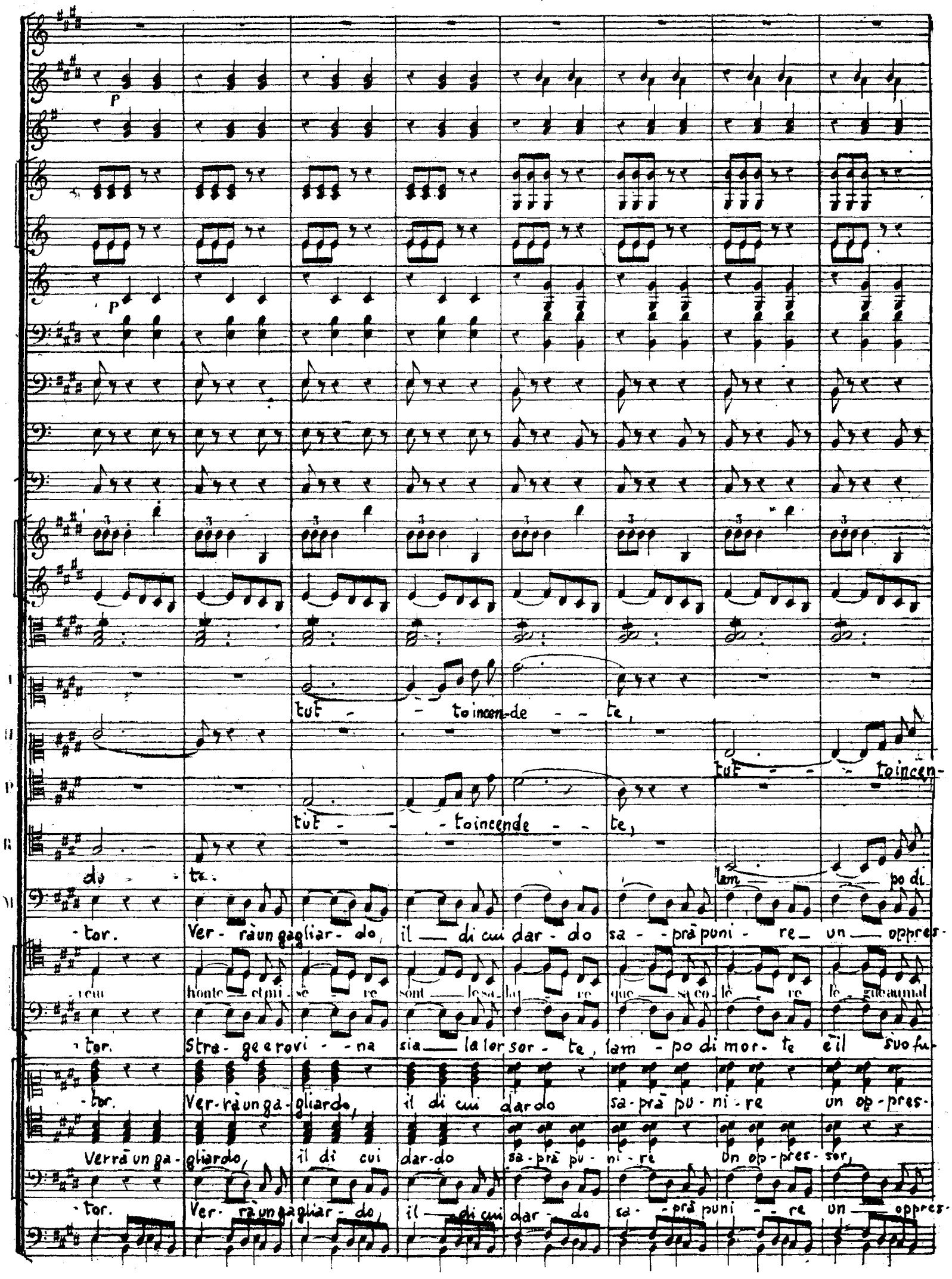
Que du ra - va - ge que du pil la - ge sur ce ri va - ge pè - se l'hor

Si, si, struggia - mo, tut - to incendia - mo: or - ma non re - sti d'a - bi - ta-

Si, si, strug - ge - te, tut - to incen - de - te: ma in ciel v'ha un Nume ven - di - ca-

Si, si, strug - ge - te, tut - to incen - de - te: ma in ciel v'ha un Nume ven - di - ca - tor.

Si, si, strugge - te, tut - to incende - te: ma in ciel v'ha un Nu - me ven - di - ca-


p
p
tut - - to incen-de - - te,
tut - - - to incen-
tut - - - to incende - - te,
do - te.
lam - po di
-tor. Ver - rà un gagliar - do, il — di cui dar - do sa - - prà puni - re — un — oppres-
-reur honte — et mi - sè - re sont — le sa - la - re que — sa co - lè - re le - gue au mal
-tor. Stra - ge e rovi - - na sia — la lor sor - te, lam - po di mor - te è il suo fu-
-tor. Ver - rà un ga - gliardo, il di cui dar do sa - prà pu - ni - re un op - pres-
Verrà un ga - gliardo, il di cui dar - do sa - prà pu - ni - re un op - pres - sor,
-tor. Ver - rà un gagliar - do, il — di cui dar - do sa - - prà puni - - re un — oppres-

130

cres

cres.

cres.

rinf.

cres.

cres.

rinf.

cres.

rinf.

cres.

rinf.

tut - - toincende - - te.

- de - - te

tut - - - toincen -

tut - - - toincende - - te.

mor - - te

è il mio fu -

- sor, ver - rà un gagliar - do, il di cui dar - do sa - prà puni - - re un oppres -

heur honte et mi - sè - re sont le sa - lai - re que sa co - lè - re lè - gue au mal

- ror, stra - ge e rovi - - na sia la lor sor - te, lam - po di mor - te è il suo fu -

sor, ver - rà un ga - gliardo, il di cui dar - do sa - prà pu - ni - re un op - pres -

verrà un ga - gliardo, il di cui dardo sa - prà pu - ni - re un op - pres - sor.

- sor, ver - rà un gagliar - do il di cui dar - do sa - prà puni - re un oppres -

rinf.

130

131

Te for-se un gior-no fa-rà per-du-to l'arco te-mu-to del ge-ni-tor, sì,

-de-te, verrà un ga-gliar-do, il di cui dar-do, il di cui dar-do sa-prà pu-

Verrà un ga-gliar-do, il di cui dar-do, il di cui dar-do saprà pu-ni-re

-ror, sì, strage e ro-vi-na sia la lor sor-te, lampo di mor-te è il mio fu-

-sor, verrà un ga-gliar-do, il di cui dar-do, il di cui dar-do saprà pu-

heur honter mi se re honter mi se re sont le sa lai re sont le sa

-ror. strage e ro-vi-na sia la lor sor-te, lampo di mor-te è il suo fu-

verrà un ga-gliar-do, il di cui dar-do, il di cui dar-do saprà pu-ni-re

-sor, verrà un ga-gliar-do, il di cui dar-do, il di cui dar-do saprà pu-

131

te for-se un gior-no fa-rà per-du - to l'ar - - co —— te - - - mu - - - -

-ni - re, sa-prà pu-ni-re un op - pres-sor, sa - prà pu - - -

sa-prà pu-ni - re, sa-prà pu-ni - re, sa - - prà —— pu - - - - ni - - -

-ror, sì, lampo di morte è il mio... fu-ror, è il mio fu - -

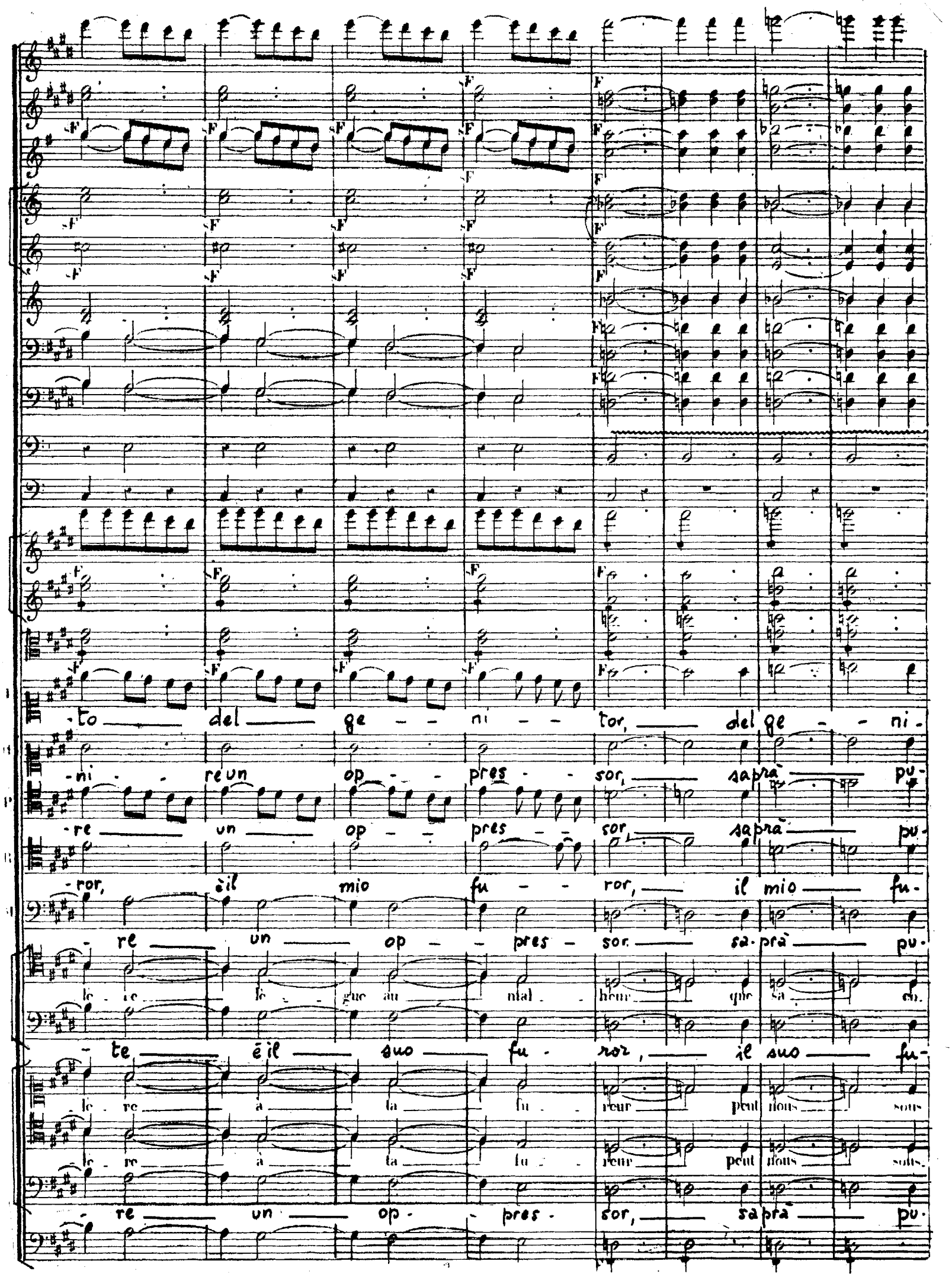
-ni - - re, sa-prà pu-ni-re un op - - pres-sor, sa - - prà —— pu - - - ni - -

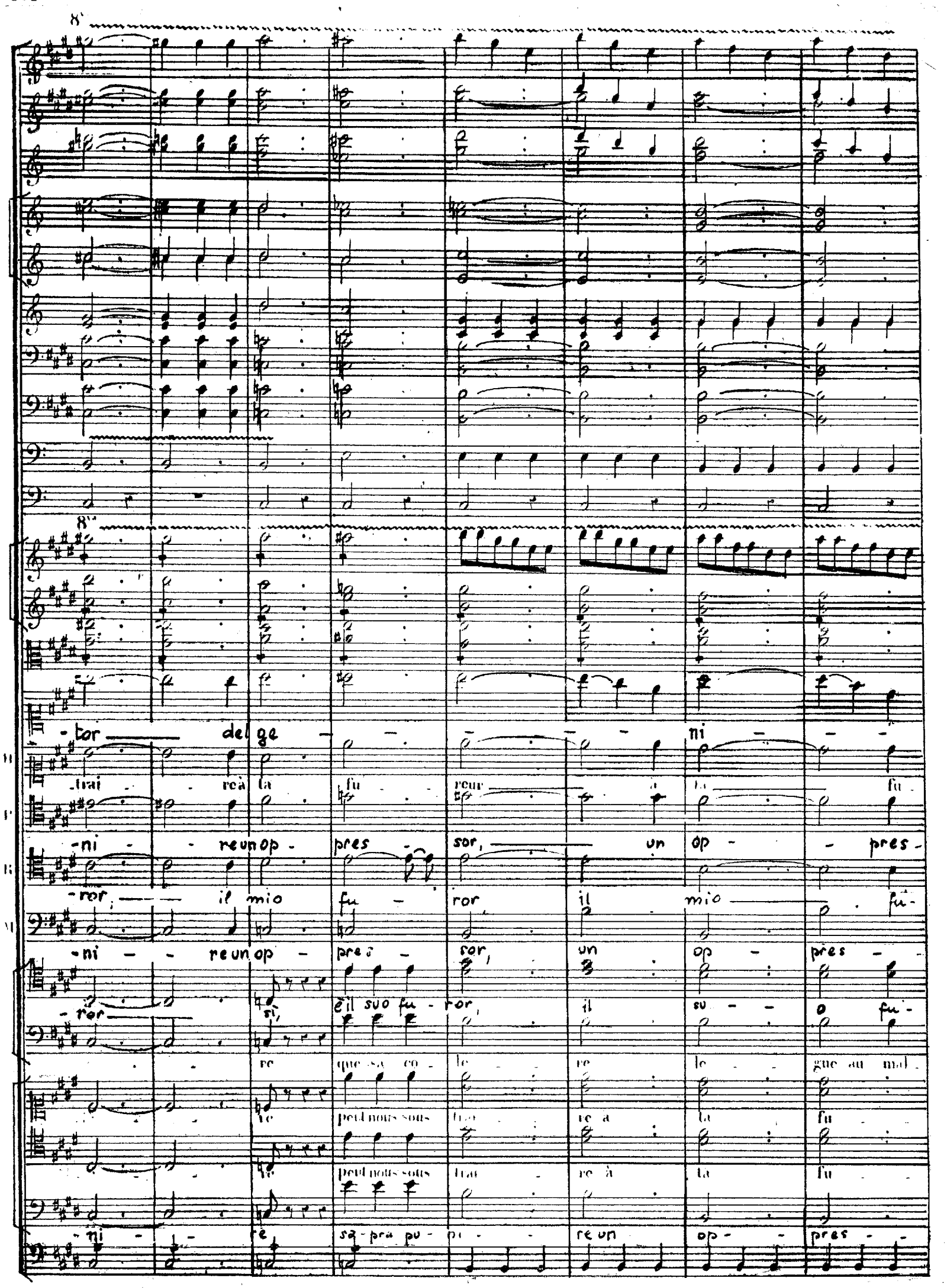
-ror, — sì, lampo di morte è il suo — fu-ror, lam - po di mor -

-ni - re, sa-prà pu-ni-re un op - - pres-sor, sa - - prà —— pu - - ni - -

sa-prà pu-ni - re, sa-prà un op - - pressor, sa - - prà —— pu - - ni - -

-ni - - re, sa-prà pu-ni-re un op- pressor, sa - - prà —— pu - - ni - -


-to del ge - - ni - - tor, del ge - - ni-
-ni - - re un op - - pres - - sor, sa prà pu-
-re un op - - pres - - sor, sa prà pu-
-ror, è il mio fu - - ror, il mio fu-
- re un op - - pres - sor. sa-prà pu-
le - re le - gue au mal - heur que sa co-
- te è il suo fu - ror, il suo fu-
le - re à ta fu - reur peut nous sous
le - re à ta fu - reur peut nous sous
- re un op - - pres - sor, sa prà pu-


8va
-tor del ge - - - - - ni - - -
-trai - - re à ta fu - - reur à ta fu -
-ni - - re un op - pres - sor, un op - - pres -
-ror, il mio fu - ror il mio fu -
-ni - - re un op - pres - sor, un op - pres -
-ror sì, è il suo fu - ror, il su - - o fu -
re que sa co - le - re le - gue au mal -
re peut nous sous trai - re à ta fu -
re peut nous sous trai - re à ta fu -
-ni - - re sa - pra pu - ni - - re un op - - pres -

sF sF sF sF sF sF sF sF

-tor, forse un gior - no fa-rà per - du - to l'arco te - mu - to del ge-ni - tor, sì,

- sor, verrà un ga-gliar - do il di cui dar - do, il di cui dar - do saprà pu -

- sor, sì, verrà, ver-rà un ga-gliar - do il di cui dar - do saprà pu-ni - re

- ror, strage e ro-vi - na sia la lor sor - te, lampo di mor - te è il mio fu -

- sor, verrà un gagliar - do, il di cui dar - do, il di cui dar - do saprà pu -

- ror, strage e ro- vi - na sie la lor sor - te, lampo di mor - te è il suo fu -

- ror, strage e ro-vi - na sia la lor sor - te, lampo di mor - te è il suo fu -

- sor verrà un ga-gliar - do il di cui dar - do, il di cui dar - do sapra pu -

- sor, sì, ver-rà, ver-rà un ga-gliar - do, il di cui dar - do saprà pu-ni - re

- sor, verrà un ga gliar - do, il di cui dar - do il di cui dar - do saprà pu

te for-se un gior-no farà per-du-to l'ar-co te-mu-

-ni-re, saprà pu-ni-re un op-pres-sor, sa-prà pu-

saprà pu-ni-re, saprà pu-ni-re, sa-prà pu-ni-

-ror, sì, lampo di morte è il mio fu-ror, è il mio fu-

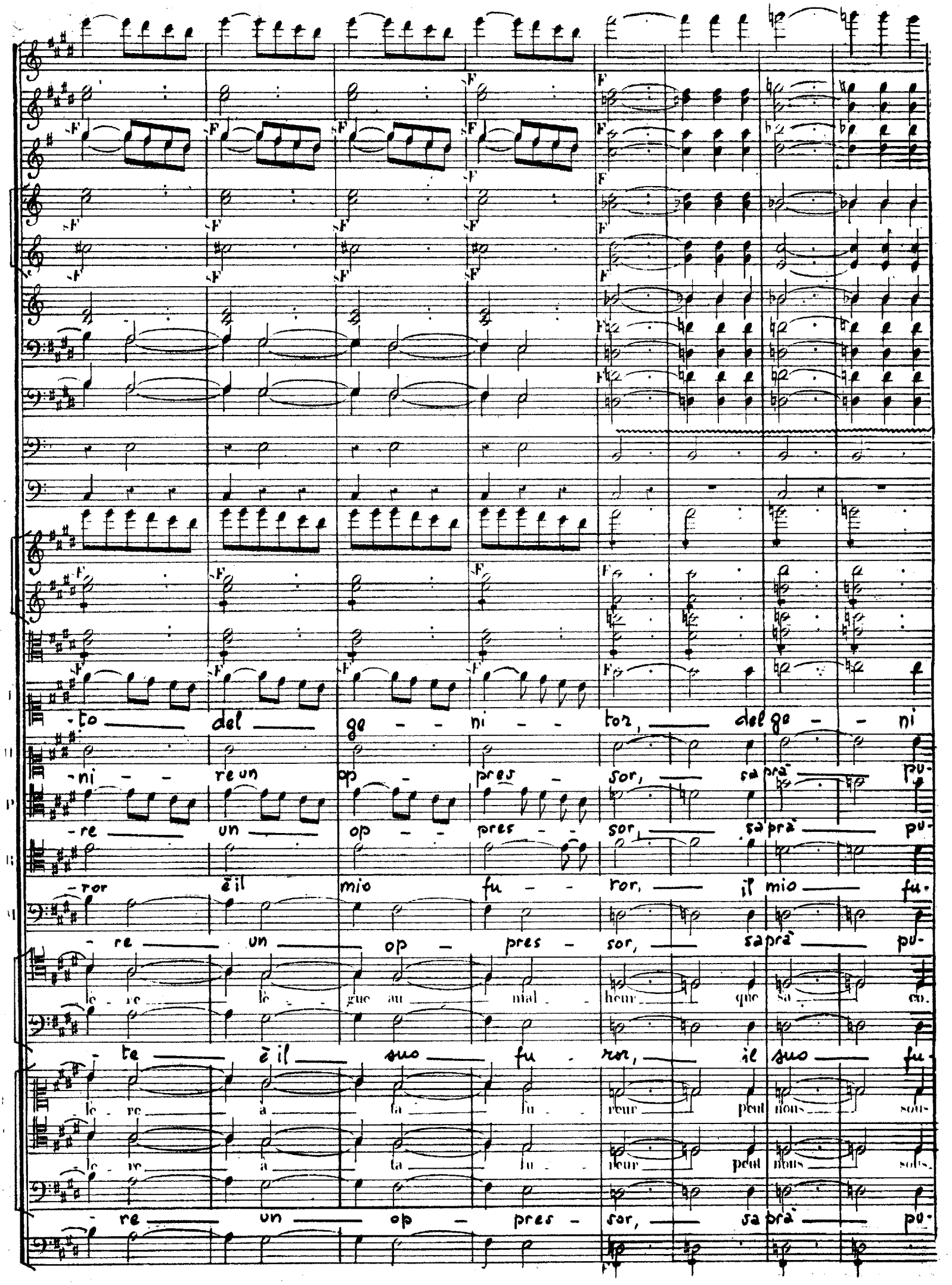
-ni-re, saprà pu-ni-re un op-pres-sor, sa-prà pu-ni-

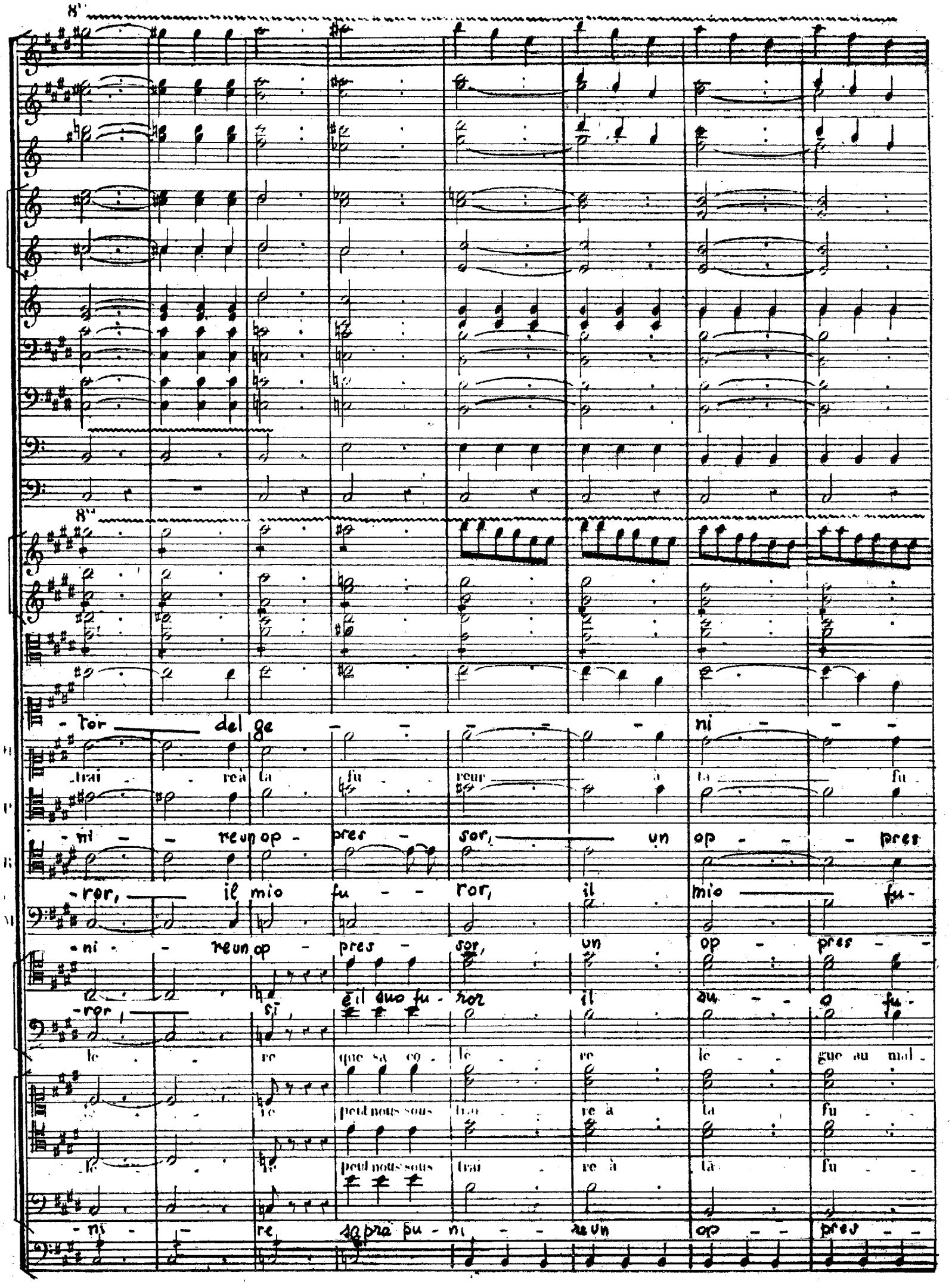
ror, sì, lampo di morte è il suo fu-ror, lam-po di mor-

-ni-re, saprà pu-ni-re un op-pressor, sa-prà pu-ni-

sa-prà pu-ni-re, saprà un op-pressor, sa-prà pu-ni-

-ni-re, saprà pu-ni-re un op-pres-sor, sa-prà pu-ni-


-to del ge - - ni - - tor, del ge - - ni
-ni - - re un op - pres - sor, sa prà pu-
-re un op - - pres - - sor, sa prà pu-
-ror è il mio fu - - ror, il mio fu-
- re un op - pres - sor, sa prà pu-
le - re lè - gue au mal - heur que sa co.
- te è il suo fu - ror, il suo fu-
le - re à ta fu - reur peut nous sous
le - re à ta fu - reur peut nous sous
- re un op - pres - sor, sa prà pu-


8va
8va
- tor del ge - - - - - ni - - -
trai - re à ta fu - reur à ta fu -
- ni - - re un op - pres - sor, un op - - - pres
- ror, il mio fu - - ror, il mio fu -
- ni - - re un op - pres - sor, un op - pres - -
- ror, sì, è il suo fu - ror il au - - o fu -
le - re que sa co - lè - re le - gue au mal -
re peut nous sous trai - re à ta fu -
le re peut nous sous trai - re à ta fu -
- ni - - re sa pra pu - ni - - re un op - - pres - -

133

Più mosso.

Più mosso.

-tor, l'arco del geni - tor, l'arco del geni - tor, te per-

-reur nous bra - vons la fu - reur nous bra - vons la fu - reur nous bra-

-sor, sì, pu - nir l'oppresser, sì, pu - nir l'oppressor, sì, pu -

-ror, è il mi-o fu - ror, è il mi-o fu - ror,

-sor, sì, pu - nir l'oppressor, sì, pu - nir l'op - pressor, sì, pu -

ror, è il su-o fu - ror è il su-o fu - ror,

-sor, sì, pu - nir l'oppressor, sì, pu - nir l'oppressor, sì, pu -

-reur nous bra - vons la fu - reur nous bra - vons la fu - reur nous bra -

-duto fa-rà l'arco del ge-ni-tor.

-vons ta' fu-reur nous bra-vons nous bra-vons nous bra-vons ta fu-reur

-nir l'oppressor, sì pu-nir l'oppres-sor, sì pu-nir l'oppres-sor.

è il mi-o fu-ror, sì è il mi-o fu-ror.

-nir l'oppres-sor, sì pu-nir l'oppres-sor, sì pu-nir l'op-pressor.

è il su-o fu-ror, sì è il su-o fu-ror.

ah crai-gnez ma fu-reur ah crai-gnez ma fu-reur

-nir l'oppres-sor, sì pu-nir l'oppres-sor, sì pu-nir l'oppressor.

-vons ta fu-reur nous bra-vons ta fu-reur nous bra-vons ta fu-reur

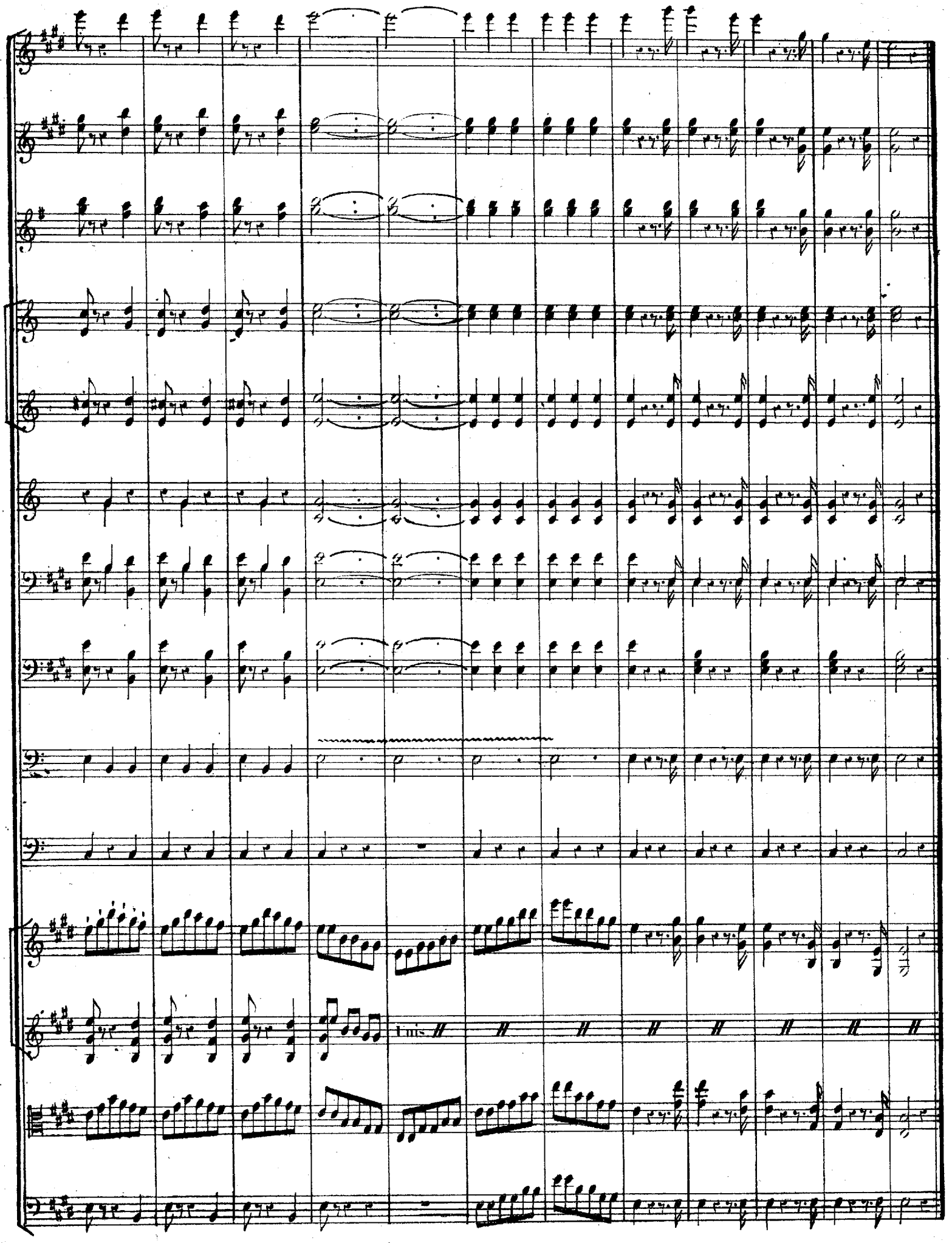
-vons ta fu-reur nous bra-vons ta fu-reur nous bra-vons ta fu-reur

A

FF

135

sF sF sF sF sF sF



FINE DELL' ATTO I